Edition de 5 h.

LE SOLEIL

Le quotidien ayant le plus fort tirage dans la ville et le district de Québec

Prévisions atmosphériques

Beau ce soir; neige cette nuit et demain.

70e ANNEE — No 255 | QUEBEC, MERCREDI 31 OCTOBRE 1951 | PRIX CINQ CENTS

Remèdes à l'inflation: économie et production

Un premier vote aux Communes britanniques

Sur le choix de l'Orateur—318 à 251 pour M. Morrison — Rupture d'une coutume suivie depuis 1895.

Londres, 31. (PC) Le parti conservateur de M Winston Churchill a élu un de ses députés au poste d'Orateur de la Chambre aujourd'hui à la suite de la première escarmouche politique mettant aux prises conservateurs et travaillistes à la Chambre des Communes. C'est la première fois depuis 1895 qu'il doit y avoir élection pour le choix de l'Orateur.

Le nouvel Orateur est M. W. S. Morrison, 58 ans ancien ministre de l'Agriculture. Son élection réduit de 18 voix à 17 la majorité du gouvernement en Chambre, puisque l'Orateur doit être neutre, d'après la tradition.

Un groupe de rebelles du parti travailliste a précipité le vote pour le choix de l'Orateur. M. Morrison a recueilli 318 voix et le candidat travailliste, le major James Milner, en a eu 251. M. Milner, qui est âgé de 62 ans, était Orateur adjoint de l'ancienne Chambre.

L'escarmouche en marge du choix de l'Orateur indique bien que le parti travailliste entend livrer bataille au nouveau gouvernement en toute occasion, tout comme les partisans de Churchill ont combattu le gouvernement travailliste alors qu'il était au pouvoir.

Dans un discours qu'il a prononcé avant qu'on prenne le vote, le premier ministre Churchill a accusé les travaillistes d'avoir renié une entente conclue originalement d'après laquelle Morrison n'aurait pas eu d'opposition. Churchill a affirmé que l'entente avait été conclue lundi.

Il a ajouté que les travaillistes avaient fait savoir inopinément hier qu'ils désiraient Milner comme Orateur ou encore un conservateur écossais, sir Charles McCandrew, plutôt que Morrison.

L'ancien premier ministre Clement Attlee, maintenant chef de l'opposition, a nié l'assertion de M. Churchill voulant qu'il ait conclu une entente au nom de son parti en faveur de Morrison.

Attlee dit avoir consulté les membres de son parti après avoir rencontré M. Churchill officieusement et avoir reçu instruction de soumettre le nom de M. Milner, et en deuxième lieu celui de M. McCan-

(Suite à la page 31, 2e col.)

Deux navires toués vers Québec coulent au large de Cape North

Halifax, 31 — (PC) — Deux navires sans équipage qui étaient touées de Sydney, N.-E. vers Québec par le remorqueur "Foundation Lillian" ont coulé pendant une tempête sur l'Atlantique hier entre Cape North, N.-E., et Gaspé.

Le "Baxter Dick" et le "Reynard" devaient être envoyés à la ferraille dans un chantier maritime de Québec. C'est le "Baxter Dick" qui a coulé le premier et a entraîné le "Reynard" auquel il était retenu par des câbles et qu'il suivait. Le remorqueur "Foundation Lillian" a dû couper ses câbles rapidement pour éviter d'être entraîné aussi au fond de la mer.

Dans l'intervalle, un cargo de Panama, le "Stork", qui faisait route de Port-Alfred, Terre-Neuve, vers la Trinité, s'est échoué à Tommy's Arm dans la baie Notre-Dame, sur la côte nord de Terre-Neuve.

Il a lancé des signaux de détresse aux garde-côtes américains et a rapporté peu après qu'il était à la dérive vers les rochers. Les 36 hommes d'équipage ne semblaient pas être en danger immédiat.

Forte pression russe sur les pays arabes

Le Caire, Egypte, 31. (Reuters). La Russie a demandé aux gouvernements arabes de ne pas adhérer à un pacte de défense des puissances occidentales au Moyen-Orient, "car ce serait un geste hostile" envers elle.

Les légations russes dans les capitales arabes suivent la situation actuelle avec beaucoup d'intérêt, rapporte-t-on, particulièrement en Syrie, au Liban et en Irak.

Ces pays, qui sont plus exposés à une agression possible des Russes, seraient impatients de participer à un pacte de défense avec les Etats-Unis, la France, la Grande-Bretagne et la Turquie.

La Russie a déjà prévenu les gouvernements arabes que tout accord de défense "devrait être réalisé en collaboration avec la Russie."

Le comité politique de la Ligue des sept nations arabes doit se réunir cette semaine pour étudier le plan de défense du Moyen-Orient.

A Londres, des porte-parole du Foreign Office ont déclaré que l'avertissement russe aura peu d'effet sur les pays arabes. La Russie a déjà fait parvenir une note identique le 19 septembre dernier à l'Egypte.

La dénonciation ultérieure des traités anglo-égyptiens par le gouvernement du Caire n'est pas le résultat de cette note, mais uniquement celui de l'intérêt égyptien proprement dit, prétendent-ils.

Toutefois, on apprend de Bagdad, capitale de l'Irak, que trois chefs politiques ont demandé aux pays arabes de réfléchir avant de se joindre à un pacte de défense des puissances occidentales au Moyen-Orient.

Ils demandent l'indépendance complète des états arabes, l'appui entier à l'Egypte et l'abrogation du traité de 1930 entre l'Irak et la Grande-Bretagne qui, disent-ils, a été signé par contrainte.



L'HON. PAUL MARTIN A QUEBEC : Le ministre fédéral de la Santé et du Bien-Etre Social, l'hon. PAUL MARTIN, à l'occasion de son passage en notre ville aujourd'hui, s'est rendu au bureau local des allocations familiales et des pensions de vieillesse. Le ministre a profité de sa visite pour signer lui-même l'autorisation de paiement de sécurité de la vieillesse à M. Philidore Detraze, de St-Jean d'Iberville et à M. William-Alex. Peterson, de Montréal. Durant son séjour au bureau des allocations et des pensions, M. Martin a été présenté aux quelque 200 employés par les divers chefs de section. La photo ci-dessus a été prise comme l'hon. Martin signait l'autorisation de paiement pour M. Dextraze. On remarque à ses côtés MM. ALBERT BLAIS, directeur national adjoint des allocations familiales; le major L. LAFRANCE, directeur régional des allocations; PAUL-ANDRE FAGUY, directeur adjoint; HECTOR SERREZ, surveillant du service du Bien-Etre; LOUIS-PHILIPPE MAILLY, commis en chef; MARCEL CARON, surveillant du service de sécurité de la vieillesse; PAUL-ANDRE FOURNIER, officier de liaison.

C'est la suggestion que fait à ses compatriotes M. Hugh Crombie, président de l'Association des Manufacturiers canadiens — Au congrès de la Chambre de Commerce du Canada — Suggestion de M. J.-D. Gibson.

"Nous devons dépenser moins et produire plus. C'est, à mon avis, le seul remède efficace à l'inflation" a déclaré ce matin M. Hugh Crombie, président de l'Association des Manufacturiers canadiens, dans une causerie qu'il donnait aux membres de la Chambre de commerce du Canada réunis au Château Frontenac pour leur 22ème congrès annuel.

M. Hugh Crombie a été élu l'an dernier chef de la puissante association des manufacturiers canadiens et il est l'un des hommes d'affaires les plus en vue du Canada. Il avait intitulé sa conférence : "La question du coût de la vie" et il l'a étudiée sous tous ses angles.

Posant en principe que l'indice du coût de la vie établi par l'Office fédéral de la statistique est la "mesure de l'influence du changement du prix de détail des marchandises et des services sur le coût du budget de la famille d'un ouvrier des villes", M. Crombie rappelle que bien des gens emploient le terme "coût de la vie" pour indiquer le coût total des choses qu'ils achètent. En l'employant dans ce sens, le coût de la vie peut inclure différentes choses achetées d'année en année aussi bien que différentes quantités de ces mêmes choses.

Il ne faudrait pas, affirme le conférencier, confondre les deux termes. L'indice du coût de la vie d'une famille peut avoir augmenté plus que ce qui lui en coûte pour vivre, parce que son standard de vie a changé.

Avant la guerre, une famille de 4 à 6 personnes dépensait $1,414 en un an, divisé comme suit : 31.3 pour cent pour la nourriture, 19.1% pour cent pour le logement, 6.4% pour le chauffage et l'éclairage, 11.7% pour le vêtement, 8.9% pour les meubles et autres effets, et 22.6% pour divers item comme la santé, les soins personnels, le transport, les loisirs et l'assurance-vie. Aujourd'hui une famille du même nombre doit dépenser $2,680. mais tous les item du budget familial n'ont pas augmenté dans la même proportion.

Le logis, l'éclairage, le chauffage et divers autres dépenses n'ont augmenté que de 40 à 50% depuis avant la guerre cependant que le coût des meubles et des vêtements a doublé alors que le prix de la nourriture n'est que de 2 et demi pour cent plus élevé qu'il n'était. Pour sa part, le coût du loyer a démontré la plus petite augmentation de tous les item couverts par l'enquête de l'Office fédéral de la statistique.

M. Crombie ajoute que c'est dans le compartiment de la nourriture que l'augmentation fut la plus considérable. Avant la guerre, une famille moyenne dépensait 31 cents par dollar pour se nourrir; elle doit maintenant dépenser 42 cents. Plus de la moitié de l'augmentation totale au coût de la vie a été causée par la hausse des aliments, principalement de la viande, des oeufs, du beurre, du fromage, des légumes frais et des fruits.

M. Crombie attribue la cause de cette hausse à deux facteurs principaux: la politique du gouvernement de fixer des prix de base pour certains produits agricoles et le désir naturel des cultivateurs d'augmenter leurs revenus et leur pouvoir d'achat.

"Il est vrai que le coût de la vie a augmenté de 90 pour cent, a dit le président des Manufacturiers canadiens, mais, d'après les chiffres du fédéral, le salaire hebdomadaire moyen, pendant la même période, a plus que doublé. La famille moyenne devrait donc se trouver en meilleure posture, au point de vue fi-

(Suite à la page 31, 1ère col.)

Le nouvel exécutif de la Chambre de Commerce du Canada

Le nouvel exécutif de la Chambre de Commerce du Canada pour 1952 a été choisi aujourd'hui et il sera composé comme suit : M. René-B. Perreault, de Montréal, président, M. J.-L. Garson, de Toronto, vice-président, H.-H. Lank, de Montréal, président du comité exécutif, MM. C.-C. Thackray, de Montréal, et G.-B. Elwin, de Hamilton, vice-présidents du comité exécutif, M. A.-C. Jenson, de Montréal, trésorier honoraire, M. J.-S. Proctor, de Toronto, trésorier honoraire associé.

On a également choisi des vice-présidents pour chaque province. M. Paul des Rochers, courtier de Québec, a été élu vice-président pour notre province.

Concession des négociateurs communistes

Munsan, Corée, 31. (PA) Les négociateurs communistes ont proposé aujourd'hui la création d'une zone tampon le long de la ligne de feu actuelle, mais cette ligne de feu diffère quelque peu, dans l'esprit des négociateurs communistes, de la ligne de feu telle que la conçoit le haut commandement allié.

Les communistes ont dit que c'est leur "dernière et meilleure proposition".

Cette proposition surprise des communistes se rapproche des demandes faites par les Nations Unies et les deux parties sont plus près d'un accord qu'elles ne l'ont jamais été, sur la délimitation de la zone tampon.

On fonde les plus grands espoirs sur cette proposition, au camp des négociateurs alliés. Cependant, un porte-parole du haut-commandement des Nations Unies a signalé qu'il existait deux différences d'importance entre la nouvelle proposition communiste et la proposition alliée.

1. Les rouges veulent conserver Kaesong, l'ancien site des pourparlers d'armistice. Les alliés veulent s'en emparer.

8. Dans leur version, les communistes situent la ligne de feu actuelle à deux ou trois milles au sud de la ligne que les Nations Unies soutiennent être la véritable ligne de feu.

Ces différences ont été soulignées par le colonel Andrew J. Kinney, premier officier de liaison des Nations Unies.

Le col. Kinney a ajouté que certains autres détails sont inacceptables, actuellement, pour les négociateurs des Nations Unies.

Mais il a affirmé que la proposition communiste vient plus près de régler la question de la zone tampon qu'en aucun temps depuis le début des pourparlers d'armistice, entamés le 10 juillet.

Les négociateurs communistes ont soumis ce dernier plan inopinément, vers la fin de la réunion d'aujourd'hui, à laquelle assistaient les sous-comités des délégations, Panmunjom. Le plan était indiqué sur une carte géographique.

Par trois fois, dit Kenny, les délégués rouges ont affirmé que c'était là "leur dernière et meilleure proposition".

On n'a signalé à peu près aucun engagement sur terre aujourd'hui. Le communiqué de la 8e armée ne fait mention que d'un combat d'une heure au sud-est de Kumsong, sur le front central. Les Chinois qui y attaquaient les troupes des Nations Unies ont été repoussés.

Le quartier général naval de l'Extrême-Orient annonce que le destroyer canadien "Cayuga" et les batteries côtières communistes ont

(Suite à la page 31, 2e col.)

Les Anglais resserrent leur contrôle à Suez

Le Caire, Egypte, 31 (PC) Un porte-parole de l'armée britannique a dit aujourd'hui que les troupes britanniques ont saisi le pont routier et ferroviaire à l'extérieur de Port-Said, là où le canal de Suez débouche dans la Méditerranée, et qu'ils en assuraient le libre passage "sans trouble ni obstruction."

Le pont a été saisi hier par une patrouille du régiment de Cheshire après que les autorités égyptiennes "eurent refusé de le laisser ouvert plus de 50 minutes par jour," a dit le même porte-parole.

Cependant, le général sir George Erskine a voulu persuader les ouvriers égyptiens de rester à l'emploi des troupes britanniques en glissant une note dans chacune de leurs enveloppes de paie aujourd'hui.

Quelque 35,000 Egyptiens ont eu la même note qui les assure qu'ils seront protégés, logés et nourris s'ils restent au travail.

La compagnie — administrée par la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, la France, l'Egypte et la Hollande — a déjà refusé de se plier à une requête des douanes égyptiennes qui lui demandait de défendre à ses pilotes de monter à bord des navires refusés par les douanes.

Une tempête souffle sur le lac Supérieur

Sault Ste-Marie, Ontario, 31. (PC) Des vents de 75 milles à l'heure soufflent sur le lac Supérieur, aujourd'hui. La barge "Krupp" dérive sur la mer démontée au large de l'île Michipicoten. Le navire ne court pas le danger de couler cependant. Cette île est située dans le lac Supérieur à 100 milles environ au nord-ouest de Sault Ste-Marie.

La compagnie Mohawk Navigation a démenti un message radiophonique selon lequel la barge était "en danger de couler".

Deux navires sont arrivés près de la barge "Krupp" et un troisième se hâte vers l'île Michipicoten. Ils appartiennent à la Mohawk Navigation, ce sont le "Lachine" et le "C. D. Secord"; le troisième est le "Mohawk Deer".

La tempête fait surtout rage à 100 milles au nord de North Bay. Les vents de 32 à 38 milles à l'heure ont soufflé au cours de la nuit

Un sonneur de fausse alarme pris sur le fait

Un sonneur de fausse alarme a été pris sur le fait hier après-midi à l'avertisseur "1341" à l'angle des rues St-Paul et Ramsay, hier après-midi, vers 3 heures. L'inculpé, un nommé Conrad Gourdes, de Ste-Germaine de Dorchester, a été aperçu et désigné aux constables André Levasseur, J.-M. Deslauriers et P. Lemay qui ont opéré son arrestation pour ensuite le conduire devant S. H. le recorder Emile Morin ou, après enquête, il a été condamné à $20. d'amende et les frais ou à un mois de prison.

Dans sa défense, Gourdes a fait valoir qu'il croyait qu'il s'agissait d'une boite à lettre. Le recorder en chef n'a cependant pas prisé ses prétentions et l'a condamné sévèrement en faisant valoir que cette condamnation pourrait servir d'avertissement à tous les sonneurs de fausses alarmes qui se livrent à leurs mauvaises farces depuis un mois à Québec.

Le chef Beaulieu notait hier que sur un total de 222 appels durant le mois de septembre il y avait eu 83 fausses alarmes. Une cinquantaine d'autres appels ont été signalés depuis le début du mois d'octobre. "C'est un service à rendre à la société", a dit le chef Beaulieu, que "de dénoncer les sonneurs de fausses alarmes".

Le maréchal Tito promet son appui

Belgrade, 31. (PA) Le premier ministre de Yougoslavie, le maréchal Tito, a déclaré aujourd'hui qu'il est prêt à collaborer, mais non pas à adhérer au pacte de l'Atlantique et a ajouté que l'Ouest pouvait compter sur lui comme un ami dans l'éventualité d'une troisième guerre mondiale.

Tito, revêtu de son uniforme de maréchal, a rencontré 125 correspondants étrangers et locaux dans une conférence de presse qui a duré quatre heures.

Voici quelques-unes de ses réponses :

Il espère que les relations avec l'Italie et la Grèce s'amélioreront.

Il appuie le réarmement de l'Allemagne occidentale.

Il a répété qu'il y a danger de guerre, mais que les peuples ne doivent pas désespérer de pouvoir l'éviter.

Il croit que le sort du port stratégique de Trieste sur l'Adriatique "sera étudié directement et très bientôt entre la Yougoslavie et l'Italie".

Parlant en Serbe et grâce à la présence d'interprètes, Tito a déclaré que le pacte de l'Atlantique est "la conséquence logique de la politique soviétique". Et comme résultat de cette politique, a-t-il ajouté, aucun pays européen ne pourrait demeurer neutre advenant un autre conflit mondial.

Il a nettement indiqué que son pays n'adhérera point au pacte et que l'envoi d'armements américains ne modifierait pas son attitude.

"Notre politique est tracée dans l'intérêt de la sécurité, de l'indépendance et de la puissance yougoslaves. Il n'y a aucun changement essentiel dans notre politique. Elle s'enchaîne logiquement depuis la rupture des relations avec la Russie en 1948".

Naufrage près des Iles de la Madeleine

Ile-aux-Meules, Iles de la Madeleine, 31 (PC) — Une explosion dans la chambre des machines a entraîné la perte du cargo panamien "Transpét" au large des Iles-de-la-Madeleine, dans le golfe St-Laurent. Le premier ingénieur et un huileur ont perdu la vie ; 18 membres de l'équipage ont été recueillis. Le navire britannique "Ottinge" s'est porté à leur secours et se dirige vers North-Sydney, N.-E.

Le "Transpet", un pétrolier, a quitté Montréal il y a deux jours pour Halifax. L'explosion est survenue vers 9 heures 30 hier soir. Ce navire a remonté plusieurs fois le St-Laurent au cours de la saison maritime. Il avait fait une brève escale à Chatham, N.-B., peu avant l'explosion. La compagnie D. K. Ludwig, de New-York, agit comme agent du navire qui a été affrété par la compagnie British American Oil.

Explosion dans une mine; 4 morts, 12 disparus

Charleston, Virginie occidentale, 31 (PA) — Douze hommes ont été emprisonnés sous terre dans la mine de charbon de la compagnie Trnax-Traer, près de Charleston, à la suite d'une explosion qui s'est produite ce matin.

Le comptable H. B. Glassock a déclaré que 16 hommes se trouvaient dans la mine au moment de l'explosion, qui se produisit à trois-quarts de mille du puits.

"Quatre hommes sont sortis de la mine", a ajouté le comptable, mais les 12 autres "manquent à l'appel".

"Nous ne connaissons pas encore tous les détails", a-t-il expliqué.

Nouveaux efforts des Etats-Unis

Washington, 31. (AFP) Les Etats-Unis seraient en train de renouveler leurs efforts en vue de mettre un terme à la guerre froide entre ce pays et l'U.R.S.S., selon M. Frank Nash, adjoint au secrétaire de la Défense.

S'adressant hier aux journalistes, M. Nash a déclaré que les premiers pas dans cette voie ont déjà été faits; il a cependant affirmé qu'il n'était pas en droit de divulguer "où ni quand" ces premiers pas avaient été faits.

Une réception très enthousiaste au couple princier à Montréal

Montréal, 31 (PC) — Le grand Montréal a succombé ! oui, il a succombé devant le charme et la grâce de la princesse Elizabeth et du duc d'Edimbourg.

La bienvenue accordée à l'héritière présomptive du trône et à son prince consort n'incluait peut-être pas les vociférations de la foule comme à Toronto et l'exubérance bruyante de l'Ouest du pays, mais c'était l'expression spontanée et sincère de la plus grande population bilingue du Canada qui a exprimé son affection et son admiration envers Leurs Altesse pendant le voyage de plus de 60 milles qu'ils ont fait dans les rues de la métropole.

Pour le couple royal, la journée était entièrement consacrée à voir et à être vu.

Un itinéraire fort chargé de 12 heures a débuté en retard.

Leurs Altesses ont d'abord visité l'unversité McGill, le stade Molson où 20,000 écoliers et écolières les ont acclamées chaleureusement, et plus de 30,000 au stade de la rue Delorimier où la même ovation s'est répétée; Ils ont visité les chantiers maritimes de la Canadian Vickers; ont pris le déjeuner au chalet de la montagne ; ont visité l'université de Montréal ; se sont rendu aux vastes usines de Canadair et ont été reçus officiellement à l'hôtel de ville de Montréal.

Ils devaient revenir à leur hôtel à 6 h. p. m. pour assister au dîner civique donné en leur honneur, mais ne sont enfin arrivés à l'hôtel qu'à 7 heures 20. Cependant, de nouveau le vaste Carré Dominion débordait d'une foule enthousiaste qui ne ménageait pas ses vivats et ses acclamations.

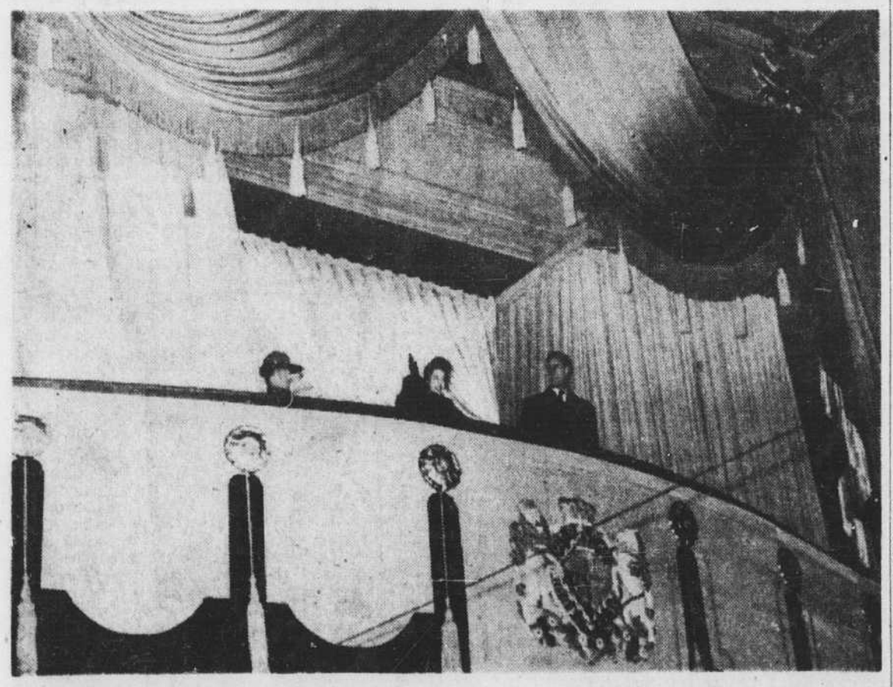
C'est aujourd'hui que ce charmant couple doit nous quitter pour se rendre à Washington où ils seront reçus par le président Truman. La matinée est libre et le départ par avion de l'aéroport de Dorval est fixé pour 1 h. 30 p. m.

(Suite à la page 14, 1ère col.)

Elizabeth a failli être victime d'un accident; départ pour Washington

Dorval, 31 (PC) — La visite officielle de la princesse Elizabeth et du duc d'Edimbourg dans la métropole canadienne s'est terminée à 1 heure 35, cet après-midi, quand ils sont montés à bord d'un avion pour Washington. Il y avait foule à l'aérodrome, malgré un fort vent, ainsi que sur le parcours, de l'hôtel Windsor à Dorval. Le soleil brillait au moment du départ.

Un accident a failli se produire à l'hôpital d'anciens combattants Queen Mary, en présence de la princesse Elizabeth. Un bloc de béton s'est détaché de la rampe du toit et est tombé sur une véranda presque à l'endroit où une minute auparavant se tenait la princesse Elizabeth. La princesse et son époux avaient déjà pris place dans leur automobile au moment de l'incident.



LA METROPOLE REÇOIT LES PRINCES : Du haut de ce même balcon de l'hôtel Windsor d'où, en 1939, Leurs Majestés le roi George VI et la reine Elizabeth recevaient les acclamations des Montréalais, la princesse ELIZABETH et le duc d'EDIMBOURG sont apparus lundi après-midi à la foule massée sur la place Dominion. Le couple princier arrivait alors dans la Métropole pour y entreprendre un programme chargé. (Photo Presse Canadienne)

Projet étudié vendredi

Fin prochaine de l'occupation alliée en Allemagne de l'ouest

Bonn, 31. (AFP). Le projet de convention générale devant remplacer le statut actuel d'occupation sera examiné vendredi par les hauts-commissaires alliés avec le chancelier Adenauer, et on observe dans les milieux alliés une réserve totale en ce qui concerne les chances de la conclusion d'un accord immédiat. Il apparait cependant aux yeux d'observateurs qualifiés que, si un accord n'intervenait pas, il ne s'ensuivrait pas pour autant une crise dans les négociations.

A la lumière des renseignements puisés à bonne source le système d'accord envisagé entre les alliés et la république fédérale comprend, outre la convention générale abolissant le statut d'occupation tout en réservant aux alliés certains droits se rapportant au traité de paix, aux questions intéressant l'Allemagne tout entière, au stationnement des troupes alliées à Berlin, et aux mesures à prendre, une série d'accords particuliers qui font l'objet d'une mise au point par les experts germano-alliés.

Une convention prévoit les privilèges et les immunités dont jouiront les forces alliées en Allemagne. Une autre convention spécifie l'aide matérielle et financière que la république fédérale apportera à ces forces.

(Suite à la page 14, 4e col.)

Des veinards

Montréal, 31 (PC) Lorsque "Fleeting Momnet" a remporté la victoire aujourd'hui dans la course de Cambridgeshire, Angleterre, un major de l'armée canadienne qui détenait un billet sur ce cheval a gagné la somme de $140,000. Son nom? le major E. F. Hersey, de Camp Borden, Ontario.

Un citoyen des Territoires du Nord-Ouest, dont le nom croit-on est "Bibbie" détient un billet sur le cheval arrivé en second et qui a maintenant une valeur de $56,000.

Fleeting Moment gagne la course

Newmarket, Angleterre, 31. — (PC) Le coursier Fleeting Moment a gagné la 106ième classique de Cambridgeshire disputée tôt ce matin sur une distance d'un mille et un huitième. Denizen termina en deuxième position tandis que Brunetto était placé troisième à la suite de l'intervention du "photo-finish".

Fleeting Moment, propriété de Mme M. Johnson, était coté à 28 pour 1; Denizen à 20 pour 1 tandis que Fastnet demeurait le favori des parieurs à 8 pour 1 juste avant le signal du départ. Le jockey Arthur Breasley d'Australie conduisit le vainqueur au fil sur un champ de 45 concurrents. Bien qu'éligibles, Peter Flower, Judith Paris et Aramir furent retirés avant la course. Cette classique servant à déterminer les gagnants d'une des principales loteries d'Irlande fut disputée par un temps maussade mais sur une piste considérée officiellement comme bonne.

Nouvelles de Lévis

La Toussaint et la commémoration des morts.

Demain sera célébrée avec solennité, dans les différentes églises de la rive sud, la grande fête de la Toussaint. Cette fête est d'obligation et les offices seront aux mêmes heures que le dimanche. Aujourd'hui veille de la Toussaint, sera un jour de jeûne et d'abstinence d'obligation. On entendra les confessions des fidèles cet après-midi et ce soir pour permettre de faire la sainte communion. Dans l'après-midi auront lieu les vêpres solennelles de la Toussaint, suivies des vêpres des morts.

Demain après-midi, dans les cimetières de Lévis, de Lauzon, de Bienville et de St-David, il y aura chemin de croix public pour le repos des âmes du purgatoire. Les cimetières seront remplis de paroissiens qui iront prier sur la tombe de leurs parents et amis. A Lévis, le chemin de croix sera vers 3 heures, après les vêpres de 2 heures 30. A Lauzon ce pieux exercice sera fait à 2 heures et à Bienville, à 3 heures. Les Chevaliers de Colomb de Lévis se rendront demain après-midi, à 1 heure 30, au cimetière Mont-Marie, prier sur la tombe de leurs confrères défunts. Un service d'autobus conduira les personnes aux cimetières de Lévis et Lauzon, de 2 à 5 heures de l'après-midi.

Vendredi sera le jour de la Commémoration des morts et des services seront chantés dans les différentes églises pour le repos des âmes du purgatoire.

Concert sacré dimanche prochain à Lauzon.

Un groupe de 90 élèves de l'Académie St-Jean-Baptiste de Montréal faisant partie de la chorale connue sous le nom des Petits Chanteurs du Bon Dieu, viendront donner un concert sacré dimanche après-midi prochain, à 2 heures 30, en l'église de Lauzon, au profit de cette église. Cette chorale sera sous la direction du Révd Frère J.-M. Lamonde, des Clercs de St-Viateur. Le concert est sous les auspices des Dames de Ste-Anne de la paroisse et sera sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Joseph V. Boucher, curé de la paroisse St-Joseph de Lauzon.

Les Chevaliers de Colomb de Lévis au cimetière Mont-Marie.

Demain après-midi, à 1 heure 30, au cimetière Mont-Marie, il y aura pour tous les Chevaliers de Colomb du Conseil de Lévis, un chemin de croix présidé par M. l'abbé Joseph Gingras, curé de la paroisse et aumônier des Chevaliers de 3ème et 4ème degrés. Le départ se fera des salles du Conseil, à 1 heure 15 et il y aura suffisamment d'automobiles pour conduire tous les Chevaliers qui prendront part à ce pieux exercice du chemin de la croix.

Séance spéciale du conseil municipal de Lévis.

Une séance spéciale du conseil municipal de Lévis a été tenue lundi matin dernier, en la salle de l'hôtel de ville, sous la présidence de M. le maire J.-Adélard Bégin. Présents, MM. les échevins J.-Alphonse Samson, Alexandre Labrecque, J.-Alfred Lemieux et Thomas Lambert.

Le conseil a pris connaissance de deux soumissions reçues pour le travail de creuser une tranchée de 108 pieds de longueur, 3 pieds de largeur et 8 pieds de profondeur, dans le haut de la rue St-Antoine, où l'on veut installer le système d'aqueduc et des égouts, afin de desservir les propriétaires des maisons nouvellement construites et de celles qui doivent s'y construire prochainement. L'Union des Carrières et de Pavages Ltée demanda $970. Pour ce travail et la Eastern Canada Construction Co Regd, de Sillery, demanda $351. Cette dernière compagnie a obtenu le contrat. Dès que la tranchée sera terminée, le conseil municipal de Lévis fera l'installation d'un tuyau de 6 pouces et d'un autre de 12 pouces.

Mariage Jenkins-Cook.

Samedi matin dernier, à 9 heures, en l'église de Bienville, a été célébré le mariage de M. Charles Jenkins, fils de feu M. Alphonse Jenkins, de Lévis avec Mlle Edouardine Cook, fille de M. Napoléon Cook, de Bienville.

La bénédiction nuptiale fut donnée par M. l'abbé Emile Hébert, curé de la paroisse.

M. Marcel Jenkins servait de témoin à son frère et M. Napoléon Cook accompagnait sa fille. Pendant la messe, un beau programme de chant fut rendu.

Après la cérémonie nuptiale, il y eut réception puis les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. Nos meilleurs souhaits de bonheur les accompagnent.

Honneur au mérite.

Voici les noms des élèves du couvent de Lévis inscrits au tableau d'honneur :

Immatriculation : Mlles Lisette Boissinot, Lise Guay et Claire Dussault; langue seconde, Mlle Lisette Boissinot.

Méthode : Mlles Huguette Carrier, Lise Roy et Madeleine Boisvert; langue seconde, Mlle Lise Roy.

Syntaxe : Mlles Odette Fournier, Hélène Bélanger et Carmen Carrier; langue seconde, Mlle Odette Fournier.

Eléments : Mlles Thérèse Vézina, Clémence Fortin et Claudette Roy; langue seconde, Mlle Claudette Roy.

Introduction : Mlles Louise Samson, Andrée Demers et Claire Couture.

7ème année A : Mlles Hélène Sheedy, Madeleine Bégin et Doris Boulet.

7ème année B : Mlles Huguette Poliquin, Gisèle Couture et Louise Ouellet.

6ème année A : Mlles Denise Baribeau, Suzanne Paquet et Louise Duval.

6ème année B : Mlles Micheline Jacques, Monique Roy et Nicole Veilleux.

5ème année A : Mlles Roselyne Lévesque, Claudette Fortin et Fernande Lessard.

5ème année B : Mlles Cécile Rodrigue, Lucie Lemelin et Diane Nadeau.

4ème année A : Mlles Nicole Guay, Lise Blanchet et Nicole Prémont.

4ème année B : Mlles Claire Lemieux, Claudette Laverdière et Odette Marmen.

3ème année A : Mlles Lorraine Therrien, Gaétane Bélanger et Suzanne Grant.

3ème année B : Mlles Gina Tardif, Geneviève Lepage et Solange Carbonneau.

2ème année : Mlles Nicole Marquis, Edith While et Patricia Forgues.

Commerciale, 1ère année : Mlles Marthe Aubert, Thérèse Légaré et Mariette Noël.

Commerciale, 2ème année : Mlles Mariette Parent, Rollande Drouin et Denise Lemieux.

Ligue mixte de petites quilles de Chez L'Hoir

Voici les résultats du programme de la ligue mixte de petites quilles de Chez L'Hoir Inc., qui a eu lieu vendredi soir dernier au Quille-O-Drome de Lévis.

Les équipes de la Réception, du Bureau et des Brûleurs ont blanchi les équipes des Soudeurs, des Tourneurs et des Presses par 4 à 0.

La position des équipes est la suivante sur 28 parties jouées : Presses, 20 gagnées et 8 perdues; Réception, 18 gagnées et 10 perdues; Brûleurs, 15 gagnées et 13 perdues; Bureau, 13 gagnées et 15 perdues; Tourneurs, 12 gagnées et 16 perdues; Soudeurs, 6 gagnées et 22 perdues.

Le meilleur triple d'équipe fut roulé par les Brûleurs, avec 1,843 qui est un record; le meilleur triple individuel fut roulé, chez les hommes par M. Yvan Denis, avec 466 et chez les demoiselles par Mlle Cécile Laflamme, avec 297; le meilleur simple d'équipe fut roulé par la Réception, avec 676, le meilleur simple individuel fut roulé, chez les hommes, par M. Yvan Denis, avec 186 et chez les demoiselles, par Mlle Jacqueline Therrien, avec 117.

Voici l'alignement des équipes pour vendredi soir prochain : Allées 1 et 2 : Tourneurs contre Brûleurs; Allées 3 et 4 : Réception contre Presses; Allées 5 et 6: Soudeurs contre Bureau.

Les exercices des retraites demain.

Le sermon de la retraite annuelle des hommes et jeunes gens de Lévis aura lieu demain soir, à 7 heures et non 7 heures 30. Cette retraite, commencée dimanche dernier, est prêchée par les Révds Pères Vézina et Parent, Rédemptoristes.

Le sermon de la retraite annuelle des dames et demoiselles de Bienville aura lieu demain soir, à 7 heures. Cette retraite, commencée dimanche dernier, est prêchée par les Révdes Pères Lemieux et Bourget, Oblats de Marie Immaculée.

Le sermon de la retraite des hommes et jeunes gens de Ste-Bernadette aura lieu demain soir, à 7 heures. Cette retraite annuelle est prêchée par le Révd Père Cossette, des Pères Oblats de Marie Immaculée.

Funérailles de Mme Vve Joseph Samson.

Ce matin, en l'église Notre-Dame de Lévis, ont eu lieu les funérailles de dame Norah MacDonald, épouse de feu M. Joseph Samson, ancien officier de douane, décédée dimanche dernier, à sa résidence, rue Wolfe, à l'âge de 79 ans et 11 mois. Après la cérémonie funèbre, les restes mortels ont été conduits au cimetière Mont-Marie et inhumés dans le terrain de la famille.

Funérailles de M. Joseph-Emile Bégin

Jeudi matin, le 11 octobre, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, ont eu lieu, en l'église de Ste-Bernadette, les funérailles de M. Joseph-Emile Bégin, époux de feu dame Eva Godbout, décédé accidentellement le 7 octobre à l'âge de 73 ans.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé C.-E. Langelier, curé de la paroisse. Le service fut chanté par le Révd. Père Joseph-Octave Bégin, jésuite, neveu du défunt, assisté comme diacre et sous-diacre du Révd. Père Jacques Godbout, des Pères Missionnaires du Sacré-Coeur, neveu du défunt et du Révd. Père Turgeon, des Pères Blancs. On remarquait dans le coeur, M. le curé C.-E. Langelier. La chorale paroissiale, sous la direction de M. Edouard Fournier, a chanté la messe des morts harmonisée de Ion et des soli furent rendus. Mme P.-P. Bouchard touchait l'orgue.

M. Willie Guay était porteur de la croix.

Conduisaient le deuil : MM. Ozarie et Adjutor Bégin, frères du défunt; M. Adélard Godbout, son beau-frère ainsi que plusieurs neveux et cousins. On remarquait dans le cortège, M. Léonard Parent, échevin de Lauzon, MM. Lévis Bourassa, L.-P. Ruel, Amédée Després, Azarie Brulotte, Edgar Paré, Edouard Vézina, Eugène Poiré, Eutrope Turgeon, Oscar Côté, Edgar Martel, J.-E. Paré, Honorius Pelletier, Télesphore Bouchard, Thomas Poiré, senior et junior, Roméo Guay, Joseph Laflamme, Marcel Poiré, Emile Boilard, Ernest Lagacé, Adjutor Leblond, P. E. Blais, Antonio Gosselin, Louis Guay, Arthur Chatigny, J.-A. Guay, Henri Asselin, Ernest Pelletier, Odilon Guay, Patrick Dumas, Joseph E. Poisson, Adrien Marcier, Gérard Leblond, Napoléon Turgeon, Hubert et Lauréat Guay, Azarie Turgeon, Louis Brulotte, Léo et Cha-Henri Martel, Charles Brulotte, Jules Bilodeau, Pierre Laflamme, Hilaire Létourneau, Georges Perrault, Georges Guay, etc.

Après la cérémonie funèbre, les restes mortels furent conduits au cimetière de Lauson et inhumés dans le terrain de la famille à laquelle nous réitérons nos plus cordiales sympathies.

Chronique ouvrière

Orientation professionnelle

En France, note la Revue Internationale du Travail, l'orientation professionnelle a pris une grande extension et les deux cents centres d'orientation, qui fonctionnent sous le contrôle du ministère de l'Education nationale, examine plus de 200,000 enfants chaque année. En 1950, l'Institut national d'étude du travail et d'orientation professionnelle a donc entrepris, avec l'appui de l'administration et le concours de nombreux centres, un contrôle de la valeur et de l'efficacité immédiate et lointaine des conseils donnés, ainsi que de l'utilité relative des différents éléments de l'orientation. L'orientation ayant aussi pour domaine expérimental au domaine des applications sociales, cette enquête avait aussi pour but de resserrer le lien entre les praticiens, d'une part, et les services d'enseignement et de recherche de l'Institut, d'autre part.

Une enquête, faite par voie de questionnaires, a porté sur des adolescents orientés entre le 1er octobre 1942 et le 31 juillet 1948. Des précautions statistiques et, notamment, l'utilisation d'un échantillon au hasard de 100 cas comme groupe-témoin, ont permis à l'Institut de conclure à une homogénéité frappante quant à l'efficacité des différents centres de France. Cette homogénéité a été attribué pour une grande part à l'organisation de l'orientation et à la formation commune à tous les conseilliers. La recherche de l'homobénéité relative à la façon dont le conseil a été suivi (conseil parfaitement suivi - conseil suivi — conseil non suivi), et à la satisfaction du sujet (très satisfait — satisfait — mécontent — pas de réponse) a donné des résultats comparables. On n'a pas recherché l'homogénéité pour chacune des autres questions, en raison de l'importance des calculs statistiques qu'il aurait fallu effectuer.

Des sujets contrôlés un an après l'orientation professionnelle, 83 pour cent ont suivi le conseil, 17 pour cent ne l'ont pas suivi. Plus de la moitié se sont déclarés parfaitement satisfaits et 1.7 pour cent mécontents. Chez les sujets ayant parfaitement suivi le conseil, 66.5 pour cent sont très satisfaits; chez ceux qui ne l'ons pas suivi, 39.5 pour cent le sont.

Idée originale

Bromley, Angleterre (PC) Bromley, vieille station de pêche et de culture de pommes de terre, avait acquis une telle popularité par ces activités que le pasteur décide qu'elles devraient être symbolisées au festival d'automne. Son idée était d'ériger un monticule de poissons entouré de pommes de terre.

LOGEMENT À LOUER

Logement de 8 appartements chauffés.
S'adresser à :
29 FRASER, LEVIS
Tél.: Zone 5063 ou 18j
possession du loyer immédiatement.

CITE DE LEVIS
Cabinet du Maire
INVITATION

A l'occasion du passage à Lévis de Leurs Altesses Royales la Princesse Elizabeth et le Duc d'Edimbourg, j'invite respectueusement, toute la population de Lévis, Québec et des environs à prendre place près de la gare du C.N.R., entre 12.30 P.M. et 12.45 P.M., le 5 novembre.

Les invités d'honneur devront présenter leurs cartes au constable en charge.

Je prie les patrons, chefs d'établissements, administrateurs des banques, marchands et industriels à donner à tous leurs employés l'avantage d'assister à la réception qui sera donnée à Leurs Altesses Royales, en fermant leurs établissements de 11.00 A.M. à 2.00 P.M.

Lévis, le 29 octobre 1951.

J.-Ad. BEGIN
Maire de Lévis

MAISON À VENDRE
A BIENVILLE

Maison de 7 appartements libre immédiatement à l'acheteur. Bon marché et bonne condition de paiement.

PAUL BEGIN
comptable Agrée
601 St-Joseph. Tél.: 2756 — Lauzon.



POUR GAGNER L'UNE DE NOS MAGNIFIQUES PRIMES, rien à débourser. 30% commission. VENDEZ NOS BELLES CARTES NOEL ET BONNE ANNEE. Choix parmi 100 jolis cadeaux. MONTRE-BRACELET, COUTELLERIE, CAMERA, NAPPE, etc. Donnés gratuitement. Commandez un assortiment de $8.00 payez après la vente.

ALLEN NOUVEAUTES END
ST-ZACHARIE QUE.

GRATIS
Gagnez de belles primes ou de l'argent
C'est si facile
Vendez nos parfums de luxe
Leur arôme dure très, très longtemps. Prix réduit. Seulement 25 la bouteille.
QUALITE INSURPASSABLE
L'assortiment est très varié, tel que
MUGUET, GARDENIA, JASMIN, TULIPE, etc., etc. Il s'agit de les montrer à vos parents et amis.
DEMANDEZ un assortiment de $8.00 de parfum et notre nouveau catalogue de primes.
Vous payez lorsque vous les avez vendues. Ecrivez aujourd'hui même.



LES AGENCES J. E. L. ENRG.
Boite Postale 106 — St-Sauveur, Québec

GRATIS
GAGNEZ DE BELLES PRIMES OU DE L'ARGENT C'est si facile



Vendez nos magnifiques
CARTES DE NOEL ET DE BONNE ANNEE Elles sont PARFUMEES

Ne se vendent pas plus cher. Courtoisie de la maison pour vous faciliter la vente. Prix 3 pour 10c; 5c et 10c chacune. DEMANDEZ un assortiment spécial de $8.00 de cartes et notre nouveau catalogue de Primes. Vous payez lorsque vous les avez vendues. Ecrivez aujourd'hui même.

LES AGENCES J.E.L. Enrg. BOITE POSTALE 106 ST-SAUVEUR QUEBEC



N'IMPORTE OÙ, N'IMPORTE QUAND . . .
Il y a un biscuit Weston approprié

Pas besoin d'échelle pour mettre la main sur un biscuit soda extra-mince, extra-savoureux! Vous avez les *Saltines* de *Weston*, de délicieux biscuits presque aussi minces qu'une feuille de papier. Croquez-en avec la soupe; le fromage, le jus de tomate; ils leur ajouteront du piquant.

Et vous en avez plus pour votre argent, parce que chaque paquet de *Saltines* contient plus de biscuits.
En boîtes de trois grandeurs différentes.

ACHETEZ TOUJOURS LES MEILLEURS - ACHETEZ
LES BISCUITS ET BONBONS
de qualité Weston
GEORGE WESTON LIMITED
• LONGUEUIL, QUÉ. • TORONTO, ONT.

A. ROY & FILS
ENREGISTREE
137 ST-PATRICE
Tél.: 2-7071-72, 4-4158
Epicerie / Viande { *DE QUALITE*

BLE D'INDE doré, sucré, 20 onces 2 pour ..... .29
TOMATES 28 oz. de choix ..... .28
CRISCO la lb. .39
POIS VERTS "Libby, de choix, 2 pour ..... .35
BEURRE "Roy" 1ère qualité ..... .64
SAUMON "RED ROSE" grande canistre ..... .49
FOIE LARD frais lb. .32
LONGE AGNEAU 3½ - 4 lbs ..... .49
Jeune LARD épaule, Soc ..... .45
STEAK RONDE désossé ..... .96
LIVRAISON GRATUITE

EDGAR CARRIER LTEE
EPICIER - BOUCHER
171, rue ST-GEORGES — LEVIS — Tél.: 15

OXYDOL — TIDE — DUZ gros format 38 format géant .75
CRISCO Shortening ..... .39
FARINE Swan Down paquet 2¾ livres ..... .39
GELEE et PUDDING Jello, assorties, 3 pour .29
CAFE ST-GEORGES moulu frais, la livre .94
TIRE de l'Halloween la livre ..... .35
FILETS FRAIS Morue lb .35 Haddeck lb .45
STEAK haché frais, la livre ..... .65
ROASTBEEF FILET la livre ..... .75
TOMATES CELLO, fermes, 2 pour ..... .35
RAISINS "Emperor" 2 livres ..... .25
ORANGES Florides jeuteuses, 2 douz ..... .65

W.E.BEGIN 142 De la SALLE 436 ST-JEAN

HAUT-COTE .69
BOEUF HACHÉ FRAIS .49
STEAK RONDE DÉSOSSÉ .99

BOEUF DE QUALITE
CHOPS DESOSSEES 1.09
POINTE SURLONGE 1.09
SURLONGE 1.05
CROUPE .73
FILET .90
BAS-COTE .31
ROSBIF COTE DESOSSEE .87
EPAULE .79
STEAK BOSTON 1.40
STEAK MINUTE 1.23
STEAK DELICATISE .99

VEAU ENGRAISSE AU LAIT
ROTI LONGE AVEC ROGNON .70
CHOPS .90
EPAULE DESOSSEE .97
EPAULE .87
VEAU HACHE .49

POULET FRAIS TUE
"A" .60 "B" .57 } de 5 à 7 lbs
CHOPS D'AGNEAU .77

SAUCISSES : LARD et BOEUF .49 PUR PORC .55
SAUCISSONS : CELERI .49 AIL .55

FESSE DE JAMBON
CUIT SANS COUENNE .97
FUME de 6 à 15 lbs. .53
TRANCHE petit os .67
DESOSSE .77 CENTRE .83

BACON a DEJEUNER .55
TRANCHE SANS COUENNE
BACON WINDSOR 1.05

CRETONS FRANÇAIS .50
TETE FROMAGEE .27
Moules de 12 onces

DE JEUNE PORC
ROTI DU FILET .53
ROTI EPAULE ou SOC .45
CHOPS .80
CHOPS DESOSSEES .85
COTELETTES LEVEES .25

EPAULE FUMEE .53
MOITIE 2½ lbs. ENTIERE 6 lbs.

COTTAGE FUME .73
COTTAGE CUIT .83
Pesanteur désirée

OUVERT CE SOIR
W. E. BÉGIN

La légende dorée

Par Faith Baldwin

Roman-feuilleton du "Soleil"

Les noms de ce roman-feuilleton sont fictifs.

Droits réservés par Faith Baldwin.

No 26

Vous feriez la connaissance de la vieille Kaleki et de son brave époux, Moki."

Elles passèrent par la route de Pali au-dessus de la Vallée Nouanu toujours parée d'arcs-en-ciel, et dont on rencontrait, à chaque tournant, des chutes venant des montagnes. A Pali même, Thérèse remarqua les hauts murs de roc, la lande tranquille entourée de petites baies. Sur les hauteurs, le vent était violent, tenace et donnait au paysage un aspect à la fois sauvage et attachant.

Elles poursuivaient leur chemin sur la route cahoteuse qui descendait en une pente raide : "Je croyais être rompue aux régions montagneuses. Mais cette route et celle qui va à Tantalus !"

— "Vous vous habituerez, ma chère." Elle était assise près de Thérèse et tricotait calmement. Le chauffeur, très brun et souriant, expérimentait son adresse dans les détours tortueux. Cordélia dit à sa compagne : "Nous reviendrons par la direction opposée, Koko Head et le rivage.

L'après-midi était très agréable. Thérèse cependant se sentait toujours mal à l'aise lorsque sa tante la questionnait sur son père : "Je me souviens très bien de lui," disait-elle, "et la demeure qu'il possédait, splendide ! Vous ne l'avez pas gardée ?, Quel dommage ! Je suis sûre que Charles aurait été ravi de vous y suivre." Elle ajouta qu'elle n'avait fait avec son mari que deux longs voyages; le premier s'était terminé par une visite chez Marc Aubin et le second, une croisière en Europe, pour le retour de Charles. "Vous savez, n'est-ce pas qu'il était à Paris lorsque ses parents sont morts ?"

— "Oui. Il m'avait dit qu'il était revenu sans préciser toutefois qu'il avait fait le voyage avec vous." Elle s'arrêta subitement, consciente d'avoir trop parlé. Cordélia Royer reprit sèchement :

— "Bien sûr, il ne désirait pas notre compagnie. Il n'avait alors que douze ans mais il était déjà très entêté. En attendant notre arrivée, il demeurait chez le consul. Nous avions amené Robert avec nous, en espérant que la vue de son petit frère le rendrait plus aimable."

— "Il était si jeune et si seul ! Il a d'ailleurs dû ressentir un choc terrible de la mort de ses parents", dit Thérèse rapidement.

— "Vous n'avez pas besoin de le défendre, ma chère. Cela est déjà si loin maintenant. Mais là, je suis sûre qu'il s'est retrouvé, avec vous La femme de ses rêves, une famille, des responsabilités, c'est tout cela qui lui manquait."

Thérèse ne répliqua rien. Elle pensait en ce moment aux cousins de Mani. L'une d'entre elles un peu sourde, avait élevé la voix pour faire ses commentaires sur la jeune femme, croyant celle-ci très loin. Mais Thérèse qui était sur la terrasse, avait entendu cousine Sophie dire avec satisfaction : "Oh ! mais elle est très jolie et très gentille. Vous dites que le succès de son père est récent? On ne le croyait jamais. Elle n'a rien d'une arriviste. Elle demeure très simple. On ne penserait jamais..."

Elle s'était interrompue. On l'avait avertie de la présence de Thérèse et la jeune femme souriait en terminant pour elle-même la phrase de la vieille dame : "On ne penserait jamais qu'elle est riche"...

Charles l'avait d'ailleurs prévenue avant de quitter New-York qu'à Hawaii, elle n'aurait pas à entretenir la légende dorée des Aubin. "Là, avait-il dit en riant, des gens qui dépensent sans discernement on dit qu'ils gaspillent de l'argent nouveau. La vraie sécurité, on la porte ordinairement en soi. Personne ne parle jamais de ses biens aux autres. On fait ce qui nous plaît, mais on demeure consciemment inconscient de l'argent et aussi très discret. Par exemple, tante Cordélia dépense tout ce qu'elle veut pour ce qu'elle veut mais il reste beaucoup de choses qu'elle ne désire même pas. Tu apprendras tout cela en sa compagnie, tu verras."

Dans un sens, cette attitude était très heureuse. Thérèse pensait avec un grand soulagement que personne des parents de son mari ne s'attendait à ce qu'elle achetât tout de suite une maison, une villa, des vêtements, une collection de jade... Si elle avait agi ainsi, on l'eût certainement mal jugée. Et maintenant, tout le monde louait son étonnante sobriété.

Le chemin dans lequel Thérèse s'était engagée, un chemin sans retour, lui semblait jusqu'ici relativement facile, bien qu'il lui réservât encore, chaque jour, des pentes abruptes, des détours inattendus et des côtes escarpées comme la route de Pali. Chaque matin, avec le rayon d'or qui filtrait derrière les persiennes blanches, la jeune femme s'éveillait un peu plus anxieuse que la veille. Charles, au contraire, était heureux de la tournure des événements. "Cesse de trembler", disait-il, à chaque jour suffit sa peine. Est-ce que je ne suis pas là ?"

A sa manière, il était présent. Aucun des membres de sa famille ne l'avait vu si aimable. Il était très simple avec ses vieux amis, il partait souvent, avec son oncle Hugo et Phil, pour des tournées d'inspection, quelquefois, il était absent toute la journée. Il disait alors à Thérèse qu'on lui avait parlé de travail. "Je réponds évasivement, j'écoute avant tout. Ils me connaissent trop bien pour croire que je vais leur tomber dans les bras, repentant. Je suis l'enfant prodigue, prenez-moi, que je devienne utile à quelque chose, donnez-moi un poste d'assistant-gérant, avec un peu de l'argent de ma femme, bâtissons un ou deux moulins de plus. Tu vois cela ? Ils deviendraient très circonspects si je leur tenais ce langage. Non. Je les laisse parler pendant quelque temps, jusqu'à ce nous en ayons marre !"

"Cela l'amuse", pensait Thérèse. Pourtant, chaque matin, elle se réveillait plus craintive encore en réalisant combien leur situation était précaire. Surtout après ces deux semaines où les réceptions données par les Royer en son honneur allaient commencer. Ce jour-là, il devait y avoir un thé et un dîner dans les jardins de la grande demeure.

—"Et s'il pleuvait", avait objecté Thérèse.

—"Mais non ! ma chérie. Et même si cela était, les averses ne sont jamais longues ici et c'est du soleil liquide qui tombe. Tu sais, tante Cordélia est une experte en pronostics et elle assure que nous aurons du beau temps. Je me suis levé très tôt ce matin. Tu dormais paisiblement. Oh ! ce que j'ai mal à la tête. Je devrais sortir avec les garçons mais je me sens vieux. Tu sais, l'autre soir, quand tu parlais broderie avec tante Cordélia et que mon ongle Hugo rédigeait son journal, j'ai dîné en compagnie de mon cousin et de ses amis : un repas de célibataires . . . ou de veufs, tu te souviens ?"

Thérèse trouvait son mari distrait. Peut-être était-il nerveux. Elle lui demanda : "Tu te sens mal à l'aise".

—"Je me sens toujours dans mes petits souliers lorsque plus que six personnes se rencontrent. Et toi ?

— "Tremblante".

— "Ça ne se voit pas trop. Tu es ravissante lorsque tu te lèves. Peut-être devrions-nous faire la réception immédiatement plutôt qu'à l'heure du thé".

Jamais elle n'avait soupçonné chez elle autant de résistance. Ce stoïcisme qu'elle opposait maintenant dans des circonstances pénibles, elle l'avait appris à une rude école.

La journée s'annonçait splendide Le soleil se levait jaune à l'horizon bleutée. Le gazon formait un tendre tapis très vert. Les fleurs sentaient bon, la rosée et un vent léger et tiède apportaient avec eux cette odeur d'été. Les palmiers balançaient doucement leurs branches en projetant des ombres sur la plage : tout dans la nature était harmonie et parfum, et les êtres s'en grisaient délicieusement.

Les invités arrivaient maintenant, en groupe de trois, de quatre. Les femmes étaient jolies avec leurs robes couleurs de fruits mûrs presque toutes, elles portaient des fleurs en guise de chapeaux. Thérèse se tenait près de Cordélia Royer, dispensant sourires et poignées de mains. Si la plupart étaient plus attirés par la curiosité que par une réelle sympathie, tous étaient discrets, aimables. Thérèse avait rarement vu tant de monde pour une fête intime et le brio de l'atmosphère lui rappelait plutôt les célébrations officielles. Ils étaient tous là, jeunes et vieux, envahissant les halls, le living-room, la bibliothèque, les salons, la grande terrasse et les jardins, mangeant sur le bout des doigts, buvant beaucoup, rivalisant d'éloges et de commentaires flatteurs. Quelques-uns moins mondains, se groupaient, individualistes, pour parler de sujets techniques, d'autres en parfaites gens du monde, coudoyaient leurs pires ennemis avec un sourire ineffable. Tout cela s'enveloppait de musique douce qu'exécutait en sourdine un orchestre hawaïn faisant se pâmer les vieilles dames sentimentales. "Quelle fête splendide", répétait-on à son voisin de droite après l'avoir redit à son voisin de gauche.

Lorsque la majorité des invités eurent quitté la maison des Royer, Thérèse et Charles circulèrent parmi les intimes pour faire plus ample connaissance et pour obéir à un désir manifestement exprimé de l'hôtesse. Après cette formalité, les deux jeunes gens se retirèrent sur la terrasse où les musiciens achevaient une mélodie hawaïenne. Thérèse ne connaissait pas la chanson. Elle lui apparaissait comme les autres, tendre et mélancolique, mais elle semblait toucher profondément son mari qui se mit à marcher près d'elle, silencieux et concentré.

— "Qu'est-ce qu'il y a, mon chéri ?"

(à suivre)

La Russie doit choisir entre la coopération et l'isolement











A LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA : M. Charles E. Wilson, directeur de la mobilisation industrielle des Etats-Unns, était hier soir l'invité de la Chambre de Commerce du Canada, au Château Frontenac. On voit, en haut, de gauche à droite, MM. F. J. CUNNINGHAM, de Montréal, président du conseil exécutif de la Chambre de Commerce, CHARLES E. WILSON, FRANCIS G. WINSPEER, pré-sident de la Chambre de Commerce du Canada, le T. H. C. D. HOWE, et HOMER ZWICKER, de Lunenberg, N.-E., vice-président de la Chambre de Commerce du Canada. En dessous, dans le même ordre, on voit M. ERNEST MOREAU, président de la Chambre de Commerce de Québec, C. BRUCE HILL, président de la section canadienne du comité Canado-américain, H. G. COLEBROOK, de Toronto, vice-président du conseil exécutif, L. W. TRESTER, de Washington, et A. C. JENEEN, de Montréal, trésorier honoraire. Les trois personnages de la photographie du bas sont, de gauche à droite, le T. R. PHILIP CARRINGTON, archevêche anglican de Québec, M. R. A. BRYCE, ancien président de la Chambre de Commerce du Canada, et M. E. de W. MAYER, consul des Etats-Unis à Québec.
(Photos du "Soleil")

M. Charles-E. Wilson, directeur de l'Office de mobilisation de la défense des Etats-Unis, donne ce choix aux Russes — Conférencier au dîner d'hier de la Chambre de Commerce du Canada, en congrès au Château Frontenac — En 1953, les Alliés auront atteint une puissance imbattable — Le t. h. C.-D. Howe présente le conférencier.

Un solennel avertissement a été donné à la Russie, au nom du monde libre, par M. Charles E. Wilson, directeur de l'Office de mobilisation de la défense des Etats-Unis, dans un discours qu'il prononçait hier soir, à la fin du dîner de la Chambre de Commerce du Canada, au Château Frontenac. M. Wilson a donné à choisir aux Russes entre la coopération et l'isolement et il a affirmé qu'en 1953 les Etats-Unis et leurs associés dans la lutte actuelle auront atteint une telle force qu'il sera inutile de songer à les attaquer. La Russie se verra alors réduite à l'isolement total. Parmi les invités à la table d'honneur on remarquait la présence du t. h. C.-D. Howe, ministre de la Production pour la défense du Canada, venu spécialement à Québec pour présenter le conférencier à son auditoire.

"La Russie soviétique aura bientôt à choisir entre l'acceptation d'une paix durable ou vivre dans une île d'austérité pendant que le monde libre tout puissant, militairement parlant, prospérera, a dit M. Wilson.

Poursuivant, M. Wilson déclara que d'ici environ deux ans, l'arsenal des alliés atteindra des proportions astronomiques et que la Russie sera perdue si elle tente de faire la guerre. "De cette imposante plateforme de force, a ajouté le distingué américain, les Etats-Unis et leurs alliés seront en meilleure posture pour parler de paix à la Russie qu'ils ne l'étaient sur leur plate-forme de faiblesse, il y a plusieurs mois."

Il a ajouté : "Si une telle entente est conclue le monde entier respirera plus librement et nous pourrons alors réviser notre programme d'armements. Si ce programme exige qu'il soit continué au rythme actuel pour atteindre l'égalité militaire avec les Soviets, il devra continuer; autrement, nous pourrons le réduire."

"Ce sur quoi j'insiste personnellement, c'est que les Etats-Unis et leurs alliés ne se trouvent plus jamais dans la position d'infériorité qui depuis 1946 a incité les Soviets à poser l'un après l'autre des actes d'agression. Le mobilisateur de la défense américaine doute que la Russie puisse jamais rivaliser avec la machine militaire alliée et si la Russie refuse d'accepter les conditions d'une paix durable le monde libre pourrait rester fort tout en jouissant d'une grande prospérité."

Le grand industriel américain, ancien président de la General Electric Company, a ajouté que la prospérité dont il parle ne sera jamais partagée par la Russie si elle persiste à demeurer dans un camp armé, derrière le rideau de fer. M. Wilson croit, de plus, que la Russie ne peut garder en étroite cohésion l'empire qu'elle s'est forgé, même si elle garde ces pays derrière le rideau de fer, si elle continue de refuser de faire le nécessaire pour partager dans cette prospérité du monde libre.

"Je ne vois pas, a-t-il dit, des peuples comme les Tchèques et les Polonais acceptant docilement la dictature soviétique — l'esclavage russe serait un terme plus précis — pendant 10 ans, 20 ans ou un siècle."

"Sans pour un moment minimiser les difficultés, je crois que le temps viendra où ces peuples avec une plus longue tradition de liberté que les Soviets accordent à leurs nations captives, rejetteront le joug et une fois de plus, les Russes rentreront à l'intérieur de leurs propres frontières."

Le mobilisateur de la défense américaine a donné aux Canadiens l'assurance que le programme de mobilisation est une entreprise conjointe de tous les peuples libres et que les Etats-Unis n'ont pas du tout l'intention de se lancer dans une guerre préventive. Il a déclaré que les Etats-Unis ne monopolisent pas les ressources matérielles et les matériaux rares mais qu'ils désirent qu'ils soient distribués justement et équitablement aux autres peuples qui en ont besoin.

"Il n'est que naturel, a dit M. Wilson, qu'une nation qui a les plus grandes facilités de production consomme une quantité proportionnelle des matériaux bruts du monde. En tenant compte de ce fait, cette nation devra assumer une responsabilité adéquate dans la défense du monde libre, en temps de trouble.

"Nous sommes tous ensemble dans cette entreprise et ce n'est que par une intégration réaliste de ses ressources que le monde libre arrivera à les employer efficacement. Je n'entrevois aucune difficulté parmi les nations libres si ce point de vue prévaut."

Séance de l'après-midi

Le programme des délibérations, pour hier après-midi, comprenait l'audition de deux conférenciers; M. M. Arch N. Booth, vice-président exécutif de la Chambre de Com-

(Suite à la page 5. 3e col.)

In Memoriam

Barbeau	Cloutier
Bédard	Robert
Bégin	Thibault
Belleau	Turcotte
Cliche	

Voir avis de décès en page 33.

Lettre d'Ottawa

La propagande communiste est cousue de fil blanc — Commentaires de M. St-Laurent sur un tract communiste—Politique étrangère du gouvernement approuvée par tous les partis à Ottawa.

(par Paul Paradis)

Ottawa, 31. La propagande actuelle des communistes sur la question coréenne est si maladroite qu'elle entre dans les esprits en compagnie de son propre antidote.



En d'autres termes, c'est une propagande si grossièrement exagérée, si mal conçue qu'elle atteint des résultats contraires aux effets psychologiques recherchés.

C'est ce que le premier ministre, M. Louis Saint-Laurent, a fait observer hier aux Communes en parlant d'un tract du parti communiste canadien que le chef de l'Opposition, M. George Drew, avait porté à la connaissance de la Chambre la veille.

Ce tract, imprimé sur un papier dispendieux, attribuait des intentions belliqueuses à M. Saint-Laurent et l'accusait sur un ton virulent d'être, lui et son gouvernement, servilement soumis aux désirs du gouvernement américain.

Or, toute attaque contre le gouvernement actuel et le parti libéral devrait, semble-t-il, sinon plaire à M. Drew, du moins le laisser impassible. Pourquoi le chef de l'Opposition fut-il le premier à s'indigner en lisant ce tract que les communistes offraient à 5 cents au cours de l'une de leurs assemblées "pacifistes" à Toronto vers la fin de septembre ?

Cette indignation de M. Drew a deux causes. Primo, il dirige un parti qui préconise la déchéance civile des communistes, qui voudrait rendre l'existence du parti communiste illégale sous quelque nom qu'il se cache.

Secundo, le parti que dirige M. Drew se fait une gloire d'approuver la politique étrangère du gouvernement et l'on sait, d'ailleurs, que tous les groupes de l'opposition aux Communes viennent d'approuver la politique étrangère de notre pays.

Par conséquent, si les communistes prétendent que cette politique étrangère est dictée par Washington, M. Drew se sent personnellement visé et considéré, probablement à bon droit, que tout le Parlement canadien est l'objet d'une attaque libelleuse.

On conçoit mal, quand même, l'indignation manifestée par M. Drew. Ce n'est pas en l'an 1951 qu'une petite contorsion de la propagande soviétique peut surprendre, après les contorsions fantastiques qui furent offertes en spectacle au monde après chacun des renversements de la politique étrangère du Kremlin.

Il est certain que le chef de l'Opposition n'ignore rien de l'étonnante faculté d'adaptation de la propagande russe et, s'il a jugé bon de jeter de hauts cris en présence d'un tract qui, manifestement, portait son propre antidote, c'est parce qu'il y voyait un bon prétexte pour obliger le gouvernement à répéter qu'il n'abolira pas le parti communiste.

La réponse de M. Saint-Laurent fut simple et directe.

"Notre pays, dit-il, fonctionne encore comme pays libre, et il est très difficile de recourir aux pouvoirs exécutifs ou aux procédures judiciaires contre un parti politique quelconque et d'avoir la certitude que la ligne sera tracée à la bonne place et maintenue à la bonne place."

Et, en effet, le parti communiste canadien est un parti qui change de nom périodiquement et pratique le camouflage sans même que son existence soit illégale. Si on le mettait hors la loi, il pourrait se trouver quelqu'un pour affirmer et... faire croire que le parti communiste se cache sous la peau de la C.C.F. ou encore sous la peau du parti conservateur.

Ce qui se passe

l'hôtel de ville

CONVENTION PROPOSEE

Le nouvel exécutif du syndicat des employés municipaux, section des services extérieurs, a été présenté hier après-midi au comité administratif, par M. l'échevin Joseph Conseiller.

L'exécutif dont le président est M. Jean-Baptiste Côté, a profité de l'occasion pour remettre aux autorités municipales un mémoire concernant un projet de nouvelle convention collective. Entre autres choses, le mémoire demande la semaine de 44 heures pour les employés des services extérieurs, une caisse de retraite ainsi qu'un boni de vie chère calculé à $0.40 par point d'augmentation du coût de la vie.

M. le maire Lucien Borne a promis aux délégués que les administrateurs municipaux étudieront avec sympathie leur mémoire. Après le départ des syndiqués, le mémoire a été référé à M. Paul Simard, directeur du personnel. Ce dernier fera ensuite rapport au comité administratif.

LA REGIE PRISE A PARTIE

L'échevin Joseph Conseiller a violemment protesté, hier après-midi, contre "la Régie des Transports qui accorde trop facilement les augmentations de tarifs sollicitées par les grandes compagnies". "On a commencé par enlever les billets à 4 pour 25 cents: on nous enlève maintenant les billets à 14 pour un dollar et bientôt sans doute on nous imposera le passage uniforme à 10 cents", dit-il.

PROTESTATION

L'échevin Henri Beaupré, au comité administratif d'hier après-midi, s'est élevé "contre la façon dont certains membres du conseil ont pris les suggestions de la Chambre de Commerce, la semaine dernière. Même si on ne s'entend pas sur le fond des recommandations", dit-il, "on doit au moins considérer avec intérêt les suggestions du corps public le plus représentatif et celui qui peut nous aider le plus dans l'administration".

INQUIETUDE

"On a voté un budget au mois de mai et nous administrons avec depuis six mois. Je voudrais savoir où nous en sommes avec l'argent voté. Je demande qu'on me dise combien d'argent a été dépensé à date et ce qu'il nous reste pour finir l'année". C'est ce que l'échevin L.-E. Caron, de St-Jean-Baptiste, demandait au comité administratif, hier après-midi. On lui répondra sous peu.

SURVEILLANCE DISCRETE

L'échevin Antoine-Hidola Légaré a demandé au comité alministratif, hier après-midi, que l'on procède au pointage de tous les circuits d'autobus dont la fréquence est critiquée par la populatinon. La chose se fera discrètement.

Attendu à Québec

On attend prochainement à Québec le N. B. McLean, bateau du gouvernement qui approvisionne les ports, les phares et postes du détroit de Belle-Isle jusqu'à la Baie d'Hudson. Le bateau doit quitter la Baie d'Ungava demain pour être au port de notre ville le 6 ou 7 septembre. Le McLean est encore actuellement dans la Baie d'Ungava après avoir fait son service dans les territoires du Grand Nord. Il attend qu'un dernier bateau sorte du détroit pour se remettre en route vers Québec.

L'hon. Chevrier rejette une requête concernant les tarifs de transport

Ottawa, 31. (PC). Une requête de l'Opposition demandant au gouvernement de refuser d'autoriser une nouvelle hausse des taux de fret en faveur des compagnies de chemin de fer, tant que le Parlement n'aura pas légiféré sur l'uniformisation de ces taux à travers tout le pays, a été rejetée hier soir par l'hon. Lionel Chevrier, ministre du Transport.

M. Chevrier a parlé avant que les Communes n'adoptent en seconde lecture un projet de loi autorisant la commission des transports à établir des tarifs aussi uniformes que possible pour toutes les parties du pays.

Le projet de loi a été référé pour étude à un comité de 31 membres représentant tous les partis politiques. Ce comité entendra les dépositions des provinces, des compagnies ferroviaires et autres intéressés.

L'hon. M. Chevrier a dit qu'au cours du débat, des membres de l'opposition avaient demandé que le gouvernement refuse d'accorder des augmentations sur les transports des marchandises jusqu'à la législation de l'uniformisation.

De semblables requêtes, a dit M. Chevrier, avaient été faites auprès de la commission royale des transports qui avait fait une étude de deux ans sur les problèmes du transport au Canada. La commission avait rejeté cette requête et on avait également ajouté qu'il ne devrait y avoir aucune ingérence au travail des membres de la commission des transports.

Peu après, M. Chevrier a dit que si les chemins de fer peuvent établir des raisons sérieuses motivant l'augmentation des tarifs de transport des marchandises, il ne voit pas pourquoi l'augmentation serait refusée.

L'hôtel de ville sera pavoisé pendant le centenaire de Laval

Les administrateurs de la ville ont décidé hier, à la demande de l'université Laval de pavoiser les édifices municipaux durant le temps que dureront les fêtes du centenaire de fondation de cette institution. Les fêtes auxquelles prendront part plus de 20,000 délégués auront lieu de février à décembre 1952.

M. l'échevin Joseph Matte a déclaré en marge de cette requête : "J'ai été informé que les étudiants en droit de l'université ont eu un grand pow-wow au Palais Montcalm et qu'ils en ont profité pour ridiculiser l'autorité . . . Les étudiants pourraient se charger des décorations".

M. C.-E. Fontaine, trésorier de la ville, fit remarquer à M. Matte qu'il ne devait pas se fâcher, "que les étudiants ont toujours fait ça". Puis on aparté, il dit à son voisin, M. le maire Lucien Borne : "M. Matte se fâche toujours quand il a une belle publicité gratuite".

M. l'échevin Henri Beaupré déclara ensuite qu'il était de bon aloi de se rendre à la requête de l'université. Il nota que la ville "avait bien trouver de l'argent pour la princesse" et qu'elle devrait en trouver pour satisfaire l'université. Il souligna par après l'importance d'une refrancisation générale à l'occasion du prochain congrès de la langue française.

Finalement les échevins décidèrent de confier le problème de la décoration au directeur des services, M. Fontaine, après que M. Wilfrid Samson eût résumé par une boutade l'idée générale : "On décore, M. le maire, on décore !"

Voeu de l'Egypte

Alexandrie 31, (AFP) Les professeurs de l'université Farouk, à Alexandrie, ont décidé d'inviter l'intitut Gallup à envoyer un représentant en Egypte pour y déterminer "dans quelle mesure le peuple égyptien déteste les Britanniques et tient à leur évacuation".

Deux mois de prison

Rosaire Vignola, 22 ans, de St-Louis de Courville, a été condamné à deux mois de prison, après s'être avoué coupable en Cour des Sessions de la Paix, du vol d'une sacoche et de son contenu dans une chambre de l'hôtel Kent House, et ainsi que de cigarettes, tabac et chocolat, pour une valeur de $75, au restaurant J.-Alphonse Bédard, de Courville. M. le juge Laetare Roy, qui a imposé la sentence, a pris en considération le fait que l'accusé n'avait aucun dossier antérieur.



A NEUVILLE: M. l'abbé ROSARIO POULIOT, curé de St-Gilbert, récemment promu à la cure de Neuville, sera installé dimanche après-midi, le 11 novembre, à 3 heures. M. l'abbé Philémon Cloutier, V. F., curé de St-Augustin, présidera la cérémonie.

La princesse et le duc à Lévis lundi

Les autorités municipales de Lévis font tout en leur pouvoir pour que le couple royal garde gravées au coeur les quelques minutes qu'il doit passer à Lévis lundi prochain.

Leurs Altesses Royales se dirigeront alors vers les Maritimes après un repos bien mérité dans les Laurentides et un voyage par avion à Washington. Quelques autres villes de la province recevront la même visite le même jour.

Le couple royal arrivera de Washington à l'aéroport de Dorval à 3 hres vendredi après-midi; il se rendra aussitôt à Ste-Agathe, où il passera paisiblement le samedi et le dimanche.

Ils quitteront Montréal lundi matin à 9 hres 55 à bord d'un train du Canadian National. Ils arrêteront alors 10 minutes à Drummondville, à 10 hres 40; dix minutes à Lévis à 1 hre 05; 2 minutes à Montmagny à 2 hres 23; 10 minutes à la Rivière-du-Loup à 4 hres 20; 10 minutes à Rimouski à 6 hres puis 10 minutes à Mont-Joli à 6 hres 45.

A Lévis

La réception lévisienne se déroulera sur une estrade construite à l'extrémité sud de la gare.

Les vétérans des deux guerres formeront la haie d'honneur depuis le débarcadère jusqu'à l'estrade où le régiment de Lévis montera la garde. Un espace spécial a été prévu pour les écoliers juste aux côtés des visiteurs royaux.

M. J.-Adélard Bégin, maire de Lévis présentera les hommages de la ville à Leurs Altesses. Les enfants de Québec présenteront un cadeau au couple princier. Le maire lévisien demandera probablement à la princesse de dire quelques mots spécialement aux enfants.

Les membres du conseil et plusieurs dignitaires religieux et civils seront aussi présentés aux visiteurs.

Le service d'ordre sera sous la direction du chef J.-A.-L. Arsenault et de ses hommes, secondés d'une vingtaine de policiers provinciaux et de huit gendarmes fédéraux.

L'arrêt prévu à Lévis est de dix minutes, mais on espère pouvoir le prolonger d'autant.



TOUT EST PRET POUR L'HALLOWE'EN : L'Hallowe'en, qui se célèbre le 31 octobre, a perdu beaucoup de son antique caractère d'horreur pour devenir une bénigne occasion de réjouissances dont les enfants ne sont pas exclus. En effet, les apparitions fantastiques qui faisaient les délices — ou le désespoir — de nos ancêtres, suivant qu'ils étaient les auteurs ou les victimes des célèbres "tours" du temps, font aujourd'hui le jeu de la jeunesse. Pour ne pas être en reste, Jean et Jeannette ont fourbi leur attirail, qui comprend cette énorme et grimaçante citrouille. (Central Press)

Les Pianos de C. ROBITAILLE INC.

STEINWAY
LESAGE
MASON & RISCH
ROBITAILLE
WURLITZER
WINTER

Les meilleurs instruments; la certitude absolue d'être satisfait, vous trouverez cela chez C. Robitaille, inc. Expert entre les experts en fait de Pianos.



65 ans d'expérience

C. ROBITAILLE

Tél.: 5-8167
320 St-Joseph

Coca-Cola
coûte si peu
est si facile à servir

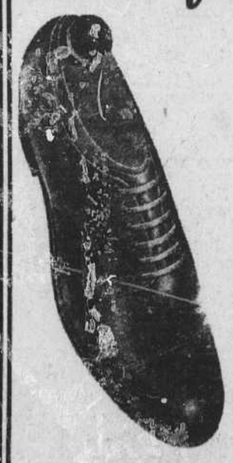
ENTENDEZ MIEUX
SOURDS
Le superbe nouvel appareil auditif "Royal" de
ZENITH
NOEL GUY
Edifice Talbot
545 rue Saint-Joseph
Tél.: 2-4553, Québec
Réparations de tous genres. Aussi Appareils modulés à $40.00
$85

Un sac à main
BIRKS
est toujours exclusif

Service et RÉPARATIONS
MOTEURS GM DIESEL
DIESEL POWER
PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES
SIGNALEZ 4-2421 JOUR ET NUIT
J.A.Y. BOUCHARD INC.
97 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC

REMY BEAULIEU B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
94 de la Couronne (Ch. 2) Téléphone : 2-3592
TRAITEMENTS DE DEVIATIONS DES YEUX

Repos pour les pieds sensibles !
Les souliers du Dr. LOCKE
avec nouveau devant flexible





Les fameux souliers du Dr Locke ont donné à des milliers de gens le soutien de base approprié en plus de leur fournir un support additionnel de nature à soulager des douleurs et malaises causés par des souliers mal ajustés. Et maintenant, le devant flexible ajoute un confort flexible surprenant à ces souliers déjà fameux. Un ajustement expert, à notre magasin, ne prend que quelques minutes, et vous vaut des années de confort et de soulagement. Venez dès aujourd'hui et faites votre choix parmi notre vaste assortiment de styles seyants du Dr Locke.

Simard & Voyer INC.
150, RUE SAINT-JEAN QUEBEC

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe libéral

Henri Gagnon, *président et directeur général*

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Canadienne, de la Presse Associée ou de l'Agence Reuters. Il en est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés. (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa).

Québec, mercredi 31 octobre 1951

Vigile de la Toussaint

La fête de demain invite à de salutaires réflexions sur des sujets auxquels on ne s'arrête pas assez souvent. La vie moderne ne se prête pas, il est vrai, à ces retours sur soi-même, à ces méditations sur les grandes vérités qui donnent à notre existence terrestre son véritable sens. Pour se plonger dans l'atmosphère appropriée, il faut en quelque sorte s'isoler du monde extérieur, chasser délibérément toutes les occasions de distraction qui pullulent autour de nous; il faut retrouver cet état d'attention sans lequel l'homme n'est qu'un automate soumis à toutes les sollicitations du dehors.

En cette vigile de la Toussaint, l'Eglise nous présente un magnifique tableau, une admirable mosaïque constituée de tous ceux qui ont fait de leur vie un hymne à la gloire de Dieu. On aurait tort de croire que ces élus qui jouissent maintenant de la vision béatifique, suprême récompense de la créature raisonnable, étaient d'une essence supérieure à la nôtre. Beaucoup, même, étaient peut-être moins bien doués que nous. Mais par le renoncement, par le sacrifice, par le travail de chaque jour, par la soumission à la grâce, ils se sont taillé une place de choix dans ce royaume que Dieu nous a préparé de toute éternité.

En associant dans un même hommage tous les saints qui ont honoré la chrétienté, l'Eglise nous offre leur vie en exemple et nous invite à recourir à leur intercession. C'est un double réconfort pour nous. Pour orienter nos actions dans la voie de la vertu, nous avons en effet besoin de modèles qui ont participé, comme nous, à l'humaine nature. De cette façon, la sainteté ne peut être considérée comme un idéal inaccessible; c'est au contraire l'ultime objectif de l'être créé à l'image et à la ressemblance de Dieu. Avec la grâce divine promise à tous les hommes de bonne foi, la Communion des Saints est une précieuse assurance de salut.

Le niveau de l'emploi

Au 4 octobre, le nombre des sans-travail inscrit aux agences du Service national de Placement s'élevait à 4573 à Québec, à 14,765 à Montréal à 1369 à Trois-Rivières, à 1220 à Sherbrooke, et à 36,300 dans toute la province. A la suite des tassements saisonniers qui s'opèrent l'automne dans diverses branches de l'industrie, la situation de l'emploi s'est maintenue à son niveau élevé dans la plupart de nos centres urbains; et les mois de l'hiver s'annoncent moins rigoureux à la majorité de nos travailleurs.

Les effectifs actuels des personnes au travail dépassent déjà le chiffre maximum que le Canada a connu au cours de la dernière guerre, en 1944; ils forment une armée active de 5,500,000 travailleurs (y compris les membres de nos trois forces armées), et, il y a sept ans, sous l'effort de la guerre, les contingents de la main-d'oeuvre active soit les ouvriers civils et les forces armées, constituaient un total de 5,286,000 personnes. L'avantage est un signe des temps, car l'essor économique dont M. Howe a promis de grandes réalisations est en marche vers l'une de ses phases les plus productrices; d'énormes capitaux sont engagés dans cette activité fébrile des usines et des fabriques qui s'orientent vers une économie de guerre sans ralentir le moindrement leur production pour les besoins civils.

Moins de conflits industriels ont provoqué beaucoup moins de chômage forcé cet automne; on signale dans tout le pays, un total de treize grèves qui étaient en cours au début d'octobre, entraînant quelques milliers de travailleurs, en regard de 38 grèves au mois d'août, avec 25,272 ouvriers impliqués. Le progrès est marqué : avec un travail plus abondant, les heures d'emploi ont tendance à s'élever au-dessus de la moyenne pour se maintenir au niveau de 41.3 heures par semaine; plusieurs industries enregistrent des semaines de 42 à 44 heures de travail régulier la semaine, et d'autres ont recours à deux équipes pour fonctionner seize heures par jour et répondre, par leur rendement accru, aux demandes pressantes du marché.

L'effort économique français

Pendant que l'Amérique profitait économiquement de la dernière guerre, la plupart des grands pays d'Europe en sortaient affaiblis et diminués. Au lendemain de la Libération, la France, par exemple, avait une énorme côte à remonter. Sa population était décimée, ses chemins de fer et autres voies de communication ravagés, ses villes et ses usines dévastées. Devant une telle tâche, les efforts individuels devaient être coordonnés : de ce souci de coordination est né le "Plan de modernisation et d'équipement", plus connu sous le nom de son auteur, M. Monnet.

Adopté en 1947, ce plan a pour but le développement d'un certain nombre d'activités (énergie, matières premières, transport), fondamentales pour toute économie. Le Plan, — comme on l'appelle maintenant après quatre années, — a fixé au reste de l'économie française des objectifs que l'initiative privée atteindra par les moyens qu'il leur fournira. Il apparaît donc comme un système de planification souple de l'économie absolument compatible avec un régime démocratique. Le commissaire général au Plan vient de publier sous forme de plaquette, la première partie du rapport sur l'exécution du Plan à la fin de 1950.

Bien que ces résultats soient déjà anciens, il ne serait pas inutile de les examiner. La première constatation est le dépassement par les diverses branches de la production des niveaux de 1938, année de référence (Energie : 132 — Production industrielle : 123. — Production agricole : 123). D'un autre côté, l'ensemble des industries atteint un niveau d'activité fixé à 112 p. 100 par rapport à 1929 (niveau le plus élevé de la période d'entre-deux-guerres).

On ne peut que répéter avec ce rapport que la France, à la fin de la quatrième année du Plan Monnet, "a tourné le dos" à la décadence qui la menaçait et qu'elle est maintenant en mesure de reprendre sa place dans un monde en progrès. En résumé, les résultats obtenus sont satisfaisants, mais ils ne sont pas suffisants et l'effort entrepris doit être âprement poursuivi. Les investissements dans les secteurs de base doivent être maintenus pour permettre la réalisation des objectifs en cours : l'augmentation des charges militaires ne doit pas les réduire, ce serait, en effet, un non-sens que de suivre ce processus.

Les efforts devraient porter notamment sur l'équipement électrique, même au-delà de 1952, sinon, en raison des besoins croissants, la France risque de se trouver à bref délai en face d'un "goulot d'étranglement" qui perturberait toute la production et aurait des conséquences fort graves sur le niveau de l'emploi. Mais deux étapes ont été franchies : en premier lieu l'époque des grandes pénuries est dépassée, en second lieu la France a repris du point de vue économique sa marche en avant.

L'air que l'on respire

La fumée, chargée de suie, est-elle un mal nécessaire dans notre ville, à l'égal du bruit des rues et de la congestion de la circulation ? La métropole vient de l'apprendre, à la fin d'une "semaine de la fumée" qui s'est terminée comme perdue au milieu des préparatifs de la visite royale, des élections anglaises, des troubles de l'Egypte et des événements de Corée. Les citoyens se sont habitués à la grisaille des immeubles que défigurent de plus en plus chaque année les émanations des cheminées d'usines; la campagne d'éducation que des esprits avertis leur ont proposée les a pratiquement laissés indifférents.

Le mal est aussi profondément ancré chez nous. Pendant deux ou trois ans, la lutte fut vigoureusement menée contre ce fléau qui est l'apanage des centres industriels, pour n'aboutir qu'à des résultats partiels et isolés faute d'une coopération active des autorités et d'un mouvement d'ensemble des intéressés. Bien des causes contribuent à la faillite du mouvement, entre autres la tolérance marquée envers les principaux violateurs et l'indifférence des gens devant le fait accompli. On ne se rend pas compte que la fumée est un danger public, qu'elle compromet la santé et qu'elle occasionne des dommages considérables. On croit qu'elle s'envole impunément dans l'espace, sans plus de conséquence; c'est une profonde erreur.

La fumée contamine l'atmosphère; elle souille l'air que l'on respire, et c'est ainsi que pernicieusement elle exerce ses ravages; les volutes qu'elle projette dans le firmament obscurcissent un moment le soleil avant de retomber en une poussière grisâtre sur toute la ville; elle enveloppe la région d'une sorte de halo que les rayons du soleil ont peine à percer, et c'est ainsi que certains quartiers vivent des jours, des semaines et des mois entiers sans que la lumière vivifiante du soleil ne puisse les pénétrer. Des milliers de gens qui y vivent perdent ainsi l'action bienfaisante du soleil qui est le facteur de santé par excellence; ils s'enlisent dans une grisaille qui les déprime et qui leur enlève le peu de bien-être que la prospérité urbaine peut leur apporter.

Un obstacle au commerce

Contre les colporteurs que l'Association des Marchands appelle "la plaie du commerce", la ville de Granby a recours à un inspecteur spécial qui exerce la surveillance la plus étroite sur les gens qui passent par les rues pour offrir leurs marchandises de porte en porte. Nombre de ces vendeurs n'ont aucun permis, et plusieurs d'entre eux profitent de la sortie des ouvriers et des jours de paye pour offrir divers articles, des bijoux, des bas, des chemises et des chaussures, "à des prix de rabais". L'autorité tient à protéger et les citoyens et les marchands détaillants contre ces manoeuvres qui sont souvent de l'exploitation pure et simple.

La protection des forêts

L'Association protectrice des forêts de l'Outaouais inférieur a accompli un excellent travail de protection et de sauvegarde des vastes étendues de territoires boisés confiés à sa juridiction. Grâce à l'initiative de ses dirigeants et à la vigilance de ses membres, le nombre des incendies a diminué de moitié depuis cinq ans, les maladies qui s'attaquent aux essences ont été traitées et les insectes ont été pourchassés avec vigueur. Le domaine de l'Association jouit d'une belle renommée, et c'est là une parcelle du patrimoine canadien qui est l'objet d'une sollicitude particulière, comme un exemple qui mérite d'être suivi. Elle tient ses assisses à Hull, à époques périodiques, et ses directeurs s'intéressent au plus haut point à la politique de reboisement et de conservation de la forêt.

Les achats et les ventes

En septembre, le Canada a vendu sur les marchés extérieurs, aux Etats-Unis et en Angleterre plus particulièrement, des produits et des marchandises pour une valeur de $323 millions, soit $40 millions de plus qu'en septembre l'an dernier. Et le chiffre est d'autant plus significatif que notre pays a acheté des produits étrangers pour une valeur de $312 millions, ce qui laisse, pour septembre, une balance favorable de $11 millions. C'est le deuxième mois de l'année où l'on enregistre un aussi bon résultat. Nos gros clients sont toujours les Etats-Unis qui nous vendent encore beaucoup plus dans l'ensemble que nous ne leur vendons; ainsi, pour les neuf premiers mois de l'année, cet écart se traduit par le joli montant de $324 millions, déficit le plus élevé jamais atteint dans l'histoire du commerce canadien.

Villes et villages du Canada

Lac-Mégantic

La ville de Mégantic appartient au comté de Frontenac et ses paroisses ecclésiastiques dépendent de l'archidiocèse de Sherbrooke. Les registres paroissiaux datent de 1884. Après avoir été desservie par voie de mission, la paroisse obtint son premier curé en 1886. Elle obtint son érection canonique et civile en 1903. Le territoire avait été pris aux cantons de Whitton, Marston, Ditchfield et Spaulding.

La municipalité s'étend au nord-est du lac Mégantic. A l'origine, elle appartenait au comté de Beauce. Le village de Mégantic fut incorporée en 1885 et, dix ans plus tard, celui d'Agnès le fut à son tour. Aujourd'hui, ces deux anciennes municipalités font partie de la ville de Mégantic.

Le nom d'Agnès avait été donné à un village, qui portait à l'origine ne le nom de Morinville. Il rappelait le passage dans cette localité de l'épouse de sir John-A. MacDonald, née Suzanne-Agnès Barnard.

La première paroisse canonique porte le nom de Ste-Agnès. De nombreuses institutions religieuses y dirigent des oeuvres d'éducation et de charité. Les Frères du Sacré-Soeur s'y dévouent depuis 1890; les religieuses de la Congrégation de Notre-Dame y dirigent un pensionnat et un externant depuis 1895. Les Marianites de Ste-Croix y possèdent l'hôpital St-Joseph depuis 1944. Une seconde paroisse, Notre-Dame de Fatima, fut érigée dans la ville en 1946.

La population est d'au delà de 6,000 âmes.

Problèmes d'histoire: Nos lecteurs qui aimeraient soumettre des problèmes d'histoire peuvent s'adresser à cette rubrique. Qu'ils nous posent leurs questions; nous tenterons d'y apporter les réponses les plus appropriées. Qu'on veuille bien adresser les lettres à : Problèmes d'histoire, Le Soleil, rue de la Couronne, Québec.

En feuilletant "Le Soleil"

Il y a vingt-cinq ans

(31 octobre 1926)

Détroit. — Harry Houdini, le magicien de réputation mondiale, est décédé dimanche dernier d'une péritonite. Le grand prestidigitateur fut le fléau des spirites dont il dévoila à maintes reprises les supercheries.

Québec. — La Anglo-Canadian Pulp & Paper Co., dont le président est M. Frank Clarke, vient d'accorder le contrat à la compagnie W. J. Bishop, de Montréal, au coût de $15,000,000, pour la construction de ses usines à Limoilou, sur les bords de la rivière St-Charles.

Il y a cinquante ans

(31 octobre 1901)

Québec. — Il y a aujourd'hui cinquante ans que l'hon. Cyrille-F. Delâge était élu député à l'Assemblée législative pour le comté de Québec. Il fut successivement réélu en 1904-1908 et 1912. Il prit sa retraite en 1916 pour accepter la position de Surintendant de l'Instruction publique qu'il occupa jusqu'en 1939. Depuis 1947, il est président de la Commission des écoles catholiques de cette ville.

Insolence échevinale

L'administration civique de Québec est dans un tel désarroi qu'elle a besoin de l'aide bénévole de ses corps publics pour sauver le peu de crédit qui lui reste. Son premier magistrat se rend compte de cette nécessité et il sait qu'il peut compter sur le dévouement des hommes d'affaires et des associations influentes pour éviter l'aggravation d'une situation précaire. Cependant, à la façon désinvolte d'un trop grand nombre de ses échevins, les avis de la Chambre de Commerce n'ont pas plus d'importance pour eux que les documents qu'on envoie aux oubliettes ! N'eut été l'intervention opportune du maire Lucien Borne, c'est le sort qui aurait été infligé à un rapport de cette société sur le problème de l'Exposition. Il est donc utile de rappeler ici que c'est grâce aux techniciens et aux financiers de la Chambre de Commerce que l'administration a obtenu gratuitement les plans de réfection d'un aqueduc qui ne suffit plus à protéger la population contre le péril toujours redoutable d'une conflagration. Après avoir bénéficié d'une collaboration aussi généreuse, que penser de la conduite insolente de certains échevins qui doivent leur réélection à l'ignorance dans laquelle ils ont tenu les contribuables sur leur déficience administrative !

("L'Evénement-Journal")

Poivre et sel

On change de lune.

Il n'y a qu'un Churchill.

Lévis attend de la belle visite.

La citrouille se métamorphose.

Ils moissonnent dans l'allégresse.

En mer on pratique le tango du tangage.

La femme a plus d'endurance que son mari.

Une soeur de la Vache Sacrée a visité nos parages.

Personne n'ose douter de la loyauté de personne.

Lorsqu'on répand de la soupe sur quelqu'un elle est toujours assez chaude.



Ce signe lui a porté chance encore une fois.

La résidence du général Eisenhower

Marnes-la-Coquette

par Albert MOUSSET

Un journal parisien eut, il y a quelque trente ans, l'idée de demander à ses lecteurs quelle était la commune de France qui portait le nom le plus aimable. Ce referendum valut la palme à Marnes-la-Coquette, charmante localité blottie dans un nid de verdure à dix kilomètres de Paris, entre le Parc Saint-Cloud et les bois qui avoisinent Versailles.

Tel est le site qu'a choisi pour sa résidence habituelle le général Eisenhower, qui commande depuis décembre 1950 les forces atlantiques en Europe. On n'en saurait rêver de plus propice au repos de l'esprit, et à la méditation. La région fut l'école des paysagistes du dix-neuvième siècle; ce fut dans ses forêts, ses prairies, ses étangs, que Corot et ses élèves trouvèrent l'inspiration qui leur révéla le charme nostalgique et les horizons vaporeux de l'Ile de France.

Il y a fort longtemps que les Parisiens en villégiature donnèrent à ce gracieux village le surnom qu'un décret de Napoléon III fit entrer dans la nomenclature officielle. C'est au Second-Empire, en effet, que Marnes-la-Coquette doit sa prospérité. L'Impératrice Eugénie y eut un château et - telle Marie-Antoinette à Trianon - y fit aménager une laiterie. Elle y vécut les premières heures de son union avec Napoléon III; le couple impérial y reçut la Reine Victoria d'Angleterre.

Peut-on voir une prédestination dans les souvenirs militaires qu'évoque le village? Chamillard, qui fut ministre de la Guerre de Louis XIV y eut un château: C'était, disaient les mauvaises langues, sa maîtrise au jeu de billard qui avait fait sa fortune politique. Précédent plus suggestif: C'est à Marnes que résidaient, au dix-huitième siècle, les officiers de nationalité suisse (notamment un baron de Prangins), écossaise, irlandaise, ou même hollandaise, qui commandaient les troupes royales. En 1871, pendant le siège de Paris, le maréchal de Mac Mahon y établit son quartier général.

Mais, pour les Américains, le souvenir le plus émouvant est celui qu'anime la proximité du Mémorial de l'Escadrille La Fayette, où reposent soixante-sept aviateurs américains tombés au service de la France dans la première guerre mondiale. Un masque de Peau-Rouge rappelle, à l'entrée du cimetière, le symbole peint sur la carlingue de leurs appareils. Et, au fronton du sanctuaire, se lit cette inscription: "Ils allèrent au trépas de leur plein gré pour la cause qu'ils avaient embrassée. Ils reposent dans le sol qu'ils ont défendu".

D'illustres personnages ont fait entrer Marnes-la-Coquette dans les annales de la grande histoire. Le premier en date fut l'avocat Linguet, qui fut maire du village. Ses pamphets lui attirèrent les foudres de l'autorité royale, qui le fit embastiller. On raconte qu'à peine entré dans la célèbre forteresse, il vit arriver vers lui un personnage de mine peu avenante. — Qui êtes-vous, Monsieur, — Je suis le barbier de la Bastille. — Vous auriez bien dû la raser, dit l'incorrigible pamphlétaire.

Cet homme remarquable, qui avait pressenti la découverte de la locomotive à vapeur et l'utilisation de l'énergie électrique, réussit la gageure de se faire autant d'ennemis sous la République que sous la Monarchie ; il finit sur l'échaufaud.

Mais le souvenir qui demeure le plus vivant à Marnes, est celui de Pasteur, dont la statue s'élève en face de la mairie. Le grand savant y passa les dix dernières années de sa vie et y mourut le 28 septembre 1895. Sa chambre a été conservée dans l'état où elle était ce jour-là. Il avait longtemps fait ses expériences dans un petit laboratoire aménagé dans les combles de l'Ecole normale supérieure, à Paris.

Mais les voisins de l'école s'étant plaint du bruit que faisaient les chiens qui servaient à ses travaux l'Etat français lui céda une partie du domaine où l'Impératrice Eugénie avait joué à la fermière — ce qui explique la présence, dans l'annexe de l'Institut Pasteur, d'une somptueuse table en marbre blanc qui rappelle les innocents plaisirs de l'Impératrice. Et c'est encore dans cet établissement que se préparent les sérums destinés à la vaccination.

Un autre savant est resté populaire dans le village dont il rehaussa la notoriété: C'est le Dr Gustave Le Bon, auteur de la *Psychologie des Foules*. Dans sa villa, il reçut toutes les sommités du monde politique, artistique, scientifique et littéraire entre les deux guerres: Aristide Briand, Edouard Herriot, Saint-Saëns, Bergson, le Général Mangin; des étrangers, le roi et la reine de Grèce, le prince Waldemar de Danemark, la princesse Bibesco, l'Ambassadeur Isvolsky.

C'étaient des réunions où le protocole faisait place à une courtoise familiarité. A l'heure de passer à table, Saint-Saens l'effaça un un jour devant le Général Mangin: "Je ne passerai jamais, dit-il devant un homme de votre valeur". — "Passez, maître, réplique le général: au régiment la musique est toujours en avant".

Marnes-la-Coquette s'enorgueillit encore de son passé théâtral : de 1908 à 1914, sur la scène de son Théâtre de Verdure jouèrent les plus célèbres acteurs du début de ce siècle.

Enfin, ce charmant village n'a pas seulement son histoire, mais aussi son historien: un instituteur qui y exerça ses fonctions pendant trente-deux ans, M. P. H. Machard, lui a consacré il y a vingt ans une étude extrêmement complète à l'aide d'archives locales qui lui ont fourni une abondante documentation.

Tel est le site, tout imprégné d'une atmosphère augurale de paix et de sérénité où se recueille le général américain qui assume le commandement de la plus puissante organisation défensive que le monde ait jamais connue.

(s. i. f.)

Churchill débute bien

Dès la première réunion de son conseil, M. Winston Churchill a demandé aux membres de l'exécutif de réduire leur traitement de ministres. Le chef du gouvernement tory a coupé son propre salaire de $9,000; ses collègues recevront $11,200 au lieu de $14,000. Ces restrictions dureront au moins trois ans. C'est une façon exemplaire de recommander et de pratiquer l'économie. Lorsque le temps viendra d'imposer des sacrifices à la nation, les administrés en comprendront mieux la nécessité, sachant que le régime d'austérité affecte toutes les classes de la société, à commencer par celle des hommes publics pour atteindre, en gradation décroissante, les riches, les nobles, les industriels, les professionnels, les travailleurs à gages, jusqu'aux pensionnaires de l'Etat. Deux facteurs prévus justifieront cette politique : un déficit de plus de cent millions de livres sterling et l'augmentation des frais de la défense impériale. Et lorsque John Bull se sera soumis à une condition de vie plus rigide, il aura plus de chance d'obtenir des crédits de ses clients d'Amérique.

Curiosités touristiques

Les docks de Londres

par Ernest C. THOMSON

Pendant cette année du Festival, j'ai eu assez souvent l'agréable tâche d'indiquer à des visiteurs de toutes les régions du Commonwealth, des Amériques, des continents africains, asiatiques et européens, et sans doute aussi des visiteurs des îles de l'Océanie, la direction d'endroits tels que la Tour de Londres, les Jardins du Festival, l'Abbaye de Westminster, les gares desservant l'Ecosse et le Pays de Galles, et même "la Chambre des horreurs" du Musée des figures de cire de Madame Tussaud.

L'Office du tourisme britannique estime qu'à la fin de l'année le nombre des visiteurs d'outre-mer aura atteint au moins 450,000. Comme la plupart de nos hôtes passent par Londres, il n'est pas étonnant que, comme beaucoup de mes concitoyens, j'ai eu l'occasion d'entrer en contact avec eux.

Bien ou mal dirigés, j'espère que tous ont atteint le but de leur rêve. C'est une des ironies de la vie qu'on ne revoie jamais un voyageur qui demande son chemin.

On m'a demandé pas mal de renseignements, mais personne ne m'a demandé le chemin des docks. Cela a été un heureux hasard, je m'en rends parfaitement compte. Pour la plupart des Londoniens, le quartier des docks est une région un peu enveloppée de mystère. Ainsi, si on me demande la direction des docks St. Katherine, des docks Royal Victoria, celle des vastes docks West India ou des Surrey Commercial, des Royal Albert, tout ce que je suis capable de faire est de montrer vaguement la direction de l'est.

Je ne cherche nullement à m'excuser, mais je dirai cependant que le port de Londres, le plus vaste du monde, paraît au Londonien moyen, un domaine tellement immense d'entrepôts, de bassins, une forêt si impressionnante de derricks, de mâts et de cheminées, qu'il s'y aventure rarement, sauf quand il a l'occasion d'aller accueillir des visiteurs étrangers à leur arrivée ou d'aller les saluer à leur départ.

Eh bien, la semaine dernière, je suis allé voir les docks. J'y allais pour une raison spéciale, car j'étais décidé à ne pas manquer une petite cérémonie officielle du plus grand intérêt. Mon but était le Royal Albert Dock qui, avec le Royal Victoria Dock et le King George V Dock forme l'étendue de ce genre le plus vaste du monde.

Il m'a fallu près de quatre-vingt-dix minutes, partant du West End de Londres et me renseignant auprès de six ou sept personnes bien informées ,pour traverser finalement la fameuse "Ile des chiens", contourner un nombre étonnant de bassins, et atteindre le plus joli petit bâtiment du quartier des docks, surmonté d'un gai drapeau. Ce bâtiment était le nouveau centre médical des dockers.

C'était l'heure du déjeuner et une foule nombreuse de dockers se tenait déjà dans la cour non loin d'un ravissant jardin de rocaille que ces travailleurs avaient eux-mêmes aménagé. On voyait arriver à chaque instant des personnalités la serviette sous le bras. Tout autour de nous, sous les rayons du soleil de septembre, des milles de quais s'étendaient à perte de vue, et on pouvait voir amarré le long du quai directement en face de nous le paquebot néo-zélandais de 18,500 tonnes *Ruahine*, qui venait de rentrer après son premier voyage.

Des voitures continuaient à arriver aussi. Nous vîmes arriver lord Crook, vif et portant des lunettes, qui est le président du Conseil national des dockers, suivi sous peu de Sir John Andreson, son "collègue" de la Direction du port de Londres. Les rangs des dockers se grossissaient, et puis, subitement, on a vu surgir la voiture de M. Alfred Robens, ministre du Travail, qui venait prononcer le discours inaugural sur une estrade de fortune.

Les dockers sont des hommes vigoureux. Comme M. Robens nous l'a rappelé, leur âge moyen est de plus de 40 ans. Plus de 10,000 d'entre ont dépassé la soixantaine et 2,000 d'entre eux ont déjà atteint 70 ans. "Vous ne pouvez supporter l'idée de vous retirer tant que vous êtes capables de travailler, a déclaré M. Robens, bien que vous ne vous sentiez peut-être pas en aussi bonne forme qu'autrefois. Or, maintenant, vous avez le Centre médical.. Allez le consultez; vous vous rendrez service à vous-même et à l'industrie. Le meilleur accueil vous sera réservé."

(B. I. du R. U.)

À travers la presse

Pour le mariage chrétien

L'allocution prononcée lundi par le pape sur les questions de la vie matrimoniale, trouve une vaste résonnance dans la presse italienne qui la présente comme un des plus importants documents pontificaux concernant l'enseignement des règles pratiques de la vie quotidienne chrétienne. Fidèle à la ligne qui depuis quelques années caractérise d'une façon toujours plus marquée l'attitude de l'Eglise catholique, Pie XII, relevant la plupart des commentateurs, a voulu repousser tout compromis possible avec ce qui fut défini parfois comme un modernisme conciliant. Les catholiques se voient ainsi rappelés à la stricte observance des principes qui sont à la base de l'enseignement de l'Eglise en matière de comportement dans le mariage. Toute idée d'entente avec la science pseudo-chrétienne est sévèrement condamnée. L'impression d'ensemble que l'on retire de la lecture du document pontifical, écrit notamment l'organe catholique, IL QUOTIDIANO, est:

"Celle d'une digue élevée par le pape pour la défense et la sauvegarde non seulement des fruits dépendant du mariage, mais aussi de l'honneur et de la mission du mariage chrétien."

LA GAZZETA DIL POPOLO, de Turin, considère que, de par son importance, l'allocution prononcée devant les membres de "l'Union catholique des sages-femmes italiennes" peut être comparée à l'encyclique "Casti connubii" par laquelle Pie XI avait défini les rapports entre époux.

De la coopération

Dans une entreprise bien établie, employés, contremaîtres, chefs de service coopèrent avec les dirigents à l'accomplissement de son oeuvre et travaillent d'un commun accord à son succès. Le travail d'équipe s'impose, et ENTRENOUS, journal de la Canadian Johns-Manville, d'Asbestos, publie, dans sa livraison d'octobre :

"Cette coopération est essentielle au succès de toute entreprise et on ne saurait trop insister. Tout de même, une telle coopération ne peut être atteinte sans l'usage de la production, de l'initiative et de l'intelligence qui sont à l'état latent dans chaque individu. On peut s'imaginer quels seraient les résultats obtenus si ces forces latentes dans chaque individu étaient mises au service du bien commun. Qu'arriverait-il si l'employeur et l'employé étaient également soucieux de manufacturer un produit au plus bas prix possible? Quel serait le résultat de l'effort commun de faire de sa compagnie une entreprise de plus en plus fructueuse d'année en année? Quelques-uns des résultats atteints par l'effort commun de l'employeur et de l'employé se traduisent ainsi : un plus grand nombre de personnes jouissant des fruits de la production, des salaires plus élevés résultant d'une productivité plus grande de la part de l'employé, la création de nouveaux emplois, de meilleures conditions de travail, et ce qui est encore plus important, une sécurité stable pour tous et chacun".

Et tout le monde profite de cet esprit de solidarité qui les unit au progrès d'une entreprise.

Etudes de l'enfant

L'écolier qui suit ses classes doit étudier aussi bien que se délasser; mais le temps de l'étude lui est encore plus précieux; et il appartient aux parents de le lui ménager. La TRIBUNE, du 25 octobre, écrit fort à propos :

"Lorsque les enfants sont réunis en classe, ils sont exposés, souvent pour la première fois, à des tensions provoquées par l'esprit de compétition. L'enfant peut réagir en manifestant des tendances créatrices et socialement utiles. Il peut aussi répondre négativement en se repliant sur lui-même et en manifestant une hostilité cachée ou déclarée, réaction qui peut compromettre son harmonie intérieure et ses rapports avec autrui, dans le présent comme dans l'avenir. Et ce n'est pas tout : les tensions émotives qu'éprouve l'enfant risquent fort, tôt ou tard, d'affecter gravement sa santé physique".

Des éducateurs avertis savent mieux deviner que les parents les sentiments de l'enfant dont ils ont la charge de former l'intelligence et le coeur.

Gazette rimée

Objet perdu

Un besogneux de fonctionnaire
un jour de son ministre obtint
une faveur extraordinaire
surtout en ces temps incertains.

Voyant cette figure franche
dont l'affaire manquait de fonds
il lui donna donc carte blanche,
ce que peu de ministres font.

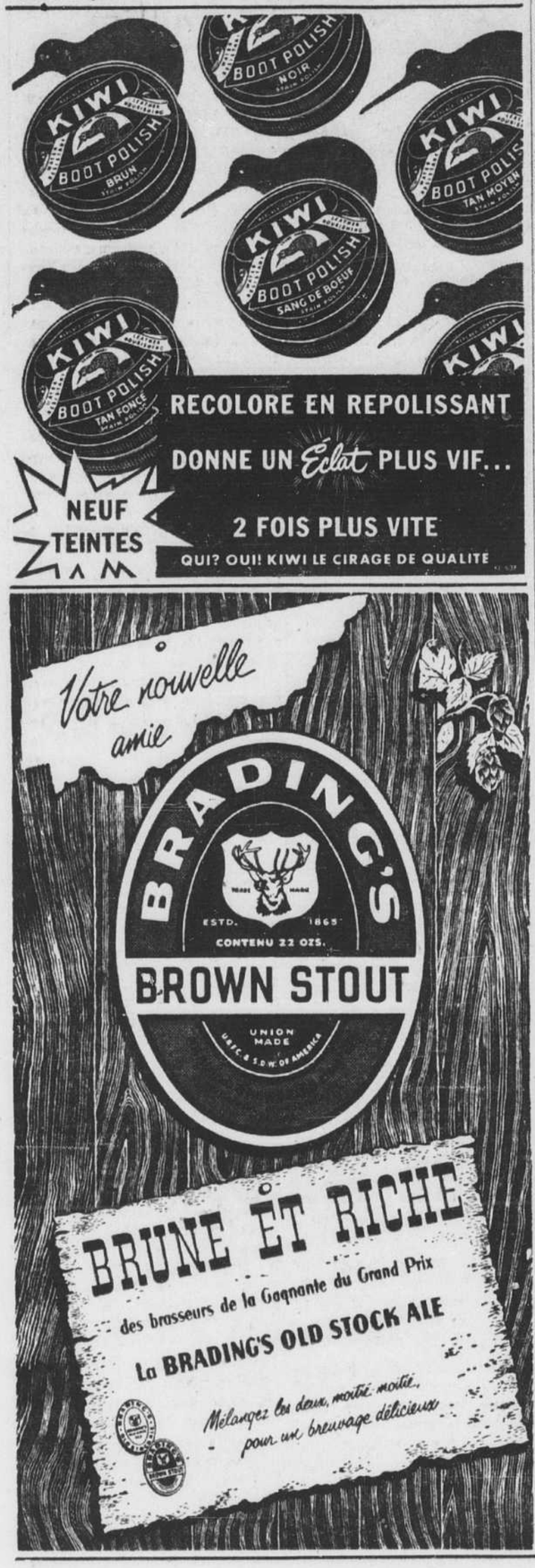
On comprend sans peine la joie
du subalterne ainsi choyé ;
oubliant l'état de son foie
se mit à boire et festoyer.

Après une belle ribote
avec des amis ennuyeux
tenta sa chance à la belotte
et se fit voler à ce jeu.

Avant que l'autre ne reparte
pour son ministère lointain,
notre homme avait perdu la carte
et malheureux fut son destin.

Chaque province de l'Egypte ancienne avait ses propres divinités. Il y avait des différends fréquents entre leurs partisans.

Parmi 2,500 espèces différentes de lézards, la plus petite est le caméléon de sept pouces et la plus grande le monitor de 10 pieds.



Le coin du lecteur

Sous cette rubrique, Le Soleil publie les lettres qui traitent de sujets d'actualité et d'intérêt public. Il ne peut accepter les lettres qui contiennent des attaques contre des personnes, qui constituent de la propagande en faveur d'une idée ou d'un parti politique ou qui sont de nature à provoquer des polémiques. Nous désirons avant tout des expressions d'opinions personnelles dans le but d'aider à la solution des problèmes d'intérêt public. Nous demandons à ceux qui nous écrivent de se limiter à environ 500 mots. Il nous est impossible de publier de trop longues lettres.

REGLEMENT DE ZONAGE

Sillery, le 30 octobre 1951

M. le Directeur,
Le Coin du Lecteur,
Le Soleil, Québec.
Monsieur le Directeur,

Je suis obligé de revenir à la charge par la voix de votre journal et pour le bien général des contribuables de Sillery, qui ne semblent pas se rendre compte de l'erreur monumentale que le Conseil de Ville de l'endroit est sur le point de commettre en poursuivant la Commission Scolaire de Sillery, parce que celle-ci entend construire une annexe au couvent actuel, laquelle serait une réplique de l'école existante et partant à un coût économique.

Un faible pourcentage (pas même un pour cent) des propriétaires de Sillery invoque un règlement de zonage pour influencer le Conseil de Ville. Or, ce règlement de zonage ne concernait pas les maisons d'éducation déjà établies à Sillery ; il ne concernait que les institutions futures qui viendraient s'y établir. Et la preuve, c'est que le Conseil de Ville, au cours d'une assemblée tenue il y a peu de temps, a dû passer une résolution spéciale pour mettre la Commission Scolaire sur le même pied que les propriétés privées.

Quelque 80 propriétaires seulement assistaient à l'assemblée convoquée à l'école St-Michel, le 29 octobre courant. Le soussigné aurait souhaité une assistance plus considérable pour soulever la question, mais quand la majorité de la population n'est pas là il faut conclure qu'elle endosse l'attitude du Conseil de Ville de poursuivre la Commission Scolaire, avec la conséquence de payer en taxes les frais de cours, quel que soit le vainqueur.

La Ville d'Outremont vient de perdre en Cour d'Appel un procès qu'elle avait intenté à la Comission Scolaire de l'endroit dans une cause analogue. Cet exemple ne devrait-il pas suffire au Conseil de Ville de Sillery pour lui éviter de commettre la même erreur consciemment, car la jurisprudence établie par cette sentence d'Outremont condamne d'avance la Ville de Sillery.

A tout événement, il serait inconcevable que le Conseil de Ville de Sillery consomme une erreur aussi évidente à la faveur d'un règlement d'occasion qu'il lui serait si facile d'amender pour ne pas entraîner les contribuables à payer les pots cassés.

Merci, Monsieur le Directeur, pour votre hospitalité très appréciée dans une circonstance aussi dramatique.

Maurice DUSSAULT,
1145 Ave Forget,
Sillery, Qué.

TOUX BRONCHIQUE

Une toux bronchique énervante vous empêche-t-elle de dormir? Le flegme est-il si épais dans vos bronches que la toux ne suffit pas à le détacher? Les capsules RAZ-MAH Templeton sont spécialement faites pour détacher le flegme, en permettre l'expulsion et vous soulager de cette toux et de ce sifflement. Achetez RAZ-MAH aujourd'hui. 65c, $1.35 toutes pharmacies. R-56F

A l'occasion
DE LA FETE DE LA TOUSSAINT

Afin de donner un meilleur service à nos passagers, les départs de Québec en direction du cimetière Belmont s'effectueront de la gare centrale d'autobus,

AVEC ARRET AU CARRE D'AIGUILLON
TOUS LES 15 MINUTES
à partir de
12.45 p.m. à 5.30 p.m.

POUR TOUTE INFORMATION
4-4692



—La Russie doit choisir:

(Suite de la page 3)

merce des Etats-Unis d'Amérique et Reg. T. Rose, secrétaire exécutif du Board of Trade de Vancouver. La réunion tenue sous le titre de "La tâche des Chefs d'entreprises" était sous la présidence de M. J. J. Stuart, président de la Chambre de Commerce de Windsor.

"Nous devrions entreprendre une croisade, non seulement contre le communisme, ennemi de l'extérieur mais également contre l'ennemi de l'intérieur, qui est présentement la forte tendance des organisateurs sociaux et des contrôleurs gouvernementaux lesquels, guerre ou pas guerre, nous poussent de plus en plus vers les contrôles et si nous n'y mettons pas un frein, leur action entravera complètement la liberté individuelle et les possibilités d'initiative dont nous avons joui jusqu'à maintenant", a dit entre autres M. Arch. N. Booth.

Le conférencier avait déclaré au début de ses remarques :

"Le Canada est notre plus grand associé dans le monde et je veux dire comment le Canada s'est distingué au cours de la dernière guerre mondiale d'une façon souvent extraordinaire".

"Cependant, a ajouté M. Booth aujourd'hui, je veux vous parler de votre propre situation de chef. Vous devez être de plus des "centres d'initiatives" et des chefs d'une action constructive. Le devoir de chacun est de prospérer par un effort de plus en plus constant. Et il est à remarquer que là où l'homme ne rencontre pas d'opposition dans son travail, la vie devient sans aucune signification pour lui. Le monde d'aujourd'hui ne manque pas de problèmes à la solution desquels nous pouvons travailler. L'important pour nous c'est la détermination et le courage dont nous devons être armés pour vaincre les difficultés sachant que chaque victoire nous retrouve plus forts et que chaque difficulté abordée trempe le caractère."

Le conférencier entreprend alors un vibrant plaidoyer en faveur de la liberté dont nous jouissons ici en Amérique. Il joint à cette liberté la variété et la tolérance. Il veut en faire la pierre angulaire de l'existence des Chambres de Commerce.

Parlant de la bombe atomique, M. Booth affirme que: "si la bombe n'avait pas été fabriquée sur notre continent elle l'aurait certainement été tôt ou tard sur un autre continent".

"La bombe atomique a eu comme effet le plus dramatique un changement formidable dans la mentalité des hommes. Ce problème de la bombe atomique est le problème no: 1 du monde; le problème no: 2 est le suivant; "le monde est actuellement un champ de bataille. Nos deux pays ont atteint la "onzième heure" de leur rendez-vous avec le destin.

"La souffrance et les sacrifices nous ont donné la victoire en 1918 et en 1945 cependant, nous avons perdu la paix. Nous sommes en face du problème du communisme; et cette idée veut dominer le monde. Votre pays, le mien et tout le monde libre doit se maintenir dans un état de défense militarisée. Cependant nous devons nous garder de diriger notre économie vers la faillite. Nous devons surtout éviter de construire une force militaire telle que nous en arrivions à vivre dans "une forteresse" sous un gouvernement militaire retranché. En somme, il ne faut pas magnifier outre mesure la puissance armée de la Russie. Et nous ne devons rien négliger de ce qui pourrait nous donner la paix."

"Nous avons également un autre problème qui est celui du bien-être social; ce mot est décevant et conduit aux contrôles d'état qui entravent de plus en plus nos libertés".

Nos Chambres de Commerce devraient entreprendre une croisade conjointe pour la liberté individuelle, pour un bon gouvernement et une saine économie.

M. R.-T. Rose

"Un congrès comme celui d'une Chambre de Commerce dans cette gracieuse localité du Canada Français, localité tellement hospitalière, exige de notre part un tribut d'hommage spontané envers cette grande nation où est né l'organisme qui est le nôtre. De la première Chambre de Commerce, fondée à Marseille en 1692, est né un groupement d'hommes d'affaires dont l'influence est universelle. Les premiers marchands français qui ont fondé ce mouvement voulaient proclamer la qualité fondamentale de l'indépendance d'idée qui est tellement évidente de nos jours.

Présentement on compte plus de 1,000 Chambres au Canada; 700 sont affiliées à notre fédération; nous groupons ainsi plus de 50,000 membres. Le Canada exerce maintenant une place prépondérante au sein des nations; notre pays est souverain, le Canada est un associé loyal du Commonwealth; un ami puissant; nous donnons la pleine mesure des espérances que nos ancêtres avaient fondées sur nous; notre développement industriel est en plein essort".

"Nos Chambres ont un double devoir: 1—prendre conscience de leur importance dans chaque localité et agir en conséquence; nous devons créer une impression d'unité et de vues communes. 2—la fédération nationale doit s'assurer que le but du mouvement est bien précis et veiller à ce qu'il conserve toujours sa véritable expression".



Grande reconnaissance pour faveur obtenue à Marie Reine des Coeurs avec promesse de publier.

PRIERE EFFICACE A MARIE, REINE DES COEURS

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances ; vous pouvez nous exaucer, par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, en tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance : demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3fs).

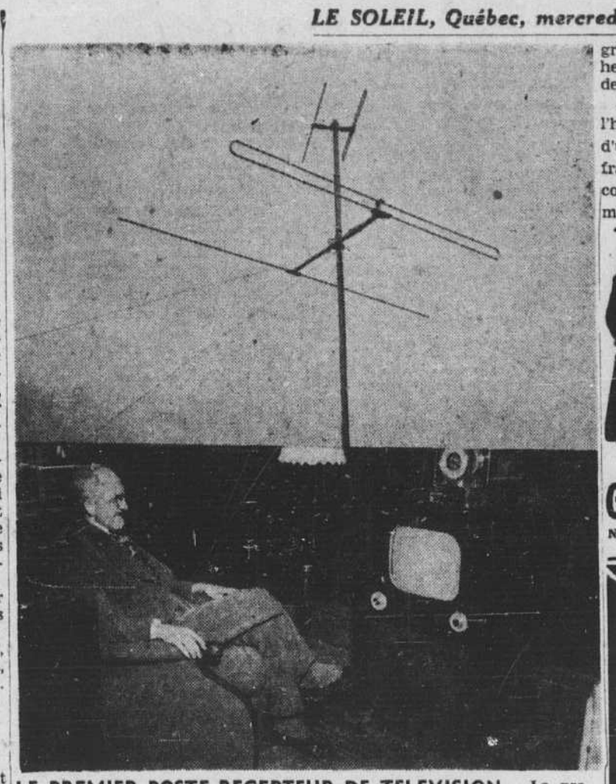
Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Imprimeur : J.C. CHAUMONT.
S. T. Montmorency.

Vieillard blessé

Montréal, 31. (PC) Un vieillard, M. Amédée Bouchard, a été très gravement blessé lorsqu'il a été heurté par un camion dans le nord de la ville.

La victime a été transportée à l'hôpital Notre-Dame. Elle souffre d'une fracture du thorax et d'une fracture probable du crâne, et l'on considère que son état est extrêmement grave.



LE PREMIER POSTE-RECEPTEUR DE TELEVISION : La première antenne de télévision à Québec a été installée hier sur le toit de la maison de M. Gérard Simard, 83, rue Dorchester, lequel vient de se porter acquéreur du premier poste-récepteur de télévision vendu à Québec. L'installation du récepteur, vendu par Bourque Electrique, et de l'antenne a été faite par Entreprises Ltée, distributeur des appareils de télévision. Cette maison vient de s'adjoindre à cette fin un ingénieur spécialiste en télévision. On voit sur la photo du haut l'antenne placée sur le toit de la demeure de M. Simard, qui apparait, dans la photo du bas, devant son récepteur. M. J. Bourque, de Bourque Electrique, et M. Harry Quart, président de Entreprises Ltée, qui assistaient tous deux à cet événement d'importance, ont déclaré qu'il sera possible de capter des émissions en provenance de Boston, par suite du fait que les ondes perdues peuvent atteindre notre ville, quand les nuages sont bas. Des expériences ont déjà été faites depuis quelque temps avec succès. (Photos du "Soleil")

Quelle économie!...
Kem-Tone
La peinture qui embellit
MURS et PLAFONDS



CONSTIPATION!

La CONSTIPATION a souvent des répercussions graves sur l'organisme humain et affecte tôt ou tard votre FOIE.

Si vous souffrez du FOIE, le savez-vous? Soulagez-vous des incommodités quotidiennes par l'usage du REMEDE NO 9 de L'ABBE WARRE POUR LE FOIE. Il ne vous en coûtera que quelques sous par jour pour entreprendre votre journée toujours frais et dispos. Demandez à votre pharmacien le REMEDE NO 9 DE L'ABBE WARRE POUR LE FOIE.



GRATIS: le manuel "La Santé par les Plantes" un livre indispensable à la famille canadienne. Soins de santé, régimes alimentaires, remedes naturels.

Nom et adresse à : Cie des Remèdes de l'Abbé Warré Enrg. Case [illegible] Station [illegible], Montréal.

DEMAIN, FÊTE DE LA TOUSSAINT

LE MAGASIN SERA FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE

Faites vos emplettes aujourd'hui jusqu'à 6 P.M.

Ne manquez pas de lire notre grande annonce dans l'Evénement et le Soleil de vendredi.

MAURICE Pollack LIMITÉE

75 rue St-Joseph — 178 boul. Charest



"Dire que je suis mariée depuis quatre ans et que pendant presque tout ce temps je m'imaginais être un cordon bleu! Mes pâtisseries *étaient* bonnes mais elles étaient loin d'être aussi savoureuses que celles que je réussis maintenant, grâce à la méthode moderne. J'ai découvert que pour confectionner des pâtisseries et des gâteaux parfaits il faut employer une farine finement tamisée provenant du blé le plus tendre. Vous auriez dû voir quel succès j'ai remporté quand j'ai commencé à utiliser la farine à gâteau et à pâtisserie Monarch. A cela, rien d'étonnant: il est naturel de réussir de meilleurs gâteaux et pâtisseries avec une farine préparée spécialement pour la cuisson sans levure."

GARANTI

MONARCH farine à gâteau et à pâtisserie

ÉVIDEMMENT tout coûte plus cher



Depuis 1938, l'expansion et l'accroissement si rapide de la population de Québec ont nécessité la modernisation et l'extension de votre service de transport: mise au rancart des tramways . . . construction et aménagement des garages . . . achat de 229 autobus . . . embauchage de 201 employés . . . addition de 50 milles de lignes . . . doublage du nombre de sièges et de milles parcourus.

Comme toute entreprise industrielle et commerciale . . . et comme tout le monde d'ailleurs . . . en 1951, il nous est impossible d'acheter AUX PRIX DE 1938. Voici, en chiffres ronds, quelques exemples de l'augmentation de nos déboursés:

	1940	1950	AUGMENTATION
DÉPENSES D'ENTRETIEN	$ 337,500.	$1,517,000.	$1,179,500.
SALAIRES	507,000.	1,470,000.	963,000.
UNIFORMES	8,600.	24,600.	16,000.
TAXE MUNICIPALE SUR LES RECETTES	48,000.	149,100.	101,000.
GAZOLINE ET HUILE DIESEL 1,428,928 gallons en 1950, à 10c de plus le gallon	315,000.	465,000.	150,000.

Voilà pourquoi . . . et après tant d'autres compagnies de transport . . . nous avons dû demander à la Régie des Transports de nous accorder le tarif qui prévaut au Canada.

Nous en avons besoin pour continuer à servir de notre mieux la population de Québec.



THE QUEBEC RAILWAY, LIGHT AND POWER COMPANY

Votre Service de Transport depuis 1899

AU SYNDICAT



Special —
CREME à MAINS
CUTEX
POUR UNE PERIODE LIMITEE
2 POUR 89¢
ORDINAIREMENT : 98c

La crème à mains CUTEX pénètre vite dans la peau, la rend douce et plus jolie, jamais graisseuse. Pour que vos mains soient toujours attrayantes, jeunes et douces, gardez toujours une jarre de crème à mains CUTEX dans la cuisine, et une autre dans la salle de bain. 2 jarres pour: 89c.
— COSMETIQUES, rez-de-chaussée —

RECLAMEZ CET EMBALLAGE ECONOMIQUE DE SUITE!

Le SYNDICAT de QUEBEC, Ltée — Veuillez m'expédier de suite : $

Quantité	Description	Total
	Jarres de crème à mains CUTEX	

NOM ..... Adresse .....

AJOUTEZ 2% POUR TAXE DE VENTE PROVINCIALE

Le SYNDICAT de QUÉBEC, Ltée

Willis Québec

BAS PRIX SENSATIONNELS SUR
RADIOS COMBINÉS
ECHANTILLONS DE MAGASINS TOTALEMENT GARANTIS

Vous pouvez maintenant acheter un radio combiné à un bas prix sensationnel. Ces bas prix vous feront économiser suffisamment pour vous permettre d'acheter quelque autre article ou appareil domestique dont vous avez besoin.

ECHANTILLONS DE MAGASIN PROVENANT DES PRINCIPAUX FABRICANTS

RADIOS COMBINÉS

	Modèle	Fini	Prix régulier	Prix de vente
VICTOR	Spinette	Blond	$199.00	$149.00
VICTOR	9W63	Noyer	189.00	159.00
VICTOR	9W65	Acajou	239.00	199.00
VICTOR	9W91	Noyer	295.00	229.00
VICTOR	V307	Acajou	299.50	259.00
VICTOR	V305	Acajou	219.95	189.00
GEN. ELECTRIC	326	Acajou	349.50	229.00
PHILIPS	962	Noyer	259.50	199.00
SPARTON	7250LX	Noyer	199.95	179.00
SPARTON	8549AC	Acajou	312.00	199.00
SPARTON	8149LPM	Acajou	265.00	229.00
N. ELECTRIC	5401	Noyer	194.50	159.00
N. ELECTRIC	6405	Noyer	299.00	239.00

MODÈLES DE TABLE

G. ELECTRIC	C106	Noyer	109.00	79.00
G. ELECTRIC	C321	Acajou	77.00	55.00
PHILCO	704RA	Noyer	159.95	109.00
MUSALARM	R239M	Plastic	47.95	37.00
LUMITONE	R1260	Plastic	49.50	39.00
ASTRA	DR120	Noyer	39.50	29.00
STROMBERG	L1105	Portatif	79.50	59.00
STROMBERG	874E	Noyer à batteries	79.50	59.00
STROMBERG	872H	Plastic	129.95	79.00
SPARTON	8549XL	Noyer	129.95	109.00
SPARTON	8549M	Portatif	39.95	29.95
SPARTON	50350	Plastic	34.95	27.95
AUTOMOBILE			62.50	49.00

Ne manquez pas cette occasion de vous procurer un beau radio combiné à un bas prix exceptionnel !

Votre vieux radio accepté en échange — Le solde payable selon le mode de paiement budgétaire Willis.

MAGASIN OUVERT JUSQU'A 9.30 H. LE VENDREDI SOIR

WILLIS & CO. LIMITEE
TEL.: 4-3573 E. H. Drolet, GÉRANT
67, RUE ST-JEAN, QUÉBEC, QUÉ

Echos mondains

RECEPTIONS

A l'issue de la représentation de gala de "Henri IV", de Pirandello, qui inaugurait hier, au Palais Montcalm, la quinzième saison théâtrale des Compagnons, il y eut, au Cercle universitaire, une réception à laquelle assistaient plusieurs personnalités du monde universitaire et politique.

Mademoiselle Louise Plamondon a été l'objet d'une fête-surprise, samedi, de la part de ses amis, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

M. Lionel Forsyth, C.R., et madame Forsyth, avenue Sunnyside, Westmount, ont offert un souper-froid, vendredi pour leur fille, Margaret-Yvonne, et son fiancé le docteur Allan George Ramsay ainsi que pour les demoiselles et garçons d'honneur à leur mariage. M. et madame Forsyth reçurent à dîner au Club Mont-Royal pour les invités de l'extérieur.

Madame W.-J. Aird, de Montréal, recevait à l'heure du thé, en fin de semaine dernière, pour sa fille, Janet, débutante de la saison.

MARIAGES

Samedi dernier, à huit heures, en la chapelle St-Louis de la Basilique, a été célébré le mariage de Thérèse, fille de M. et madame Adolphe Maheux, de Scott, avec M. Normand Gagnon, comptable, de Québec, fils de M. et madame Isaac Gagnon, décédés, de Sherbrooke. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Benoit Fortier. M. Maheux accompagnait sa fille et M. Charles-Arthur Parent était le témoin de son beau-frère. Pendant la messe, madame Charles-Arthur Parent et madame Robert Houley, de Berlin, N.H., exécutèrent le programme de chant. M. Henri Gagnon touchait l'orgue. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel St-Louis. M. et madame Gagnon partirent ensuite en automobile pour les Etats-Unis.

En l'église de Giffard, décorée pour la circonstance de massifs de palmier et de fleurs d'automne, Mgr J.-A. Gauthier a béni, le samedi, vingt octobre, à neuf heures, le mariage d'Isabelle, fille de M. J.-A. Brie, décédé, et de madame Brie, de Giffard, avec M. Valmont Tremblay, officier de marine, fils de M. et madame Edmond Tremblay, de Matane. Pendant la messe, M. Guy Lepage, baryton, a interprété "Ave Maria", de Dubois, "Notre Père", de Busser, et "Panis Angelicus", de César Franck. M. Paul-Emile Roy touchait l'orgue. M. Tremblay servait de témoin à son fils. Accompagnée de son frère, M. Albert Brie, la mariée portait, sur un fourreau de satin et tulle, une robe semi-longue en dentelle blanche dont le corsage était souligné d'un boléro et une mante d'hermine. Elle était coiffée d'un béguin de dentelle orné d'un voile tombant sur les épaules et elle tenait un bouquet colonial d'oeillets rouges. Madame Brie, mère de la mariée, était vêtue d'une robe de crêpe français noir soulignée de velours à l'encolure, elle avait un chapeau de velours noir incrusté de perles et des roses rouges à l'épaule. Madame Tremblay, mère du marié, portait une robe de crêpe Bianchini garnie de dentelle, un feutre noir rehaussé d'une fantaisie de plumes, des accessoires noirs et des roses roses au corsage. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la résidence des parents de la mariée où la salle à manger était décorée de verdure et d'oeillets blancs. Les nouveaux époux partirent ensuite pour le nord de Montréal. Pour voyager, la mariée portait un costume de gabardine anglaise marine, un petit chapeau de plumes blanches, des souliers et un sac en suède marine. A leur retour, M. et madame Valmont Tremblay résideront à Québec.

Au mariage de mademoiselle Lucile Mackay Létourneau, fille de M. et de madame Paul-L. Létourneau, de la Côte des Neiges, avec le capitaine J.-Albert Bourbonnière, fils de M. J.-L. Bourbonnière, de Notre-Dame de Grâce, et de madame Bourbonnière, décédée, qui a eu lieu, samedi à neuf heures et demie, en l'église Saint-Raphaël, d'Outremont, mademoiselle Lucile Dansereau était dame d'honneur et mademoiselle Renée Larichelière, demoiselle d'honneur. M. H.-T. Faille était le garçon d'honneur, tandis que MM. Jean Bourbonnière, André Pettigrew et John Mackay plaçaient les invités. A l'issue de la cérémonie, il y eut réception au mess des officiers du Régiment de Châteauguay.

BIENFAISANCE

Afin de faire parvenir quelques douceurs aux membres du Royal 22e Régiment combattant en Corée, le comité social de la Succursale Jean Brillant, V.C., de la Légion canadienne donnera une réception le samedi 3 novembre, de cinq à neuf, au mess des officiers du Régiment de Châteauguay, sous le patronage du lieutenant-gouverneur et de madame Gaspard Fauteux.

NAISSANCES

Monsieur et madame F.-G. Rouleau (Pauline Minguy), annoncent la naissance de leur fille, Hélène.

Monsieur et madame Alexandre Pouliot (Simonne Morin), annoncent la naissance de leur fille, Ginette, née le huit octobre mil neuf cent cinquante et un, et baptisée le quatorze, en l'église Saint-Pascal de Maizeret. Parrain et marraine, monsieur et madame Raymond Bélanger, oncle et tante de l'enfant. Madame François Pouliot, portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Michel, enfant de monsieur et de madame Paul-Emile Verret (Thérèse Loignon) a le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite soeur, née le vingt-cinq octobre à l'hôpital Saint-François d'Assise, et baptisé le 28 octobre, en l'église de Saint-Sauveur, sous les prénoms de Marie-Germaine-Christiane. Parrain et marraine, monsieur et madame Eugène Lamontagne, oncle et tante. Madame Adélard Verret portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Jacques Langevin, annoncent la naissance d'une fille, Johanne, née le vingt-sept octobre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Monsieur René Audy, Ing. P., et madame Audy (Marthe Vézina), annoncent la naissance d'une fille née à l'hôpital Bellevue le vingt-quatre octobre courant. L'enfant fut baptisée en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, le dimanche vingt-huit octobre sous le prénom de Hélène. Monsieur et madame Raoul Vézina, grands-parents de l'enfant étaient parrain et marraine. Madame Nap. Guilbault, portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

(Suite à la page 8, 3e col.)

Consultez les annonces classées du "Soleil". Vous obtiendrez les meilleurs résultats.

Les Echos Mondains

Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Echos Mondains coûtent $2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant.

Buanderie des BEBES Enr.
Nous fournissons les couches, les lavons, les stérilisons et faisons la livraison 3 fois par semaine. Couches stérilisées chimiquement . . . Informez-vous à votre médecin !

355 Richelieu - Tél. : 5-9833

POUR VOUS MESDAMES

NOUVELLES FIANCEES !
NOUVELLES ARRIVEES !
NOUVELLES MAITRESSES DE MAISON !
NOUVELLES MAMANS !

Ne manquez pas l'occasion qui vous est offerte de recevoir la visite des hôtesses du Welcome Wagon Service.

A votre demande, elles se feront un plaisir de vous fournir gratuitement tous renseignements qui pourraient vous être utiles, tant dans le domaine civique que social ou autres. Elles vous apporteront, en outre les hommages des annonceurs recommandés par le Welcome Wagon Service. Bref, vous n'aurez qu'à vous réjouir d'avoir fait appel à leur générosité.

WELCOME WAGON SERVICE

Les hôtesses sont :
Mme L.-P. GRAVEL, 138 Lockwell Tél. : 3-0247
Mme MAURICE LEPINE 78 rue Garnier Tél. : 7-2651



12, de la Fabrique



Vêtements pour bébés

NI EPINGLES NI BOUTONS

Les nouveaux gilets et bandes Vanta avec "Dipatab" pour attacher les couches, barbotteuses, vêtements de nuit, serviettes et draps de lit Vanta, layettes complètes.

Dans les principaux magasins

Moodies
HAMILTON, ONTARIO

Les VANTA sont faits dans les grandeurs des nouveau-nés jusqu'à six ans.

Au Capitol

La Traviata reste en faveur

Même si la belle courtisane d'Alexandre Dumas, fils, n'évoque plus pour nous qu'un parfum de femme du monde et un froufrou de robe soyeuse, même si la musique élégante et sentimentale qu'elle a inspirée à Verdi n'a pas aujourd'hui plus de relief qu'un joli pastel, une représentation de La Traviata demeure captivante parce qu'elle flatte en nous une propension à la facilité et à l'attendrissement. Et il se réserve toujours un succès très sûr, le directeur qui remet à l'affiche cet opéra tant de fois chanté que le moins averti des spectateurs pourrait en fredonner sans fausses notes les principaux thèmes.

M. Emmanuel Grandini, directeur du théâtre lyrique de Québec, a donc tablé fort habilement sur les préférences populaires en inaugurant hier soir, au Capitol, sa saison de spectacles par une reprise de l'oeuvre charmante du compositeur italien. Le soin qu'il a apporté au choix de ses nouvelles vedettes, le goût que l'on trouve dans sa mise en scène et dans ses décors, sauf le quatrième assez mauvais pour risquer de faire oublier les précédents, la belle tenue de ses choeurs partiellement refaits à neuf et la connaissance assez approfondie de la partition affirment cependant que le directeur du spectacle n'a pas misé seulement sur la faveur du public mais signifient que, très honnêtement, il a voulu offrir aux fervents du théâtre lyrique un travail propre et digne de leur sens critique.

Le public québecois l'a bien récompensé de son effort en lui faisant une salle quasi comble, en ce soir où la troupe des Compagnons inaugurait avec l'"Henri IV" de Pirandello sa quinzième saison artistique.

Les artistes amateurs du Théâtre lyrique de Québec ont supporté avec aisance le sens critique du vaste auditoire qui les a chaudement applaudis. Minitieusement préparée, cette version française de Ed. Duprez a été exécutée avec un succès que lui assurent d'abrod ses trois interprètes principaux.

Yolande Dulude, soprano lyrique de Montréal, qui se présentait pour la première fois devant le public québecois, est tout à fait charmante dans son rôle de la belle courtisane. Joint à ses éléments extérieurs, son talent lui a permis de conserver à chacun des actes la conception d'une Violetta heureuse malgré les luttes auxquelles elle se livre intérieurement. Souple et légère, la voix de cette jeune soprano lyrique possède une habileté technique rare, et c'est avec une maîtrise digne de mention qu'elle s'est appliquée à illustrer son art des vocalises dans cette doublure de premier rôle.

Son partenaire, André Cantin, ténor québecois faisant maintenant partie du Théâtre des Variétés Lyriques, a su conserver assez bien ses belles ressources artistiques. Sa voix, quelque peu étouffée au début n'en conserve pas moins une richesse prometteuse, et c'est avec une précision plus assurée qu'il personnifia, au cours des deux derniers actes le rôle charmeur de Rodolphe d'Orbel.

Disons qu'à son tour, le brillant baryton québecois Guy Lepage s'est acquis, au cours de la représentation d'hier, une personnalité des plus enviables. Mettant à profit le caractère sérieux que lui conférait son rôle de père, Georges d'Orbal, il manifesta une telle sensibilité que la faveur de l'assistance le fit ressortir de son rôle plutôt effacé.

Le choix qu'il fit des autres artistes dans les rôles de second plan permit à Grandini une belle réalisation d'homogénéité. Mesdemoiselles Jeannine Côté et Thérèse Beaulieu, personnifiant la domestique et la cousine de Violette, s'en sont tirées avec un succès non moins consolant pour le directeur que pour l'assistance.

Habilement préparés par Réal Joly, les choeurs nous ont réservés de très agréables surprises tant par la variété des nuances que par les bons moments d'ensemble. Une bonne part du succès revient à l'orchestre qui a manifesté peut-être un peu d'intempérance au début mais qui sous la direction de Grandini, s'est vite intégré dans le spectacle, plus à l'aise. Somme toute, pour le théâtre lyrique du Québec, un début de saison qui augure bien.

J. R.

Un nouveau curé à St-Adalbert

M. l'abbé Armand Proulx, vicaire à Ste-Anne-de-la-Pocataire, vient d'être nommé curé de la paroisse de St-Adalbert, comte de L'Islet. Le nouveau pasteur sera installé dimanche après-midi, le 4 novembre, à 2 heures 30. M. l'abbé Joseph Léveillé, vicaire Forain, curé de St-Pamphile de L'Islet, présidera la cérémonie.

Tricentenaire des Pinard

Un comité récemment formé en vue de commémorer le troisième centenaire de l'arrivée au Canada du chirurgien Louis Pinard, nous informe que les familles Pinard, fêteront l'an prochain, ce valeureux pionnier qui compte dans notre pays et aux Etats-Unis quelque cent mille descendants.

Les services d'un expert ont été retenus, et nous pouvons dès maintenant annoncer les quelques statistiques suivantes : "Louis Pinard, né en 1636, à Notre-Dame de Larochelle, France, arrive au Canada vers 1653 se marie en premières noces aux Trois-Rivières, le 29 octobre, 1658 à Madeleine Hertel ; en secondes noces Louis Pinard se marie à Champlain le 30 novembre à Ursule Pépin. Le chirurgien Louis Pinard est décédé à Batiscan, le 12 janvier 1695".

Le nom Pinard a varié à Beauchemin, Fleurant, Gauché, Launière, Lauzier, St-Pierre et St-François.

Le comité demande à tous les membres des familles Pinard et leurs descendants des deux sexes, de bien vouloir coopérer pour la préparation d'un album souvenir d'une grande valeur, afin que, de générations en générations les noms de ceux qui ont précédé ne soient jamais oubliés.

Des sous-comités "Tricentenaire Pinard" seront formés dans les principaux centres de la province et des Etats-Unis ; le Comité Central demande à tous les descendants de familles Pinard d'écrire immédiatement à l'adresse suivante : Comité Tricentenaire Pinard, 38, rue Caron, Ch., 3, Québec, pour plus de renseignements sur ces fêtes Pinard 1952.

Les statistiques

L'archiviste-statisticien de la cité, M. Valère Desjardins, fera parvenir sous peu au comité administratif un rapport étayant les méthodes dont il s'est servi pour faire le relevé de la population de Québec. On sait que les chiffres du service municipal des archives et statistiques diffèrent de plus de 40,000 de ceux des statisticiens du gouvernement fédéral.

M. l'échevin Damase Blais a abordé hier après-midi au comité administratif la question de la disparité des compilations. Il s'en est montré inquiet, M. le maire Lucien Borne a déclaré qu'il avait déjà fait parvenir une lettre à M. Desjardins et qu'il en attend une réponse prochaine.



Le visage a l'âge de la santé

Un grand nombre de femmes n'accusent pas leur âge à cause de leur éternelle fraicheur. Les années passent sans laisser de marques désagréables parce qu'elles ont le souci de leur santé. Un sang riche et abondant maintient l'équilibre dans l'organisme, fournit la force musculaire, raffermit les tissus et est un facteur de beauté et de jeunesse pour le visage.

Mesdames et mesdemoiselles, enrayez vos fatigues dès le début. Ne laissez pas la faiblesse vous enlaidir Prenez du fer. Tonifiez votre sang avec les bonnes PILULES ROUGES; un fameux régulateur du sang.

Depuis qu'elles sont sur le marché, c'est-à-dire depuis plus de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont soulagé des milliers de femmes. Toutes celles qui sont pâles, faibles, anémiques, avec un appétit capricieux; qui manquent d'entrain et de force, qui souffrent de malaises (conséquences de l'ANEMIE) sont rapidement soulagées par les bonnes PILULES ROUGES.

N'attendez pas, achetez dès aujourd'hui le tonique qui vous aidera à garder vos forces, améliorera votre état sanguin et protégera votre apparence et la fraicheur de votre teint.

Les PILULES ROUGES sont le tonique favori des Canadiennes parce qu'elles sont vraiment bonnes.

PILULES ROUGES
Pour les Femmes Pâles et Faibles
65c la boite ou 3 pour $1.80
Cie Chimique Franco-Américaine, Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal

IL N'Y A QUE DEUX PAS... DE LA NOUVELLE LESSIVEUSE AUTOMATIQUE INGLIS À VOTRE MAISON



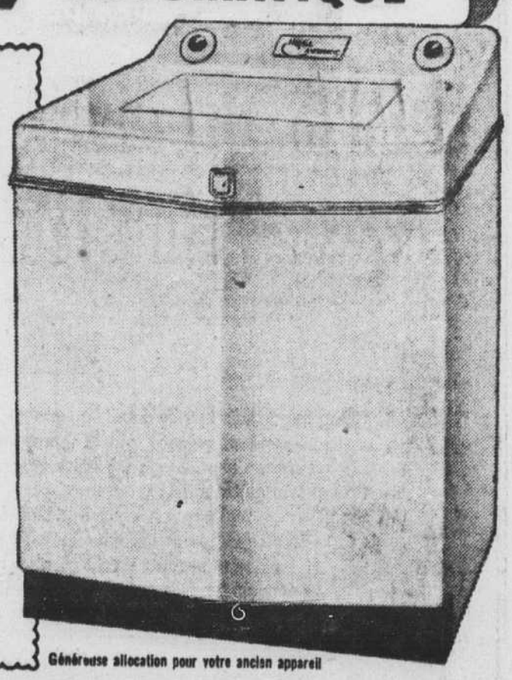
...où votre lessive se fera désormais toute seule.

1 Achetez la fameuse lessiveuse Inglis de modèle courant dont l'efficacité a été *prouvée* supérieure à celle des sept autres marques les mieux connues. Vous pouvez vous procurer cette machine neuve pour un dépôt

INITIAL DE $63.33 SEULEMENT

2 En réalité, ceci ne vous coûtera pas un sou, car le montant *total* du prix d'achat vous sera alloué, et cela pendant un an, sur le prix d'achat de la nouvelle et étonnante

LA NOUVELLE ET PRODIGIEUSE Inglis LAVEUSE AUTOMATIQUE



√"Gagne-savon"
Une savonnée chaude suffit pour le lessivage de plusieurs cuvées. Coupe de moitié la consommation d'eau chaude et de savon.

√"Sept rinçages"
Débarrasse votre linge de toute saleté et de tout savon...il est d'une propreté et d'une fraîcheur *hygiéniques.*

√"Action Aqiflow"
Ce principe *éprouvé* donne un résultat supérieur en lavant le linge complètement du haut en bas de la cuve.

√"Lampe germicide"
Votre lessive est inondée "d'air frais" ... Tous les avantages du soleil ... sans décolorer le linge.

√"Signal Cycle-Tone"
Vous prévient que l'opération est terminée ... Vous n'avez plus à surveiller le travail.

Généreuse allocation pour votre ancien appareil

Assistez à une démonstration gratuite dès aujourd'hui!

MEUBLE MODERNE LTEE
MM. GUILMETTE ET TETU, prop.
188, 190 rue St-Jean (Tél. : 2-5616) 15 rue d'Aiguillon

LE PAPIER CIRÉ ÉCONOMIQUE

DOMESTIK



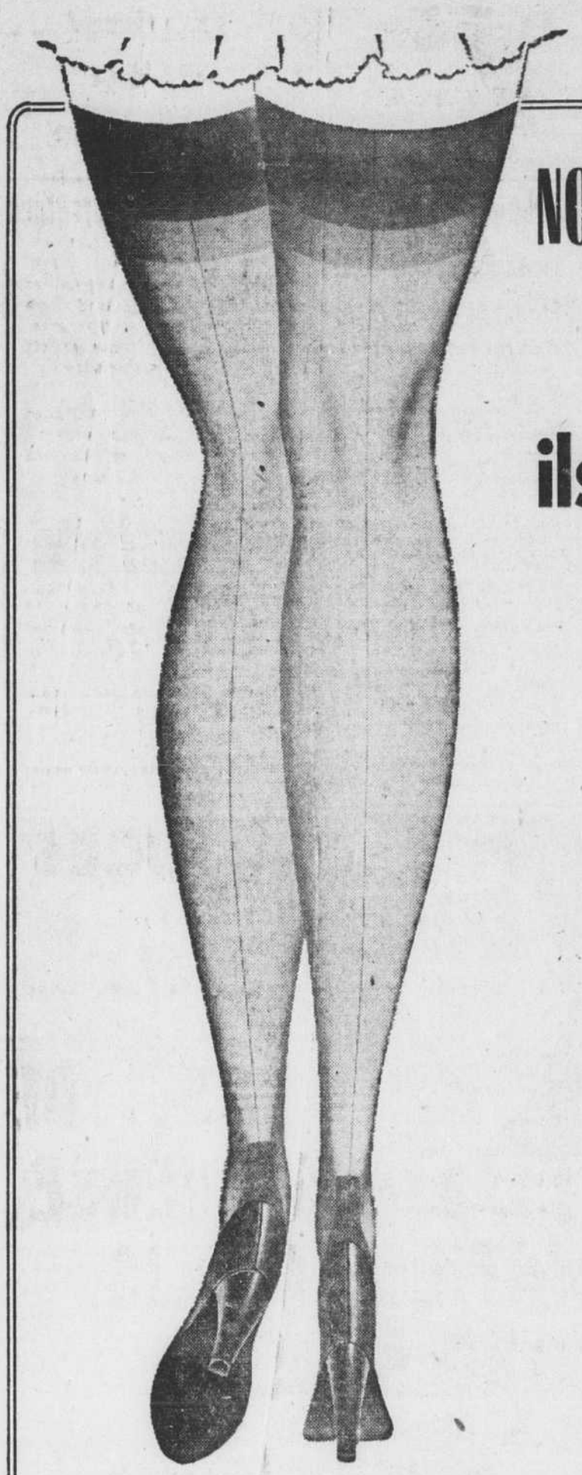
Qualité supérieure, prix d'aubaine. Ce papier très résistant est enroulé autour d'un cylindre de carton fort, ce qui permet de le garder lisse et sans pli.

CIRÉ ÉPAIS • BORDURE MÉTALLIQUE DE SÛRETÉ • SE PLIE FACILEMENT • RESTE PLIE

ÉCONOMISEZ 40%



— en achetant directement du manufacturier des :
• BOTTINES
• SOULIERS
• PANTOUFLES
POUR TOUTE LA FAMILLE
Demandez notre catalogue Gratis
REN-ART SHOES & SLIPPERS MFG. CO.
Boite Postale, 106 St-Sauveur — Québec
Dépt C.



LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

NOUVEAUX.....! NOUVEAUX.....! NOUVEAUX.....!

ils font sensation...!

les *Chatelaine* "nylotwists"

plus durables..... plus beaux....

- **Les Chatelaine "Nylotwists" ne coûtent pas plus chers.**
  Vous pouvez vous procurer toutes ces précieuses particularités, ce charme nouveau pour votre jambe, sans payer plus.
- **Les Chatelaine "Nylotwists" durent plus longtemps.**
  Chaque bas est fait d'un nouveau genre de fil : un fil de nylon à Multitorsion, plus élastique, plus fort, plus beau.
- **Les Chatelaine "Nylotwists" sont plus mats.**
  Leur charme transparent s'allie bien à ces nouvelles teintes à la mode :

ROMANCE, un beige rosé — **DELIGHT,** un beige neutre.

Jauge 45 – Deniers 30. La paire **1.79**
Jauge 51 – Deniers 30. La paire **1.89**
Jauge 51 – Deniers 15. La paire **1.95**

AVEC UN ECHANTILLON GRATUIT D'UN PARFUM REPUTE.



- **Les Chatelaine "Nylotwists" sont à la mode.**
  avec leur talon dernier cri, leurs coutures gracieusement ouvragées, les Chatelaine ne sont jamais en retard sur la mode.
- **Les Chatelaine "Nylotwists" vont mieux.**
  Ce nouveau fil de nylon à multitorsion serre bien la cheville, moule le genou, gaine parfaitement la jambe.

Pointures : 8½ à 10½

Rez-de-chaussée — Nouvelle annexe

-- COMMANDEZ PAR LA POSTE --

LA CIE PAQUET, Ltée
155-173, rue St-Joseph, Québec

Veuillez m'expédier :

Quantité	Description	Prix

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comté .....
☐ C. R. (c. o. d.) ☐ Comptant ☐ Entrée
Ajoutez 2% pour la taxe



DEMAIN

FETE DE LA TOUSSAINT
nos magasins seront fermés.

FERMETURE
à 5h. 30 ce soir
à 9h. 30 vendredi.

Tél.: 4-8481

C'est maintenant la SEMAINE DE LA RADIO

Achetez le vôtre
AUX PLUS GRANDS
MAGASINS DE QUEBEC



Choisissez le

STROMBERG-CARLSON

Un appareil que vous serez fier de posséder. Le tourne-disque à trois vitesses joue les disques de toutes grandeurs. 14 lampes, haut-parleur "Isotone" de 12 pouces, oeil magique et cadran horizontal, ondes régulières et FM. Riche fini noyer ou acajou..... **589.50**

Autres valeurs à prix variés : **37.50** à **319.95**

Accessoires électriques — Deuxième étage

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

LE TAPIS qui ETOUFFE le bruit des pas... sans ETOUFFER... votre budget...

TAPIS Wilton

de fabrication anglaise ou canadienne
Dimensions : 6'9" x 9"

Valeur rég. de 123. à 176.
Prix réduit : **89.**



Chaque tapis est d'un luxe raffiné, par son exceptionnelle réalisation, sa texture d'une épaisseur et d'un luxe incomparables et l'effet des motifs et des couleurs. L'agencement des couleurs vous émerveillera, ils sont exceptionnellement harmonisants et les reproductions de motifs orientaux à fond rouge ou rouille sont d'une grande beauté. Venez dès vendredi et choisissez le vôtre.

Tapis — Troisième étage

Que désirez-vous Cie Paquet
Nom .....
Adresse .....
Nom d'un article que nous vendons

Que désirez-vous Cie Paquet
Nom .....
Adresse .....
Nom d'un article que nous vendons

Que désirez-vous Cie Paquet
Nom .....
Adresse .....
Nom d'un article que nous vendons

Que désirez-vous Cie Paquet
Nom .....
Adresse .....
Nom d'un article que nous vendons

6 MODES de paiement
à votre disposition

Lamontagne ltée
14 ST-JEAN
"La maison des tissus"
Exclusivités à la portée de toutes les bourses.

Rêve quinquagénaire

Cole, âgé de 81 ans, avant de partir avec sa famille, pour l'Australie, qu'il rêvait depuis 50 ans ce jour qui allait lui permettre de découvrir une colline en or. "Mon rêve de la colline fut si clair que je reconnaîtrai la place en la voyant", a-t-il expliqué.





— J'ai Sept ans

et, curieuse coïncidence, mon Papa fête également le 7ème anniversaire de son magasin — Nous sommes donc du même âge et, tous deux en pleine croissance !

A CETTE OCCASION, Papa a décidé de faire bénéficier sa nombreuse clientèle de 3 Grands Spéciaux — à compter de VENDREDI MATIN" pour se continuer pendant sept jours.

DENIS BLANCHETTE

3 Grands Spéciaux d'Anniversaire

HABITS DE NEIGE - UNE PIECE

POUR ENFANTS DE 2 à 6 ANS

Fabrication BANTAM TOGS

Très bonne popeline Oxford, résistant à l'eau et au vent. Fermoir éclair en avant. Capuchon détachable. Bonne doublure et entre-doublure piquée. Poignets et bas de jambes en tricot. Couleurs : 2 à 3x, rouge, bleu pâle, brun marron; 4 à 6x, brun, bleu marine et vert foncé.

Prix 7ième anniversaire

$7.77



HABITS DE NEIGE - *ENTIÈREMENT DE "NYLON"*

Fabrication BANTAM TOGS

Ces vêtements sont garantis lavables, sèchent très vite, ne foulent pas, et sont de 3 à 4 fois plus durables que tout autre tissu du genre. Doublure en tricot de nylon brossé, développé spécialement pour ces vêtements, pour son confort et sa durabilité.

MODELE - UNE PIECE

avec capuchon d'étachable. Long fermoir éclair s'ouvrant au bas de la jambe. En bleu pâle, brun vert foncé, et rouge. Pour enfants de 2 à 3X ans. Prix 7ème anniversaire.....

$17.77

MODELE - 3 PIECES

comprenant le parka, la jambière genre slacks, et le bonnet aviateur, pour garçons, ou le bonnet hollandais pour fillettes. En brun, vert foncé, rouge, bleu marin et bleu royal. Pour enfants de 4 à 6X Prix 7ème anniversaire .....

$27.77

LES COMMANDES POSTALES seront remplies avec soin

•

S.V.P.

Veuillez nous adresser ce coupon sans tarder, car les quantités sont limitées.

•

VENEZ
ECRIVEZ-NOUS
TELEPHONEZ-NOUS

•

J.-M. BLANCHETTE

SPECIALITES POUR ENFANTS

73 rue Saint-Jean — Téléphone : 3-6187

Veuillez trouver ci-jointe la somme de $..... pour la marchandise indiquée ci-dessous, au prix de votre annonce publiée dans Le Soleil du mercredi 31 octobre.

QUANTITE	TAILLE	COULEUR	PRIX

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE (ou comté) .....

L. S. 31-10-51

Les Compagnons jouent "Henri IV"

En début de saison, un triomphe

Merci, Paul Dupuis, merci beaucoup. Non pas d'abord pour votre interprétation, on y reviendra plus tard, mais pour votre suggestion. Pour avoir mentionné à la direction du théâtre des Compagnons le nom de Pirandello, vous avez eu raison, pour avoir prononcé le titre de "Henri LV", vous avez eu de l'audace, pour avoir attiré à vous ce personnage inquiétant et tragique qui est toute la pièce, vous avez eu confiance en vous et c'est très bien ainsi.

Hier, au Palais Montcalm, c'était l'ouverture de la saison artistique des Compagnons. On avait hâte de les revoir, d'accueillir quelques nouveaux visages, car on savait les changements. Et la première rencontre, après cinq mois, des comédiens montréalais et de leur public de Québec a été un contact intellectuel splendide. En fin de soirée, cela a pris l'allure, fort aimable d'ailleurs, d'une fête-anniversaire— c'était le quinzième pour la troupe de la métropole. Mais on a eu soin de réserver cet attendrissement pour conserver aux spectateurs toute leur lucidité réceptive.

Car le théâtre de Pirandello est celui d'un penseur; son texte abstrait oblige à une tension constante qui nous laisse inassouvis à la première audition car on ne devient pas tout de suite intime avec lui; mais si elle met des rides d'effort sur le front des jolies dames, sa densité captive le spectateur attentif. Le dialogue n'est pas verbiage, il est un flux généreux et riche qui se gonfle par moments et dont on regrette de ne pouvoir quelquefois ralentir le débit comme on le fait pour les bandes cinématographiques.

Pour faire accepter l'espace de quelques heures, qu'on s'attarde à ses préoccupations métaphysiques, pour capter l'esprit du public par l'exposition de ses conceptions philosophiques, Pirandelle utilise en virtuose les ressources dramatiques. "Henri IV" est véritablement une pièce et non une dissertation et c'est la mise en scène qui est chargée de nous en convaincre. Elle y réussit parce qu'elle est scrupuleusement réglée, discrète, si doucement présente; elle se garde d'oublier son rôle évocateur qui, comme l'attirail du décor, représente l'ambiance d'une folie, d'un rêve d'une folie consciente et continue. Tout cela s'intègre sans le moindre grincement dans le mécanisme complexe d'un drame de théâtre qui réunit, pour une même aventure scénique, le spirituel et le palpable, des idées et le carton-pâte . . .

Mais quel est au juste la thèse de Pirandello dans "Henri IV"? Et qu'est-ce que cette pièce où l'on assiste à la pensée d'un homme qui, dans une perte de conscience volontaire de la durée, a voulu isoler son moi physique dans une ténébreuse époque du passé, pour se défaire de son masque corporel lui voilant la vraie grimace du monde? Qu'est-ce que cette tragédie où se rencontrent la réalité et la fiction sans que l'on sache vraiment où commence la première et où se termine la seconde? Elle se présente pourtant dans un thème on ne peut plus boulevardier, celui du triangle amoureux: un homme aime une femme d'un amour entier, absolu, mais leur âme n'est pas faite du même cristal; il est supplanté par un rival plus heureux.

3 — Mais Pirandello a le génie des situations dramatiques et ce drame commun, il le fait vivre par un dément qui se croit l'empereur d'Allemagne et contraint son entourage à vivre selon une époque révolue. Dans les longs monologues du deuxième acte, l'auteur loge éloquemment son exposé pour lequel il ne réclame même pas notre adhésion. Le monde, semble-t-il nous dire, n'est pas inconnaissable mais nous le fabriquons à la mesure de nos sentiments, au hasard de notre tempérament, exactement comme cela nous arrange. Son fou à lui "a ébranlé jusque dans leurs assises toutes les choses que nous avons construites en nous, autour de nous, par notre logique et nos conventions".

Et ce fou, ce fou magnifique qui avait cessé de l'être tout en voulant bien le demeurer a été incarné avec une extraordinaire maîtrise par Paul Dupuis. L'acteur montréalais a effectué un brillant retour à l'art dramatique français, nous lui en savons gré. Au théâtre de Londres, il est apparu assez souvent pour demeurer vivant en scène, pour conserver cette présence physique précieuse et indispensable sur les tréteaux, pour être à l'aise devant un public qui veut sentir sur son visage et sur le rayonnement de son visage l'âme de son rôle exigeant de violence et de force. Car le personnage est comme la pièce, sans ménagement; impitoyable, il nous remue en s'adressant à notre intelligence et sous le manteau protecteur de la démence, il dit la vérité que l'on excuse, dans la bouche d'un fou . . . Dupuis a joué "Henri IV" sans défaillance; en s'approchant de ce rôle, il n'avait pas commis, envers lui-même, un abus de confiance.

Les autres caractères de la pièce sont d'indispensables accessoires mais on les considère comme tels parce que le drame est strictement celui d'un être confiné éternellement dans une solitude à laquelle le condamne "sa" vérité. La marquise Mathilde Spina et le baron Tito Belcredi sont là comme causes nécessaires de la tragédie, comme les ressorts qui la font se déclancher. Madeleine Langlois a fait une composition digne, un peu rigide tandis que Jean Coutu excellait de cynisme dans les répliques mais forçait les attitudes au troisième acte, surtout.

Le Dr Dioniso Genoni demeure un rôle ingrat; il sert de cible aux intentions satiriques de l'auteur envers la psychiatrie. Jacques Auger s'en acquitte avec un peu de mauvaise grâce mais son langage porte toujours très bien malgré une élocution trop appuyée.

Le message de Pirandello, beaucoup de spectateurs l'ont reçu avec un intérêt passionné. Dégagé des extravagances dont plusieurs critiques subtils ont entouré son théâtre, l'auteur sicilien nous apparait accessible dans sa claire réalité philosophique et psychologique mais certains auditeurs ont malheureusement entamé notre plaisir. Pendant que "Henri IV" s'indignait contre l'imposture et l'impudence, pendant qu'il précisait avec des mots profonds nos propres inquiétudes mal définies, on riait, ici et là. C'est à pleurer ! Un observateur "étranger" indulgent ou poli y reconnaissait une détente...

LE XVe ANNIVERSAIRE

A l'issue dela représentation de la pièce de Pirandello, le R. P. Emile Legault, c.s.c., directeur des Compagnons, a réaffirmé, dans une brève allocution, sa confiance dans la cause du théâtre canadien. Il a dit attendre beaucoup du public qui a le droit et le devoir de soutenir plus qu'une troupe de comédiens professionnels. Le distingué orateur a assuré les Québecois de l'honnêteté des artistes de la jeune génération qui doivent avoir leur place dans la société canadienne au même titre que les magistrats, les médecins et les autres travailleurs. Il a réclamé, enfin, de la part du gouvernement, une attention particulière.

"Cette attention, a-t-il proclamé, est nécessaire à l'avancement du théâtre canadien et la bonne santé de celui-ci est indispensable à l'épanouissement intellectuel de notre pays."

L'honorable Onésime Gagnon, trésorier de la Province, en offrant aux Compagnons, au nom du premier ministre, l'honorable Maurice Duplessis, le drapeau provincial, a reconnu la tâche constructive et belle accomplie par la troupe d'avant-garde de la métropole au cours de ses quinze ans d'existence et il leur a dit, pour cela, le merci du tout Québec.

Céline L.

Echos mondains

DEPLACEMENTS

M. et madame Fabre Surveyer, de Québec, sont de passage à Montréal, les invités de l'honorable juge et de madame Edouard-Fabre Surveyer.

Me Wilfrid Pelletier qui a passé la fin de semaine dans notre ville est retourné à Montréal.

M. Paul-H. Guimont, de notre ville, passe quelques jours à Montréal.

M. Wilfrid Lacroix, député fédéral de Montmorency, est parti, ces jours derniers, pour Ottawa.

M. Richard Pattee fait actuellement une tournée de conférences dans les universités américaines.

M. et madame Jonn-W. Martin sont arrivés à Québec à bord du "Scythia", vendredi soir, après un voyage de trois mois sur le continent européen et particulièrement en Angleterre.

Le docteur et madame C.-C. Warren, de la Pointe-au-Pic, passent quelques jours à Montréal.

Madame Eugène Paquet et madame Lucien Côté sont de retour en ville après un court séjour à Farnham et à Sherbrooke.

Mademoiselle Madeleine Langlois, de Montréal, est de passage à Québec, inscrite au Château Normandie.

Mademoiselle A. Légaré est de retour d'un voyage à Montréal et Ottawa; elle a également visité quelques villes de l'Etat de New-York.

Mademoiselle Yolande Duhde, de Montréal, fait un bref séjour en notre ville.

MM. Jean Lavoie, de Québec, et Andrew Hethrington, de Lévis, sont partis pour un séjour à New-York.

Mademoiselle Simone Bousquet est de retour à Québec après avoir passé une semaine à St-Lambert, chez son beau-frère et sa soeur, le major et madame Jacques Langevin.

Le docteur Georges Smith est retourné à Shawinigan après avoir passé quelques jours à Québec.

M. et madame Willie Côté sont de retour à Québec après un bref séjour à New-York.

M. et madame Théo. Bédard sont actuellement en visite chez leur fils, M. Roland Bédard, de Valleyfield, où ils demeureront quelques jours.

M. Jacques Provost, de la métropole, s'est embarqué à New-York, ces jours derniers, à bord du "Mauretania" pour un voyage d'étude d'une année à Paris, à Rome et en Suède.

M. et madame Tancrède-M. Bienvenu, de la métropole, passent quelques jours à New-York.

Premier lundi social à Saint-Pascal

Le premier Lundi Social du conseil St-Pascal, de la Société St-Jean-Baptiste, aura lieu lundi prochain à la salle paroissiale de St-Pascal de Maizarets sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Charles-Omer Garant, auxiliaire de Québec. Le conférencier sera M. Paul Gouin, C.R., conseiller technique du Conseil Exécutif de la Province de Québec et membre du comité de la Survivance française, qui parlera du "Troisième Congrès de la Langue Française". La partie musicale a été confiée à "La Symphonie Vocale de Charny", sous la direction de M. Armand Fréchette.

Maison ravagée par le feu à Drummondville

Drummondville, (DNC) Deux logements ont subi des dommages par le feu, l'eau et la fumée au quartier St-Pierre, dans la nuit de lundi à mardi. La brigade des incendies de Drummondville fut appelée rue St-Alfred vers 2 heures 30 mardi matin, pour combattre un incendie qui s'était déclaré à la maison de M. Campagna dont le logement du haut est occupé par la famille de M. Boulanger. Le feu faisait rage dans le plancher du second, à l'arrivée des pompiers qui ont dû travailler avec acharnement pour arrêter la marche des flammes.

D'UNE SAVEUR SANS EGALE
HP VRAIMENT EST IDÉALE!


Le rouge baiser
Paris vous envoie son bâton de rouge favori — 40 teintes choisies pour rendre vos lèvres plus désirables ! Maintenant chez tous les bons comptoirs de cosmétiques. Le rouge vraiment indélébile.
distributeurs
Web & Company Limited,
DIVISION DES COSMETIQUES,
1231, Ave Greene, Montréal, P.Q.
téléphone GL. 4661

Le manifeste du soldat allemand

Hambourg, 31. (PA) La "Fraternité Allemande" a émis un "manifeste du soldat allemand" et demande :

1. Que la honte de Nuremberg soit effacée (les procès des criminels de guerre);

2. Une Allemagne unie, libérée du "matérialisme étranger, qu'il provienne de l'Est ou de l'Ouest."

La Fraternité est une organisation politique de la droite composée entièrement ou presque d'anciens officiers de l'armée allemande.

Douleurs, détresse de "ces jours" arrêtées
ou soulagement évident dans 3 cas sur 4, d'après les médecins!



● Voici une nouvelle merveilleuse pour les femmes et jeunes filles qui — chaque mois — souffrent des tortures des "mauvais jours", crampes et douleurs de causes fonctionnelles — maux de tête, de dos, et de ces sensations de fatigue et de dégoût.

Cette nouvelle concerne un médicament reconnu pour soulager de telles douleurs !

La voici ! le composé végétal Lydia E. Pinkham — qui a donné un soulagement complet ou évident dans une moyenne de 3 cas sur 4, d'après les médecins !

Oui, le Lydia Pinkham est scientifiquement moderne dans son effet !

Des milliers en ont bénéficié !

Cette nouvelle ne surprendra pas les milliers de femmes et jeunes filles qui connaissent déjà le soulagement que Lydia Pinkham peut apporter.

Et cela devrait vous emmener à voir si votre cas n'est pas semblable au leur . . . à constater si vous, aussi, n'évitez pas la nervosité, la tension, la faiblesse, l'irritabilité — et la douleur — si souvent associés à ces fameux "jours" !

Comment Lydia Pinkham's agit

Il a un effet calmant, adoucissant sur l'utérus . . . réduisant les contractions (voir le graphique) qui causent si souvent les douleurs périodiques, les crampes ou autres malaises.

Essayez le Lydia Pinkham . . . procurez-vous-en une bouteille aujourd'hui !

Vous trouverez le composé végétal Lydia Pinkham également merveilleux — pour ces "vagues de chaleur" et autres malaises de la ménopose !

ÉPARGNEZ 1/3 SUR NOXZEMA



La crème de Beauté

En gros pot de 6 onces seulement 98¢



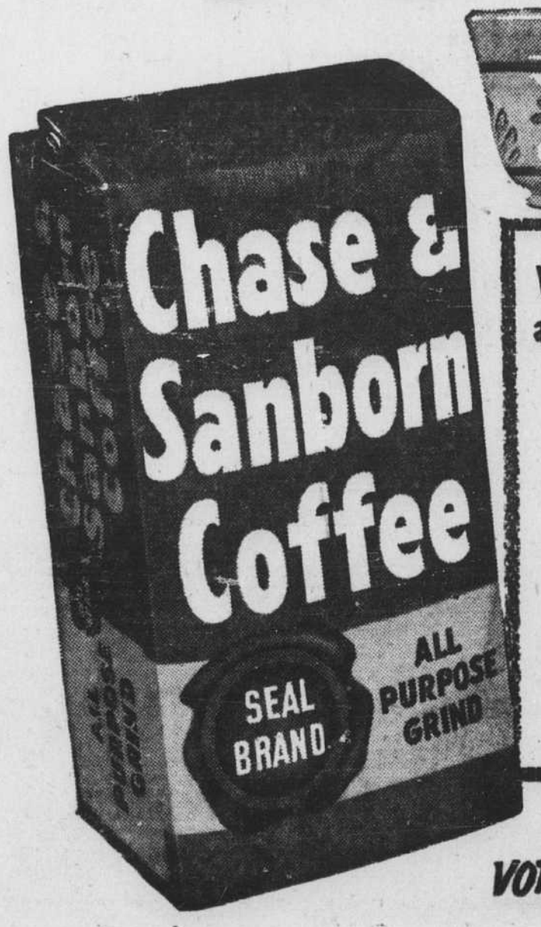
Offre pour une période limitée

● *Voici le moyen économique de contribuer aux soins de beauté de toute votre famille et au confort de l'épiderme!* Obtenez le gros pot de 6-onces de crème de beauté Noxzema *non-graisseuse* et *médicamentée* — seulement 98c actuellement — et *épargnez 1/3 sur les formats plus petits!* Vous l'emploierez pour beaucoup d'usages!

Comme crème de beauté générale, Noxzema, rend votre peau plus jolie très rapidement. Elle aide à cicatriser les marques et les légères irritations sur l'épiderme. Elle soulage dans les cas de brûlures, de gerçures, d'irritation avant et après le rasage, et favorise la peau des bébés. Approvisionnez-vous dès maintenant! Obtenez Noxzema à toutes pharmacies et comptoirs de cosmétiques. Epargnez 1/3!

"Je donne mon vote... à la SAVEUR de ce FAMEUX CAFÉ





Vous en avez pour votre argent dans une BONNE tasse de café!

Lorsque le café devient tout simplement un autre breuvage chaud, servi avec les repas, vous n'en avez pas pour votre argent!

Vous y perdez en n'obtenant pas l'effet réconfortant et stimulant que produit une tasse de café de bonne qualité! Vous y perdez au point de vue de l'arome, de la saveur et des autres propriétés qui font apprécier un *bon* café!

C'est pourquoi de plus en plus de familles adoptent le Chase & Sanborn — le café dont la *saveur* est *vraiment supérieure!* Il vous offre le plus grand nombre des qualités que vous exigez d'un café — toute la saveur qu'une tasse peut contenir!

Voyez donc à obtenir pleine valeur pour votre argent — ne vous contentez pas de moins! La prochaine fois, demandez le Café Chase & Sanborn.

TOUTE LA SAVEUR QUE VOTRE TASSE PEUT CONTENIR!

Les forces américaines

Tokio, 31. (AFP) Les Etats-Unis disposeront dans le courant de l'année prochaine de la plus grande armée qu'ils aient jamais eue en temps de paix, a déclaré le général Lawton Collins, chef d'état-major de l'armée américaine, devant un groupe d'officiers américains à Sendai, dans le nord de Honshu. Le général Collins, qui effectue une tournée d'inspection au Japon après avoir fait un voyage autour du monde, a indiqué que les plans prévoient une armée de 27 divisions, mais il a ajouté que les décisions éventuelles seraient dictées par les besoins. Il a affirmé que les troupes américaines demeureront au Japon quelque temps "à titre de protection contre l'impérialisme communiste sans scrupule", et que la menace contre le Japon "est une menace contre la huitième armée en Corée".

Le général Collins a précisé que l'augmentation de l'armée américaine envisagée comprendrait l'appel de trois nouvelles divisions de la garde nationale. Il venait d'inspecter les unités de la 40ème division de la garde nationale et l'état-major du 6ème corps.

Congrès régionaux des Chevaliers

"L'oeuvre la plus urgente aujourd'hui pour rétablir la paix dans le monde, c'est de rendre aux chrétiens le sens et la pratique de la véritable charité", a dit M. le juge T.-A. Fontaine, député d'Etat, au congrès annuel conjoint des districts Nos 14 et 25 des Chevaliers de Colomb du diocèse le St-Hyacinthe, tenu récemment dans la ville même de St-Hyacinthe.

L'assemblée était formée des grands chevaliers, aumôniers et officiers des conseils suivants: 960, St-Hyacinthe; 1132, Sorel; 1671, Marieville; 2172, St-Césaire; 2825, Actonvale; 2905, Beloeil; 2914, St-Joseph; 2958, St-Pie de Bagot; 3141, St-Damase; 3219, Roxton Falls.

Le député d'Etat était également présent au congrès du district de Trois-Rivières, tenu le 15 octobre au Cap-de-la-Madeleine. Il a demandé l'appui de l'assemblée pour deux oeuvres qu'il juge importantes: le secours à nos compatriotes de Maillardville et la campagne de souscription montréalaise pour la protection de la jeune fille.

La journée, commencée par une messe spéciale en l'église de St-Lazare, se termina par un banquet et un forum dans les salles du conseil.

Outre les officiers des conseils de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Louiseville, Champlain et Yamachiche, on remarquait les invités suivants: le jeune Fontaine, S. E. Mgr G.-L. Pelletier, le maire Roméo Morissette, M. Maurice Bellemare, député, le juge Maurice Lorrain, etc.

Contrat accordé à Sorel Industries

Ottawa, 31 (PC) — Des canons Howitzer de 105 millimètres de type américain seront construits au Canada pour l'armée canadienne. Un contrat de $2,150,000 a été accordé par Ottawa à Sorel Industries.

Le ministère de la production le la défense a annoncé hier qu'il avait accordé un contrat aux Sorel Industries, au montant de $2,150,000 et des porte-parole officiels ont déclaré que cette somme sera consacrée à la fabrication de la nouvelle arme américaine.

Plus tard, le Canada a l'intention de commencer la fabrication d'un Howitzer américain de 155 millimètres plus lourd, pour les armées canadiennes, et probablement éventuellement pour les Etats-Unis.

Toutefois, jusqu'ici aucun contrat n'a encore été reçu des Etats-Unis pour la fabrication du Howitzer, 155 MM.

La fabrication du canon de 105 MM. sera prochainement confiée à l'arsenal de Longueuil, Qué., propriété de la Couronne, qui a été loué aux Sorel Industries il y a quelques mois.

Le montant de $22,150,000 n'est qu'une petite partie de contrats se chiffrant par $35,750,000 annoncés par le ministère dans la période du 16 au 30 septembre.

Le plus important contrat se chiffrait à $3,475,000 pour la modification de l'appareil "Expeditor" du Corps d'Aviation Royal Canadien, qui était l'école volante du temps de guerre; cet appareil sert à l'instruction de la navigation aérienne.

Le travail de mise au point et d'équipement pour l'entrainement d'hiver de quelque 150 de ces bimoteurs a été confié à MacDonald (cap D) Brothers Aircraft Ltd., de Winnipeg.

Un contrat de $1,500,000 pour la réparation des instruments et autres pièces d'avionnerie a été accordé à Phoenix Engineered Products Ltd., de Toronto.

Le contrat le plus considérable dans le domaine de la construction de la défense et s'élevant à $2,283,425 est allé à la Foundation Maritime, de Halifax; il prévoit la construction d'une centrale à chauffage, d'un quai et des entrepôts sur la côte est.

A Vancouver la Marwell Construction a reçu un contrat de $1,127,531 pour la construction de centrales à chauffage et des quartiers pour le personnel du C. A. R. C.

La Sterling Construction Co. Ltd., de Windsor, Ont., a reçu un contrat de $724,654 pour la construction d'immeubles et d'une centrale à chauffage dans la région.

500 aveugles dans la région

Le nombre des aveugles présentement secourus par la section locale de l'Institut national canadien pour les aveugles est de 500. Dans le comté de Québec, il y a 387 aveugles, 26 dans celui de Montmorency et 80 dans celui de Portneuf. Et c'est en faveur de ces quelque 500 aveugles, répartis dans trois comtés, que la section locale de l'Institut tend la main.

Signalons brièvement que les organisateurs ont été favorisés de pouvoir compter sur l'aide bénévole de nombreux collaborateurs. Nous avons déjà signalé l'aide très précieuse apportée par les Chevaliers de Colomb du Conseil Laval et le club Lions, et il faut ajouter celle des comités des noms spéciaux français et anglais, les comités des diverses professions libérales, ceux des visites industrielles, etc. D'autre part, l'hon. Onésime Gagnon, trésorier de la province et président de la campagne, a fait mettre cette année encore une des vastes salles de l'Assemblée législative, la Chambre 83, Edifice "A", pour y installer les quartiers généraux de la campagne, de même qu'il a prêté quelques membres de son personnel aux organisateurs.

Officiellement, la campagne devait se terminer aujourd'hui, mais elle se prolongera encore quelques jours afin de permettre à tous les chefs de groupe et présidents de comité de terminer leur travail. —

Tourisme à la baisse

Oslo, (PC) Des relevés faits en Norvège établissent que durant les huit premiers mois de 1951, les touristes étrangers visitant la Norvège se sont chiffrés à 396,387, comparativement avec 413,849, pour la même

Mort de madame Evan-E. Turner

Mme Evan-E. Turner est décédée dimanche à l'hôpital Jeffery Hale. Elle était la fille unique de feu M. et Mme George Heyward Henshaw, de St-Hyacinthe. Son époux, qui lui survit, est le fils de l'honorable Richard Turner.

La défunte se dévoua toute sa vie aux oeuvres de la cathédrale anglicane de la Sainte Trinité et à celles de l'Ordre des Filles de l'Empire. Durant les deux guerres, elle travailla pour la Croix-Rouge et pour les organisations de secours aux troupes servant outre-mer. Elle était un membre actif de la Brigade ambulancière Saint-Jean, division des gardes-malades de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Betty (Mme Donald Greig) et ses deux fils, le major William Turner, de Trail, Colombie canadienne, et Heyward Turner; son gendre, M. Donald Greig; ses brus, Mmes William et Heyward Turner; quatre beaux-frères, le lieutenant-général sir Richard Turner, A.-J. Turner, de Wilton, Connecticut, le Dr W.-G. Turner, de Montréal, et Rex Turner, de Québec, ainsi que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces.







POUR LA CUISSON

ECORCES CONFITES "SAXONIA"	½ paquet	19c
CERISES CONFITES "SAXONIA"	paquet 3 oz.	15c
FRUITS CONFITS "SAXONIA" COUPES	paquet 4 oz.	15c
CERISES ROUGES "SAXONIA" AU MARASCHINO	bout. 6 oz.	28c
DATTES DENOYAUTEES "ARABIAN STEED"	paq. 1 lb.	26c
RAISINS SECS D'AUSTRALIE — NOUV. RECOLTE	paquet 1 lb	25c
MELASSE SURFINE "GRANDMA"	40 oz.	27c
NOIX DE GRENOBLE ECALES — EN MORCEAUX	paquet 3 oz.	21c
MELANGE 'R. HOOD' POUR GATEAUX BLANCS OU CHOCOLATS	paquet 15 oz.	33c
MELANGE POUR TARTES AUX CITRONS "JELLO"	3 paquets rég.	29c

PECHES Burford 2 boites 15 oz. 35c — UNE VRAIE AUBAINE

GREEN GIANT POIS VERTS SURCHOIX — NON-CLASSIFIES	boites 15 oz.	19c
CITROUILLE "AYLMER" DE CHOIX	boites 20 oz.	14c
TOMATES YORK DE CHOIX	boite 20 oz.	22c
RED ROSE DU BON CAFE	sac 1 lb.	1.05
BLE D'INDE "AYLMER" DE CHOIX, EN CREME	2 boites 15 oz.	29c
CAROTTES de choix "AYLMER" EN TACETS	2 boites 20 oz.	27c
FEVES VERTES COUPEES "AYLMER" BLUE LAKE DE CHOIX	boite 15 oz.	21c
SOUPE CAMPBELL AUX TOMATES — NOUV. RECOLTE	2 boites 10 oz.	25c
SOUPES LIPTON FACILES A PREPARER	2 paquets	25c

POMMES du QUEBEC

MCINTOSH	panier 6 pintes	43c	FAMEUSES	panier 6 pintes 29c
ORANGE SUNKIST	très juteuses, grosseur 288			doz. 35c
PAMPLEMOUSES	DE FLORIDE, ECORCE MINCE, GROSSEUR 96			5 gros pour 29c
RAISIN TOKAY ROUGE FERME				2 lbs 25c
TOMATES DE CALIFORNIE	très fermes			pqt 15 oz. 19c
SALADE DE CALIFORNIE	ferme et croustillante, grosseur 60			19c
CELERI CROUSTILLANT TENDRE				le pied 15c
FEVES GERMEES FRAICHES				2 lbs 33c

VIANDES GARANTIES

BOEUF MARQUE QUALITE DE CHOIX

COTE ROULEE ECONOMIQUE ET TENDRE	lb.	97c
POULES FRAICHES TUEES CATEGORIE 'A'	4 à 5 lbs lb.	47c
ROTI DE PORC DANS LA FESSE jeune, tendre	lb.	51c
ROTI DE PORC DANS L'EPAULE jeune, tendre	lb.	45c
BOEUF HACHE MAIGRE QUALITE DE CHOIX	lb.	65c
QUALITE DE CHOIX BACON A DEJEUNER FRAIS TRANCHE	lb.	55c
QUALITE DE CHOIX FOIE DE BOEUF FRAIS TRANCHE	lb.	47c
DEVANT DE VEAU DESOSSE ET ROULE ECONOMIQUE ET TENDRE	lb.	83c
FILET DE MORUE REÇU FRAIS TOUS LES JOURS	lb.	33c
EPERLAN FRAIS DELICIEUX POUR FRIRE	lb.	29c
HUITRES FRAICHES VARIETE CARAQUET	douz.	59c

QUALITE + ECONOMIE =

BEURRE D'ARACHIDES "DOMINION"

Pot 16 oz 36c — Pot 24 oz 53c

ANANAS de choix TRANCHES "SILVER LEAF"	boite 20 oz.	33c
PECHES BRIGHT DE CHOIX	boite 15 oz.	20c
COCKTAIL de fruits "HUNT" DE CALIFORNIE	boite 15 oz.	29c
CONFITURES AUX FRAISES "NATION'S BEST"	pot 24 oz.	47c
PLUM PUDDING "CROSSE & BLACKWELL"	boite 1 lb	53c
BONBONS "VAILLANCOURT" RAYES	paquet 1 lb	45c
JUS de pamplemousses "HORSEY" SURCHOIX	boites 20 oz.	13c
GATEAU AUX FRUITS "RICHMELLO"	1's	39c
EARLY MORNING CAFE DOUX ET ECONOMIQUE	sac 1 lb	92c

SAUMON SOCKEYE "GOLD SEAL" SURCHOIX	½ boite	45c
SAUMON COHOE "RED SEAL" SURCHOIX	¼ boite	20c
FEVES AU LARD "CLARK" TENDRES, DELICIEUSES	2 boites 15 oz.	27c
CREVETTES "VICTOR"	boite 4½ oz.	39c
SPAGHETTI "HEINZ" SAUCE AUX TOMATES	2 boites 15 oz.	31c
MARMELADE "SHIRRIFF" GOOD MORNING	pot 12 oz.	26c
POIS ENTIERS POUR LA SOUPE "AVION"	paquet 1 lb	16c
CORNICHONS SUCRES "LIBBY" IMPORTES	pot 8 oz.	35c
MOUTARDE "CONDOR" ECONOMIQUE	pot 24 oz.	28c
OIGNONS BLANCS SURS — "CORONATION" IMPORTES	pot 16 oz.	39c
BISCUITS SODA "CHRISTIE" PREMIUM	paquet 1 lb	31c
FROMAGE "KRAFT" EN 8 TRANCHES — AU PIMENT	½ lb	33c
VELVEETA POPULAIRE FROMAGE KRAFT	paquet 1 lb	33c

GRATIS! LIVRE de TRICOTS LUX ÉDITION 1952
avec l'achat de 2 boites NOUVEAU LUX Spécial 2 BOITES 82c

CIRE LIQUIDE "AERO"	chop.	43c
SURF POUR DU LINGE PROPRE ET SENTANT BON GROSSE BOITE		41c
SUNLIGHT LE SAVON FAVORI POUR LE LAVAGE	2 pains rég.	23c

POUR TARTES, GATEAUX ET TOUTE LA CUISSON
CRISCO
CARTON 1 LB. — NOUVEAU BAS PRIX
39c

PAPIER de toilette Organdi 2 roul. pour 25c



AU SERVICE DES CANADIENS DEPUIS 1919



DANS L'ATTENTE : "Je ne suis pas encore jalouse, chéri... Ça ne fait pas assez longtemps que tu es dans la marine pour avoir une amie dans chaque port".

Le courrier de Pascale France

D. — Je fréquente une jeune fille depuis un an, et je ne vais pas la voir le mardi. Mon anniversaire de naissance tombe un mardi et mon amie tient à ce que j'aille la voir ce jour-là. Elle m'offrira un cadeau et c'est ce qui me gêne. J'ai peur que ses parents croient que j'y vais seulement pour recevoir le présent. Que pensez-vous de cala ? EMBARRASSE.

R. — Si votre amie suivait rigoureusement l'étiquette et ne se croyait pas obligée de vous gâter, votre embarras disparaîtrait mais là n'est pas la question et puisqu'elles sont de plus en plus nombreuses les petites filles sentimentales qui veulent faire un gâteau et offrir un souvenir à leur amoureux, lorsque celui-ci vieillit d'un an, vous n'avez qu'à vous présenter chez votre belle, ce soir-là. Et si vous êtes toujours mal à l'aise, rien ne vous empêche de vous amener avec une bouteille de vin. Il vous en coûtera à peine deux dollars pour enlever à vos futurs beaux-parents le droit de penser que vous êtes opportuniste.

FEMME SEULE. — Le mariage des couleurs n'est pas très rigoureux lorsqu'il s'agit de l'habit de jeu d'un enfant et avec un pantalon et une veste vert nil, votre fillette pourra porter sa tuque rouge. Si vous deviez l'acheter, le jaune serait plus joli.

KITTY DE VINGT ANS. — J'ai publié à deux reprises, je crois, depuis que vous m'avez écrit les moyens à prendre pour améliorer la poitrine, j'espère que vous en avez pris note. Pour vos jambes et vos mollets, il est difficile de les faire grossir. On dit que la course à pied, le tennis et la bicyclette développent les jambes minces et leur donnent une belle forme. Cinq ou dix minutes de course à pied chaque matin font, dit-on, des merveilles pour les jambes au bout de six mois environ. Vous pouvez aussi renforcir les muscles des jambes et des cuisses en vous levant et vous baissant sur la pointe des pieds, en gardant la taille absolument droite et les bras croisés à la hauteur des épaules, 20 fois matin et soir. Enfin, je n'ai pas une confiance aveugle dans les crèmes de toutes sortes que l'on annonce à grands frais publicitaires et je suis d'avis que lorsqu'on a à se plaindre d'une déficience quelqueconque, il vaut toujours mieux en chercher la cause.

QUI VOUS LIT TOUS LES JOURS. — Un beau grand miroir rectangulaire (plus large que haut) avec un joli dessin incrusté dans un angle de la glace conviendrait parfaitement dans votre salon plutôt exigu et il est préférable de le choisir sans cadre car celui-ci donne un aspect de style qui n'est vraiment seyant que dans les pièces vastes et aux meubles assortis. Le choix des couleurs dans votre salon semble assez heureux; bien qu'il soit difficile de donner des conseils de ce genre à distance, vous feriez peut-être bien, lorsque vous changerez de tentures, de les choisir d'un imprimé riant, à condition, bien entendu, que votre tapis ne soit pas entièrement parsemé de fleurs.

DESIREUSE DE S'INSTRUIRE. Si vos parents n'ont pas besoin de vous et s'ils peuvent sans en être gênés financièrement, vous laisser poursuivre vos études, vous feriez mieux de profiter de deux années de cours réguliers avant de vous consacrer aux branches commerciales. Votre bagage sera plus solide et complété par la sténographie, la dactylographie, l'anglais et la comptabilité, il vous permettra d'être mieux armée pour gagner votre vie. Vous pourrez prétendre alors à des situations plus rémunératrices. A dix-neuf ou vingt ans, ce ne sera pas trop tard pour vous dénicher un bon emploi.

Pascale France

CLOVA

Soirée-surprise

Une soirée-surprise a été donnée à l'occasion du départ de M. Harry K. Tapper qui retourne à Terre-Neuve où il exploitera un club de chasse et de pêche. Toute la population de Clova s'était rendue au club de la Can. International Paper Co. pour lui offrir ses voeux. Il y a eu danse, chants et repas froid que tout le monde a fort appréciés.

Au cours de la soirée M. Duncan McPhail, assistant-gérant, lui a offert au nom de ses amis, un beau sac de voyage avec inscription mémorative à l'intérieur. Il en a profita pour souligner que, durant les quatre années que M. Tapper a passées à Clova, il a su se faire des amis de ses compagnons de travail et a mérité l'estime de tous. Son affabilité pour tout le monde et sa popularité feront que tous le regretteront.

M. Louis-P. L'Ecuyer, qui agissait comme maître de cérémonies, a fait également l'éloge de M. Tapper pour le bénéfice des personnes de angue française M. Tapper les a remerciés en termes émus et il a assuré tous les amis qu'il laissera ici son meilleur souvenir.

Au cours d'une assemblée annuelle de l'Association récréative de Clova, tenue ces jours derniers, au club de la Canadian International Paper Co., les officiers sortant de charge ont fait un rapport sur le terme qui vient de finir.

Sur proposition de M. Louis-Philippe L'Ecuyer, il a été accepté que l'Association, à l'avenir, portera les responsabilités du Fond de l'Arbre de Noël. Cependant l'organisme actuel deviendra un sous-comité de l'Association. Il a été de plus suggéré que des films éducationnels soient obtenus pour les enfants.

Il a été décidé aussi qu'une somme de $60 soit attribuée à la Ligue de Quilles qui comprendra huit clubs cette saison. Une somme de $200 sera également dépensée pour l'organisation du hockey, et un montant de $25 pour les concours de tir.

Puis on procéda à l'élection des membres du nouveau comité qui donna les résultats suivants : M. Louis-Philippe L'Ecuyer, I.F., président ; M. Claude Desjardins, secrétaire, et MM. Robert Garfield, Jacques Demers et Jean-Marie Beauchemin, directeurs.

Visiteur éminent

Le tranquille petit village forestier de Clova a eu le plaisir de recevoir récemment, un célèbre savant hollandais, M. Abraham Van Heel.

Monsieur Van Heel est né à Delft, Hollande, au début du siècle et fit ses études universitaires à Leiden, sous Kammerlingh Onnes. De bonne heure il s'est intéressé à la physique et plus particulièrement à l'optique. Dès l'âge de 15 ans il exprime à son professeur le désir de construire un microscope ce qu'il réussit avec les conseils de celui-ci. Ce microscope, nous affirme-t-il, fait encore partie de l'équipement de son laboratoire. A partir de ce moment l'optique est pour lui une véritable hantise. Après sa thèse, il se rend au centre des sciences techniques, à Delft, où il poursuit ses recherches optiques.

Après la dernière guerre M. Van Heel a fondé un centre de recherches que dirige aujourd'hui le Dr Bouwers. D'autre part, en poussant avec coeur ses recherches, il finit par atteindre un nouveau procédé de mesures techniques de très haute précision. Ceci lui vaut d'être élu président de la Commission International de l'Optique, branche de l'Union de Physique Internationale, en 1950. Dès lors il parcourt plusieurs pays, donne des conférences et est invité à plusieurs chaires universitaires. Mais chaque fois il décline l'honneur pour ne donner des cours que dans les universités de chez lui et pour continuer ses recherches.

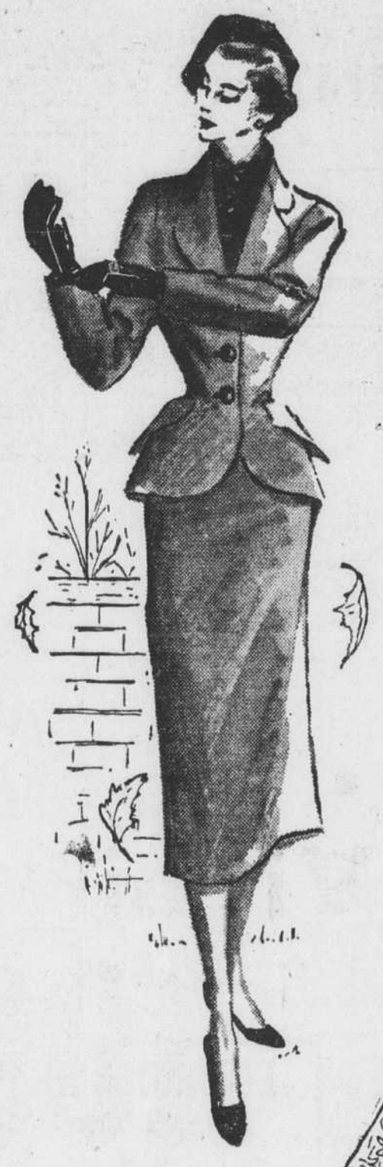
Mme Van Heel accompagne son mari dans presque tou sses voyages. Ils ont voulu profiter de leur séjour au Canada pour visiter leur nièce, Mme J.-C. Anspach, qui habite Clova depuis deux ans.

Commençant vendredi matin, 2 nov. à 9h.

VENTE à 1¢ UN SOU

ROBES
12.95 à 139.00

COSTUMES
24.75 à 79.75



RIFKA INC., sans égards aux prix des marchandises qui augmentent sans cesse, vous offre de nouveau leur vente sensationnelle à UN SOU qui vous permet, mesdames, d'acheter ce que vous désirez aux conditions de

2 POUR 1

...ce qui veut dire qu'en ajoutant un sou, vous obtenez un autre article mais pas dans la même ligne.



Toutes ces marchandises proviennent de notre stock régulier et sont toutes de la plus haute nouveauté. Ne manquez donc pas une telle occasion d'économiser. Venez à bonne heure... et qu'on se le dise !

- PAS D'ECHANGE
- PAS DE REPARATIONS
- PAS DE C.O.D.
- AUCUN REMBOURSEMENT
- TOUTE VENTE FINALE

Ouvert de 9 h. à 6 h.

Rifka Inc.

51 rue St-Jean







SERVEZ DU SAUMON EN BOÎTES

ASSOCIATED SALMON CANNERS OF BRITISH COLUMBIA

SAUMON EN Boîtes

SH-BB

Le bridge

par : Arsène Desrochers

"Vous êtes en Sud avec ces cartes, chaque côté étant vulnérables et avec 40 points à la marque:

♠ R 10
♥ A 8 4
♦ R V 5 4
♣ D 10 7 2

et les enchères en sont à ce point:

Ouest, Nord Est Sud
passe passe 1-SA contre
1-coeurs 2-piques 3-coeurs ?

Quelle est votre redéclaration?"

Vous faites un contre de pénalité. Il est fort probable que vous ferez chuter les 2-coeurs d'Ouest. De plus, si vous passez, votre partenaire dira probablement 3-piques, et il sera sans doute contré et chutera lui-même.

"Les deux côtés sont vulnérables, vous avez 90 points à votre crédit et vous tenez ce jeu:

♠ A D 5 4
♥ V 2
♦ R V 10 8 2
♣ D 6

et les enchères en sont à ce point:

Nord Est Sud Ouest
1-trèfle passe 1-carreau passe
2-coeurs passe ?

Que redéclarez-vous en réponse à la redéclaration impérative de votre partenaire?

Vous annoncez vos piques par tout juste le nombre de levées nécessaire, soit 2-piques. Après la démonstration de force de votre associé, vous songez donc sérieusement au chelem.

"Vous êtes en Sud avec ce jeu:

♠ R D V 10 6 5 4
♥ 9
♦ V 2
♣ D 10 8

et vous jouez au bridge-duplicata. Quelle est votre annonce en position de donneur?"

Vous devez passer. A cause de l'âpre lutte même pour une marque partielle au bridge-duplicata, les déclarations d'ouverture de barrage et les surenchères de barrage doivent être évitées, en règle générale. Avec ce jeu, au bridge à robre, un joueur aurait raison d'ouvrir de 3-piques; mais il doit passer au bridge-duplicata. Si Sud ouvre de 3-piques et trouve ses adversaires avec leur part de bonnes cartes, il constatera qu'il aurait pu faire huit levées à piques, mais pas neuf, et que ses adversaires auraient chuté à un contrat de trois levées à une autre couleur. Puisqu'il aura chuté à 3-piques, ses adversaires compteront des points dans leur colonne, tandis que s'il avait passé au premier tour des enchères, il aurait peut-être joué le coup à 2-piques et compté des points pour son côté.

Funérailles de M. Albert Royer

Les funérailles de M. Albert Royer, citoyen estimé de St-Jean, I. O., décédé à l'âge de 79 ans, ont eu lieu mercredi dernier, le 26 octobre, et elles ont été l'occasion d'une touchante manifestation d'estime et de condoléances. M. Royer était l'époux de dame Adeline Marceau. Des citoyens nombreux ont rendu hommage au défunt.

M. l'abbé Gérard Emond, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service. Il était assisté de M. l'abbé Napoléon Poulin et de M. l'abbé Jules Picard.

Dans le défilé, au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par les gendres du défunt: MM. Maurice Fortier, André et Marcel Audet ; ses beaux-frères, MM. Abraham Delisle, et Joseph Auclair ; ses neveux, MM. Charles-Eugène, Lucien et Hilaire Maltais, J.-B. Claveau, Eugène et Henri Marceau, Joffre Nolin, Raymond Delisle, Lucien, Jacques et Frs Auclair ; ses cousins, MM. Joseph Turcotte, Ulric Drouin, Alphédor Blouin, Ludger Drouin, Lucien Gosselin, Omer et Michel Dion, J.-A. Royer, Eugène Gagnon, Jos. Gagnon, Arménias Morency, Adolphe Marceau, Albert Poulin.

Dans le défilé et à l'église, on voyait : MM. J. Boissonnault, Célestin Audet, Fernand Audet, John Bernard, Donat Fortier, Roger Létourneau, J.-Magloire Turcotte, Emile Fortier, Prosper Fortier, Jos. Lachance, Albert Lachance, Jos. Gosselin, Jos. Gagnon, F.-X.-H. Blouin, Octave Lachance, Jos. Gosselin, Jos. Gagnon, F.-X.-R. Blouin, Octave Lachance, Albert Lachance, Alphédor Blouin, P.-E. Fortier, Henri Blouin, Jos. Gosselin, Lucien Gosselin, J.-E. Lachance, Jos. Boissonnault, Joseph Noel, Donat Fortier, Lionel Duval, H.-L. Beaucage, Ros. Lachance.

M. Joseph Noël portait la croix en tête du défilé et dirigeait M. Raoul Bouchard, de la maison Bouchard & Fils, tandis que MM. Joseph Turcotte et Lucien Gosselin ont fait la quête durant la cérémonie.

Aux membres de la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

Funérailles de Mme D. Gourd

Amos, (DNC) Une foule nombreuse et recueillie a rendu un ultime hommage à la mémoire de Mme David Gourd, née Yvonne Fortin, décédée subitement le 4 octobre dernier. Née à St-André-Avellin Mme Gourd habitait notre ville depuis 1912. Elle y avait suivi son mari, marchand et financier, l'un des pionniers de l'Abitibi. Fondatrice et présidente honoraire des dames Patronesses de l'Hôtel-Dieu d'Amos, membre du comité exécutif de la Croix-Rouge canadienne, section d'Amos, Mme Gourd a tenu un rôle important dans toutes nos associations religieuses et sociales, prêtant son généreux concours à toutes nos oeuvres de charité.

Précédé de la fanfare d'Amos et de trois landaus de fleurs, le deuil était conduit par son époux, M. David Gourd, député de Chapleau; ses filles, ses fils et son gendre, M. Maurice Murphy. On y remarquait aussi ses beaux-frères, MM. Edmond Fortin, de Senneterre, Ome, Gourd, de Casselman, Ont, J.-E. Trudeau, d'Amos, ses neveux: MM. Ls.-Marie Fortin, de Senneterre, et le Dr H.-D. Major d'Amos.

La magistrature, le monde politique professionnel, financier, commercial et industriel se sont unis à une foule venue de toute la région pour lui rendre un témoignage d'estime.

M. l'abbé Odilon oButin, présida l'absoute et S. Exc Mgr A. Desmarais célébra le service divin assisté de M. le chanoine Albert Morasse, et de MM. les chanoines Napoléon Levesque, curé de Ste-Rose-de-Poularies, et Adolphe Delisle, curé de Senneterre, comme diacres d'honneur. Le diacre et le sous-diacre d'office étaient MM. les abbés Jean-Marie Pageau et André Asselin, M. le chanoine Alphonse Lafrenière remplissait les fonctions de céremonaire. M. J.-B. Boutin, chevalier de l'Ordre du Saint-Sépulcre, accompagnait aussi Son Excellence l'évêque d'Amos.

Dans le sanctuaire on remarquait Mgr Lucien Savard, P.D., V.G., le R. P. Victor Desmarais,O. F., MM. les abbés S. Zilis, Geo. Bouillon, Joseph Tétreault, Armand Gendron, J.-M. Roy, R. Huot, Paul Chausse, J. Carette, Raoul Lanthier, Josaphat Goulet, Philippe Blanchard, C. A. Dion, René Levesque, Bruno Desroches, Clermont Panie, O. Boutin, les RR. FF. Joseph Malouin et Lucien Leblanc, CSV.

Les porteurs étaient MM. F.-D. Cossette, de Macamic, Léonidas Boisvert, de La Sarre, le Dr A. Sylvestre, MM. Emile Montambault, Edmond Carrière et Alexandre St-Onge, d'Amos.

MM. F.-X. Cossette et Pierre McGuire portaient la bannière des Dames de Ste-Anne alors que les rubans étaient tenus par Mmes Emile Montambault, Alexandre St-Onge, L.-A. Ladouceur et Jos. Dion. M. Charlemagne Allard portait le drapeau des Artisans Canadiens français.

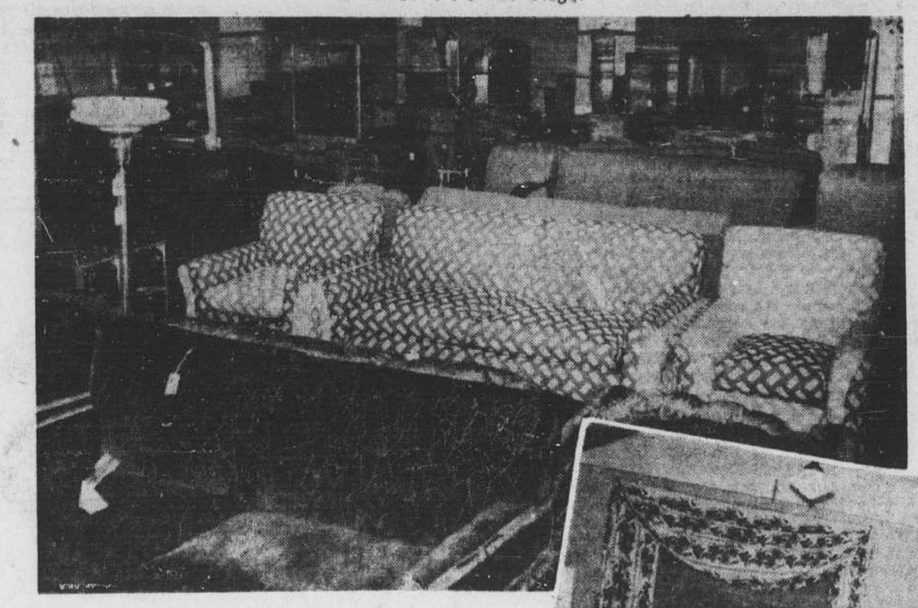
Sous la direction de M. France Brien maître de chapelle, la chorale d'Amos a chanté la messe de Requiem de Perosi avec prose de Fabre. Les solistes furent MM. Dumont, Hector Joyal, Pierre Trudel, René Benoît, d'Amos, et P.-E. Paré, de Val d'Or. Mlle Geneviève Massicotte touchait l'orgue.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Nos vives condoléances à la famille en deuil.

Consultez les annonces classées du "Soleil". Vous obtiendrez les meilleurs résultats.

• Vue d'ensemble du nouveau RAYON des MEUBLES chez . . . CHENOR . . . (2e étage)





OUVERTURE

VENDREDI 2 NOV.

. . . Egayez votre logis de meubles nouveaux . . . Vérifiez chaque SPECIAL . . . offert durant notre vente d'inauguration de notre nouveau rayon des meubles et achetez ce que vous avez besoin, maintenant . . . aux plus bas prix et aux conditions avantageuses "CHENOR".

• VASTE CHOIX ! • NOUVEAUX STYLES ! • HAUTE VALEUR !

GRAND SPECIAL D'OUVERTURE
SERVICE à DINER 8 COUVERTS (64 Mcx)
Rég. 29.50
15.

Grands SPECIAUX d'inauguration du NOUVEAU et SPACIEUX Rayon des MEUBLES



Nouveau et Moderne...

MOBILIER DAVENPORT 3 MORCEAUX

. . . Recouvert de reps fantaisie couleurs assorties. Bras chromée.

PRIX de VENTE d'Inauguration 159.

• AUTRES MODÈLES jusqu'à $495.

★ ACHAT SPÉCIAL qui vous permet d'économiser considérablement.

MOBILIER de Vivoir (chesterfield) 3 morceaux

. . . Recouvert de reps de fantaisie . . . couleurs assorties. Décoration de bois sculpté.

PRIX de VENTE d'Inauguration 109.

TERMES FACILES pour convenir à tous les BUDGETS.

GRATIS TABLE à CAFÉ en noyer avec l'achat de l'un ou l'autre de ces MOBILIERS.



Mobiliers de DINETTE

. . . Chrome . . . Couleur au choix . . . Table extension. PRIX de VENTE d'inauguration 99.

. . . Bois naturel . . . Table extension. PRIX de VENTE d'inauguration 105.

• AUTRES MODELES JUSQU'A $425.

GRATIS UNE COUTELLERIE (six couverts) stainless steel — 24 mcx avec l'achat de l'un ou l'autre de ces mobiliers de DINETTE ou SALLE à DINER.

AUTRE . . . SPÉCIAL D'OUVERTURE PRELART REXOLEUM DE LUXE PATRONS AU CHOIX .35c LA VERGE

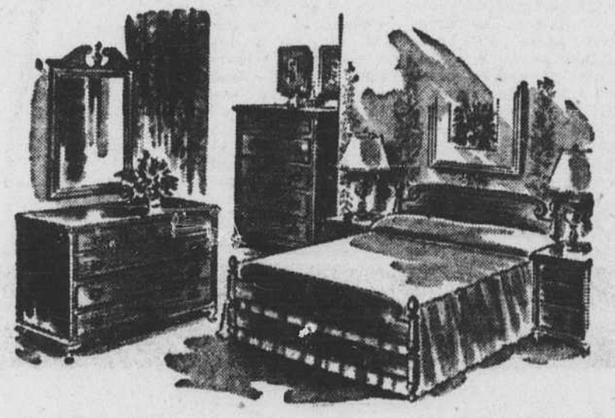
Carpettes (rexoléum de luxe)

. . . Patrons et couleurs variés.

PRIX de VENTE d'Inauguration

6 x 9 REG. 5.95	MAINTENANT	3.95
REG. 7½ x 9 7.50	MAINTENANT	4.95
9 x 9 REG. 8.95	MAINTENANT	5.95
9 x 10½ REG. 10.50	MAINTENANT	6.95
9 x 12 REG. 11.95	MAINTENANT	7.95

Réalisez d'importantes ÉCONOMIES

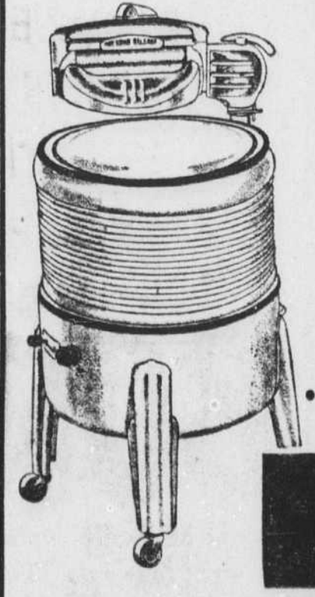


MOBILIER de CHAMBRE à COUCHER (5 morceaux) . . . Riche fini noyer . . . Couleur médium . . . Miroir de bonne dimension. PRIX de VENTE d'inauguration 109.

MOBILIER de CHAMBRE à COUCHER (5 morceaux) . . . En véritable noyer . . . Miroir carré genre cascade. Une valeur exceptionnelle à ce bas prix. PRIX de VENTE d'inauguration 179.

• AUTRES MODELES JUSQU'A $525.

GRATIS UN SET de LAMPES 3 MORCEAUX avec l'achat de l'un ou l'autre de ces mobiliers de CHAMBRE à COUCHER.



LESSIVEUSES électriques CLIMAX

PRIX de VENTE d'inauguration 119.

• OUVERT le VENDREDI SOIR jusqu'à 9.30 hres.

Chez CHENOR

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES, et remplies avec soin. Ajoutez 2% taxe provinciale. PORT PAYE.

399 St-Joseph

Organe compliqué

Le marteau de l'oreille se déplace de moins d'un millionnième de pouce en réponse à certaines mesures de son.

Pour un mauvais rhume d'hiver, faites ce sirop vous-même

Si vous voulez un splendide médicament, faites-le vous-même à la maison. Le coût est très minime, et la façon dont il traite un rhume opiniâtre, et la rapidité avec laquelle il soulage, sont des plus renversantes.

Tous les pharmaciens vous offrent une bouteille de Pinex de 2½ onces. Versez le contenu dans une bouteille de 16 onces et remplissez la balance avec un sirop de sucre pour compléter le 16 onces. Pour faire le sirop, employez deux tasses de sucre et une tasse d'eau, remuez quelque temps jusqu'à ce que dissous. Aucune cuisson nécessaire. (Ou vous pouvez employer du sirop de blé d'Inde ou du miel liquide au lieu du sirop de sucre). Ce n'est pas difficile du tout et cela vous donne quatre fois plus de médicament pour votre argent—un approvisionnement pour toute la famille. Se garde parfaitement et a un très bon goût.

C'est surprenant de voir avec quelle rapidité il détache les phlegmes, soulage l'irritation des membranes et aide à débarrasser les passages de l'air.

Pinex est un composé spécial d'ingrédients, approuvés, sous une forme concentrée, un agent adoucissant fiable pour les rhumes d'hiver. Votre argent vous sera remboursé si vous n'êtes pas entièrement satisfait.

POUR PLUS DE COMMODITE ACHETEZ LE NOUVEAU PINEX PREPARE, PRET A PRENDRE



Les dessous du conflit palestinien

Une "guerre d'amour" entre Une Juive et une Egyptienne autour d'un envoi de munitions

Chillwell, Angleterre, 31. (PA) Un tribunal militaire a entendu le récit de la "guerre d'amour" que se sont livrée deux femmes, une Egyptienne et une Juive, dans le but d'obtenir d'officiers britanniques pour $1,000,000 de munitions durant le conflit palestinien de 1948.

C'est la Juive qui gagna et, hier, un major de l'armée, accusé d'avoir livré les munitions aux Juifs à cause de l'influence qu'elle a exercée sur son colonel, a été trouvé coupable de "conduite scandaleuse ne convenant pas au caractère d'un officier et d'un gentilhomme".

Le colonel T. G. Gore attend lui aussi son procès sous de semblables accusations. La sentence de son subalterne, qui peut au maximum être expulsé de l'armée, sera prononcée plus tard.

Le major Ralph Newman, 39 ans, était accusé d'avoir accepté 16,000 livres sterling pour la part qu'il a prise dans la livraison des munitions et des armes aux Juifs.

La première affaire d'amour du colonel impliquait une Egyptienne. Son projet était de vendre des munitions évaluées à 250,000 livres sterling aux Arabes. On devait monter un simulacre d'embuscade durant laquelle les deux officiers étaient censés être tués. Ils devaient plutôt disparaître pour aller recommencer leur vie à neuf dans le luxe, quelque part dans le monde arabe.

Mais la Juive arriva avant la transaction avec les armées arabes. Le penchant du colonel envers l'Egyptienne commença à diminuer. Peu à peu, il fit passer son amour ... et ses munitions dans le camp de la Juive.

Un sergent, témoin de la poursuite, a révélé que Newman lui avait annoncé que les munitions devaient être livrées aux Juifs en vertu d'ordres secrets de l'intelligence britannique.

Entente rapide à la Paton Mills

Sherbrooke, 31 (PC) Après trois séances de négociations seulement, la Paton Mills de Sherbrooke, qui fabrique des tissus, vient de renouveler son contrat collectif avec l'Association nationale des employés de Paton Mills du Canada (CTCC) qui représente près de 500 ouvriers du textile. L'entente est entrée en vigueur le 29 octobre au matin et elle sera signée le 7 novembre prochain.

Pour la deuxième année consécutive, les autorités de cette importante manufacture de Sherbrooke en sont venues à une entente rapide avec leurs employés pour le renouvellement de leur contrat collectif, le sixième dans l'histoire de l'Association nationale de Paton.

Les ouvriers recevront des augmentations qui porteront leur salaire de base à environ $1.05 de l'heure.

Une majoration de 13 cts l'heure est prévue pour tous les ouvriers à système de boni tandis que les autres recevront une hausse de 15 cts. Ces changements portent le salaire minimum à 75 cts et le salaire du journalier à 91 cts l'heure.

Le gagnant d'un derby est décédé

Vancouver, 31. (PC) M. Frank Mathews, 27 ans, a été tué dans un accident de la route il y a cinq semaines; l'on annonçait hier qu'il gagnait le gros lot de la loterie australienne "La cassette dorée." Il possédait le billet gagnant des $14,000 offerts par la loterie de l'Etat du Queensland. Mme Florence Mathias, une veuve, mère adoptive de feu Frank Mathews, a pleuré en apprenatn la nouvelle. Elle est sourdemuette. L'on ne sait si les héritiers de M. Mathews pourront toucher la somme car l'Australie ne permet pas l'exportation de capitaux dans les pays du dollar.

Une énorme production d'acier aux Etats-Unis

Pittsburgh, 31 — (AFP) — En treize semaines, les Etats-Unis produisent autant d'acier que l'U.R.S.S. pendant toute une année, a affirmé M. Charles Wilson, directeur de la mobilisation industrielle, au cours de l'inauguration d'une nouvelle acierie à Pittsburgh.

M. Wilson a ajouté que la production annuelle d'acier aux Etats-Unis était actuellement de 107 millions de tonnes et serait portee à 118 millions de tonnes en 1953 lorsqu'aurait été réalisé le plan de constructions de nouvelles usines. Vingt pour cent de l'acier produit, a précisé M. Wilson, est consacré à la fabrication du matériel de guerre et 40 à 50 pour cent est utilisé par les industries travaillant pour la défense nationale.

Le directeur de la mobilisation industrielle a déclaré que la production d'aluminium serait doublée dans les deux prochaines années.

Le "Daily Worker" dans une position difficile

New-York, 31. (AFP) Le "Daily Worker", organe du parti communiste américain, n'a pas devant lui "suffisamment d'argent pour finir la semaine". C'est du moins ce qu'il déclare dans un appel lancé à ses lecteurs pour qu'ils lui fournissent toute l'aide possible — un dollar ou cent dollars, dit-il — afin de tenter de le tirer d'affaires. Le quotidien communiste se trouve en effet dans de graves difficultés financières, à la suite de ce qu'il nomme lui-même une campagne destinée à intimider ceux qui placent de la publicité dans ses colonnes ou ses distributeurs. Un premier appel, lancé il y a deux semaines pour une somme de $25,000 qui lui aurait permis de continuer à publier pendant un an, n'a rapporté jusqu'à présent, selon le journal, que $1,884.

Motocycliste blessé à Drummondville

Drummondville — (DNC) — Un motocycliste sexagénaire a été blessé, quand son véhicule a violemment donné contre une automobile. Il s'agit de M. Olier Lapointe, 574 rue Brock, 60 ans. M. Lapointe a été relevé souffrant de diverses blessures à la figure et à la tête et conduit à l'hôpital Ste-Croix où il fut placé sous les soins du Dr Wilfrid Mélançon. Son état n'est pas jugé grave.

Intérêt des Anglais envers le Canada

Londres, 31. (PC) La visite royale au Canada a créé en Grande-Bretagne un intérêt tout particulier à l'égard des Canadiens. Les journaux britanniques qui, par leur volume restreint, peuvent être comparés aux suppléments illustrés des hebdomadaires canadiens, consacrent malgré tout de nombreuses colonnes à des multitudes de détails de la vie canadienne, les possibilités immenses qui peuvent avoir une influence sensible sur le progrès social du Commonwealth, de l'Amérique du Nord et même du monde entier. La visite de la princesse Elizabeth et du duc d'Edimbourg a aussi provoqué des milliers de demandes de renseignements au sujet du Canada dans les grands journaux.

Mort de madame Léonce Turcotte

Une famille estimée a été éprouvée par la mort de madame Léonce Turcotte, née Simone Frenette, décédée lundi dernier à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 34 ans 5 mois. Mme Turcotte était l'épouse de M. L. Turcotte, de la Canadian Tire, domicilié à 1, 42e rue-Est, Charlesbourg. Elle a succombé à une brève maladie. Sa disparition soudaine cause de grands regrets.

Madame Turcotte laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Benoit, Viviane et Lise Turcotte; sa belle-mère, Mme veuve J.-E. Turcotte; ses soeurs, Mme veuve Roméo Fluet (Lucia), Mme veuve Arthur Lafond (Aurélie), Mme veuve Rosario Lachance (Alice), Mme Léo Fournel (Irène) et Mme Léopold Descoteaux (Gemma); ses frères, MM. Evremont, Alexandre, Armand et Maurice Frenette.

La regrettée défunte laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, Mmes Evremont, Aleandre, Armand et Maurice Frenxette, Léo Fournel et Léopold Desoteaux, M. et Mme J.-E. Turcotte, M. Henri Turcotte, de Chicoutimi, Mlle Marcelle Turcotte, de Montréal, Mlle Jeanne d'Arc Turcotte, de Charlesbourg; ses oncles et tantes, M. et Mme Fortunat Frenette, de St-Basile; M. et Mme Jacob Frenette, de Portneuf; M. Napoléon Hardy, de Québec; Mme veuve Armand Leclerc, de St-Basile; M. Wilbrod Parant, M. et Mme Léonidas Parant, M. et Mme Wilfrid Parant, de Montréal; M. et Mme L.-P. Turcotte, de Brooklyn, Mass.; Mme R.-O. Gauthier, Mlles Aurore et Anna-Marie Turcotte.

Mme Turcotte comptait aussi plusieurs neveux et nièces dont le R. P. Georges-Henri Lachance, C.J.M., et le Révérend J.-Guy Lachance, C.J.M., du Séminaire de Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés à la résidence de sa soeur, Mme Lachance, 235, 5e rue.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Tentative de vol à St-Sauveur

Un jeune homme de 20 ans a été pris sur le fait aux petites heures de la nuit dernière alors qu'il cherchait à pénétrer dans le restaurant de M. Jos. Dion, à 144 rue Victoria. Le prévenu était à enlever une vitre en vue de pénétrer dans le magasin lorsque les détectives Ouellet et Mercier l'ont arrêté.

Juan Peron prend une retraite temporaire

Buenos Aires, 31. (PA) Le président Juan Peron a fait savoir hier qu'il se retire lui-même de ses fonctions dès aujourd'hui.

Il est candidat aux élections du 11 novembre et a précisé qu'il abandonnait ses fonctions temporairement pour ne pas être accusé "d'avoir influencé" le résultat de l'élection.

Il confiera la présidence à Alberto Tessaire, amiral à sa retraite et président du Sénat. Le mandat de Peron expire en juin 1952 et il a demandé un congé jusqu'au 30 avril 1952.

Une sévère censure des oeuvres russes

Stockholm, 31: (Reuters) Les écrivains russes sont en butte à une censure de plus en plus sévère. Les difficultés sans nombre des auteurs proviennent surtout de la rétroactivité de la censure qui n'est pas fondée sur des principes bien définis. L'auteur écrit une oeuvre susceptible d'être conforme en général aux conventions communistes. Par exemple, son héros brûle de ferveur communiste. L'héroïne qui devient amoureuse de lui doit se sentir attirée avant tout par le ferveur de ses idéologies. Elle ne saurait être attirée par sa personnalité que d'une façon bien secondaire.



Crème Orientale
GOURAUD
Vous procure satisfaction. Elle vous redonne la peau souple et fraîche de votre jeunesse. 6 Blanc, Chair, Rachel, Sun-Tan

MAMANS! Vous voulez que votre bébé soit vigoureux et en bonne santé? Donnez-lui régulièrement PEPTONINE à toutes les trois ou quatre heures . . . cette nourriture facilement digestible. Si votre pharmacien ne vend pas Peptonine, sur réception de 60 cents une boitei (13 onces) vous sera expédiée.



PEPTONINE
1590, AVE HOTEL-DE-VILLE, Montréal.

Un dessert délicieux et vite fait!



Le favori de toute la famille: le dessert Shirriff à la vanille! Servi tel quel ou avec des fruits, rien n'égale sa délicieuse saveur car Shirriff conserve hermétiquement l'arome de l'essence de vanille dans une "coque de saveur". Servez-vous-en pour garnir tartes, tartelettes et gâteaux: sa préparation est facile et si rapide! Régalez votre famille (et soulagez votre budget) en servant les quatre délicieux desserts Shirriff à la "coque de saveur": caramel, "butterscotch", chocolat et vanille.

Utilisez CAMAY pour faire
"Sortir de l'ombre"
l'éclat naturel de votre teint!



Comme cette jolie mariée, obtenez un teint plus clair, plus éclatant avec votre Premier Pain de Camay!

LES JEUNES FILLES QUI ONT DE LA VOGUE et possèdent le charme qui attire la romance et conduit au mariage ne laissent jamais un masque terne assombrir leur teint!

Avec Camay, vous pouvez faire "sortir de l'ombre" l'éclat de votre teint pour refléter la lumière d'une beauté nouvelle!

Cette jolie mariée Camay, Mme Victor Dowd, dit: "J'adoptai les soins réguliers au Camay, et très rapidement, mon teint devint plus clair et plus frais. L'éclat de mon épiderme est 'sorti de l'ombre!'"

Camay peut vous aider à acquérir une beauté nouvelle! Adoptez les soins réguliers avec Camay. Vous serez plus belle avec votre *premier pain!*

Pour le teint ou pour le bain, Camay est un des plus doux savons de toilette; il donne un mousse si riche et abondante! Alors, faites "sortir de l'ombre" l'éclat de votre épiderme pour refléter la lumière d'une romantique beauté nouvelle, avec Camay, le Savon des Jolies Femmes.



Fabriqué au Canada

Camay
le savon des jolies femmes



Aimez-vous les compliments?
Cherchez-vous à économiser?
Peu importe qu'il ait
20 ou 80 ou 50 ans
Initiez votre mari
(ET TOUTE LA FAMILLE)
au Café Instant Chase & Sanborn...

UNE PRIME SPÉCIALE POUR VOUS

VOICI CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE:

ACHETEZ UN POT de Café Instant Chase & Sanborn. Faites-en apprécier la saveur délicieuse à votre mari. Enlevez ensuite l'étiquette et adressez-la, avec vos nom et adresse, à Café Instant Chase & Sanborn, Case postale 307, Montréal.

NOUS VOUS RETOURNERONS un coupon qui vous obtiendra *gratuitement* un pot de Chase & Sanborn, grandeur régulière — il vous donnera autant de tasses qu'une livre de café moulu.

PRÉSENTEZ CE COUPON À VOTRE ÉPICIER ET

IL VOUS REMETTRA GRATIS UN POT DE CAFÉ

Nous vous offrons ce pot de café pour vous aider à prouver à votre mari comme le Café Instant Chase & Sanborn est commode, économique et vraiment délicieux. C'est aussi une excellente occasion d'initier toute la famille à ce café savoureux. Cette offre n'est valable que pour 30 jours et elle est limitée à un seul pot par famille.

Faites-en aujourd'hui pour toute la famille

Ils Vous ne saurez jamais jusqu'à quel point le café "instant" peut être bon, avant d'avoir essayé



Le seul café "Instant" offert avec l'appui de 85 ans d'expérience!

Des mesures d'urgence sont prises pour le transport du blé canadien

Ottawa, 31. (PC). Le t. h. C.-D. Howe, ministre du Commerce, a annoncé hier que la Commission canadienne du blé vient d'ordonner aux chemins de fer de concentrer leur activité des six premières semaines, au transport du blé de qualité supérieure à la côte du Pacifique et aux Grands Lacs.

M. Howe a dit aux Communes que cette mesure avait été prise afin de remplir les contrats canadiens d'outre-mer avant la fermeture de la navigation sur les Grands Lacs, en décembre.

Le ministre a aussi déclaré au sujet de la situation actuelle du blé au pays, qu'il a qualifiée d'excellente, que:

1.—Environ $100,000,000 seront versés aux fermiers de l'Ouest durant les trois prochaines semaines, comme paiement final sur les récoltes de grain de l'an dernier.

2.—Après la fermeture de la navigation, on s'intéressera de plus près aux régions des provinces de l'Ouest où il y a accumulation de blé de qualités inférieures.

3.—Il y a dans certaines régions pénurie de wagons pour le transport du grain de l'Ouest.

4.—Quatre-vingt-dix pour cent des producteurs qui ont fait le battage de leurs récoltes cette année, seront en mesure de livrer plus de grain que durant la période correspondante de l'an dernier.

M. Howe a fait cette déclaration en réponse à diverses questions.

M. Howe a dit qu'il y avait encore, en fin de semaine dernière, suffisamment d'espace disponible pour emmagasiner 110,000,000 de boisseaux de blé dans les élévateurs à grain des provinces de l'Ouest. Il a revélé que durant la semaine terminée le 18 octobre, la livraison de grain aux élévateurs avait atteint le chiffre record de 43,700,000 boisseaux de blé et plus de 10,000,000 de boisseaux d'autres grains.

En basant les prévisions sur le nombre de wagons disponibles, de 80,000,000 à 90,000,000 de boisseaux de grain quitteront les élévateurs entre le 25 octobre et la fermeture de la navigation.

Toux du matin et asthme

Est-ce que vous toussez et toussez le matin et le soir? Est-ce que vous étouffez ou souirez après votre souffle, respirez bruyamment et souvent être empêché de dormir? La cause de ces symptômes affaiblissants peut être des attaques répétées d'asthme ou de bronchite. Dans de tels cas, la toute première dose de MENDACO commence à agir immédiatement en agissant sur le sang pour rejoindre les poumons et les tubes bronchiaux, et ainsi aider à réduire cette sensation d'oppression dans la poitrine. Il aide la nature à détacher et à se nettoyer des phlegmes épais qui étrangient. Ce qui vous aide à aspirer du bon air frais dans vos poumons et promouvoir un meilleur sommeil. Demandez MENDACO à votre pharmacien. Satisfaction ou argent remboursé. (a)

Réunion à Québec d'émigrés français

Une centaine de Français nouvellement arrivés à Québec se sont réunis hier soir au Club de la Voirie sous l'égide de la Société Française de bienfaisance, dont M. André de Merlis est président.

La réunion qui avait été organisée par des compatriotes demeurant à Québec depuis un certain nombre d'années, était sous la présidence de M. François de Vial, consul général de France, accompagné de Mme de Vial.

M. le consul a souhaité la bienvenue aux jeunes Français. Il a signalé que l'arrivée d'un assez grand nombre d'immigrants change l'évolution du groupe français de Québec et que la prise de contact des arrivants avec les anciens permet de rendre ce groupe plus homogène. M. le consul a souligné l'avantage que peuvent retirer les immigrants de telles réunions au point de vue des facilités de placement. Le buffet avait été préparé par un Comité de dames sous la présidence d'honneur de Mme François de Vial et sous la présidence effective de Mme Maurice Ribaud. Ce comité se compose de Mme Maurice Ribaud, Mme Paul Beaumard, Mme Henri Charlottin, Mme André de Merlis, Mme René Ouvrard.

Les autres organisateurs de la soirée sont M. André de Merlis, M. René Ouvrard, M. Maurice Ribaud, M. Henri Charlottin.

Chaque mois réunira, de la même façon, les Français de Québec.

Jubilé d'or de M. et madame Dénéri Gosselin

Plessisville, Mégantic, (DNC) M. et Mme Dénéri Gosselin ont été l'objet d'une belle démonstration d'estime de la part de leurs parents et amis, ces jours derniers, à l'occasion de leur cinquantième anniversaire de mariage.

La journée commença par une messe d'action de grâces, célébrée en l'église de St-Calixte. Le midi, une réception a eu lieu à l'hôtel de ville, pour les parents. Le soir, au même endroit, un grand banquet réunissait plus de 250 convives.

Une adresse a été lue par leur petit-fils: Benoit Côté, et leur petite-fille Michelle Gosselin, présenta des fleurs. M. et Mme Gosselin ont reçu chacun un magnifique fauteuil comme cadeau-souvenir.

Des allocations furent prononcées par M. le chanoine Alfred Boulet, v.f., curé de la paroisse, MM. les maires de Plessisville et Plessisville-Paroisse: Jos.-Eudore Fournier et Daniel Garneau, J.-A. Forand, président de la Forano Ltée, et M. Georges Labrecque.

—M. Thomas Cloutier a fait le récit de la vie des jubilaires, alors que M. Charles Germain agissait comme maître de cérémonies.

Noces d'or à Frampton

Frampton, Dorchester, (DNC) M. et Mme Joseph Bolduc, de Frampton, ont été les héros, ces jours derniers, d'une belle fête organisée par leurs enfants, à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

La réception qui a donné lieu à une belle réunion de famille, s'est déroulée à la résidence des jubilaires. Un délicieux goûter a été servi aux invités qui ne manquèrent pas de présenter à M. et Mme Bolduc leurs meilleurs voeux.

Au nombre des personnes présentes, à cette fête, on remarquait M. et Mme Odinat Bourré, M. et Mme Eddy Bolduc, de Berlin, N.H., M. et Mme Philippe Lapointe, de Berlin, N.H., et Mme Oscar Bolduc, de Frampton, M. et Mme Rosaire Flamand, de Québec, ainsi que leurs petits-enfants.

Au cours de la soirée, une adresse a été lue par la petite-fille des jubilaires, Mlle Hélène Flamand, de Québec, ainsi qu'une bourse. Il y eut chant et musique. Tous conserveront un vivace souvenir de cette belle réunion de famille.

Riche en vitamines

Les tomates et les fraises sont deux sources de vitamines C ou acide antiscorbutique.

DEMANDEZ LE FILS FAVORI DE L'ÉCOSSE

WHISKY ÉCOSSAIS

JOHNNIE WALKER

BORN 1820— STILL GOING STRONG

Un Vrai Bon Scotch

Distillé, Mélangé et Embouteillé en Écosse



Bouteilles de 40 on. et de 26½ on.

JOHN WALKER & SONS LTD., DISTILLATEURS DE WHISKY ÉCOSSAIS
KILMARNOCK, ÉCOSSE

82-50F

ZELLER'S

RECONNU POUR SES VALEURS



BELLES CHEMISES

ZEL-VAL 3.33 CH.

Chemises blanches de toilette
Belles chemises "chauffeur"
Grandeurs : 14 à 17.

NOUVELLE COLLECTION FRAICHE! Broadcloth de coton tissé fin . . . mercerisé . . . sanforisé . . . ! Collet tenant . . . pour une belle apparence ! Venez et examinez ces jolies chemises . . . et COMPAREZ ! Vous admettrez que ces chemises sont de réelles aubaines ! Zel-Val est la propre marque de commerce des produits Zeller à prix spéciaux !

UNE TOUTE NOUVELLE COLLECTION! Broadcloth de coton tissé fin . . . mercerisé . . . sansforisé ! Col tenant . . . d'une belle apparence! Venez et examinez ces chemises fines . . . et COMPAREZ! Vous admettrez que c'est réellement une aubaine! ZEL-VAL est la propre marque de commerce de Zeller à prix spécial !

Cravates seyantes ! Procurez-vous-en plusieurs !

PANNEAUX PREFERES ! MODELES DE COULEURS !

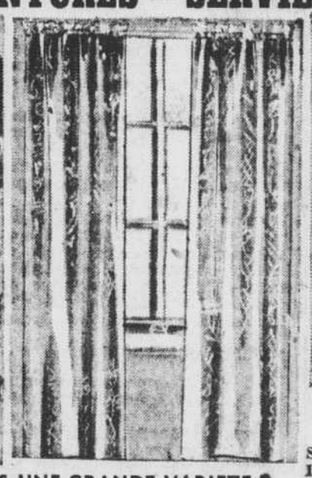
79c

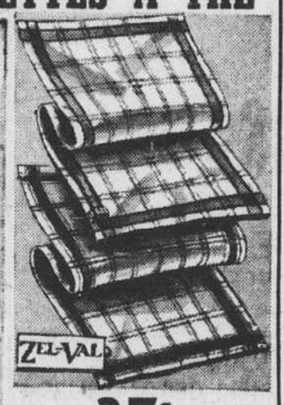
RAFRAICHISSEZ VOTRE GARDE-ROBE DE CRAVATES pour la prochaine saison. Faites ressortir vos complets plus foncés à l'aide de ces cravates ! Tissus à cravate en rayonne; dessins géométriques, floraux et fantaisistes. Dans des teintes que vous aimerez ! Belle fabrication ! Peu dispendieuses !



RIDEAUX -- TENTURES -- SERVIETTES À THÉ







DES PRIX D'EPARGNE ! DANS UNE GRANDE VARIETE !

1.49

ENSEMBLE DE RIDEAUX COTTAGE "Chef" en plastique — Dessin de grande nouveauté, sur fonds guingans. Valence plissée de couleur unie. Environ 18" x 43". Attache guingan avec bande de couleur unie or ou rouge.

1.98

TENTURES EN PLASTIQUE : attrayant patron. Jolie valencienne froncée. Chaque tenture : 27 x 84 po. Gris, rose, bleu, jaune, vert. Enveloppées dans le cellophane. Autres patrons aussi.

37c

SERVIETTES A THE DE BELLE APPARENCE — avec la populaire marque "Zel-Val", qui signifie que vous obtenez plus pour votre argent ! Coton de bonne qualité; carrelé rouge ou bleu. Environ 20 x 32 po.

SERVIETTES DE BAIN "ZEL-VAL" environ 20 x 40 po. Tissu "terry" souple et absorbant, avec dessins "Jacquard" comme bordure. Rose, bleu, or, blanc.

94c

LAMPES de TABLE

8.95

ENVIRON 23 PO. DE HAUTEUR. Base en forme d'urne en jolie porcelaine simili-marbre. Complète avec abat-jour de 15 po. en plastique. Couleurs de la base : marron, vert.





"FABRILITE"

POUR LA TABLE, TABLETTES . . . et nombre d'autres emplois ! 54 po. large. D'une durée exceptionnelle. Jolis patrons de coquilles de mer dans le rouge, jaune, bleu, gris, vert.

1.98

LAMPES EN VERRE POUR BOUDOIR : environ 10 po. de hauteur. Modèles de base ronds — quelques-uns avec effet de têtes de clous — d'autres de teintes pastelles unies. La base seulement (abat-jour en supplément) 2.29

LAMPES "FLORAL PLANTER" : en verre. Approx. 11 po. de largeur sur 5 po. de hauteur. Vase jaune avec feuilles vertes. Une nouveauté idéale pour le vivoir et plusieurs autres pièces 5.79

ABAT-JOUR : en plastique, garnis de soutache attrayante. Forme empire. Ajustement bridge ou junior. Un vaste assortiment de modèles et couleurs ! A 1.69 — 2.98

LAINE A TRICOTER

"MALLARD" DE MONARCH. LAINE A 3 BRINS. Mélange de laine et nylon. A l'épreuve du rétrécissage, Balle d'une once 35c

LAINE NYLON "NEWLAND" — ne rétrécit pas. A l'épreuve des mites et des trous — 3 brins. Dans toutes les teintes populaires 50c
Livres de tricot en français. 50c
Des modèles pour toute la famille 50c

ZELLER'S LTD

149 St-Joseph — Tél. 3-2702 — 3-8713
228 rue St-Jean — Tél. 2-1961 — 2-9519

HEURES D'AFFAIRES
Lundi à jeudi 9 h. à 5:30
Vendredi 9 h. à 9:30
Samedi 9 h. à 6 h.
Fermé jeudi nov. 1

BAS POUR HOMMES

Pointures : 10 à 12



1.69

CONFORTABLES SEYANTS

JOLIS BAS AVEC PATRONS DE LOSANGES qui feront fureur . . . quelle que soit la couleur de votre complet ! Laine de bonne qualité. Renforcés au talon et au bout pour une plus longue vie. Combinaisons de couleurs populaires. Venez — choisissez les vôtres !

COMBINAISONS POUR GARÇONS

POUR UN GRAND CONFORT pendant la froide saison qui s'en vient ! Combinaisons de belle fabrication et d'ajustement parfait, que les jeunes aimeront porter. Coton brossé. Style boutonné en avant. Manches longues. Longueur aux chevilles. Grandeurs : 24 à 28 et 30 à 34.

1.67 — 1.98

PYJAMAS POUR GARÇONS

GRANDEURS : 24 à 34. Flanellette "Walton" de bonne qualité. Blouse confortable, d'ajustement parfait; avec col tailleur. Pantalons avec élastique à la taille pour un plus grand confort à la ceinture. Modèles rayés. Belle valeur ! 2.98

ZEL-VAL PANTALONS Pour DAMES

67c

PANTALONS à rebord droit, à un prix qui fait de ces item la grande vedette dans la lingerie de Zeller pour la semaine ! Célasuède de bonne qualité; avec élastique à la taille. Blanc, rose-thé. Petit, moyen, grand. Venez — achetez-en plusieurs paires !



ROBES DE NUIT-RAYURES SATINEES

Valeur exceptionnelle
Garnitures seyantes

1.69

PETIT, MOYEN, GRAND. Jolie célasuède, avec garniture de tulle et dentelle à l'encolure. Remarquez les délicats appliqués. Blanc, rose-thé, bleu glacier, maïs.

BRASSIERES

98c

SATIN-RAYONNE ! BROADCLOTH DE RAYONNE ! NYLONS ! Grandeurs : 30 à 40. Valeurs au juste prix Zeller ! Goussets A-B-C — Grandeurs d'ajustement parfait et toutes de marques renommées !

Bottes en caoutchouc

VOUS ASSUREREZ LE CONFORT DE VOS PIEDS dans ces jolies bottes, pendant les jours de pluie ! Caoutchouc durable; avec simili courroie sur le dessus du pied. Pointures pour enfants et jeunes filles : 6 à 12; 13 à 3. Pointures pour dames 4 à 8. Noir, brun.

2.59 à 3.29

NYLONS

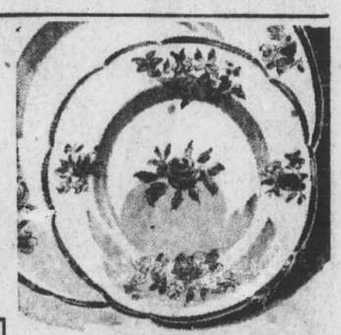


Pointures : 8½ à 11

1.09

BAS DE PREMIERE QUALITE, ENTIEREMENT FACONNES à un prix d'épargne ! Procurez-vous-en en plus d'une paire de votre teinte préférée . . . "Beige Blush" . . . "Sweet Spice" . . . "Noontide"! Jauge 42, denier 30. Ligne foncée. Ce n'est qu'une des valeurs exceptionnelles de bas offertes chez Zeller !

BAS DE LILLE, entièrement façonnés, pour dames. Dans les pointures : 8½ à 10½. Teintes : "Dream Beige", "Sunbloom" 1.29



Valeurs exceptionnelles
19c à 1.98

Vous profitez d'un acompte de 10 pour cent quand vous achetez 30 morceaux ou plus de ce service à dîner "Royal Drenfield", quelles que soient les pièces que vous choisissiez ! Ce modèle est de stock ouvert !

Sorbets à fruit 19c
Bols à gruau 25c
Assiettes de 5 à 8 pouces ! de 29c à 55c
Tasses et soucoupes ! bols à soupe ! bols ! à 49c
Plat 8 po. ! saladier découvert 75c
Crémiers ! sucriers couverts ! de 89c à 1.49
Plat 12 po. 1.98
Service pour 6 — 25.15
" " " 8 — 31.40
" " " 12 — 44.20

Semi-porcelaine! Fond ivoire!

REMARQUEZ CES VALEURS EXCEPTIONNELLES !

COUTELLERIE EN ARGENT PLAQUE ! Modèle "Simplicity". Cuillers à thé, à dessert, à soupe, couteaux, fourchettes, fourchettes à dessert. De 19c à 39c

BOLS A SORBET ET ASSIETTES ! En verre de cristal; avec dessins ombrés de grappes de raisin et feuilles. Les bols ont de petites bases. Pratiques et peu dispendieux ! 2 pièces 25c

NAPPES EN PLASTIQUE. Grandeur: environ 54 po. carrés. De jolis patrons floraux et de dentelle — Bords dentelés et couture double. Couleurs : rose, bleu, vert, maïs 1.98

SERVEZ-VOUS VOUS-MÊMES A NOTRE

ÉPICERIE

SOUS-SOL



LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

SAVONS RINSO, DREFT, TIDE OXYDOL gros format .38 format géant .75
EMPOIS SILVER GLOSS, le pqt .18 Linit, le pqt .12 Celluloid .15
HOMARD American Beauty 3 oz. .40 6 oz. .72
ALIMENTS Libby's pour bébés, saveurs variées 3 pr .27
THE Lipton (bte de 45 sacs). Spécial .52
CAFE Lafayette, la jarre .79
BEURRE d'arachides 16 oz. .33 32 oz. .63
BEURRE d'arachides, 16 oz., (jarre pour réfrigérateur) .34
FECULE de maïs Benson, le paquet .17
SIROP Lily White bte de 2 lvs .31 bte de 5 lvs .73
SIROP DORE Crown Brand bte de 2 lvs .31 bte de 5 lvs .73 bte de 10 lvs 1.47
HUILE Mazola 1 lv. .53 2 lvs 1.04 1 gall. 3.65
CRISCO spécial .39



SAVON Maple Leaf 1 lv. .38 2 lvs .73 3 lvs .99
SAVON de toilette Maple Leaf 2 pour .17 Pour le bain 2 pour .25
SAVON Quiz, 1 lv. .38

CESSEZ DE PAYER DES PRIX FANTAISISTES pour de la cire à plancher !



ÉCONOMISEZ 43¢ la chopine — AEROWAX — vous épargnez 16¢ par chopine!

FRUITS ET LEGUMES

POMMES McIntosh 2 dzs pr .59
POMMES Cocklin 2 dzs pr .57
RAISINS Tokay 2 lvs .25
CHOUX-FLEURS (blancs), chacun .23
PAMPLEMOUSSES No 126 3 pour .17
TOMATES paquet cello 2 pour .39

—Une réception

(Suite de la 1ère page)

Ils passeront la journée de demain et une partie de vendredi dans la capitale des Etats-Unis, et reviendront à Montréal vendredi après-midi alors qu'ils commenceront un congé fort bien mérité de deux jours dans nos Laurentides.

Au cours de la journée d'hier on estime que pas moins de 1,500,000 personnes ont acclamé le couple royal.

La princesse Elisabeth et le duc d'Edimbourg n'avaient pas trop l'air fatigués hier soir à l'occasion du dîner que la métropole offrait en leur honneur.

Vêtue d'une robe de satin crème et or, la princesse s'est entretenue longuement et joyeusement avec S Exc. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, qui avait pris place à sa droite. Le prince Philip jusqu'à maintenant fort démonstratif était plutôt calme hier soir.

Parfois la princesse se retournait pour converser avec le maire Camillien Houde et avec son mari qui était assis à la gauche du maire.

Le duc avait fort bon appétit tandis que la princesse a mangé peu mais de tout. Le menu comprenait un consommé, du poisson, une salade au faisan. Peu après la princesse et le duc ont accompagné le maire et Mme Houde dans un autre salon en face de la grande salle à manger de l'hôtel Windsor pour y déguster le dessert en prendre le café.

A l'occasion de la réception civique à l'hôtel de ville, la princesse a fait son deuxième discours bilingue et a dit "qu'à mesure que le Canada s'avance vers le progrès et la grandeur pour devenir une des grandes nations du monde, Montréal fera de même et gardera toujours sa place".

Voici le texte du discours prononcé, partiellement en langue française, par Son Altesse Royale la princesse Elizabeth, au cours de la réception civique offerte par la ville de Montréal à l'hôtel de ville :

Monsieur le maire,

Mon mari et moi vous sommes très reconnaissants, aussi bien qu'à la population de Montréal, de nous avoir offert cette carte de votre ville qui est le produit d'un travail très délicat; nous vous en remercions ainsi que de vos paroles de bienvenue.

Ai-je besoin de vous dire le plaisir que j'éprouve à me trouver ici.

Je viens de parcourir quelques-unes de vos rues et, tout naturellement, j'ai été amenée à penser à l'histoire de votre ville, à sa place éminente dans le monde aujourd'hui et à ce que l'avenir lui reserve.

Lorsque Maisonneuve a fondé ici un établissement il était chargé de jeter les bases d'une colonie "vouée à la gloire de Dieu et du royaume de France". Et de Ville-Marie sont sortis plusieurs de ces hommes courageux et entreprenants qui devaient explorer le continent et y étendre la civilisation.

L'esprit qui a présidé à l'essor de votre ville est encore bien vivant aujourd'hui et se reflète dans ses monuments.

Votre église de Notre-Dame, la variété de vos temples religieux de toutes les confessions et vos illustres maisons d'enseignement en sont le vivant témoignage.

Je ne peux pas oublier, d'autre part, que nous nous trouvons ici à quelques pas des rives du St-Laurent et d'un port qui, tout en étant éloigné de plusieurs centaines de milles de l'Atlantique, est cependant l'un des plus importants du monde. Dans votre île de Montréal l'initiative de vos citoyens, qu'ils soient d'ascendence française, anglo-saxonne ou autre s'est exprimée non seulement dans la qualité exceptionnelle de votre culture mais s'est manifestée aussi dans la fondation d'industries puissantes, de grandes banques et d'entreprises commerciales de réputation internationale.

Personne ne peut prévoir exactement à quel terme de grandeur votre avenir s'arrêtera, mais je suis sûre que, dans la marche du Canada vers un destin manifeste de nation de premier ordre, Montréal sera l'un des éléments actifs de cette grandeur.

Je veux vous exprimer encore une fois, monsieur le maire, ainsi qu'à la population de votre ville toute ma gratitude pour l'accueil que vous nous avez fait. C'est une expérience peu commune, en effet, que de pouvoir connaître une ville qui a à la fois des traditions éclatantes et un avenir qui paraît illimité.

LE DUC CHEZ LES SAVANTS

Montréal, 31 (PC) Le duc d'Edimbourg a promis hier aux savants de langue française qu'il essayerait d'obtenir que la société britannique pour l'avancement des sciences tienne sa réunion générale à Montréal bientôt.

Le duc, qui est président de la société britannique, avait exprimé le désir de rencontrer les savants de langue française à Montréal.

Après l'entrevue, un porte-parole a dit que le duc "est fort bien renseigné" sur les développements scientifiques au Canada aussi bien qu'ailleurs.

Les questions que le duc a posées et les commentaires qu'il a faits au cours de l'entrevue de 15 minutes révèlent que le duc est "un homme fort intelligent, sincèrement intéressé aux sciences et très bien renseigné," a ajouté le porte-parole.

—Projet étudié vendredi

(Suite de la 1ère page)

Une troisième envisage le maintien en vigueur d'une partie de la législation alliée actuelle, qu'il serait impossible de remplacer du jour au lendemain sans préjudice grave, notamment dans le domaine industriel. Un tribunal d'arbitrage composé de représentants alliés, allemands et neutres doit, d'autre part, être institué, qui tranchera le cas échéant, les divergences de vues sur l'application des dispositions des divers accords contractuels.

Le projet de création d'une armée européenne, dont la discussion se poursuit à Paris, viendra s'intégrer dans le système des accords germano-alliés lorsqu'il sera matérialiser dans un traité.

On indique, de source autorisée, que, contrairement à certaines informations, il ne saurait être question de procéder à une signature isolée de tel ou tel accord germano-allié.

Entretemps, le cabinet de l'Allemagne de l'ouest, répondant à la campagne soviétique en faveur de la tenue d'élections générales dans toute l'Allemagne, a approuvé un projet de loi visant à la tenue d'élections libres dans les quatre zones.

FUTURS AMBASSADEURS

Les futurs ambassadeurs allemands à Paris, Londres et Washington ont été choisis au goût des Américains, des Anglais et des Français. Le représentant à Washington sera Heinz Krekeler, administrateur d'une compagnie de produits chimiques. A Londres, on nommera un politicien de carrière, Hans Schlange-Schoeningen, intéressé à la civilisation britannique, tandis qu'à Paris, on enverra Wilhem Hausenstein, écrivain et journaliste.

Pionnier des coopératives

La première coopérative mondiale de laiterie a été établie en 1882 à Hjedding au Dannemark.

Un milliard et demi par année pour la propagande communiste

Williamsburg, Virginie, 31. (AFP) — "L'Union Soviétique et les Etats satellites consacrent chaque année à la propagande l'équivalent de 1,409,000,000 dollars" a déclaré dans un discours prononcé à Williamsburg, M. Thruman Barnard, directeur général du programme d'information internationale du Département d'Etat.

L'orateur, qui déclare se fonder sur les renseignements les plus récents parvenus à Washington, indique que la Russie dépense $928 millions pour ses services de propagande, dont 48 millions pour l'instruction des militants, $40 millions pour la littérature et $840 millions pour la propagande directe.

Les Etats satellites de leur côté, affirme M. Barnard, dépensent $481 millions par an pour la propagande en faveur du communisme.

Le fonctionnaire américain se déclare en mesure d'affirmer qu'en France, plus de $150 millions par an — tant en fonds locaux qu'extérieurs — sont consacrés à la propagande communiste.

Une autre menace de grève dans les ports

New-York, 31. (PA). Alors que 116 navires sont paralysés dans les ports, de nouvelles menaces de grève planent parmi les 12,000 membres de l'union des officiers de ponts, mécaniciens et pilotes, affiliée à la Fédération Américaine du Travail. Les officiers de navires et leurs employeurs ne parviennent pas à s'entendre sur un nouveau contrat; le contrat actuel se termine vendredi à minuit.

Le capitaine C. F. May, président de l'Union, a déclaré aujourd'hui qu'il n'y aura pas d'arrêt du travail avant la tombée du contrat vendredi. Il a accepté la demande de la Maison Blanche de n'entreprendre aucune grève avant que les médiateurs fédéraux n'aient étudié la dispute.

Réunion retardée

Paris, 31. (AFP) — La séance du Conseil de sécurité, qui avait été prévue pour aujourd'hui au Palais de Chaillot, a été remise pour permettre de nouvelles consultations, notamment au sein du Foreign Office, apprend-on dans les milieux proches du secrétariat général de l'O. N. U.

Démenti de la Norvège

Oslo, Norvège, 31 (PA) La Norvège a démenti aujourd'hui les affirmations soviétiques l'accusant d'avoir permis à des pays du pacte Atlantique d'utiliser comme bases navales, en contravention d'un traité vieux de 31 ans, les îles stratégiques du Spitzberg, dans l'Arctique.

La publicité dans les journaux est celle qui rapporte le plus.

Sources multiples

Les eaux qui alimentent les chutes Niagara viennent d'un terrain drainé d'une superficie de plus de 255,000 milles carrés.

Nos tyrans de tous les jours

Savez-vous à quel point les interruptions, la précipitation à tenir un rendez-vous, et la peur irraisonnée du lendemain affectent vos glandes et votre coeur?

Le tension nerveuse peut faire de vous un terrain tout prêt à accueillir n'importe quelle maladie grave. Voilà ce que nous révèle le Dr Richard Hoffman dans SELECTION de novembre. Voyez comment la tyrannie constante du téléphone, de l'horloge et du calendrier a pour effet de détraquer le mécanisme du corps humain. Apprenez par quels moyens vous pouvez vous libérer de ces tyrans pour jouir d'une meilleure santé.

Achetez aujourd'hui votre numéro de novembre de SELECTION; plus de trente articles d'intérêt général, tirés des meilleures publications de l'heure.

VENTE-SOLDE

commençant Vendredi matin

pour se continuer pendant toute la semaine prochaine

Ce sont toutes des marchandises de hautes nouveautés de la saison. Nous nous empressons de les liquider en vue de faire de la place pour les nouveaux arrivages des fêtes.

33 1/3 %

d'escompte sur :

- MANTEAUX
  non garnis de fourrure
- COSTUMES TAILLEUR
- STATION WAGONS
- JUPES
- BLOUSES
  crêpe ou jersey de laine

CHANDAILS

PULL-OVERS

Venez de bonne heure, afin de bénéficier d'un meilleur choix !

VOYEZ NOS VITRINES
EXAMINEZ BIEN CES VALEURS

Lin

SPORT SHOP LIMITÉE

45 rue Saint-Jean — *Tél. : 4-7845*

La grande nouveauté des 25 dernières années!

JOURNAL DE LA MÉNAGÈRE

JOHNSON A CRÉÉ UNE NOUVELLE CIRE ÉPATANTE

Grâce à son lustre brillant, solide et durable, les planchers passants ne causent plus d'ennuis.



Les laboratoires de renommée mondiale de la Cire Johnson ont créé ce nouveau et sensationnel GLO-COAT "DURABLE ÉCLAT"—une vraie bénédiction pour la ménagère qui tient à garder ses planchers propres et brillants tout l'hiver.

Le Glo-Coat "Durable Éclat" n'est pas une simple cire améliorée — c'est un *produit entièrement nouveau* qui donne un lustre d'une durée et d'un éclat exceptionnel. Le Glo-Coat "Durable Éclat" a été conçu spécialement pour les foyers où le constant va-et-vient des enfants et des petits animaux de maison soumet le plancher à rude épreuve et exige des mesures de précaution plus adéquates.

Et le nouveau Glo-Coat "Durable Éclat" a ceci de merveilleux — il reluit tout seul. Vous n'avez qu'à l'étaler sur le linoléum, les planchers en bois ou carrelés, puis à laisser sécher. En quelques minutes, vous obtenez un lustre résistant et brillant comme un miroir — sans le moindre frottage ou polissage. De plus, le plancher n'est *plus* marqué par les talons, ne s'éraffle *plus* ni ne se tache, même après des semaines de dur usage!

Essayez-le aujourd'hui! Demandez à votre fournisseur le —

NOUVEAU GLO-COAT "Durable Éclat" Johnson

—un lustre qui dure sans dur travail!

S. C. Johnson & Son, Ltd.
5430 avenue Royal Mount
Montréal, P.Q.

"Johnson" et "Glo-Coat" sont des marques déposées.

RECHERCHEZ LA BANDE VERTE SUR LE FAMILIER BIDON JAUNE DE JOHNSON—C'EST LE "DURABLE ÉCLAT"

LE SAINT — Par Leslie Charteris



Des nominations à la Pocatière

Ste-Anne de la Pocatière, 31. — (DNC) S. Exc. Mgr Bruno Desrochers, évêque de Ste Anne de la Pocatière, vient de décider plusieurs importantes nominations. Ces nominations intéressent les principales charges à la curie diocésaine. En voici le détail :

1o à l'Officialité Diocesaine : — Official : Monseigneur Wilfrid Lebon, P.D.; Notaires : M. l'abbé Albert Nollet, chancelier : MM. les abbés Léo Blanchet, Charles-Henri Lévesque; Promoteur de la justice et défenseur du lien : M. l'abbé Robert Campagna; Promoteur de la foi : M. l'abbé Aimé Talbot; Juges prosynodaux : Monseigneur Alphonse Fortin, P.D.; M. l'abbé Paul Bernier; M. l'abbé Robert Rousseau; Mgr Alphonse Gagnon, P.D., curé de N.-D. de Québec; Mgr J.-Alfred Chamberland, P.D., curé de N.-D. de J.-Cartier; M. le chanoine Louis Martin, de Rimouski; M. l'abbé Louis-Emile Hudon, de Québec.

2o Examinateurs prosynodaux et Curés Consulteurs : 1. M. l'abbé Ernest Martel, curé de St-Eugène; 2. M. l'abbé Louis-Henri Paquet, curé de St-François; 3. M. l'abbé Louis Richard, curé de St-Fr.-Xavier, (Riv.-du-L.); 4. M. l'abbé Joseph Hudon, curé de Ste-Perpétue; 5. M. l'abbé Aurèle Hudon, curé de Ste Anne de la Pocatière; 6. M. l'abbé Joseph Léveillé, curé de St-Pamphile; 7. M. l'abbé Pierre Fortier, curé de St-Pacôme.

3o à la Direction des Etudes Cléricales : Examens des jeunes prêtres : M. l'abbé Robert Rousseau; Conférences Théologiques : M. l'abbé Marius Paré.

4o Pour l'Examen et la Censure des Livres : 1. M. le Chancelier; 2. Mgr Wilfrid Lebon, P.D.; 3. M. l'abbé Camille Mercier; 4. M. l'abbé François-Xavier Jean; 5. M. l'abbé Jean-Baptiste Bélanger; 6. M. l'abbé Robert Côté; 7. M. l'abbé Antonio Boulet; 8. M. l'abbé Léon Bélanger; 9. M. l'abbé Charles-Henri Lévesque.

5o Au Conseil de Vigilance : 1. Mgr Wilfrid Lebon, P.D.; 2. M. l'abbé Joseph Fleury, curé; 3. M. l'abbé Pierre Crépeault, curé; 4. M. l'abbé Charles Frève; 5. M. l'abbé Ls-de-Gonzague Paquet; 6. M. l'abbé Arthur Richard; 7. M. l'abbé Léopold Plante.

6o Au Conseil Diocésain d'Administration : 1. M. l'abbé Arthur Beaudoin; 2. M. l'abbé Damase Maranda; 3. M. l'abbé Chs-Octave Hudon; 4. M. l'abbé Joseph Brochu; 5. M. l'abbé Léo Blanchet.

7o Aux Oeuvres Pontificales Missionnaires : l'Union Missionnaire du Clergé, l'Oeuvre de la Propagation de la Foi, la Sainte-Enfance, et Saint-Pierre-Apôtre : Directeur diocésain : M. l'abbé Camille Mercier; Ass.-directeur : M. l'abbé Léo Blanchet.

Ont été nommés Vicaires Forains : Vicariat No 1, M. l'abbé Albert Painchaud, curé de St-Thomas de Montmagny; No II, M. l'abbé Hervé Ferland, curé de St-Fabien de Panet, (Montmagny); No III, M. l'abbé Joseph Léveillé, curé de St-Pamphile, (l'Islet); No IV, M. l'abbé Pierre Crépault, curé de l'Islet, (l'Islet); No V, Mgr Stanislas Théberge, V.G., curé de Rivière-Ouelle, (Kamouraska); No VI, Mgr Evariste Boucher, P.D., curé de St-Pascal, (Kamouraska); No VII, M. l'abbé Charles-Octave Hudon, curé de St-Alexandre, (Kamouraska); No VIII, M. l'abbé Jules Rancourt, curé de St-Patrice, (Rivière-du-Loup).

VICARIATS FORAINS DU DIOCESE DE STE ANNE DE LA POCATIERE

I
1—St-Thomas de Montmagny
2—St-Mathieu de Montmagny
3—Ile-aux-Grues
4—St-Pierre de Montmagny
5—St-François de Montmagny
6—Berthier
7—Notre-Dame-du-Rosaire
8—Ste-Euphémie

II
1—Ste-Lucie
2—Lac Frontière
3—St-Just-de-Bretenière
4—St-Fabien-de-Panet
5—St-Paul de Montmagny
6—Ste-Apolline

III
1—Tourville
2—Ste-Perpétue
3—Ste-Félicité
4—St-Omer
5—St-Pamphile
6—St-Adalbert
7—St-Marcel

IV
1—Cap St-Ignace
2—L'Islet
3—St-Eugène
4—St-Cyrille
5—St-Jean Port-Joli
6—St-Aubert
7—St-Damase

V
1—Rivière-Ouelle
2—St-Pacôme
3—St-Gabriel
4—St-Roch-des-Aulnaies
5—Ste-Louise
6—St-Onésime

VI
1—St-Denis
2—St-Philippe
3—Mont-Carmel
4—St-Bruno
5—St-Pascal
6—Kamouraska
7—St-Germain

VII
1—St-André
2—Ste-Hélène
3—St-Joseph
4—St-Athanase
5—St-Eleuthère
6—St-Alexandre

VIII
1—Notre-Dame-du-Portage
2—St-Patrice de Riv.-du-Loup
3—St-François-Xavier
4—St-Ludger
5—St-Antonin

La paroisse de la cathédrale ne fait partie d'aucun vicariat.

Journée Lacordaire tenue à St-Paul

Ste-Anne de la Pocatière (DNC) Un grand ralliement des officiers et officières des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de tout le comté de Montmagny aura lieu, le dimanche 4 novembre, à Saint-Paul, comté de Montmagny. Cette journée d'études sera sous les auspices du Comité Diocésain Lacordaire de Ste-Anne de la Pocatière.

Des séances d'études auront lieu dans l'après-midi et une grande soirée populaire clôturera cette journée, en la salle paroissiale de Saint-Paul de Montmagny. L'ouverture des séances d'études à 2.30 heures sera marquée par les allocutions de M. l'abbé Bernardin Lemay, curé; de M. le Maire, du président Local des Cercles Lacordaire; des présidents régionaux: MM. Paul Pouliot et J.-Théo. Desrochers.

Il y aura ensuite forum et étude des méthodes d'action du mouvement Lacordaire dans le nouveau diocèse de Ste-Anne de la Pocatière. Le président et l'aumônier diocésain dirigeront ces séances. Le soir, il y aura dîner-causerie pour tous les congressistes. A la grande soirée populaire il y aura sketches, initiation et changement de décoration, conférence, chants et piano. C'est également au cours de cette journée qu'on fera connaître les noms des nouveaux présidents régionaux des vicariats forains I et II.

C'EST L'AUBAINE DU JOUR :
Pour une bonne alimentation économique

VARIÉTÉ pour tous les menus
ÉCONOMIE pour tous les budgets

CLOVER LEAF
Sockeye rouge, premier choix
Cohoe rouge, premier choix
Saumon rose, premier choix



Clover Leaf . . . Les fruits de mer qui se vendent le plus au Canada
BRITISH COLUMBIA PACKERS LTD.
VANCOUVER, B. C.



COMMENT ACHETER ASSEZ D'ASSURANCE-VIE

Voici comment un programme d'assurance-vie complet figure:

Fonds de Liquidation — Pour comptes de médecin, de funérailles, comptes impayés, etc.

Revenu de ré-adaptation — Votre salaire actuel pendant un an ou deux pour donner à votre famille une chance de se ré-adapter.

Revenu pour la période scolaire — Un revenu mensuel pendant que les enfants sont à l'école.

Un revenu pour la veuve — Pour votre veuve après que les enfants sont instruits.

Retraite — Un revenu pour vous quand vous cesserez de travailler.

Déterminer le montant d'assurance-vie, dont vous avez besoin nécessite les services d'un représentant expérimenté de la Northern Life. Il vous aidera à élaborer un programme que vous avez les moyens de maintenir et vous montrera comment l'intérêt et des modes d'assurance à prix modique diminueront le coût. Vous ne vous engagez à rien en discutant ces questions avec lui. 2-51F

Northern Life
ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SIÈGE SOCIAL
LONDON, CANADA

J.-FELIX HUDON, Gérant Succursale Est-Québec
326 Edifice Price, Québec
R. Drolet, C.L.U., Relations Publiques
J.-A. Saucier, C.L.U., Vendeur Conseil Spécial
Associés
André Hudon, Laine Paradis, Maurice Hudon, Guy Bilodeau, Gérard Chalifour, Henri Genest, Pierre Christinet
BATISCAN — Paul Lahaye
GRAND CASCAPEDIA — J.-N. Leblanc
MATANE — J.-A. Desjardins
PROVENCHER — Adrien Leblanc

PARESSEUX? PAS DE SOMMEIL? VOICI LE SOULAGEMENT
Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

SEMAINE NATIONALE DE LA RADIO OCT. 27TH - NOV. 3RD



Le sceau d'un bon radio

Voyez ces valeurs remarquables chez votre marchand de radios G-E

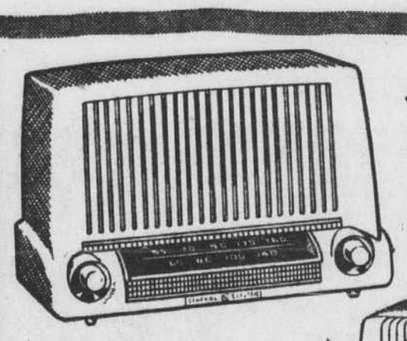
Un radio ou radio-phonographe General Electric peut faire réellement *plus* pour vous divertir à la maison. Constatez-le vous-même au cours de la semaine consacrée à la radio . . . visitez le marchand G-E de votre voisinage.

Voyez-les . . . leur style artistique vous plaira.

Ecoutez-les . . . leur tonalité riche et claire vous émerveillera.

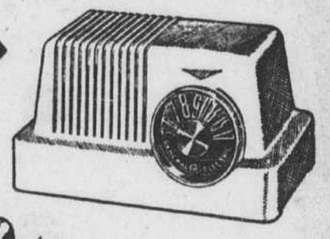
Comparez-les . . . nulle part ailleurs vous ne trouverez de meilleure valeur.

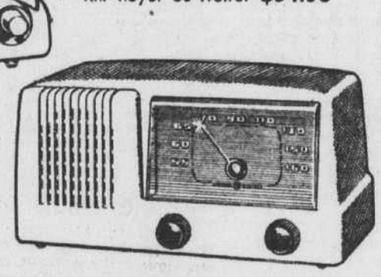
Il y a un radio ou radio-phonographe G-E approprié à toutes les bourses, tous les goûts, toutes les pièces de la maison. Faites votre choix cette semaine . . . bénéficiez, pendant de longues années, du plus agréable des divertissements.



Modèle C-453—radio à six lampes dans un gracieux boîtier; haut-parleur 4" x 6" dont le rendement est vraiment naturel. Syntonisation par dispositif exclusif—le rayon lumineux—fini noyer ou ivoire. **$54.50**

Modèle C-401—vraiment distingué à tous points de vue, ce récepteur à 5 lampes de prix modique est votre meilleur achat en tant que qualité, performance, prix. **$23.95**





Modèle C-403 — présente une nouvelle caractéristique—la syntonisation par rayon lumineux—un rayon qui éclaire la fréquence des postes-émetteurs. 5 lampes. Noyer, ivoire ou rouge person. **$38.95**

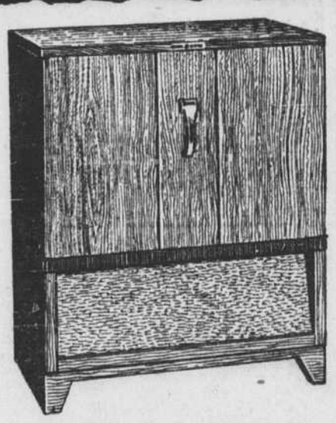


Modèle C-505—une horloge précise . . . un radio à tonalité excellente . . . un réveille musical qui vous éveille au son de la musique, berce votre somnolence, met divers appareils en circuit ou hors circuit. **$62.50**

Radios GENERAL ELECTRIC



Modèle C-706—cabinet acajou, noyer ou chêne blanchi; puissant radio à six lampes; tourne-disques toute vitesse. **$279.50**



Modèle C-705—fini noyer, acajou ou chêne blanchi; puissant radio sélectif; tourne-disques automatique toute vitesse. **$224.50**



Modèle C-707—cabinet exceptionnellement attrayant noyer, acajou ou chêne blanchi. Radio à sept lampes; tourne-disques jouant les disques des trois vitesses. **$329.50**

Prix sujets à changer sans avis préalable—Acajou ou chêne blanchi moyennant léger supplément

Ecoutez les Leslie Bell Singers, Howard Cable et son ensemble, Charles Jordan, baryton—tous les dimanches à 8:30 heure de l'est, radiodiffusion sur le réseau Dominion de la CBC commanditée par

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED
Siège social: Toronto—Bureaux de ventes d'un océan à l'autre

BIZIER & CARON Ltée
43½ rue St-Joseph
Tél.: 4-1081

BERNARD DELISLE
DONNACONA
Tél.: 68

JOS. BASTIEN & FILS
466 rue St-Vallier
Tél.: 2-1297

MOZART LTÉE
310 rue St-Joseph
Tél.: 2-6484

EUGÈNE ÉLECTRIQUE
ENR.
Eugène Gravel, prop.
333 de la Canardière. Tél.: 5-6674

MARQUETTE ELECTRIQUE
INC.
132 rue Saint-Jean
Tél.: 3-2114

Gaucher Radio Service
114 rue de la Couronne
Tél.: 3-5890

CHÉNOR LTÉE
399 St-Joseph
Tél.: 2-3851

VALIN ENR.
Gaston Brochu, prop.
294 RUE ST-JEAN
Tél.: 2-8365 — 3-7060

CIE CHINIC
28 Côte de la Fabrique
Tél.: 2-8293

NAPOLÉON BOILY
147 Blvd Orléans
Montmorency
Tél.: 66-3906

TALON
32 rue St-Joseph
Tél.: 2-4820

LE SYNDICAT DES MEUBLES ENRG.
66 rue St-Joseph
Tél.: 3-6027

A. VACHON
215, avenue Royale
Giffard. Tél.: 66-3281

ENCOURAGEZ VOS MARCHANDS

La lutte au cancer se poursuit sans relâche dans notre ville

Lors d'une récente assemblée des directeurs de la Société Canadienne du Cancer, sous la présidence de monsieur Maurice Côté, un résumé des activités de cet organisme a été fait. Afin d'assurer un regain d'activité à cette Société, en ce qui concerne Québec, plusieurs résolutions ont été adoptées. C'est ainsi qu'un groupe des citoyens de Québec recevront chaque mois, une lettre demandant le versement de la somme de $1.00 ou plus comme souscription.

La dite souscription donnera le titre de membre de la Société à tous ceux qui répondront dans l'affirmative. La grande souscription annuelle de la Société Canadienne du Cancer sera tenue en avril.

La Porte Rouge, située à 180, Côte d'Abraham, est toujours ouverte à ceux qui désirent obtenir des informations concernant la maladie du cancer. Un personnel courtois et zélé dirige les personnes qui s'y présentent vers leur médecin de famille ou un autre médecin de leur choix. à l'aide d'une lutte préparée à cette fin par la Société Canadienne de Québec. On dirige aussi ces personnes vers l'une des cliniques anti-cancéreuses où des examens sont faits gratuitement. On sait qu'il existe à Québec trois cliniques subventionnées par les Gouvernement fédéral et provincial. Une infirmière visite les patients sortis de l'hôpital, donne des injectians lorsqu'il y a lieu et demande à la Porte Rouge les pansements nécessaires.

Durant les six derniers mois, la Porte Rouge a reçu 101 personnes, elle a fourni 4,196 pansements à titre gratuit. Ces pansements sont préparés par des bénévoles et sont toujours donnés sans frais.

Au cours du rapport des activités présenté lors de la dernière assemblée, on a noté que la Porte Rouge a fourni des aide de nuit dans cinq cas ou des malades réclamaient des soins nuit et jour. Dans ces cas, les membres de la famille étaient épuisés et sans ressources suffisantes pour se procurer de l'assistance. Une aide domestique fut aussi fournie dans un cas particulier ou le mari ne touchait pas un salaire suffisant. La Porte Rouge a fourni une jambe artificielle à un enfant de douze ans dont la jambe avait été amputée à la suite d'un cancer. Un larynx artificiel a aussi été procuré à un opéré.

En bref, le rapport des activités de la Porte Rouge est concluant. On atteint vraiment le but de cette fondation et le public semble vouloir profiter de toutes les facilités d'information qui sont à sa portée. Les directeurs da la Société Canadienne du Cancer à Québec réitèrent leur invitation à la population.

Aide Aux Asthmatiques Gratis

Pour vous prouver combien vous pouvez obtenir un soulagement rapide et agréable de la toux, de la respiration difficile, des sifflements et de l'insomnie que cause l'asthme, envoyez simplement vos nom et adresse pour obtenir un paquet de $1 de Azmo-Tabs absolument gratis. Sans frais ni obligation. Dites simplement à vos amis combien cela vous a aidé.

The Knox Company, Department 145 Knox Bldg., Fort Erie, Ontario, Canada.

Conseil du Centre espagnol de Laval

Mlle Anne-Marie Tremblay a été réélue pour un nouveau terme à la présidence du Centre espagnol de Laval à l'occasion d'une récente assemblée des membres de ce groupement. M. Hector Faber agissait comme président de l'élection. Mlle Tremblay a rallié l'unanimité des suffrages.

Mme Agathe Lacerte, docteur ès Lettres et professeur à l'université Laval, a été choisie comme directrice du Centre. M. Richard Pattee, écrivain et professeur à la faculté des Lettres, a été élu comme président honoraire, tandis que M. André Turcot, consul du Mexique à Québec, devient vice-président honoraire.

Les collègues de Mlle Tremblay au bureau de direction, pour le prochain exercice, seront M. Paul-Henri Clément, industriel, vice-président actif; Mlle Claire Dion, secrétaire, et M. Arthur Vaillancourt, trésorier, également réélu par acclamation.

Au cours de l'assemblée générale, on a également discuté du programme d'action pour le prochain exercice. Plusieurs membres ont promis un concours actif pour assurer le succès de l'année qui débute. L'une des prochaines initiatives du Centre sera une conférence du major Daniel Morales-Franco, de Mexico, le 12 novembre prochain.

La visite royale à Drummondville

Drumondville, (DNC) — On s'attend que près de quarante mille personnes acclameront son Altesse Royale la princesse Elizabeth et le duc d'Edimbourg, à Drummondville, lundi avant-midi.

Le train royal s'arrêtera à la gare de cette ville vers 10 heures 40 lundi matin, et le couple royal sera alors invité à se rendre à une vaste estrade construite sur le terrain même des chemins de fer nationaux, à quelques pieds de la gare, pour recevoir les homages de la cité de Drummondville et les acclamations de la foule qui sera massée sur le vaste terrain de stationnement du C. N. R.

C'est S. H. le maire, M. Antoine Biron, qui acueillera les royaux visiteurs à leur arrivée en gare et qui leur présentera quelques notables de la ville, dont les membres du conseil, et les maires de plusieurs villes des Cantons de l'Est qui se rendront à Drummondville pour l'occasion.

C'est Drummondville qui représente les Cantons de l'Est dans cette tournée du pays que font la princesse Elizabeth et le duc d'Edimbourg, et S. H. le maire M. C.-B. Howard, de Sherbrooke. S. H. le maire, M. Horace Boivin, de Granby, et des maires de plusieurs autres villes de cette région viendront ici présenter leurs hommages au couple Royal.

Funérailles de Mme Lucien Biron

Les funérailles de madame Lucien Biron, née Marie-Louise Gagnon, décédée à l'âge de 52 ans, ont eu lieu jeudi dernier, à N.-D. de Pitié et elles groupaient de nombreux citoyens et amis de la famille.

M. l'abbé Lucien Fontaine, curé, a fait la levée du corps et le service a été chanté par le R. P. Lalande, s.s.s., assisté de MM. les abbés Armand Dumont et J.-B. Drouin.

Dans le défilé, le deuil était conduit par l'époux de la défunte: M. Lucien Biron; son fils, M. Lucien Biron; son gendre, M. Armand Lapointe; son frère, M. Jos. Gagnon; ses frères, MM. Joachim, Rodolphe, Adalbert et Lucien Gagnon; ses beaux-frères, MM. Philippe Giasson, Léo Soucy, J.-G. Lessard, Camille Bacon, Séverin Bacon.

On voyait aussi MM. Ernest Lapointe, Jos. Morel, A. Marceau, Nap. Normand, W. Gagnon, Paul Othot, V. Côté, Alfred Savard, A. Marceau, Guy Morel, J.-E. Gorman, F. Chamberland, Armand Côte, Raymond Côté, Jos. Gagnon, Adsolon Fortier, O. Savard, Guy et Gaston Bergeron, J. Andrews, N. Drouin, W. Houde, L. Rioux Gaston Masson, A. Routhier, Geo. Masson, Jean Lessard, Robert Larue.

M. Frs Pouliot, de la maison Sylvio Marceau, dirigeait les funérailles.

Pour un Chauffage
UNIFORME, ECONOMIQUE ET PROPRE
BRÛLEURS À L'HUILE SILENT GLOW ou HI-HEAT
Pour POELE de CUISINE ou PETITE FOURNAISE



LES PLUS POPULAIRES SUR LE MARCHE
- 5 ANS DE GARANTIE sur toutes les parties exposées au feu
- INSTALLATION FACILE dans tout poêle de cuisine
- BRULEURS A 2 MECHES chacun
- MANCHONS CHROMES à 19%
- MANCHONS de 6½" de hauteur
- FABRICATION CANADIENNE
- CONÇUS POUR "VOTRE" POELE
- PIECES DE RECHANGE authentiques disponible ici en tout temps.



Prix à compter de $44.50
$10.00 COMPTANT
$2.50 PAR SEMAINE
ou si vous préférez
$10.00 PAR MOIS

Henri Turcotte Ltée
80, RUE ST-JOSEPH, QUÉBEC



Quel bonheur de pouvoir "se la couler douce" à 65 ans!...

GRÂCE AUX RENTES SUR L'ÉTAT

Quand sonne l'âge de la retraite, il est bien légitime qu'un homme veuille enfin se reposer, sans tracas, à l'abri de tout souci matériel. Les rentes sur l'Etat peuvent justement lui apporter cette tranquillité d'esprit. C'est le moyen le plus sûr et le plus simple d'assurer son avenir. Aucun examen médical requis. Les paiements sont minimes et un retard dans les versements n'entraîne pas la rupture du contrat. De plus le Gouvernement canadien se porte garant de votre argent et ... VOTRE REVENU CONTINUERA TANT QUE VOUS VIVREZ!

Procurez-vous dès maintenant une rente sur l'Etat!
CELA VOUS COÛTERA TRÈS PEU

PRIME MENSUELLE D'UNE RENTE DE $100 PAR MOIS PAYABLE À

Age	65 ANS Hommes	65 ANS Femmes	60 ANS Hommes	60 ANS Femmes
21	$12.84	$15.00	$18.48	$21.12
25	15.24	17.64	22.08	25.20
30	18.96	22.08	28.08	32.16
35	24.12	28.08	36.60	41.88
40	31.44	36.60	49.68	56.88
45	42.60	49.68	71.76	82.08
50	61.56	71.64	116.40	133.20

SERVICE DES RENTES
MINISTÈRE DU TRAVAIL
CANADA

POSTE: Ce coupon peut être affranchi

Le Directeur, Service des rentes sur l'Etat,
Ministère du Travail, Ottawa. (Franco)

Veuillez me faire parvenir tous détails sur la protection économique que peuvent me procurer les rentes sur l'Etat.

Mon nom est .....
(M./Mme/Mlle)
Je demeure à .....
Date de naissance ..... date où la rente doit entrer en vigueur ..... Téléphone .....
DP *Il est entendu que ces renseignements sont confidentiels.*

4e Étape SUPER-VENTE DES CHEFS DE RAYONS AU Syndicat de Québec Ltée

Ce soir notre circulaire aura été distribuée dans tous les foyers en ville et banlieue.

Tous les prix dans cette circulaire ont été fixés par les chefs de rayons eux-mêmes, sans que la direction du Syndicat n'ait rien eu à voir! Lisez la circulaire; notez-en les aubaines qui vous intéressent. Ce sont les meilleures de l'année, à Québec!

Venez dès 9.30 Vendredi matin!

SPÉCIAL DERNIÈRE HEURE!

Pardessus Hollywood



Nulle part en ville, vous ne trouverez pareille valeur à ce prix! Profitez-en donc, Monsieur, pour acheter cet article indispensable, et économiser au ...

PRIX DU CHEF:
23.95

Aucun acompte sur compte courant ou $10 comptant — 2.50 par semaine

N'attendez pas plus longtemps pour vous procurer un de ces superbes paletots Hollywood, de coupe impeccable et de fabrication parfaite en tous points. Gabardine bleu marine de haute qualité. Gr 34 à 44, tailles: ordinaire, courte ou longue.

A nos rayons de confections pour messieurs
— 2e étage —
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES

• TOUS LES DETAILLANTS EN PARLENT • TOUS LES MARCHANDS DE GROS EN PARLENT • TOUT QUEBEC EN PARLE

5,000 verges de CRÊPE FAILLE

AUBAINE INSURPASSABLE • PLUS DE 22 COULEURS!

Jamais Québec n'a été témoin d'une pareille offre! Nous avons obtenu directement à sa source, ce merveilleux crêpe faille DUPLAIN, création automne 1951, de première qualité et en pleines pièces. Nous vous l'offrons à meilleur marché que le paient les marchands de gros!

• Gris Haiti, rouge chinois, vert irlandais, rouille, Violet, vert "Robin Hood", prune, taupe, "teal blue", orchidée, bleu gris, café, bleu grenade, vert moyen, pourpre, rouge vin, brun nègre, rouge Bombay, gris argent, bleu royal, noir, marine, rose bois, etc.

VALEUR: 2.35 la v. PRIX du CHEF: $1.

900 p. de BAS de NYLON



DERNIÈRE HEURE!

Nous avons reçu trop tard pour insérer dans notre circulaire, ce lot de bas de nylon, très légèrement imparfaits, de jauges: 42, 45 et 51, et 15 deniers. Pointures: 8½ à 11. Beau choix de couleurs nouvelles.

Valeurs: 1.59 à 1.95 S'ILS ETAIENT PARFAITS

Prix du chef: .89

— Rez-de-chaussée —



400 p. GANTS d'ANGORINE

DERNIERE HEURE!

Un autre item entré trop tard pour notre circulaire! Splendides gants d'angorine, 1ère qualité, dans toutes les plus jolies teintes. Pointures: 6 à 7½. Epargnez .50 sur cet achat pratique, en pleine saison!

VALEUR: 1.98 la PAIRE — 1.49

— Rez-de-chaussée —

FORMIDABLE SPECIAL!

SATIN ÉPAIS

54" de LARG.

Nul, sauf le Syndicat, peut vous faire pareille offre à Québec! Satin épais, pour robes de mariées, du soir, d'intérieur, doublures, etc. En pleines pièces et de première qualité! Plus de 22 couleurs!

$1.19

VALEUR: 1.95

• Blanc, vert irlandais, bleu royal, noir, bleu acier, brun pâle, sable, gris foncé, vert mousse, fuchsia, bleu vert, bleu pâle, marine, rouge vin, rouille, turquoise, vieux rose, brun foncé, brun moyen, coquille d'oeuf, etc.

3,225 VERGES DE

GABARDINE

45" de LARG.

Incroyable! D'un fournisseur réputé, nous avons décroché cette gabardine à un prix renversant même les manufacturiers! Pour costumes, jupes, slacks, robes, jumpers, culottes d'enfants, etc. Plus de 18 couleurs!

79¢

VALEUR: $2.

• Brun, beige, noir, brun negre, coco, aqua, tan jamaique, vert foncé, menthe, marron, royal, rouille, rouge vin, gris argent, bleu marine, bleu poudre, rouge Bourgogne, etc.

— 2e étage —

A partir de vendredi 2 novembre, au SYNDICAT de QUÉBEC, Ltée

Section de nouvelles générales finances, sport, annonces classées

LE SOLEIL

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 5-5133 pour faire insérer une petite annonce fructueuse

70e ANNEE — No 255 QUEBEC, MERCREDI 31 OCTOBRE 1951 ** PAGE DIX-SEPT

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de la Toussaint (d'obligation).

—Vendredi, l'Eglise fera la Commémoration des Morts.

Offices de demain

La Toussaint (d'obligation). Blanc, double de 1ère classe avec octave commune. Gloria, Credo, Préface commune.

— Deuxièmes vêpres de la fête sans mémoire. Après "Benedicamus Domino", vêpres des Morts pendant lesquelles il n'y a pas d'encensement.

Mort de l'abbé Albert Bruneau

Sherbrooke, 31. (PC). Un nouveau deuil vient de s'abattre sur le clergé de Sherbrooke par la mort, survenue à trois heures la nuit dernière, à l'hôpital St-Vincent de Paul, de M. l'abbé Albert Bruneau, ancien curé de Ste-Anne de Stukely, décédé après trois mois de maladie. M. l'abbé Bruneau était tombé malade pendant la première retraite ecclésiastique du diocèse le 8 août dernier alors qu'il venait d'être nommé curé de Ste-Bibiane de Richmond pour succéder à Mgr J.-E.-M. Vincent, P.D., démissionnaire. Il ne prit jamais possession de sa cure. Les restes mortels de M. l'abbé Albert Brunean reposent actuellement chez son frère, le Dr Emile Bruneau à Sherbrooke.

Vendredi après-midi, à trois heures, ils seront transportés à Ste-Anne de la Rochelle à Stukely et placés en chapelle ardente jusqu'au lendemain matin dans l'église où il fût curé pendant plusieurs années. Il sera inhumé à Ste-Anne.

VOTRE AVENIR L'EXIGE

Soyez bilingue : améliorez votre situation. Nouvelle méthode ultra-rapide, sous forme de conversation courante. Cours privé, si désiré, enseigné par personne anglaise bilingue. Tél. : 3-4123.

L'hon. Martin traite des mesures sociales devant le Club Richelieu

"Jamais aucun pays n'a fait plus pour remédier aux injustices et aux inégalités de la société industrielle moderne que le Canada, au cours des onze dernières années".

C'est l'affirmation faite ce midi, au Château Frontenac, devant les membres du club Richelieu, par le ministre de la Santé du Canada, l'hon. Paul Martin. Le ministre a passé en revue ce que le gouvernement auquel il appartient a fait dans ce domaine depuis 1940, quand la loi d'assurance-chômage fut votée pour protéger les familles des millions de salariés canadiens contre les conséquences d'un chômage temporaire.

M. Martin a rappelé successivement l'adoption de la loi des allocations familiales qui a rapporté un milliard et demi de dollars à 4,450,000 enfants du Canada, la charte des Anciens combattants (1944-45), le programme national d'hygiène (1948) et, la dernière en date, la loi de sécurité de la vieillesse (1951).

De cette dernière loi, M. Martin a dit qu'elle est d'une très grande importance pour les 860,000 Canadiens qui en bénéficieront, a partir de 65 ans. "Ce programme de sécurité pour les vieux est non seulement le seul en son genre dans le monde mais il est aussi, à mon avis, le meilleur."

M. Martin a déclaré ensuite que le programme d'hygiène n'attaque nullement les droits des provinces. Au contraire, il a donné de l'essor aux campagnes provinciales contre le cancer, la tuberculose, les conditions déformantes chez les enfants et d'autres risques importants que court la santé.

M. Martin a dit ensuite que les allocations familiales rapportent annuellement $100,000,000 aux familles canadiennes pour l'entretien, le soin et l'instruction de 1,500,000 enfants. Dans certains milieux, on a critiqué cette loi en déclarant qu'elle donne un traitement de préférence à une province en particulier.

"Cette critique ne tient pas devant les faits, a dit le ministre de la Santé. C'est la seule façon que le gouvernement fédéral avait à sa disposition pour aider le père d'une famille nombreuse qui ne reçoit pas de salaire familial de l'industrie canadienne".

M. Martin fait remarquer que le seul moyen que le pays avait de régler le problème était de faire appel aux ressources entières de la nation et le gouvernement a décidé que l'obligation d'entretenir et de former nos futurs citoyens ne devait pas incomber uniquement aux parents mais être partagée par ceux qui profitent de la productivité et de la prospérité du pays.

Le ministre a insisté sur le fondement chrétien des allocations familiales. Ce programme c'est la conséquence inéluctable de l'acceptation par le Canada de solides principes chrétiens comme fondement de notre édifice social. M. Martin a cité à ce sujet l'encyclique Rerum Novarum dans laquelle le pape Léon XIII déclare qu'un système économique doit être basé sur le principe "A chacun selon ses besoins".

A la fin de son discours, le ministre a déclaré: "Il appartient au siècle prochain de juger notre époque, et aux générations futures de juger nos actes. Mais nous n'avons pas besoin d'appréhender le jugement de l'histoire si nous continuons, d'ouvrir toutes grandes les portes de l'avenir à tous les Canadiens, peu importe leur début dans la vie, de sorte que ne formant qu'une seule grande famille, nous puissions surmonter les épreuves et nous acheminer vers un mode de vie qui sera meilleur dans un monde pacifié".

M. Roger Paquet, président du Club Richelieu, présidait le déjeuner. L'hon. M. Martin a été présenté par le Dr Charles Vézina, doyen de la Faculté de Médecine de Laval, et il fut remercié par Me Ubald Désilets.

Le prix des vivres n'est pas seul élevé

Ottawa, 31. (PC) — M. H.-H. Hannam a déclaré hier que ce serait une attitude bien imprévoyante de la part des Canadiens que de protester contre le coût élevé des aliments, sans protester aussi contre tous les prix élevés ou contre le niveau élevé des prix en général.

Le président de la Fédération canadienne de l'Agriculture, qui groupe 400,000 membres, a ajouté que le Canada ne veut pas et n'a pas les moyens de se permettre des bas prix pour les aliments alors que les prix des autres produits sont à un niveau élevé.

Mort tragique d'un bambin

Un bambin de 2 ans 6 mois, Pierre Dupuis, fils de M. et madame Adrien Dupuis, 100 rue Notre-Dame, Ancienne Lorette, a été broyé à mort sous les roues d'un camion hier après-midi. La tragédie s'est déroulée dans la cour de la résidence de M. et Mme Dupuis ou un camion conduit par M. Jean-Claude Beaumont, boucher, entrait avec de la livraison. Lorsque le conducteur du véhicule s'aperçut de l'accident l'enfant avait roulé sous le camion. On s'empressa auprès de l'enfant pour le transporter peu après à l'hôpital St-Sacrement où il expirait hier soir.

Le docteur Gustave Ferland, coroner du comté de Québec, a été prévenu de la tragédie et il tiendra une enquête. Entre temps la police judiciaire de la Sûreté provinciale poursuit des recherches.

Le corps du jeune Dupuis a été remis à la famille, ce midi, sous les ordres du coroner du district. L'identification officielle aura lieu demain et l'enquête a été définitivement fixée à jeudi soir, le 8 novembre.

A VENDRE

ST-JEAN, I.O.

Un des plus beaux chalets, très moderne, avec tennis et vaste terrain sur bord de la grève. Tél. : 3-0145 entre 6 hrs et 9 hrs.

CLINIQUE KYRO

Spécialiste Esthétique

Massages - Bain turc

Traitement pour rhumatisme - Foulure - Entorse. Traitement pour Signes - Verrues.

Serum - Sct V pour développement du buste et rajeunissement du visage (rides).

Pour appointement tél.: 2-8989



PAS DE DOLLARS EGYPTIENS POUR LES ANGLAIS : Les nationalistes égyptiens prennent prétexte de toutes les occasions pour tenir, dans les grandes villes, des manifestations massives au cours desquelles ils donnent libre cours à leur ressentiment contre les Anglais. L'une des dernières manifestations du genre s'est déroulée au Caire, en souvenir des Egyptiens qui ont perdu la vie "sous les balles anglaises" lors des précédentes émeutes antibritanniques dans la zone du canal de Suez. Les manifestants portaient alors des pancartes demandant à tous les Egyptiens de boycotter les marchandises britanniques, et disant que chaque dollar dépensé en produits anglais est "une balle dans le coeur d'un Egyptien". A date, les incidents entre Egyptiens et Britanniques ont fait 19 morts et 125 blessés.
(Photo International News)

Avocats distingués professeurs à Laval

Cinq avocats distingués du Barreau de Québec viennent d'être chargés de cours à la faculté de Droit de l'Université Laval.

Me Noël Dorion est chargé d'un cours de procédure criminelle. Maître Edgar Gosselin, Pierre Letarte et Roger Thibaudeau sont chargés de cours de procédure civile. Me Jean-Louis Doucet, sous-ministre des Affaires municipales, est chargé d'un cours de procédure municipale.

Sages conseils aux Canadiens

Le Dr Cyril James, principal et vice-chancelier de l'université McGill, a déclaré aujourd'hui que le peuple du Canada doit travailler lui-même à réduire l'inflation, sinon le gouvernement fédéral devra prendre une décision au nom de toute la communauté

M. James parlait au déjeuner de la Chambre de Commerce du Canada, au Château Frontenac, et il a traité au long la question de l'inflation qui étreint à la fois le Canada et les Etats-Unis.

Le vice-chanceller de l'université McGill a demandé à ses auditeurs si, dans un temps où il faut produire à la fois des canons et du beurre l'ouvrier canadien ne pourrait pas faire le sacrifice de quelques heures de travail de plus par semaine pour assurer le bien de la communauté. En novembre 1944, la moyenne de travail par semaine s'établissait à 46.3 heures. Elle n'est plus que de 42 heures cette année. "Pouvons nous nous permettre ces loisirs dans un temps de crise comme celui que traverse le monde" a demandé le Dr James.

Il a ajouté que le haut coût de la vie est le prix que le Canada doit payer pour le fait que la révolution industrielle qui a eu lieu chez nous a augmenté les besoins des industries au point de vue ouvrier à un tel point que pour se procurer tous les travailleurs dont ils avaient besoin les capitaines d'industries ont haussé radicalement les salaires offerts par leurs concurrents.

Le Dr James a donné son opinion sur l'efficacité des contrôles que l'on réclame à grands cris à certains quartiers. "Je doute, dit-il, que le contrôle des prix solutionnerait notre problème actuellement. Ce problème est constitué par le fait qu'il n'y a pas assez de marchandises de consommation pour le pouvoir d'achat du peuple canadien. Le contrôle des prix n'augmenterait pas la quantité des marchandises sur le marché canadien ni diminuerait le pouvoir d'achat des citoyens du pays.

"Si le peuple du Canada croit, a dit M. James, qu'une politique gouvernementale est essentielle dans la lutte contre la hausse des prix, ou si, en d'autres termes il pense que le gouvernement doit l'empêcher de dépenser l'argent qu'il a dans sa poche, des régies comme celles du temps de guerre pourraient être effectives. Si le gouvernement gelait les gages et les salaires, s'il ajoutait aux taxes actuelles un montant substantiel d'épargne obligatoire, cela ramènerait théoriquement le pouvoir d'achat des consommateurs à un point où il serait en équilibre avec la somme des marchandises disponibles sur le marché. Mais je doute qu'une telle politique serait populaire et je ne crois pas non plus que le Canadien croit, dans son coeur, qu'il est nécessaire que le gouvernement se mêle de contrôler les dépenses des citoyens".

Le Principal de McGill a dit, en terminant, que le peuple du Canada a entre ses mains le remède à cette situation inflationnaire. "Je suis convaincu, dit-il, qu'il peut prendre lui-même une décision et accumuler ses épargnes jusqu'à ce que les prix aient atteint un niveau où il croira profitable d'acheter les marchandises qu'il désire".

Le déjeuner était présidé par M. H.-S. Colebrook, vice-président du conseil exécutif de la Chambre de Commerce du Canada, qui a présenté le conférencier.

Avant-garde de soldats canadiens débarquée aujourd'hui en Hollande

Rotterdam, 31 (Reuter) L'avant-garde de la 27e Brigade canadienne d'infanterie, qui doit se joindre aux forces du général Eisenhower en Europe, est arrivée à Rotterdam aujourd'hui.

Le groupe d'avant-garde qui comprend 34 officiers et 393 soldats et sous-officiers se rendra dans la zone britannique d'Allemagne afin de préparer l'arrivée de plus de 6,000 autres soldats de la Brigade, les premiers soldats canadiens à servir sur le continent européen en temps de paix.

(A Bonn, capitale de la république, de l'Allemagne de l'ouest, un porte-parole britannique a déclaré que le Canada et la Grande-Bretagne n'ont pas encore réussi à conclure d'entente au sujet du statut de la Brigade.

(On n'a pas encore décidé si la Brigade fera de l'occupation, ou si ses soldats feront partie des forces défensives de l'organisation du Pacte de l'Atlantique-Nord.

(Les informations des journaux d'Ottawa, selon lesquelles le Canana aurait avisé la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et la France que ses soldats ne feront pas d'occupation en Allemagne, ont soulevé beaucoup d'intérêt en Allemagne.

(Dans les milieux informés, on dit que les autorités britanniques ont insisté pour que les Canadiens fassent de l'occupation, signalant que le Canada ne pourrait réclamer de frais d'occupation de l'Allemagne si ses soldats étaient versés dans les forces de défense de l'Europe.)

Consommateurs et inflation

Mme W. R. Walton, jr., présidente de l'Association Canadienne des Consommateurs a demandé aujourd'hui que les Canadiens réalisent les faits qui concernent l'inflation.

Prenant la parole au congrès de la Chambre de Commerce du Canada, elle a déclaré :

"Alors que les gouvernements, fédéral, provincial et municipal taxent le revenu national du tiers, je crois que c'est un devoir d'honnêteté et de courage de la part des hommes d'affaires, des politiciens et des chefs ouvriers du Canada de dire aux électeurs canadiens la vérité économique d'une façon qu'ils comprendront."

Mme Walton a déclaré que le peuple accepte, de façon générale, la dépense de $1,700,000,000 pour fins de défense; cette somme est inflationnaire mais nécessaire. Le peuple reconnait aussi en général "que les sommes versées pour toutes les formes de sécurité sociale sont inflationnaires."

Elle a demandé la réduction draconienne des "dépenses normales" des différents types de gouvernement au pays; elle a aussi demandé à l'industrie d'éliminer certaines "frivolités" et de faire profiter les consommateurs des sommes ainsi épargnées.

"Le monde du travail doit également aider à combattre les pressions inflationnaires. En qualité de consommateurs, nous pouvons difficilement indiquer par quels moyens le travail organisé peut aider dans cette lutte mais nombre de personnes se demandent jusqu'à quel point les hausses de salaires et la réduction des heures de travail ne provoquent point l'inflation."

Mme Walton a déclaré que l'exécutif de l'ACC avait acquis la certitude que la régie générale des prix n'est pas la solution idéale pour écarter les causes de l'inflation.

"Néanmoins, si les circonstances rendent nécessaire l'établissement d'une telle régie, nous croyons qu'elle devra s'étendre à toutes les considération de production, y compris les gages et les salaires."

En terminant, Mme Walton a déclaré que l'Association Canadienne des Consommateur est ouverte à toutes les canadiennes, sans distinction politique, raciale ou religieuse.

AVOCAT

Maurice Kieffer

Edifice Price 65, rue Ste-Anne

QUEBEC

M. McAdam au Rotary

Parlant devant les membres du club Rotary, réunis au Château Frontenac pour leur diner hebdomadaire, M. Vernon F. McAdam, Rotarien de Montréal et directeur-général des Boy's Clubs du Canada, a traité de l'importance de l'occupation des loisirs de la jeunesse. Ayant intitulé sa causerie "Notre héritage", il sut démontrer le besoin qui existe de procurer une saine distraction à notre jeunesse. Un des bons moyens d'arriver à cette fin, c'est la formation de clubs de jeunes et dont les dirigeants s'occuperont des amusements et de la distraction. Abordant la question de la délinquence juvénile, M. McAdam a fait remarquer que les statistiques démontrent que c'est dans l'oisiveté que les jeunes apprennent à mal faire. M. McAdam est très bien versé dans le problème de la jeunesse, étant membre de l'American Boy's Club Associates et fût directeur pendant 30 ans de la maison Weredale, qui abrite 150 garçons qui n'ont pas de foyers. Il fût également directeur de l'école de Shawbrige, qui s'occupe également de la protection et de la réhabilitation de la jeunesse.

M. McAdam fût présenté par le rotarien Alex Shilakos et remercié par le rotarien Jack Marnell. M. Henri Toussaint, président du club local, présidait ce diner.

Ce qui empêchera la guerre

Des bombes atomiques faites sur mesures

Boston, 31 (PA) — William-L. Laurence, journaliste du New-York Times et grand spécialiste des questions atomiques, a déclaré hier qu'on peut maintenant fabriquer "sur mesures" des bombes atomiques par dizaines de mobiliers et que cela va rendre la guerre impossible.

Laurence, seul journaliste témoin du bombardement atomique de Hiroshima et Nagasaki, a dit devant des hommes d'affaires de Boston : "Les bombes atomiques faites sur mesures et capables d'anéantir un réduit militaire ou une division complète vont rendre la guerre impossible. La bombe "A" a prévenu la troisième guerre mondiale et aujourd'hui une nouvelle arme nous fait gagner cette guerre sans que nous ayions même à combattre.

"Avec ces nouvelles armes, les grandes concentrations de troupes vont devenir un suicide virtuel. Ces soldats seraient tout simplement anéantis instantanément comme des canards au repos, grâce à ces bombes atomiques qu'on peut maintenant fabriquer sur mesures par milliers ou dizaines de milliers".

ECHANGE DE SECRETS

Washington, 31 (PA)—Le président Truman a signé hier un projet de loi permettant aux Etats-Unis de partager quelques-uns de leurs secrets atomiques avec des nations amies, mais seulement dans des conditions soigneusement prescrites.

La nouvelle loi constitue un léger relâchement des règlements de sécurité très sévères prévus par la loi de l'énergie nucléaire de 1946. Il sera dorénavant permis d'échanger des renseignements sur l'énergie atomique en dehors du domaine des armes militaires.

POUR RESTER EN AVANT

Washington, 31 (PA) — M. Robert Lovett, secrétaire à la Défense, a donné avis hier que les Etats-Unis doivent poursuivre vigoureusement leurs recherches atomiques s'ils veulent conserver leur avance sur la Russie en ce domaine.

A une conférence de presse, on a demandé au ministre quelle répercussion sur les plans militaires américains pourrait avoir la dernière explosion atomique en Russie. Il a répondu que ces explosions en Russie ont d'abord prouvé que les Soviets possèdent la bombe atomique et en quantité suffisante pour permettre des épreuves.

Un sociologue invité à Laval

La Faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval aura le privilège d'accueillir, durant la première quinzaine de novembre, à titre de professeur invité, M. François Bourricaud, sociologue français, agrégé, et chargé de cours à la Sorbonne.

L'enseignement de M. Bourricaud sera destiné aux élèves des trois Départements de Sociologie, d'Economique et de Relations industrielles, de la Faculté des Sciences Sociales. Le sujet des six cours qu'il professera sera : "Les Normes Economiques dans l'ordre social".

En plus de cet enseignement académique, M. Bourricaud participera à deux séminaires d'étudiants ainsi qu'à un séminaire de professeurs qui portera sur la Méthodologie des sciences sociales.

M. Bourricaud, qui a été professeur de Philosophie au Lycée d'Angoulême de 1945 à 1947, a été assistant de Sociologie à la Sorbonne, de 1947 à 1950. Il est en ce moment chargé de recherches au C.N.R.S. (Centre National de Recherche Scientifique). Il vient de passer la dernière année aux Etats-Unis à titre de "Fellow" de la Fondation Rockefeller.

DEMANDES IMMEDIATEMENT

SURINTENDANT ET CONTREMAITRE de MACHINE SHOP

Connaissance de la mécanique générale nécessaire. Doit être très familier avec toutes les machines outils et les méthodes modernes de production.

Ecrire à boite postale numéro 6007, "Le Soleil", en indiquant expérience et salaire demandé. Très bonnes conditions de travail et salaire intéressant à la personne qualifiée.



JAMAIS DE CONTREFAÇONS

Vous êtes assurés que les produits prescrits sont employés dans les ordonnances de votre médecin. Pour cette raison, confiez-nous vos ordonnances

Signalez

5-8141

un messager passera les chercher.

BRUNET

139 RUE ST-JOSEPH

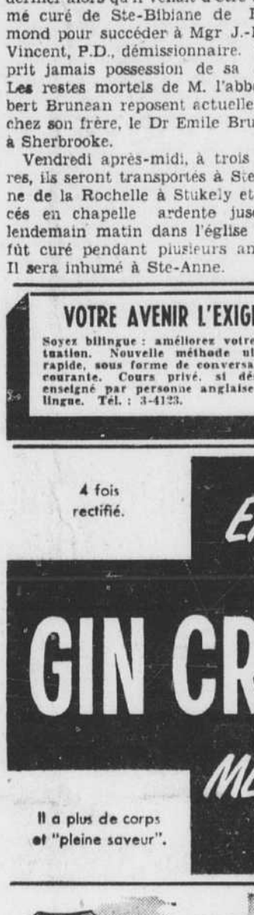


spécialité: ENCADREMENTS

LIVRAISON - 2 JOURS

J. ROLLAND SÉGUIN

243 D'AIGUILLON - 2-1177



4 fois rectifié.

Complètement distillé — 100% de grains.

EXIGEZ LE

GIN CROIX D'OR

MELCHERS

MELCHERS FINEST CANADIAN GENEVA

Il a plus de corps et "pleine saveur".



TOWER

UN NOM AUQUEL ON PEUT SE FIER

"Maman! Comme tu es fine!...."

Naturellement Maman est fine! Elle sait d'ailleurs comment tu peux être *complètement* heureux lorsque TOWER te rend la vie douce avec ses 101 articles indispensables au bonheur de "Sa Majesté" le Bébé!

Ton confort et le plaisir de Maman sont les problèmes les plus importants pour TOWER. Voilà pourquoi TOWER offre avec tant de fierté un assortiment complet d'accessoires merveilleux pour égayer les jours du Bébé et alléger aussi le travail quotidien de Maman.

Informez-vous aujourd'hui même à votre magasin préféré au sujet des articles merveilleux offerts par TOWER. Il s'agit d'un assortiment complet d'articles indispensables, attrayants, durables et faciles à laver: culottes Aristolite pour bébés, tétines, draps et matelas, sacs à couches, coussins protecteurs, coussins pour chaise haute et coussins pour siège percé.

VÊTEMENTS TOWER POUR BÉBÉS

FABRIQUÉS DE RÉSINE VINYL *Koroseal*

CANADIAN GENERAL TOWER LIMITED

GALT, ONTARIO

FRAÎCHE *et* SI DOUCE



Winchester

QUI SERA *La mariée de la semaine?*



PLUS DE **$15,000.00** EN PRIX

PARTICIPEZ A CE CONCOURS SENSATIONNEL

COUPON DE PARTICIPATION

NOM DE LA FUTURE MARIEE QUE VOUS CONNAISSEZ

.....

ADRESSE ..... TEL : .....

NOM DU FUTUR MARIE .....

ADRESSE ..... TEL : .....

NOM DE L'ENVOYEUR .....

ADRESSE ..... TEL : .....

Date approximative du mariage :— .....

QUESTION DU CONCOURS : J.-B. Laliberté Ltée possède-t-il un rayon de meubles et d'appareils électriques ?

Pour participer à notre concours : "La Mariée de la Semaine", répondez correctement à la question indiquée sur le coupon dans cette annonce, et mentionnez le nom de la future mariée que vous connaissez. La 5e semaine du concours est en pleine activité et les inscriptions doivent être faites au plus tard vendredi soir 2 novembre prochain, à 9.30 h. Les noms des gagnants seront annoncés lundi 5 novembre. La propreté, la promptitude, l'exactitude et l'originalité serviront à déterminer les gagnants. La décision des juges sera finale et sans appel. Postez votre coupon immédiatement à notre magasin a/s Le concours de la Mariée, ou venez le porter vous-même. Si vous demeurez dans la ville de Québec, veuillez affranchir vos lettres d'un timbre de .03. Si vous demeurez à l'extérieur, veuillez les affranchir d'un timbre de .04

DES CENTAINES DE PRIX DE CONSOLATION SERONT AUSSI DISTRIBUES! SURVEILLEZ LES JOURNAUX.

AUCUN ACHAT A FAIRE! REMPLISSEZ CE COUPON AUJOURD'HUI MEME!

DROITS RESERVES — CONTESTS ASSOCIATES

VOICI LES NOMS DES GAGNANTS DE LA 4e SEMAINE :

LA MARIEE DE LA SEMAINE :
Mlle. CLAIRE CHARLAND,
13, rue Burton, Québec.

LE MARIE DE LA SEMAINE :
M. JEAN-B. ROY,
139, rue St-Patrice, Québec.

L'ENVOYEUR GAGNANT :
M. L. METIVIER,
15½, rue Burton, Québec.

J.B. LALIBERTE LIMITEE

Le magasin du juste milieu

145 RUE ST-JOSEPH — 276 BOUL. CHAREST

Ecoutez ST-GEORGES COTÉ A CKCV DU LUNDI AU VENDREDI A 6H 30 PM. — NOMBREUX PRIX A GAGNER CHAQUE SOIR.

"LE SOLEIL"

publié et imprimé par "Le Soleil" Ltée angle de la Couronne et St-Vallier.
Henri Gagnon,
président et directeur-général.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 5-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ligne comptée de 5 mots	.20
2 insertions minimum	0.50
Titre individuel (en plus)	0.35

6 annonces de suite pour le prix de 5. 24 annonces de suite, même prix que 18. Contrat annuel escompte 10 p.c.

Annonces de l'extérieur
Strictement payables d'avance. Pour case, frais de réexpédition en plus $0.05.

Avis de naissance, décès, fiançailles, mariages, services anniversaires, remerciements, formule régulière	$1.50
Mots additionnels	$0.03
Annonces de faveurs obtenues	$0.50
Avis dans carnet mondain	$2.00

Facture non payée dans les 3 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels - - - 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 5 h. p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 hrs d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant midi, le samedi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou note de non responsable n'est accepté par téléphone.

ABONNEMENT AU SOLEIL

Prix de l'abonnement au "Soleil": Québec, Lévis Sillery et Ste-Foy, livraison à domicile : 25c par semaine (sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

Arvida, Chicoutimi, Jonquière et Kénogami : 20c par semaine (sans égard au nombre de jours de publication).

Etats-Unis : un an $10.00, 6 mois $5.00; 3 mois $2.75 ; un mois $1.00.
Ailleurs au Canada: un an $7.50, 6 mois $4.00, 3 mois $2.25, un mois $1.00.

6 AGENTS

VENDEUR, pour diverses marchandises, gros ou détail, salaire ou commission, sobre, honnête. 329, ST-JOSEPH. Québec.

AGENT général demande des agents pour distribuer produits pour tenir les panneaux intérieurs entièrement pressés, rapidcés, sans coudre. J.-L.-A. Frechette, jobber, 165 des FRANCISCAINS.

AGENTS DEMANDES, vente bas longs et courts à carreaux, tout laine, directement du manufacturier. Ecrire CASIER 954, LE SOLEIL, Québec.

AGENTS demandés pour représenter une compagnie importante. Pour détails, Ecrire casier postal 115 Charlesbourg.

VENDEURS — VENDEUSES ! Possibilités sensationnelles de faire de l'argent avec notre garantie incomparable d'un an sur bas fins pour hommes. Haute commission offerte. Ecrivez pour un équipement de vente gratuit. Super-Sox Canada, 18 rue YORK, HAMILTON, Ont.

ARGENT facile à gagner, vendez à vos parents, amis, nos cartes personnelles de Noel et Jour de l'An. Activez la vente de nos meilleurs vendeurs: assortiments complets et exclusifs de cartes en boîtes, superbes cartes métalliques (nouveau genre), très belles, très distinguées, boîtes de papier d'emballage pour vos cadeaux, sceaux étiquettes, papier à lettre, etc. Pour détails, écrire à: MASTER KRAFT GREETING CARD CO., 6687 rue Jeanne Mance. Chambre B, Montréal.

8 ANIMAUX A VENDRE

CHIENS cooley pur 7, 8 mois, chèvres laitières, prix d'occasion jour 3:2210 soir 259-R Loretteville.

TAUREAU, Holstein, 18 mois, bon pour reproduction. J.-B. Bédard, 51 des cascades, Beauport. Tél.: 66-5707.

CHIENS — OISEAUX

CHIENS Cocker, doré et noir, enregistrés ou non, aussi autres petits chiens de maison. Nourriture et remèdes. LA MAISON LANGEVIN, ENR. 140 LA COURONNE, Québec.

9 ANIMAUX PERDUS

CHIEN perdu noir, pattes jaunes, cou blanc, 172 BOISSEAU. Récompense promise. TEL.: 4-3636.

9a ANIMAUX DEMANDES

ANIMAUX

ANIMAUX morts ou, carcasse, transportés gratuitement. Payons plus haut prix pour animaux vieux ou malades. Téléphonez 3-3426 ou télégraphiez à nos frais. CONSOLIDATED TANNERIES, succession Canac-Marquis.

10 APPARTEMENTS A LOUER

FLATS, chambres meublées, eau chaude frigidaire, gaz, bain, couple ou filles. Haute-Ville. TEL.: 5-8476.

2 APPARTEMENTS, chauffés, éclairés, réparés à neuf, situés 6 chemin Ste-Foy, (entre Cartier et Salaberry).

FLAT à louer, poêle à gaz, lavabo, meublé. S'adr.: 186 Blvd Langelier.

BELVEDERE 3 pièces, chauffé, éclairé, frigidaire, poêle électrique. Tél.: jour 2-1387 soir 7-6794.

GRANDE CHAMBRE boudoir plus cuisine, chambre bain privée très bien meublées, chauffées, éclairées. Tél.: 7-3086.

2 PIECES, chauffées, poêle électrique, frigidaire, préférence donnée aux vétérans. SOCIETE CENTRALE d'Hypothèque, et Logements, ch. 37. Palais Montcalm. 2-8127.

FLAT 2 pièces meublé, meublé, éclairé. A louer, 3e étage. S'adr.: 46 Fleurie. Tél.: 2-8460.

GRAND FLAT, 2e planche, meublé, acceptons bébés. 4 STE-FAMILLE.

ST-ROCH, 2 pièces meublées, chauffées, eau courante, balcon bain, tél, références exigées. TEL.: 3-2850.

BOUDOIR cuisine, chambre bain, moderne 47 STE-MARGUERITE. Tél.: 4-3973.

APPARTEMENT double, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, cuisine, permise, bon confort. 9 1-2 des Franciscains.

3 APPTS non meublés, très propre, chauffés, éclairés ensemble ou séparément. 74 Avenue MONK. 7-3348.

2 BELLES pièces non meublées. S'adresser 34 Bougainville.

APPARTEMENTS et chambres à louer refaits à neufs, téléphone, eau chaude. Venez visiter MANOIR LOUIS JOLIET, 3 1-2 des Remparts. 2-2056.

APPARTEMENTS chauffés, éclairés, très propres, eau chaude à l'année, bon chez soi. 1310 St-Vallier 2-8732.

2 APPARTEMENTS chez dame seule, permis cuisine, bain. Tél.: 675, 3e Avenue.

CHAMBRE et flat à louer, meublé, réparé à neuf, nouveau propriétaire. TEL. : 2-8944.

FLAT A LOUER. 20 GARNEAU.

13 ARGENT A PRETER

A TAUX raisonnable, première hypothèque, ville, campagne, écrire 3478 Parc Avenue, Montréal.

ARGENT obtenu première hypothèque ville, campagne, confidentiel. Ecrire 6625 Blvd ST-LAURENT, Montréal, VI-4601.

ARGENT A PRETER. Commercial Finance Corp. Ltd. 61 RUE D'AUTEUIL. Tél.: 2-6488 ou 3-0450.

ARGENT A PRETER. 1ère hypothèque. Notaire Nicolas Larochelle, 525, 3e Avenue Tél.: 4-6200. Rés. 4-3836.

5 p.c. Québec, environ 2 ans et plus ou remboursement. (Capital et intérêt) 10 à 20 ans, de La BRUERE FORTIER, notaire 37 de la Couronne. 5-7193.

14 ARGENT DEMANDE

ARGENT PRETER 5 p.c. 1ère hypothèque. GRENIER et CORRIVEAU, notaire, 251 BOULEVARD CHAREST. TEL.: 3-1531.

Argent demandé

Paierai 10% d'intérêts, pour prêt de $4,500.00 remboursable en 5 ans minimum. Garanties : bonne 2e hypothèque, automobile neuve ameublement de $4,000. très bonnes références à donner.

ECRIRE CASIER 105
LE SOLEIL

15 ARTICLES DE MENAGE

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles, poêles, radios, divans, outils, machine coudre, L. DROLET, 983 ST-VALLIER. 4-9067.

PUPITRES noyer et chêne, laveuse, set cuisine, chesterfield, etc., L.-J.-A. Demers, 183 COURONNE. Tél : 2-2685.

OCCASIONS, échange de meubles de toutes sortes. Plus haut prix alloué, gros et détail. Croteau Ltée, 329 ST-JOSEPH.

MENAGE à vendre lit, bureau garde-robes, table, chaises, tapis, frigidaire, prix d'aubaine. Tél.: 2-6796. 3-7855.

24a BICYCLES

BICYCLE de fille, à vendre en parfait ordre. $25.00. Tél.: 3-8988 — 68 1-2 Maufils.

29 BRULEURS A L'HUILE

BRULEUR REDUIT toutes marques, vendeur du Electro. Spécialité, réparations, et nettoyage sans poussière. L. PARENT 22½ CARILLON. TEL.: 4-4990.

BRULEURS l'huile Champion, vente service gros, détail, garantie 5 ans, du manufacturier. QUEBEC METAL PRESSING INC., 340, 4e RUE. 3-5639.

29 BRULEURS A L'HUILE

AVIS' Paul Lefrançois, expert en réparation et nettoyage de brûleur, nouveau téléphone: 66-6480. 1055 PARC BARDY.

BRULEURS ABC Victor, Tower Champion, 1 1-2 et 9 pouces. Nettoyage, réparation. WELLIE CHABOT, 3-4945.

BRULEURS A L'HUILE SILENT GLOW

DISTRIBUTEUR EUG. DESROCHES Fils Enrg., 1039 St-Vallier, Qué. TEL.: 3-8014

BRULEURS A L'HUILE BREESE, VICTOR, ABC, LYNN

DISTRIBUTEUR C.-H. LEPAGE 72-74 Ave Jacques-Cartier, Québec. TEL.: 2-2207.

LE BRULEUR BREESE



AUTOMATIQUE et MANUEL

Vous pouvez, avec ce brûleur, brûler bois et charbon.
S'applique aussi bien aux fournaises qu'aux poêles de tous genres.
Pour plus de renseignements s'adresser à
C. H. LEPAGE
DISTRIBUTEUR
72-74 Ave Jacques-Cartier, Québec. — Tél.: 2-2207.

30 BUREAUX A LOUER

BUREAUX, ENTREPOTS rue St-Joseph, entre du Roi la Reine. EUGENE CHALIFOUR, 1601 COTE GIGNAC. 7-1627.

JE DESIRERAIS personne sérieuse, avec chambre et pension dans famille privée. TEL.: 3-6788.

BUREAU A LOUER

3e PLANCHER 1,000 pieds carrés, bâtisses neuve aérée, éclairée. Très bon marché Centre des affaires. Coin St-Joseph et St-Dominique. Stationnement pour machines à proximité. 21 ST-JOSEPH, Québec. TEL.: 2-2962.

36 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre Lac St-Augustin, côté nord 20 x 30. Tél.: 2-1361. NOEL ROBERT.

CHALET en construction, 10 milles Québec, droit pêche, $12,000.00, grand terrain TEL.: 5-9105.

38 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, bon marché. 1225 la Canardière. TEL.: 2-0029.

CHAMBRE et PENSION, lavage, 1112, 1ère AVE. TEL.: 2-6287.

CHAMBRE et pension pour monsieur distingué, S'adresser 214 D'Aiguillon. Tél.: 4-3261.

CHAMBRE et pension, paroisse St-Dominique, belle grande chambre dans maison d'appt. famille privée. Tél.: 5-7337.

JOLIE CHAMBRE avec pension pour messieurs distingués, eau chaude, bain, téléphone. 115 L'EGLISE.

CHAMBRE et pension si désirée, pour homme distingué, honnête, sobre, propre, tranquillité absolue. TEL.: 66-5145.

CHAMBRES et pension pour monsieur $14 $15. semaine prix spécial pour deux. 45 1-2 d'Aiguillon. 2-5518.

BONNE PENSION 1-2 personnes, usage bain, famille sans enfants, logement neuf, 5-7345 — 59 DU ROI.

JE DESIRERAIS personne sérieuse, avec chambre et pension dans famille privée. TEL.: 3-6788.

CHAMBRES luxueuses doubles et simples, matelas Simmons, lavabo dans chaque chambre, eau chaude à l'année, avec pension. 173 St-Jean. Appt. 2. Tél.: 2-1681.

FOYER AVE MARIA

CHAMBRES CONFORTABLES pour demoiselle aimant tranquillité, permis cuisine, lavabo, eau chaude. Prix raisonnable. 435 ST-JEAN.

40 CHAMBRES A LOUER

TRES BELLES CHAMBRES pour 1-2 personnes, près Claridge. 86 Ave LATOUR TEL.: 4-9182.

CHAMBRES double, simple, eau chaude $4.00 et plus, permis cuisine. Personne distinguée. 150 1-2 DU PONT.

CHAMBRE réparée à neuf, située 6 Chemin Ste-Foy, (entre Cartier et Salaberry).

CHAMBRE avec lavabo pour couple fille ou monsieur, aussi petite chambre $3. 10 STE-HELENE.

GRANDE CHAMBRE avec radio, lit double. 3 Bourlamaque. Appt. 5. TEL. : 4-3773.

ST-ROCH, chambres double, simple, meublée, $3.00 par semaine, aussi prenons storage, ménage. 9 de l'Eglise.

BELLE GRANDE chambre, pour 1-2 personnes, très ensoleillée, vue sur la rue. 126 St-Cyrille. 2-5888.

CHAMBRE studio à louer pour jeune fille distinguée. S'adr. 31 DAUPHINE, appt 3. TEL: 4-6442.

BEAU BOUDOIR, ameublement moderne aussi chambre à coucher en avant à louer séparément, grande garde-robes, usage tél. chauffe-eau chaude année prix spécial pour personne propre, distinguée, pas cuisine. TEL.: 5-7002, 72 Ave CARTIER.

GRANDE et petite chambre à 72 rue St-Louis. TEL.: 4-0588.

CHAMBRES simples eau courante, propres, tranquilles bien chauffées, prix réduit pour l'hiver. 32 STE-ANNE.

GRANDE CHAMBRE, gaz, eau courante, chaude année, Chambre cuisinette, meublée, ou non. S'adr. 24 COUILLARD.

BELLES grandes chambres, fenêtres sur rue, lavabo, permis cuisine. S'adr. 595 ST-JEAN.

CHAMBRE boudoir, droit de cuisine meublé, chauffé, éclairée, eau chaude année TEL.: 5-6941. 87 Bouriamaque.

QUARTIER St-Roch, belle petite chambre à louer. S'adresser 56 St-Joseph. Tél.: 3-9479.

109 ST-CYRILLE chambre meublée chauffée, eau chaude à l'année. Tél.: 2-6727.

GRANDES et petites chambres permis cuisine, très propres, lavabo eau chaude année. 2-8383. 6 STE-FAMILLE.

CHAMBRE boudoir, aussi chambre simple, eau courante. S'adr.: 9 Ave Ste-Geneviève.

GRANDE CHAMBRE permis cuisine, aussi petite chambre pour homme seul. 30 COTE DU PALAIS. 2-0396.

ST-SACREMENT, chambre, lits, jumeaux considérerait aussi une personne, entrée seule près église. TEL.: 7-7680.

CHAMBRES doubles et simple près du Château, moderne, permis cuisine. 49 1-2 rue St-Louis. TEL.: 2-0534.

BELLE GRANDE chambre dans logement moderne, 60 St-Patrice, Appt. 102. Tél.: 3-0518.

CARRE D'YOUVILLE, jolie chambre vivoir, pour jeune fille ou dame, eau chaude, meublée neuf. TEL.: 5-7200.

BELLE CHAMBRE meublée dans famille privée, sans enfant, eau chaude année. 78 Salaberry. TEL.: 4-9180.

AVE CARTIER, près Grande-Allée, belle chambre, famille tranquille, pour monsieur seulement. Téléphone 5-8587.

GRANDE CHAMBRE permis cuisine si désiré. 102 Artillerie. Tél.: 5-8338.

APPARTEMENT, entrée privée, chambre cuisinette, meublées, conviendrait 1-2 personnes. S'adr.: après 6 heures. 227 ST-OLIVIER.

CHAMBRE personne seule, meublée, chauffée, permis cuisine, bain, eau chaude à l'année. 118 Fleurie. 2-0423.

BELLE CHAMBRE meublée, maison chauffée, 1er étage, prix modeste. S'adr.: 825 11e Rue, Appt. 1. 4-3109.

CHAMBRE dans maison neuve, haute-ville avec ou sans permis cuisine. 148 Artillerie TEL.: 3-7633.

CHAMBRE double 1er plancher, étage bain, couple, fille âgée, 3 fenêtres sur rue 6 DAUPHINE.

2 CHAMBRES avec eau courante. S'adr.: 84 D'ARTIGNY. TEL.: 5-9645.

5 RUE HAMEL, chambre de 1ère classe à louer pour gens distingués.

CHAMBRE et suite à louer, eau courante, endroit tranquille, prix raisonnable. Tél.: 7-2767.

CHAMBRE près hôpital Enfant-Jésus, conviendrait pour garde-malade. Tél.: 4-1596.

CHAMBRE simple à louer. S'adr.: 8 St-Stanislas.

CHAMBRE ensoleillée pour 1-2 personnes étage bain, eau chaude année. S'adr.: 715 Chemin Ste-Foy. 7-3369.

ST-SACREMENT, belle chambre, eau chaude année, près autobus. Tél.: 7-2831.

CHAMBRE pour monsieur, eau chaude bain, usage téléphone. 14 FRASER, près Cartier. TEL.: 3-1172.

CHAMBRE et pension dans famille privée eau chaude à l'année. 469 St-Jean Appt. 6.

CHAMBRES doubles et simples, avec eau courante. S'adr.: 12 DAUPHINE.

GRANDE CHAMBRE meublée, éclairée, fenêtre sur rue, près hôpital Enfant-Jésus. TEL.: 4-1527.

GRANDE CHAMBRE, permis cuisine, 1er plancher. S'adr.: 126 Dorchester.

CHAMBRE boudoir, permis cuisine, usage bain, tél., eau chaude année. S'adr.: 11 Charlevoix. Tél.: 3-6177.

CHAMBRE meublée chauffée, eau chaude. S'adr.: 410, 6e Rue. Tél.: 5-7607.

CHAMBRE double dans Jacques-Cartier rue de la Salle, pour 2 jeunes filles distinguées. Tél.: 4-6097 après 6 heures.

40 CHAMBRES A LOUER

3-4 CHAMBRES à louer, éclairées, chauffées, chambre de bain. S'adr.: 39 VITRE TEL.: 4-7227.

CHAMBRE eau chaude à l'année, pour personne distinguée. 105 St-Cyrille. Tél.: 3-4129.

PRES PARLEMENT, grande chambre très propre, usage téléphone. S'adr.: 30 St Michel. 4-1548.

HAUTE-VILLE, près Château, chambres, divan, lit, eau chaude, tranquille, bon chez-soi. 38 GARNEAU.

CHAMBRE à louer, nouvelle administration, $3.75 par semaine. Tél.: 4-3193.

CHAMBRE à louer, service eau chaude année. S'adr.: 62 St-Eustache. TEL. : 3-7156.

CHAMBRE BOUDOIR, étage du bain, eau chaude, bon chez-soi. S'adresser 67 LATOURELLE. TEL.: 3-3929.

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, pour fille ou dame seulement. Tél.: 2-7631.

CHAMBRE à louer meublée chauffée. Tél.: 4-6273. S'adr.: 85 Fleurie.

CHAMBRE A LOUER, entrée seule, meublée pour une personne. 14 rue LETELLIER, St-Roch.

CHAMBRE chauffée, permis cuisine, 116 des FRANCISCAINS. S'adr. sur les lieux, le soir. TEL.: 4-2737.

CHAMBRE studio ensoleillée, eau chaude $4.50 semaine, monsieur ou demoiselle. 36 des Erables. TEL.: 2-0000.

44 CHAUFFAGE, BOIS, CHARBON

A.-B. FORTIN, marchand de bois, vous offre de l'huile à brûleurs. 1D MARIE INCARNATION. TEL.: 7-7490.

45 CHEVAUX, VOITURES

SET DE HARNAIS doubles, quatre sleighs doubles avec boîtes à neige, bonnes conditions. S'adresser 213 rue Hermine. Tél.: 5-7776.

CHEVAL trouvé à Québec Ouest. S'adr.: 457 Ave Turcotte. Si non réclamé remis à l'abattoir.

48 CLAVIGRAPHES

CLEMENT & CLEMENT Limited, agents exclusifs d'Underwood 311 Blvd Charest. Téléphone 2-1422. Location clavigraphe $5.00 mensuellement, $12.00 trois mois. Vente réparations.

E. LACOULINE, agent exclusif, clavigraphe Royal, 146 Côte d'Abraham, téléphone 4-1869. Location clavigraphe $5.00 par mois ou 3 mois $12.00.

CLAVIGRAPHES à louer $5.00 par mois ou 3 mois $12.00. GERALD MARTINEAU. 93 ST-PIERRE. 5-5158.

49 HUILE A BRULEUR

J.-L. HARTON, 129 Latourelle, service d'huile à poêle Imperial. TEL.: 4-4808. Service Rapide.

54 COMMERCES A VENDRE

RUE NAPOLEON, restaurant comptoir-lunch, 2 appartements. A sacrifier, $1,200 possession immédiate. O. LEROUX, 4-3836.

ST-SAUVEUR, épicerie-boucherie, non chiffre d'affaires. A sacrifier, $2,700 possession immédiate. O. LEROUX, 4-3836.

GARAGE station de gazoline, centre des affaires, grosse clientèle, chiffre d'affaires $80.000. O. LEROUX. 4-3836.

RUE BUADE grand restaurant, licence bière, vin et fort, chiffre d'affaires. $80,000 O. LEROUX 4-3836.

LIGNE D'AUTOBUS de 6 autobus, pleine opération, chiffre d'affaires, $60,000.00 par année, acompte $20,000, balance conditions. O. LEROUX, 4-3836.

LIMOILOU et St-Sauveur, run de lait avec camion, le tout $2,800.00. O. LEROUX 4-3836.

RUE MONTMAGNY, restaurant comptoir lunch, stock, ameublement, logement 4 pièces, sacrifier $2,900. O. LEROUX 4-3836.

AVENUE LAMONTAGNE, magasin général, 5-10-15, stock et ameublement. Cause de vente, santé. O. LEROUX. 4-3836.

1ère AVENUE, tabagie, restaurant, très bien situés, à sacrifier. $2,800. O. LEROUX 4-3836.

CENTRE de la ville, commerce en gros salon de coiffure et barbier, parfumerie pleine opération, grosse clientèle, gros chiffre d'affaires. O. LEROUX. 4-3836.

LIMOILOU, grosse salle de billards, 9 tables avec restaurant comptoir-lunch. A sacrifier $8,000 comptant, balance conditions. O. LEROUX 4-3836.

DES COMMISSAIRES, boulangerie machinerie moderne, grosse clientèle avec propriété 3 logements 6 pièces libre. Le tout $16,000. O. LEROUX. 4-3836.

GROSSE épicerie-boucherie, stock ameublement moderne, chiffre d'affaires $2,500 par semaine, à sacrifier. O. LEROUX 4-3836.

RUE DOLLARD, épicerie avec 2 appartements, licence de bière, stock et ameublement. A sacrifier $3,500, possession immédiate. O. LEROUX. 4-3836.

RUE DORCHESTER manufacture de portes plaquées. A sacrifier $2,000 comptant balance comme loyer cause de vente, santé. LEROUX. TEL.: 4-3836.

THEATRE à l'épreuve du feu, chauffage automatique, air climatisé bon chiffre d'affaires. Cause de vente, autres occupations. Ecrire à CASE 926 LE SOLEIL, Québec.

RUE ST-VALLIER, épicerie-boucherie, bon chiffre d'affaires. A sacrifier $2,700, possession immédiate. O. LEROUX 4-3836.

VAL D'OR, gros garage station gasoline agence de machines. A vendre $15,000 comptant, balance conditions. O. LEROUX 525, 3e Avenue. 4-3836.

CANARDIERE, restaurant comptoir-lunch stock ameublement. A sacrifier $2,800, possession immédiate. O. LEROUX. 4-3836.

BON POSTE pâtisserie à sacrifier, prix de l'ameublement pour prompt acheteur, bonne renommée, raison santé. Ecrire Casier 930 LE SOLEIL.

PLUSIEURS COMMERCES à vendre. Ouvert soir. Immeuble LONDON, 251 Blvd CHAREST. 5-9322.

COMMERCE DE BIJOUTERIE, dans quartier St-Roch, à vendre. Ecrire CASIER 936 LE SOLEIL.

CANARDIERE, restaurant à sacrifier $1,800. J.-A. Turmel, 1445 D'ASSISE. 3-4567.

COMMERCE patates chips, avec auto panel. J.-A. Turmel, 1445 D'ASSISE. 3-4567.

ST-ROCH, Epicerie licenciée, bon chiffre d'affaires. J.-A. Turmel, 1445 D'Assise, 3-4567.

RUE DE LA COURONNE, restaurant avec service de repas complet J.-A. Turmel. 1445 D'ASSISE. TEL.: 3-4567.

SALON barbier neuf servi 6 mois, ultra moderne au complet, fauteuil Kokin. 1032 Commerciale, St-Romuald.

EPICERIE LICENCIEE avec propriété à revenu et ameublement complet pour prompt acheteur. $15,000.00 pour cause santé. A. BERGERON. 312, 6e Rue. Tél. 2-4295.

A VENDRE ligne d'autobus entre deux centres importants des cantons de l'Est. Pour les conditions, s'adresser à Casier Postal 172, Victoriaville.

EPICERIE à vendre avec 6 appts, meublés ou non, prix d'occasion. 203 Bayard. Tél.: 4-0416.

AUBAINE St-Roch, comptoir-lunch, poêle hot-dog, patates frites, glacière stock $600. S'adresser à la Chapelle.

OFFRE SENSATIONNELLE, comptoir-lunch Le mieux situé en ville. A vendre cause maladie. TEL.: 2-0550.

SALLE DE QUILLES

A VENDRE, bâtisse 6 salles, restaurant. Seule à Sillery, sacrifiée raison départ. 1409 MAGUIRE, 7-0004.

A VENDRE

BASSE-VILLE : Epicerie-boucherie et propriété 4 étages, magasins et logements, chiffre d'affaires minimum $1,500.00 par semaine; le tout $15,000. Cause vente : départ.

RUE ST-OLIVIER : Epicerie licenciée, chiffre d'affaires, $500.00 par semaine.

LIMOILOU : Epicerie-boucherie licenciée des plus modernes. Bail pour magasin et logement 6 pièces. Chiffre d'affaires, près de $2,000. par semaine.

LIMOILOU : Buanderie comprenant tout l'outillage nécessaire des plus modernes. Clientèle, bail, etc.

RUE DU PONT : Restaurant.

ST-CHARLES, COMTE BELLECHASSE : Propriété contenant restaurant et logement 3 pièces. Grand terrain.

GEO. PAQUET

Courtier en immeubles
Assurance Générale
57 Côte d'Abraham
TEL. : 4-4221

55 COMMERCES DEMANDES

POUR VENDRE votre commerce consultez C.-R. CANTIN, 464 ST-JOSEPH. TEL.: 3-6910.

BESOIN URGENT tout genre de commerces pour du comptant. L. HUNT, TEL.: 5-7688.

VOTRE COMMERCE sera vendu rapidement. Confiez-le à O. LEROUX, 525, 3e AVENUE. TEL.: 4-3836.

62 DIVERS

GRATIS



Montres bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 30 bouteilles de parfum de 10 cts à 30 cts. Ou encore : Kodak, coutelleries, couvertes, fer à repasser, toaster. Prime spéciale gratis.
Demandez nos feuillets
LES UTILITES PRIMEES
116M, Blvd Charest, Qué.

62 DIVERS

PATINS — SKIS

aux plus Bas Prix,
Grand choix dans les marques
SAMSON — C.C.M.



Prix spéciaux pour clubs
Gros et détail.
NAP. COTE
Equipement de hockey
4 rue St-Joseph Québec.

GRATIS



Cette magnifique guitare hawaienne vous sera donnée gratuitement, si vous suivez un de nos cours de guitare hawaienne par correspondance ou à nos Studios.—Cours complets, méthode facile ; examens, diplôme, etc.
(Paiements faciles)
Demandez nos circulaires
LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE HAWAIENNE Enr.
116 S 3oul. Charest, Québec

61 DEMENAGEMENTS

Déménagement, tél.: 2-7526
LOCAL. Longue Distance. Assurances. Entreposage, emballage. G. Gagné. Transport, Enrg., 761 de Beaujeu. Tél.: 2-3416.

QUEBEC TRANSPORT
440-454 Arago. Tél.: 3-0760
DEMENAGEMENTS tous genres n'importe où. Outillage modernes. Plus vieilles compagnies de déménagement Québec. Assurances.

64 DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES boulangerie à vendre ainsi que moteur 3 forces 110-220 volts, 165 DORCHESTER. 3-6017.

MATELAS RESSORTE, $19.95, lit complet, $23.00. Réparation de matelas. J.-M. Jobin. 1219½ ST-VALLIER. 4-8136.

PRIX DE GROS, manteau fourrure, seal, mouton Perse kiskin, pattes mouton, Coney parfaitement neufs. 5-6434.

SHOW CASE, de toutes dimensions. S'adresser TEL.: 3-4217.

POELES L'ISLET neufs ou usagés, avec ou sans bruleur, prenons échanges. S'adr.: POELE MODERNE, Enr., 1280, St-Vallier, TEL.: 2-4898.

ACHETONS, ECHANGEONS, VENDONS sets de chambre, bibliothèque, secrétaire. MARCEAU MEUBLES USAGES, 83 1-2 MGR GAUVREAU, 3-5625.

ACHETONS: set chambre, lits, fournaises, tables, chaises, etc. PIERRE DENIS, 184 DU PONT. 3-0932.

POELE L'ISLET, réfrigérateurs, laveuses, set chrome, chesterfield, lits complets, radios, sommiers, matelas, rangette. 948 ST-VALLIER.

MANTEAU mouton perse noir neuf, 16-18. Cause décès. Mouton perse gris 14 ans. TEL.: 4-4974.

ACHETONS, VENDONS, ECHANGEONS, meubles, brûleurs, laveuses, poêles. Conditions faciles. CENTRE des AUBAINES 655 ST-VALLIER. 3-3760.

BEAU FRIGIDAIRE, aussi poêle électrique, marque Frigidaire. Prix d'occasion pour comptant. TEL.: 7-3102.

AVEZ-VOUS un article à vendre à prix raisonnable. Confiez-le-nous. Laval Courtier, 3-0638.

MANTEAUX de fourrure, fournaise Jackheather, poêles, lits complets, laveuses, bureaux. 88 3-4 St-Vallier. 3-0638.

CHESTERFIELD en velours, 3 couleurs, rouge, vert, bleu à vendre. TEL: 7-1765 20 RAYMOND CASGRAIN.

ACHETONS vendons échangeons réparons meubles et articles de tous genres. Jos. Michaud, 149 ST-OLIVIER. 3-3210.

PALETOT chat sauvage, première qualité, grandeur 44-46, propre. Complets même grandeur. TEL.: 1310 W. Lévis.

IMPERMEABLE en satin vert, presque neuf, grandeur 36, vente cause de deuil. Prix $15.00 . TEL.: 5-9718.

LAINE en cône, gros détail pour manufacturier, toutes grosseurs, couleurs qualités, machine à tricoter. CROTEAU Ltée. 329 ST-JOSEPH.

MACHINES à coudre usagées avec garantie, prix d'occasion. SAMSON SEWING MACHINE, 803, St-Vallier. 3-0011.

NOUVEAU MAGASIN d'occasion, achetons, vendons, échangeons. J.-N. MAHEUX, 1087 St-Vallier. 4-8133, autrefois 317 St-Vallier.

POELE A GAZ, 4 brûleurs divan antique complet pour hommes, robes pour dames. 60 ST-MICHEL.

POELE L'Islet bois, charbon, état neuf. S'adr.: 32 1-2 Ave Conway.

2 DIVANS, 2 fauteuils, très propres, prix très bas. TEL.: 3-4071.

MANTEAU court $75.00, cape fourrure, lapin japonais, long, $90.00. Pattes mouton $90. parfaitement neufs. 5-6434.

POELE électrique Findlay, 4 ronds, fourneau, ancien modèle, $40.00. Laveuse électrique Play-day. (Connor) $25.00 2-8010. 196 FRASER.

A VENDRE mobilier, chambre à coucher, et chesterfield. 2062 Chemin Ste-Foy.

MACHINE à patates frites, balance, toasters, radio, lit simple complet. Information téléphone. 3-2072.

MATELAS RESSORTS fait sur commande $19.95. Réparation de matelas, sommiers lits complets $24.95. J.-E. Fontaine 659 St-Vallier. TEL.: 7-6823 — 4-5661.

TANK A L'HUILE 250 gallons, à vendre, 116 RUE GOUPIL, tél.: 4-8375.

LIT EN FER brun 3-4 avec sommier, matelas, lit pliant, matelas ressorts, balais rouleaux, patins blancs fantaisie Samson, 9 pts, complet de ski, 20 ans. 350 16e Rue, Limoilou.

CABINES chromées pour restaurant, table en formica, valeur $1,035. Aucune offre raisonnable refusée. 1400 la Canardière.

FALETOTS habits homme, garçon, manteaux fourrure, autres garnis fourrure, 12-16, couverte d'auto. 39 LAURENTIDES. 7-6214.

RADIO, $25 plusieurs petites tables assorties, manteau brun, 16 ans. 333 de la Vérendrye. 6-6944.

A QUI LA CHANCE coffre-fort, caisse enregistreuse. National, accessoires de restaurant, etc. J. Maheux. 286 COLOMB.

A VENDRE ameublement, complet de living-room, comprenant love-seat, 6 fauteuils, draperies, tapis. S'adr.: 218 Ave Brown. TEL.: 7-6552.

HABITS 40, $5.00 et plus, paletot, 40. $15. propre. TEL.: 66-4947. 494 Bardy, Appt. 1.

POELE, lit complet, chesterfield, machine à coudre, buffet d'argenterie, set de chambre, set cuisine, chaises assorties, très bon marché. Tél.: 3-3760. 655 St-Vallier.

DIVAN avec grand tiroir, 2 chaises, fauteuil, vert foncé, chartreuse, 2 tables noyer TEL.: 7-8032.

MANTEAU, pattes de mouton de Perse 16 ans, aussi 2 lits simples en bois avec matelas, le tout état neuf. S'adr.: 160 Raymond Casgrain 7-2133.

MANTEAUX DAME 15-16-18, paletots 38-40-42, habits garçon 12-14 ans. Le tout en bon état, véritable aubaine. Tél.: 7-7691.

REPASSEUSE électrique marque Thor, servi 6 mois, valeur $180.00 pour $100.00. S'adr.: 1125 FORGET, Sillery.

MANTEAU chat sauvage, 16 ans, parfaite condition. $75.00. 69 BIGAOUETTE.

2 PALETOTS 14-16 ans, 2 costumes de ski, 12-16 ans. TEL.: 4-0829.

POELE électrique 220 volts, neuf, cuiseur Presto, chaufferette électrique, décoration, arbre de Noel. Tél.: 7-2376.

CHAISE barbier Koehs hydraulique blanche, cuir noir, bonne condition $225.00. A. TURGEON 140 COTE D'ABRAHAM.

MANTEAU mouton Perse comme neuf, jouets, carrosse anglais, pliant, buffet sculpté, foyer chêne, 12 de Salaberry près Crémazie.

BUREAU, lit, tapis, table de travail, chaises, lingerie, manteaux de fourrures, divers. TEL.: 3-3019.

TAPIS "WILTON" 12 1-2 x 6.8, 2 lits jumeaux complet, 1 lit double, sommier Simmons, matelas fillette 14 ans, pale tôts 34-36. S'adr.: 8 COTE STE-GENEVIEVE. 2-8040.

GRANDE TABLE salle à manger, en noyer $25.00 meuble antique avec miroir. $8.00. TEL.: 7-3833.

ARMOIRE argenterie en chêne, $20. lit $8., 18 books history by Groller, visible 8-9 heures p.m. 24 Couillard. Appt. 3.

MANTEAU en drap castor, costume de drap anglais, 2 blazers, gr. 14 ans, 2 habits d'homme, tuxedo, 1 morning-coat, gr. 36. TEL.: 2-1177.

POELE L'ISLET avec brûleur huile, 2 réservoirs, 45 gallons, carburateur pour collection directe. TEL.: 7-1095.

COTON JAUNE .39 VERGE

36 POUCES de largeur, belle qualité. Demandez catalogue. R. DELISLE, 46 Mgr-Robert, Beauport, Qué.

LES ENCHERES MARCEAU
Tél.: 5-9309 et 2-1278

MEUBLES MARCEAU Inc., prop. Département de meubles usagés et échanges, vendons, achetons, toutes sortes de meubles et autres effets divers. 110 rue ST-PAUL

RESTAURATEURS

PHONOGRAPHES automatiques vendeuses table à boules, machines d'amusements. Location de phonographes pour soirée. Vente de disques, toutes sortes de meubles AMUSEMENTS. 1114 ST-VALLIER.

UNIFORME SOLDAT $3.95

PANTALONS et coupe-vent soldats, laine teints brun ou bleu, presque neufs, gr



Pièces de rechange

Chars Usagés

Accessoires de tous genres



SIMARD AUTOMOBILE ENR.

VENTE, ACHAT, ECHANGE, toutes marques, tous modèles. Tout véhicule neuf au prix de liste avec police de garantie. 1095½ CANARDIERE. TEL.: 4-9895 Pour réparation, débossage, peinture. Prix raisonnable. 225, 3e AVENUE. TEL.: 4-4873.

2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES

A VENDRE, partie automobiles neuves, usagées. LUDGER FERLAND, 661, 1ère Avenue, 4-2920.

AUTOMOBILISTES — Huile à moteur à prix spéciaux au Garage Ste-Thérèse, 604 STE-THERESE.

GARAGE Andrews, 596 St-Vallier, accessoires d'autos, motocyclettes, bicycles, neufs et usagés. Réparations Générales Remorquage Jour et nuit. Tél.: 3-3738.

CARRIER AUTO PARTS LTD.

PIECES D'AUTOS neuves et usagées. Gros et détail. 475, 1ère AVENUE. Tél.: 4-1533.

KING AUTO PARTS REG'D

CHARS ou PIECES neuves et usagées carrosserie, moteur outillage batteries, hoist 237, 3e Rue. 3-1557.

REPARATION — FABRICATION

CHARRUE A NEIGE

Radiateur d'Auto — Réservoir

Bull Dozer — Frame — Camion

J.-E. AUDET

SOUDURES

465, 1ère Ave. Tél.: 4-2317

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

PAUL MAHEUX ACHETONS AUTO

POUR argent comptant 597 Blvd Charest TEL.: 3-4167.

18 AUTOMOBILES A LOUER

CHARS NEUFS 1950, $5, par jour, $0.10 mille, assurance $20.000 et $40.000 gratuits ROMPRE & FRERES, Drive Yourself, 1272 Maguire, 7-8575.

MODELES 1950 avec radio, air conditionné, assurance 20-40 milles, feu, vol, Ste-Foy, Drive Yourself. 2871 Chemin Ste-Foy TEL.: 7-8457.

Plus pour votre argent avec GARANTIE

Austin sedan	1950	
Oldsmobile sedan	1950	
Pontiac sedan	1948	
Pontiac sedan	1940	
Ford sedan	1949	
Meteor sedan	1950	
Buick sedan	1946	
Mercury Panel ½ T.	1950	

Ouvert tous les soirs

Montcalm Automobiles Ltée

Votre garage de confiance

901, 1e Avenue Tél.: 2-5676

444 Blvd Charest Tél.: 5-8897

AUTO MODERNE LTEE

VERITABLE OCCASION

MORRIS MINOR COACH 1950 $995.00. Station Wagon, 7 passagers 1949, force motrice sur 4 roues $2,490.00; Morris sedan "9" 1948, $790.00; Dodge sedan de luxe, 1948, $1,295.; Morris Panel 1948, $690. Packard sedan, 6 cylindres, 1947, $1,490. Jeep neuf et usagé. 25 de la COURONNE QUEBEC. 5-8188.

STATION-WAGON, Monarch 1947, moteur, pneus neufs, prix raisonnable, condition paiement. 785 BLVD DES CAPUCINS. 4-2800.

PONTIAC, Dodge, Chevrolet, neufs 1951 Oldsmobile sedanette hydraumatique 1948 Mercury Coupé Opéra 1948, Plymouth sedan 1948, Chevrolet sedan 1948, Mercury Chevrolet Pick Up et Panel 1941, Station Wagon 1948-1942-1938, Morris sedan 1948-49. PAUL MAHEUX, 597 BLVD CHAREST. TEL.: 3-4167.

ATTENTION

Camions et autos neuves

FARGO 3 T. Spécial	1951
FARGO 2T.—3T.—4T.	1951
FARGO Express ½T. 1T.	1950-51
FARGO Panel, ½T.	1951
INTERNATIONAL, 5T. 10 roues	1949
DODGE 4 x 4 de l'armée	
PLYMOUTH sedan et Club Coupé	1951
PLYMOUTH Suburban	195
DODGE sedan Custom	1949
CHEVROLET sedan	1949
OLDSMOBILE sedan	1947

Tracteur Caterpillar D4 avec Bull-Dozer. Hoist hydraulique Brantford. Charrues à neige Frink.

Pièces neuves et usagées pour camion de l'armée.

WELCH MOTOR SALES, Ltd.

Giroux Motor Sales, Ltd.

Beauport-Est, Québec.

Tél.: 66-3504

FRAZER sedan 1948, radio, chaufferette, $850. Tél.: Château Richer, 612-J-2.

PLYMOUTH Suberban 1949, Dodge sedan 1949, Plymouth sedan 1949, Fargo 1949. 635, 1ère AVENUE. 2-6339.

ATTENTION — AUBAINES

METEOR 1950, Monarch 1949, Austin sedan 1950 12 milles très propre. Vendus garantis. LAROCHELLE & FILS 275, 1e Avenue 4-2191 — 2-2875.

ATTENTION

PLYMOUTH 1941, 7 passagers, char de particulier, très bien équipé, radio, air conditionné, moteur et pneus neufs, cause maladie. S'adr.: 56 Ave PLANTE. Tél.: 7-6567.

DODGE SEDAN 1940, bon ordre, vente cause de mortalité. 14 AVENUE DESY.

METEOR Custom 1949, sedan, parfaite condition. S'adr.: A. Giguère, 252 rue ST-LUC.

HUDSON 6 cylindres coupé opéra 1948 4 pneus blanc, air conditionné, très peu de millage à vendre, cause départ. TEL.: 2-3632. 23 Boisclerc.

BEAU DODGE, coupé opéra 1941, radio, chaufferette, prix $490.00, moitié comptant. 132 Fleurie. Tél.: 5-9912.

A VENDRE Shooda 1951, $1,200.00. S'adresser 6 1-2 McMahon. TEL.: 5-9173.

CHEVROLET 1936 coach 5 passagers, bons pneus, chaufferette, antigel, parfait ordre $175.00. TEL.: 3-1013.

ATTENTION — PLYMOUTH 1938, bonne condition vente rapide, prix spécial quelques jours. 3-2210 jour 4-0268 soir.

FORD PANEL 1948, 1-2 tonné en parfaite condition. Tél.: 3-3837 du matin le soir.

PRESQUE neuf, Chevrolet coach 1948, $1,100.00, moitié prix doit être vu. 132 Fleurie. TEL.: 5-9912.

FORD 1938 bon ordre, radio, chaufferette, vendre ou échanger, bon marché. 244 Blvd HAMEL. 7-8807.

A VENDRE ou échanger Dodge 31 sedan, De Soto, 38 sedan, trailer. Tél.: 7-4974.

NASH 1936 en bon ordre. S'adresser 17 rue BURTON.

STUDEBAKER coach de luxe 1947, en parfaite condition. Tél.: 66-5712.

MORRIS MENARD 1950, 8,000 milles, chaufferette, à vendre. $900.00. S'adr.: 224 ST-OLIVIER.

Plus Bas Prix

et vendues avec

GARANTIE

PLYMOUTH, sedan	1947
CHRYSLER, sedan	1938
PREFECT, sedan	1949
FORD, coach	1950
METEOR, sedan	1950
MONARCH, coupé	1949
FORD, 3 T. hoist et boite	1949
CAMIONS, ½ à 3 tonnes.	

Ouvert le soir

LAURENTIDE AUTOMOBILES

25 et 500 rue Dorchester.

Tél.: 5-8181

DODGE 1941 bien propre, bonne condition, bon marché, vente cause, départ. Tél.: 2-0029. 1225 CANARDIERE.

Service des signaux

Québec — Montant 8 a.m. Rodsley 25 est, dû 10.15 a.m.

St-Jean, 14 — Nuageux, fort nord-est. Montant 2 a.m. St-Barnabé. Descendant 1.20 a.m. Manchester Commerce, 2.35 a.m. Seaboard Trader, 6.20 a.m. Imperial Lachine, 6.55 a.m. Orléans. Arrivé 5.40 a.m. Edee H. 6.20 a.m. Comte Charlevoix.

Cap Saumon, 82 — Descendant hier 3 p.m. Zebrula.

Rimouski, 155 — Parti descendant 4.30 p.m. Havre Aubert

Pointe au Père, 158 — Nuageux, léger est. Montant hier 9 p.m. Dorset. Descendant 4 a.m. Nelly, 4.25 a.m. Mont Alta. Descendant hier 2.15 p.m. Canadian Challenger, 7 p.m. Guy Bartholomew, 7.30 p.m. Canadian Observer, 11.25 p.m. Huntsmore.

Pointe Renommée, 330 — Montant 12.30 a.m. vapeur. Montant hier 2.30 p.m. Bulkarier, 11 p.m. New York City, 11.30 p.m. Rupertsland. Descendant hier 12.40 p.m. Augusiake, 7.25 p.m. Leecliffe Hall, 7.45 p.m. Eaglescliffe Hall, 8.50 p.m. Donalda L.

Clarke City, 285 — Parti hier 7 p.m. Mechins, pour Mechins, parti hier 7 p.m. Savoy, pour Baltburst.

Pointe de l'ouest, 352 — Nuageux, calme. Pointe de l'est, 444 —Nuageux, sud est. Point Tupper, 581 — Nuageux, est. Montant hier 4.50 p.m. Sunvalley.

Belle Isle, 739 — Montant hier 6.30 a.m. Canberra 300 est. Descendant hier 8.35 p.m. Clintonia.

Cap Race, 835 — Nuageux, ouest. Descendant 5.30 a.m. Dimosthenis Pantaleon 97 sud ouest.

MONTREAL A QUEBEC

Longue Pointe, 134 — Nuageux, léger sud ouest. Montant 3 a.m. Prins Willem V, 3.15 a.m. Grey Beaver, 7.30 a.m. Prins Philips Willem 4.30 a.m. Prins Alexander, 5.20 a.m. Rexfjord.

Cap St-Michel, 125 — Nuageux, sud. Montant 7.18 a.m. Cortona. Descendant 7.25 a.m. Mont Notre-Dame.

Sorel, 100 — Nuageux, sud: Arrivé montant 5.30 a.m. L'Aiglon & Remorque. Passé 5.05 a.m. Judge Kenefick. Arrivé descendant 3.30 a.m. Grame Steward & remorque. Ancré descendant 3.25 a.m. Novaport, ancré à l'Ile aux Raisins Manny. Parti descendant 6.20 a.m. Eagle, 8.40 a.m. L'Aiglon. Passé descendant 7 a.m. Simcoe, 8.30 Translake.

Trois-Rivières, 68. — Nuageux, sud ouest. Montant 6.10 a.m. V. J. 7.50 a.m. Manchester City, 7.35 a.m. Frontenac.

Batiscan, 51. — Nuageux, est. Montant 8.10 a.m. Stanlodge, 8 a.m. Oris, 8.15 a.m. Safeguarder.

Grondines, 41. — Nuageux, sud est. — Montant 8.25 a.m. Miget. Descendant 6.30 a.m. Easternahell.

St. Nicholas, 13. — Nuageux, est. Montant 6.30 a.m. m. Françoise G. Descendant 8.25 a.m. Ste-Berthe.

Québec. — Pluvieux, ford nord est. Arrivé montant 6.30 a.m. Marie Adelina, 7.40 a.m. Imperial Ottawa. Passé montant 8 a.m. m New-York News, 8.05 a.m. Tidsholm. Arrivé descendant 12.40 a.m. m L'Allda 1 a.m. Manchester Shipper, 6.35 a.m. Dayshell, 8.25 a.m. Tremblay, 8.30 a.m. Veslefjell, 8.40 a.m. G. Montcalm. Parti descendant 8.40 a.m. Beyshell. Passé 7.45 a.m. Gulfport, 8 a.m. Polyriver. Hier. — Arrivé montant à p. m. Maruba. Arrivé descendant 3.15 p. m. Son José, 7.30 p. m. Tadoussac Transport. Parti descendant 8 p. m. Nelly, 9.45 p. m. Begonia, 9.55 p. m. Seaboard Trader.

OUEST DE MONTREAL

Sault Ste-Marie, 820 — Nuageux, nord est.

Port Colborne, 321 — Nuageux, nord est. Port Weller, 298 — Descendant 8 a.m. Norman B. MacPherson.

Galops Canal, 99 — Nuageux, fort est. Descendant 5.15 a.m. Lunan.

Dickinsons, 72 — Nuageux, fort ouest. Cornwall, 62 — Nuageux, ouest.

Coteau, 33 — Nuageux, sud ouest. Descendant 6.45 a.m. Redwood, 7.15 a.m. Prins Maurits, 7.45 a.m. Franquelin.

Cascades, 21 — Nuageux, sud.

Lachine, 3 — Nuageux, sud. Descendant 2.10 a.m. Damia, 4.45 a.m. F. V. Massey, 6.40 a.m. Brown Beaver, 8.15 a.m. John H. Price

DERNIERE HEURE

St Jean, 14 — Montant 8.55 a.m. Rodsley. Descendant 9 a.m. Gulfport, 9.15 a.m. Polyriver.

Cap Saumon, 82 — Nuageux, léger nord est. Montant 8.40 a.m. Sunreell. Descendant 6 a.m. R. A. McInnis, 7 a.m. Manchester Commerce, 7.30 a.m. Legonia.

Pointe Noire, 103 — Nuageux, nord est. Descendant 6.45 a.m. Donnacona 3

Pointe au Père, 158 — Montant 7.10 a.m. New York City 85 est, dû 3 p.m.

Cap Magdalen, 299 — Neigeux, sud est. Pointe Renommée, 330 — Neigeux, sud est. Montant 7.12 a.m. Corsair 120 sud est. Pointe des Monts, 220 —luvieux, fort est. Rivière au Tonnerre — Arrivé descendant 7.05 a.m. North Coaster.

AVIS PUBLIC

Avis public est par ces présentes donné par la municipalité de Saint-Gabriel, que des soumissions seront acceptées jusqu'à lundi le 5 novembre à 6h. p.m., pour l'enlèvement de la neige des chemins de ladite municipalité pendant l'hiver 1951-52.

Les soumissionnaires devront mentionner le coût par mille, la longueur étant approximativement de 24 milles.

Ni la plus haute ni la plus basse soumission en sera nécessairement acceptée.

Toutes les soumissions devront être adressées au secrétaire-trésorier de la municipalité de St-Gabriel ouest, Valcartier, P. Q.

Le secrétaire-trésorier:

Clark Montgomery.

KAMOURASKA

Va-et-vient

MM. et Mmes Philippe Bérubé, de Price, et Joseph Langelier, de Ste-Angèle de Rimouski, étaient de passage, récemment, chez M. et Mme Adélard Landry.

—MM. et Mmes Léo Levesque, Luc Dionne et M.-Emile Pelletier ont fait un voyage, récemment, à Arvida et Roberval.

Naissances

M. et Mme Auguste Dumais (Yvonne Pelletier) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Léo-Emile. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Dumais, des Etats-Unis.

Funérailles de M. J.-D. Barbeau

Les funérailles de M. Joseph-D. Barbeau, fils de feu Joseph Barbeau et de dame Félixire Maranda, décédé le 22 octobre 1951, à l'âge de 53 ans et 9 mois, ont eu lieu jeudi, le 25 octobre, en l'église Notre-Dame-du-Chemin.

A l'église la cérémonie religieuse fut très imposante. Mgr Deslauriers, curé fit l'levé du corps et chanta le service, assisté de M. l'abbé Léo Dubord, comme diacre, et de M. l'abbé Brulotte, comme sous-diacre.

Au départ de la résidence funéraire de la maison Arthur Cloutier & Fils, 146 rue St-Cyrille, à la suite d'un landau chargé de tributs floraux venaient les membres de la famille en deuil, ses frères: M. Paul Barbeau, de Valleyfield, M. Charles Barbeau, de Québec, et M. Philippe Barbeau, de Sherbrooke; ses oncles: M. François Maranda, M. Omer Barbeau, M. Félix Maranda; ses neveux: MM. Pierre, François, Paul et Lucien Barbeau ainsi que de nombreux cousins.

On remarquait également M. P. Letellier, M. G. Casault, M. L. Beaudet, M. A. Huot, M. G. Blouin, M. R. Déry, M. J.-A. Thiboutot, M. J Boulet, M. R. Boulet, M. Debois, M. P. Moisan, M. R. Lamontagne, M. J.-P. Lamontagne, M. P.-E Jobin, M. P. Méthot, M. M. G. McMaster, M. F. McMaster, M. J.-L. Beaudin, M. L. Huot, M. J.-B. Cloutier, M. L. Côté, M. G. Faucher, M. R. Côté, M. A.-N. Morin, M. J.-A. Miller, M. P. Delage, M. O. Barbeau, M. T. Fortin, M. J.-P. Fortin, M. J.-P. Fortin, M. A.-G. Lacroix, M. J.-H. Bergeron, M. R. Grefard, M. E. Barbeau.

L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Charles M. Roger Cloutier, de la maison Arthur Cloutier & Fils, dirigeait les funérailles.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Funérailles de M. L. Corriveau

Beauport, (DNC) D'imposantes obsèques ont été faites, le 20 octobre, en l'église de Beauport, à M. Ludger Corriveau, époux de feu dame Célestine Morel, décédée le 17 octobre, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 81 ans.

A l'église, M. le curé T.-L. Tremblay a fait la levée du corps et M. l'abbé André Vandal a chanté le service, assisté de MM. les abbés C. Landry et G. Samson qui agissaient comme diacre et sous-diacre. M. Claude Lavoie accompagnait à l'orgue la chorale paroissiale qui a chanté en grégorien la messe des morts et les motets de circonstance. La quête a été faite par MM. Jean Simard et Marcel Bédard.

Conduisaient le deuil, ses fils: MM. Henri, Albert et Arthur Corriveau; ses beaux-fils: MM. Philippe Marineau, Gabriel Girard, Jean Simard, Marcel Béland, Léo Roy et Roland Nadeau; ses petits-fils: Guy, Roger, Ovide et Paul Corriveau, Claude et René Marineau, Gérard et Richard Roy, Jacques et Michel Simard, et André Béland; ses beaux-frères: Louis Morel, Rév. Père Elie Morel, Jos Morel, A. Morel, Ph. Morel et Francis Simard; ses neveux: MM. Philias, Joseph, Edouard et Alphonse Morin, R. Morel, J. Morel, L.-P. Corriveau, P.-E. Laliberté, Fortunat Laliberté, C.-L. Corriveau, Thomas Corriveau, Gérard Morel, Léon Morel, Geo. Morel, Ad. Corriveau, A. Lalliberté, Art. Corriveau, W. Lalliberté, Ad. Imard, Bernard Morel, Paul Morel, Fernand Morel, Francis Paré, Alb. Paré, Oscar Paré, Alex. Morel, A.-W. Packenham.

Dans le cortège on remarquait MM. Lucien Rondeau, M. Constantineau, L. Cantin, P. Cantin, M. Cantin, R. Légaré, G. Morel, C.-A. Gagnon, A. Fortin, O. Moreau, M. Moreau, J. Chamard, P. Côté, R. Drolet, L. Coulombe, H. Roy, C. Simard, L. Alain, L. St-Michel, N. Dorion, L. Larochelle, J. Drolet, R. Lessard, M. Larochelle, E. Busatères, C. Gauvin, J. Simard, W. Coulombe, L. Pouliot, L. Simard, J. Morin, Eug. Farent, P. Simard, F. Laliberté, J. Simard, M. Béland, L. Roy, A. Giroux, L. Morel, J. Lemieux, E. Morin, L. Dugas, A. Tremblay, P. Tremblay, A. Marion, N. Marion, C. Corriveau, E. Laurin, E. Langlois, R. Fortier, Roméo Fortier, F. Rondeau, T. Cloutier, J. Bédard, G. Deameules et quelques autres dont les noms nous échappent.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Wilbrod Robert, de Beauport.

L'inhumation a eu lieu dans le cimetière paroissial.

Le défunt laisse aussi dans le deuil, ses filles: Mme P. Marineau (Rose), dame Gabriel Girard (Hélène), Mlle Annette Corriveau, dame Jean Simard (Lucie), dame Léo Roy (Antoinette), dame Marcel Béland (Suzanne), dame Roland Nadeau (Cécile); ses belles-filles: dame Henri Corriveau, dame Albert Corriveau, dame Arthur Corriveau; ses petits-enfants, Denise, Madeleine et Lucie Corriveau, Lise, Claire, Marielle et Ginette Marineau, Murielle Girard, Jocelyne, Claudette et Danielle Simard, Louise et Micheline Béland, Christiane et Mireille Nadeau; ses belles-soeurs: dame Emile Morel, dame Francis Simard, dame Gaudias Morel, dame Jos. Morel, dame Albert Morel, dame Charles Morel, dame Philippe Morel et dame Louis Morel.

KING de la Gendarmerie Royale

Par Zane Grey



MANDRAKE, le magicien

Par Lee Falk et Phil. Davis



(Suite de la page 18)

121 MAISONS A VENDRE

ST-PASCAL, 3 logements, moderne chauffé près église. J.-A. Turmel, 1445 D'ASSISE. 3-4567.

AVENUE ROYALE, Beauport, maison 2 loyers 5-6 pièces. A sacrifier $9,800, conditions, logement 6 pièces libre. O. LEROUX 4-3836.

ST-ALBERT LE GRAND, maison 6 pièces, sacrifier $8,000, acompte $2,000. Libre O. LEROUX, 4-3836.

RUE STE-THERESE, maison briques, 3 logements, 6 pièces, le bas libre, comptant $7,000., balance conditions faciles. O. LE ROUX. 4-3836.

AVENUE ROYALE, Boischatel, propriété 2 loyers 7 pièces libre, terrain 300x80 $9,800. O. LEROUX. 4-3836.

MAISON NEUVE à vendre six pièces plus chambre bain. S'adresser 56, Ave des Saules-Ouest.

RUE CHAMPFLEURY, maison neuve de loyers, logement 6 pièces libre à l'acheteur, finie moderne, possession immédiate. O. LEROUX. 4-3836.

RUE SALABERRY, maison briques 3 logements, 5 pièces, prix $16,000 avec conditions faciles, logement libre. O. LEROUX 4-3836.

BELVEDERE, maison neuve, 8 logements revenu $7,800, acompte $15,000 logement libre. O. LEROUX, 4-3836.

SILLERY, plain-pied 6 pièces, façade pierre des champs, à sacrifier $5,000, comptant balance conditions faciles. Libre O. LEROUX. 4-3836.

GIFFARD, 6 pièces modernes, chauffage à l'huile avec 2 terrains. J.-A. Turmel, 1445 D'ASSISE. 3-4567.

STE-FOY, 2 logements, 5 pièces, acompte $4,500. J.-A. TURMEL, 1445 D'ASSISE. 3-4567.

ST-GREGOIRE, rue Toussaint, 4 pièces acompte $1,300.00. J.-A. Turmel, 1445 d'Assise. 3-4567.

2e Avenue, 3 logements, 5 pièces, bon marché. J.-A. Turmel, 1445 D'ASSISE TEL.: 3-4567.

ST-PASCAL, occasion 5 logements moderne revenu $3,669. acompte raisonnable, balance hypothèque, payable 136.00 par mois. A. Bergeron. 312, 6e Rue 2-4295.

ST-ALBERT le Grand, maison, 2 logements modernes, briques, plâtre, revenu $90.00, acompte $3,500. Balance 67.00 par mois, capital et intérêt. A. Bergeron. 312 6e Rue. 2-4295.

GRANDE-ALLEE, propriété briques façade de pierres, 12 appartements meublés, grosse clientèle. A sacrifier, $12,000 comptant balance comme loyer. O. LEROUX. 4-3836

RUE MAUFILS, maison en briques 5 pièces. A sacrifier $6,500. Possession immédiate. O. LEROUX, 4-3836.

BLVD PIE XII, maison 3 pièces, terrain 60 x 135, sacrifier $1,800, habitable à l'année. O. LEROUX. 4-3836.

8ième RUE, près église, propriété 8 logements pouvant faire poste de commerce bons revenus. A sacrifier $28,000. O. LEROUX 4-3836.

ST-PASCAL près l'église, maison-appartements, 8 logements, revenu $6,000 acompte $10,000, logement 6 pièces libre. O. LEROUX. 4-3836.

BLVD BENOIT XV, maison seule 8 pièces finie briques plâtre, grand terrain, garage, chauffage huile, acompte $25,000, balance comme loyer, maison libre. O. LEROUX. 4-3836.

ST-PASCAL, maison 2 loyers 6 pièces acompte $6,000, balance conditions faciles. libre. O. LEROUX, 4-3836.

LES SAULES, maison neuve 5-6 pièces. A sacrifier $10,0000.00 comptant. Libre. O. LEROUX, 4-3836.

ST-PASCAL, maison neuve, chauffée, 3 logements, 5 pièces fini moderne. 346 de la Vérandrye. 66-6384.

BLVD BERTRAND, maison 5 pièces, prix $3,500. A sacrifier $500, comptant, balance $25 par mois, libre à l'acheteur. O. LEROUX, $25, 3e Avenue. Tél.: 4-3836.

PROPRIETE à vendre, 4 logements, bon revenu, briques solides, système à l'huile neuf. Située 3-5 Lachevrotière. $23,500.00 TEL.: 4-9995.

ST-COEUR de Marie, 7 logements de 5 pièces plus chambre de bain avec plancher tuile, plancher bois dur, tuyauterie en cuivre, chauffage central brique solide. Pas d'hypothèque, pas de rente bon placement. Ls-Maurice Parent, 79 Turnbull. TEL.: 3-5741.

RUE DE CALLIERES, maison 8 pièces, chauffage à l'huile, cave finie, libre immédiatement. TEL.: 2-6714.

PLUSIEURS MAISONS à vendre. Ouvert soir. Immeubles LONDON, 251 Blvd CHAREST, 5-9322.

ST-SACREMENT, maison 3 logements 2-5 pièces, 1-4 pièces coin rue, aussi 2 logements, 5 pièces St-François d'Assise, logement libre. Tél.: 2-6714.

SILLERY, propriété de 9 pièces finie en pierre des champs à vendre ou échanger pour maison à 2 ou 3 revenus. Paleral à différence s'il y a lieu. A. Bergeron, 312, 6e RUE. TEL.: 2-4295.

MAISON DE chambres, gros revenus à sacrifier, cause, maladie. Immeuble St-Pierre. 13 LANGUEDOC. 3-7591.

PROPRIÉTÉ PRIVÉE

1 propriété pouvant servir de poste de commerce, ameublement de boucherie compris, grands garages, située Ste-Monique, Les Saules. Prix: $11,000. S'adresser: La Caisse Populaire St-Malo, tél.: 3-4180 de 9 hres a.m. à 4 hres p.m.

Venez visiter Jeudi

Un magnifique bungalow ultra-moderne, 6 chambres et garage, à prix modique dans le nouveau développement de Quebec Land Co., ave du Ruisseau, voisin de Spencer Wood.

Robert Turgeon

7-4352

OUVERT POUR VISITER

jeudi 2 à 5 h. p.m.

ou sur appointement

Bungalow 7 pièces, coin blvd Laurier et Forget, tout en pierres des champs, système huile et garage. M. Boucher, entrepreneur. 7-4551.

121 MAISONS A VENDRE

MAISON appartement directement propriétaire, située paroisse St-Jean-Baptiste, gros revenus, 4 flats 6 loyers, plusieurs chambres bain. S'adresser 86 Lavigueur.

COURVILLE, 2 logements 5 pièces moderne près église, immeuble St-Pierre, 13 Languedoc. 3-7591.

GROS-PIN, grand terrain, coin de rue Immeuble St-Pierre. 13 LANGUEDOC. 3-7591.

ST-SAUVEUR, épicerie licenciée avec ou sans propriété, cause maladie. Immeuble St-Pierre. 13 Languedoc. 3-7591.

RUE MAUFILS, 3 logements 5 pièces plus bain. Immeuble St-Pierre. 13 Languedoc TEL.: 3-7591.

ST-RODRIGUE, 3 logements, 1-6 pièces 2 3 pièces moderne. Immeuble St-Pierre 13 Languedoc. 3-7591.

GROS-PIN, Duplex et magasin, grand terrain. Immeuble St-Pierre. 13 Languedoc. 3-7591.

ST-PASCAL, 2 logements, 5 pièces modernes, chauffé, $10,000. Immeuble St-Pierre, 13 Languedoc. 3-7591.

GROS-PIN, 2 logements, 5 pièces moderne, grand terrain. Immeubles St-Pierre. 13 Languedoc. 3-7591.

SACRIFICE $4,800.00. Limoilou, 4e Avenue, maison seule, 5 appts, garage, grand terrain. TEL.: 5-9912.

ASSUREZ-VOUS à bon compte de Louis de G. Plante & Cie, 138 1-2 Côte d'Abraham. TEL.: 2-6837.

RUE BON AIR, 2 logements, 6 pièces, système chauffage huile, grand terrain. M. WOLOSHEN, 251 Blvd CHAREST. Tél.: 5-5470.

AVE ROCHETTE, cottage, 6 pièces, chauffage huile, grand terrain, plan provincial intérêt 2 p. c., prix raisonnable. M. WOLOSHEN, 251 Blvd Charest 5-5470.

HAUTE-VILLE directement, propriétaire maison 8 logements non chauffés, de 6 chambres plus chambre bain, 1 libre à l'acheteur. TEL.: 4-1693.

SILLERY, joli cottage de 5 pièces 2151 Bourbonnière, très beau terrain fini par paysagiste, chauffage huile, foyer, étores vénitiens, seulement $11,250, acompte $3,500 plan N. H. A., et 2 p.c. provincial. TEL.: 2-8417. Occupation immédiate.

BLVD CHURCHILL, maison appartements 4 logements, garage, grand terrain, façade pierre des champs, 6 pièces libre à l'acheteur, $10,000, comptant, balance conditions. O. LEROUX. 4-3836.

COURVILLE, maison 2 logements 5 appartements, bain, garage, grand terrain, cause départ. TEL.: 66-5258.

ST-SACREMENT

BUNGALOW, 5 pièces libre, plus revenus $60 par mois. Plan provincial 2 p.c. Cause départ. 7-4551.

MAISON A VENDRE

MAISON neuve, 4 logements, 1-7 pièces libre, bonne condition, prompt acheteur. 1395, 3e Avenue 2-5739.

STE-MONIQUE des Saules, maison 4 appts solage ciment terrain 100 x 65, $2,000.00 $1,500 comptant, balance conditions faciles. 2-6854 soir 5-9 heures.

SILLERY, rue Brûlart maison seule, garage, 6 grandes pièces, chambre bain, douche, chauffage huile, terrain fini avec arbres, bonnes conditions. Tél.: 4-8981 — 7-8497.

VERITABLE occasion maison seule Lévis, 6 pièces chambre bain, toute offre raisonnable onsidérée. TEL.: 1695-M.

MAISON deux logements 6 pièces plus chambre bain. Rez-de-chaussée, buanderie et salle de jeu en plus. Foyer naturel, finition moderne, 1ère qualité. Extérieur pierre des champs. Terrain 60 x 90 Situé entre limites de ville et cité Universitaire. Hypothèque à 4 1-2 p.c. TEL. 7-3358.

SILLERY, 12 logements, chauffés, revenu $810.00 par mois, vente, cause départ. Ave Belvédère, 8 logements, 5 pièces, revenus $468.00 par mois, grand terrain; rue Bourdon, construction ultra-moderne, 8 logements, garage, chauffage à l'huile. Revenu $400.00 par mois. Des Remparts, véritable aubaine, 10 logements chauffés, 3 coins de rues. Revenu $500.00 par mois Excellent placement. Conditions faciles. TEL.: 4-7640.

122 MAISONS DEMANDES

POUR LA VENTE de propriété consultez C.-R. CANTIN, 464 St-Joseph. Tél.: 3-6910.

VOULEZ-VOUS vendre votre propriété ou commerce rapidement. Consultez Immeuble St-Pierre, 13 Languedoc. 3-7591.

MAISON DEMANDEE pour argent comptant. R. DE ROSA, 130 ST-JEAN. Téléphone: 5-5914.

MAISONS DEMANDEES pour clients dans tous les quartiers. Paleral comptant. L. HUNT. 5-7688.

ON DEMANDE propriété et commerce en ville. J.-A. TURMEL, 1445 D'ASSISE. TEL.: 2-3060.

VOULEZ-VOUS vendre votre maison, ou votre commerce rapidement. Consultez A. Bergeron, 312, 6e RUE. TEL.: 2-4295.

VOULEZ-VOUS vendre votre propriété ou commerce. Confiez-les O. LEROUX, 825, 3e AVENUE. 4-3836.

VOULEZ-VOUS vendre votre maison ou commerce rapidement. Consultez Wilfrid ROGER. 195 4e RUE. 4-2542.

MAISON, 2 ou 3 revenus, serai à Québec la semaine prochaine. Information: C. P. 3131, St-Roch, Québec.

A VOTRE SERVICE UNE VENTE RAPIDE

Pour tous genres de propriétés ou commerces, consultez un expert en immeubles depuis plusieurs années.

H.-P. CIMON

Courtier en Immeubles et Assurances

14-16 Place d'Aiguillon

Tél.: 5-5169

Propriétés demandées

Dans tous les quartiers de la ville.

C.-R. CANTIN

464 St-Joseph

Tél.: 3-6910

128 MATERNITE

MATERNITE LICENCIEE, pour filles, discrétion, avantage religieux servante demandée. 10 D'ARTIGNY. TEL.: 3-1966.

HOPITAL MATERNITE LAROCHE, privé discrétion absolue, dames, demoiselles. 194 Blvd PIERRE BERTRAND, Québec. Tél.: 4-3978.

128 MATERNITE

HOPITAL LA MISERICORDE, épreuve du feu, chambre privées, semi-privées, salle. Surveillance médicale, permanente, médecin au choix. Infirmières diplômées. Confidentiel. Avantage religieux. Admission à l'avance. MERE DIRECTRICE, 682, CHEMIN STE-FOY TEL.: 7-4411.

HOPITAL ST-JOSEPH, 1206 St-Vallier. Maternité privée. Gardes-malades graduées médecin au choix. Avantages religieux. TEL.: 7-7348.

HOPITAL ST-LOUIS, maladies vénériennes, accouchement. Docteur J.-O. DUSSAULT, 417 ST-JEAN. TEL.: 2-1975.

130 MOTOCYCLETTE

MOTOCYCLETTE 1950, Royal Infield, à vendre $100. Parfait ordre. Tél.: 4-6455.

132 OBJETS PERDUS

MONTRE en or avec bracelet métallique, pour homme, perdue samedi le 27 au club Golf Orléans. Récompense. Tél.: 2-6424, demande: L. DUBOIS

MONTRE BRACELET pour dame (Bulova) perdue dans l'autobus 8 ou entre Salaberry et Marchand. Récompense promise. TEL.: 3-4581.

133 ON DEMANDE A ACHETER

LOUIS ENRG. 28 St-Joseph. Achetons argenterie, bijouterie, diamants, habits, radios, valises, clavigraphes, Kodaks, lunettes d'approche, instrument musique. TEL.: 4-1431.

"NOUS SOMMES ACHETEURS: Bois de corde, croûtes bois franc, bois mou 4 pds. Mentionnez prix sur les chars, le point de chargement et la quantité disponible. BOIRE & FRERES Inc. 2000 rue Mercier, Montréal".

138 PENSION POUR ENFANTS

DAME prendrait bébé en pension, naissant à 2 ans. TEL.: 62-0033.

GARDIENNE d'enfant, expérimentée, âgée, fiable, honnête, prix modéré. Tél.: 7-3949 entre 11-12, 5-7 heures soir.

139 PERSONNELLES

NE SOYEZ PAS INCREDULE à ce que Great Morton vous fait voir. Voyez les clervoyants à Gaston Pascal et plus profond encore dans cette science. Prenez appointement de midi à

3 grandes attractions à l'Empire demain



Steve Cochran et Dorothy Hart dans une scène du film "Inside The Walls Of Folsom Prison" que le théâtre Empire présentera aux cinéphiles québecois à partir de demain en programme double avec "Sugarfoot" en Technicolor mettant en vedette Randolph Scott. Un sujet spécial en glorieuses couleurs sur la visite du couple royal à Québec, Montréal et Ottawa sera aussi à l'affiche.

Maurice Chevalier dans "Ma Pomme"



C'est lui . . . c'est le sympathique Maurice Chevalier en clochard dans la comédie pleine de chansons, d'aventures et de fantaisie "Ma Pomme", dès samedi, au Cinéma de Paris.

Horaire des cinémas

CAPITOL : — Théâtre fermé cet après-midi; ce soir à 8.30 hrs: **La Traviata.** DEMAIN. — Représentation continue de 1.00 hr. à 11.00 hrs: Kentucky Jubilee (75 min): 1.15, 4.40, 8.00 hrs; Go For Broke (92 min): 2.45, 6.05, 9.25 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualités françaises : 12.15 hrs. L'Auberge du Péché : 12.40, 4.26, 8.27 hrs. **Véronique :** 2.26, 6.12, 10.13 hrs. Continuel tous les jours.

CLASSIC : — **L'Aventure Vient de la Mer** : 1.00, 3.05, 5.10, 7.20, 9.30 hrs ; Start an young : 2.45, 7.00 hrs ; Strolling Thru the Park : 2.50, 7.10 hrs ; Carabian Romance : 5.00, 9.05 hrs. Fin : 11.20 hrs. Continuel tous les jours.

CAMBRAI : — Nouvelles : 2.00, 4.25, 6.50, 9.20 hrs; **Duel au Soleil** : 2.05, 4.35, 7.00, 9.30 hrs; Ce Bon Vieux Temps : 4.00, 6.25, 8.55 hrs; A Hound for Trouble : 4.15, 6.45, 9.10 hrs; Continuel de 2.00 à 11.20 hrs.

CARTIER : — Nouvelles : 4.14, 7.43 hrs; Our Merry Way : 1.00, 4.39, 7.58 hrs; Royal Welcome : 2.40, 6.00, 9.38 hrs; **Thunder on the Hill** : 2.50, 6.19, 9.48 hrs. Fin : 11.12 hrs. Continuel tous les jours.

EMPIRE : — **Inside The Walls of Folsom Prison** : 12.30, 3.35, 6.40, 9.45 hrs; Nouvelles: 1.55, 5.00, 8.10hrs; Sugarfoot: 2.05, 5.10, 8.15 hrs; Royal Welcome: 3.25, 6.30, 9.35 hrs. Continuel tous les jours de 12.30 à 11.20hrs.

IMPERIAL : — Représentation continuelle. Sujets courts: 1.00, 4.27, 7.54 hrs; Atlantide: 1.09, 4.36, 7.56 hrs; **Arènes Sanglantes:** 2.24, 5.51, 9.11 hrs.

LAIRET : — Nouvelles : 4.05 et 7.41 hrs. Halte police : 12.45, 4.21 et 7.51 hrs. Les démons de l'aube : 2.08, 5.44, 9.20 hrs. Fin : 11.17 hrs.

LAURIER : — **Tarzan et les Sirènes:** 1.00, 3.55, 6.50, 9.45 hrs; Nouvelles: 2.05, 5.00, 7.55 hrs; The Paleface: 2.25, 5.20, 8.15 hrs. Fin: 11.00 hrs. DEMAIN. — **Tarzan et les Sirènes:** 12.45, 3.40, 6.15, 9.55 hrs. Nouvelles: 1.50, 9.35 hrs; The Paleface: 2.10, 4.45, 7.20 hrs; St-Georges et ses Amateurs: 8.50 hrs. Continuel tous les jours.

PIGALLE :— **L'Enfant Perdue** : 12.05, 3.31, 6.37, 10.13 hrs. Sang Viennois : 1.31, 5.03, 8.29 hrs. Annonces : 3.11, 8.09 hrs. Actualités : 3.21, 8.19 hrs. Fin: 11.35 hrs. Continuel tous les jours.

PRINCESSE : — Représentation continuelle. Sujet courts: 1.00, 4.19 7.38 hrs ; The Golden Gloves Story: 1.25, 4.44, 8.03 hrs; **Sirocco**: 2.41, 6.00, 9.19 hrs.

RIALTO : — Le Traitre du Far West : 12.45, 4.20, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.10, 7.40 hrs. **Sinbad le Marin** : 2.25, 5.45, 9.20 hrs. Fin : 11.20 hrs. Continuel tous les jours.

VICTORIA : — Tout le Monde Chante : 2.15, 5.20, 8.30 hrs. **Pour Toi j'ai Tué:** 12.50, 3.55, 7.00, 10.10 hrs. Continuel tous les jours de 12.50 à 11.30 hrs.

SILLERY : — Le Bal des Sirènes: 6.30, 9.50 hrs; Jane Eyre: 8.15 hrs; Fin : 11.30 hrs.

BIENVILLE : — Deux Nigauds Soldats : 6.30, 9.40 hrs; Nouvelles: 7.45 hrs; Echec à la Gestapo: 8.00 hrs. DEMAIN. — Matinée: 1.30 hr. Soirée: 6.30 hrs.

CANADA : — **J'Epouse un Hors-la-loi** : 6.45, 9.55 hrs; Sujets courts: 8.00 hrs; Hangmen Also Die: 8.10 hrs. POTO-NITE. — DEMAIN. — **Erreur Judiciaire:** 6.45, 9.45 hrs; Sujet courts: 8.00 hrs. Sarabande: 8.15hrs. Matinée: 1.30h.

CINEMA DE LEVIS : — Le Manoir de la Haine: 6.30, 9.35 hrs; Nouvelles: 8.00 hrs; Le Mystère de la Chambre Jaune: 8.10 hrs. DEMAIN. — Matinée: 1.30 hr. Soirée: 6.30 hrs.

Aujourd'hui et demain seulement au Sillery



Joan Fontaine et Orson Welles vedettes de la version française "Jane Eyre" à l'affiche du théâtre Sillery pour deux jours seulement aujourd'hui et demain, présenté en programme double avec une autre version "Le Bal des Sirènes".

Dans nos théâtres

Pigalle — Jusqu'à vendredi soir.
2 Versions Françaises !
"SINBAD LE MARIN"
("SINBAD THE SAILOR")
Couleur par TECHNICOLOR
avec Douglas FAIRBANKS Jr.
Maureen O'HARA - Walter SLEZAK
aussi
"LE TRAITRE DU FAR-WEST"
("The Virginian") TECHNICOLOR
Joel McCREA - Barbara BRITTON

CINEMA LEVIS
Jusqu'à jeudi soir
Programme double français.
"LE MANOIR DE LA HAINE"
Version française en couleurs, avec
Larry PARKS, Helien DREW
"LE MYSTERE DE LA CHAMBRE JAUNE"
avec Hélène Perdrière, Marcel Hetrand.

THEATRE CANADA LEVIS
CE SOIR
Seulement 2 grands films en primeur.
VERSION FRANÇAISE
"J'EPOUSE UN HORS LA LOI"
avec Barry SULLIVAN et Marjorie REYNOLDS
— Aussi —
"HANGMEN ALSO DIE"
avec Brian DONLEVY
FOTO-NITE vous offre
CE SOIR $200.00
DEMAIN et VENDREDI
Programme tout à fait exceptionnel.
2 FILMS EN FRANÇAIS
"SARABANDE"
Version française en TECHNICOLOR,
avec Stewart GRANGER et Joan GREENWOOD
Au même programme
"ERREUR JUDICIAIRE"
avec Jean DAVY et Michele ALFA

LAURIER
Air Climatisé
Auj. à vendredi — Continuel
Version Française
Tarzan... aux prises
avec BALY le méchant dieu-homme!
"TARZAN et la SIRENE"
Johnny WEISSMULLER
Brenda Joyce — Linda Christian
— En programme double —
Comédie en technicolor
"THE PALEFACE"
(en couleurs)
Bob HOPE — Jane RUSSELL
Demain soir à 9 heures
ST-GEORGES et ses amateurs.

PIGALLE
A L'AFFICHE
Jacques Jansen dans L'ENFANT PERDUE
avec Lucien BAROUX, Micheline FRANCEY et LA PETITE MARIE FRANCE
EN PROGRAMME DOUBLE avec WILLY FRITSCH dans
"SANG VIENNOIS"
VIENNE CAPITALE DE LA VALSE VOUS REVELE TOUT SON CHARME

CARTIER
Aujourd'hui et demain
Deux bonnes primeurs
CLAUDETTE COLBERT — ANN BLYTH
THUNDER ON THE HILL
— Film compagnon —
Paulette GODDARD
Burgess MEREDITH
James STEWART
Henry FONDA
Dorothy LAMOUR
Victor MOORE
et Fred MacMURRAY dans
"ON OUR MERRY WAY"
"BIENVENUE ROYALE"
EN TECHNICOLOR
Film officiel en magnifiques couleurs de la visite du couple royal à Québec, Montréal et Ottawa.

HALLOWE'EN
CE SOIR A L'AIGLON
avec
Bill Frigault
ET SES 11 MUSICIENS
de 9 h. 30 à la fermeture
TEL. : 5-8708

CINEMA PARIS
A L'AFFICHE
Véronique
avec GISELE PASCAL et JEAN DESAILLY
EN PROGRAMME DOUBLE avec
Ginette LECLERC dans L'AUBERGE du PECHE
avec JEAN-PIERRE KERIEN

PRINCESSE
Il faisait un travail, plutôt louche... Elle recherchait une nouvelle aventure . . . Ils se rencontrent . . .
"SIROCCO"
avec
Humphrey BOGART,
Maria TOREN, Lee J. COBB
"THE GOLDEN GLOVES STORY"
avec James DUNN

BIENVILLE
Aujourd'hui à vendredi
2 VERSIONS FRANÇAISES 2
HUMPHREY BOGART
"ECHEC A LA GESTAPO"
(All through the night)
Conrad Veidt — Jane Darwell
— — Au même programme — —
ABBOTT et COSTELLO
"DEUX NIGAUDS SOLDATS"
Demain Matinée Spéciale à 1.30 h.

Dans "Rendez-vous de juillet"



Un film qui fait comprendre et révèle les réelles ambitions, les espoirs, la vie des jeunes, voilà "Rendez-vous de juillet", Prix du Cinéma Français, dès samedi, au Cinéma Pigalle.

Au Laurier



Bob Hope, vedette de "The Paleface" en technicolor, dont les représentations commencent aujourd'hui jusqu'à vendredi soir avec Johnny Weissmuller et Brenda Joyce dans la version française "Tarzan et la Sirène."

VICTORIA
DERNIER JOUR
Demain : 2 versions françaises
Burt Lancaster, Dan Duryea
Yvonne de Carlo
"POUR TOI J'AI TUE"
Aussi Frank Sinatra, Kathryn Grayson, Jimmy Durante
"TOUT LE MONDE CHANTE"
Vendredi : Ann Blythe, Howard Duff, George Brent dans
"LE ROI DE LA VALLEE"
(Red Canyon)
Technicolor
William Bendix
James Gleason
Rosemary de Camp
"UNE FAMILLE TOUTE SIMPLE"
Service à dîner DEAUVILLE

CAMBRAI
Gregory Peck
Jennifer Jones
Joseph Cotten
"DUEL AU SOLEIL"
(Technicolor)
aussi sujets courts
Vendredi : Greer Garson, Walter Pidgeon, Marsha Hunt,
"LES OUBLIES"
(Blossoms in the dust)
(Technicolor)
aussi sujets courts

CLASSIC
Joan Fontaine
Arturo de Cordova
"L'AVENTURE VIEN DE LA MER"
Vendredi :
Dennis O'Keefe, Mary Meade, Alfred Ryder.
"BRIGADE DU SUICIDE"
(T-Men)
aussi sujets courts
service à dîner CHARMIAN

Nomination au brigadier Bogert

Ottawa, 31. (PC) —Le brigadier Mortimer-P. Bogert, commandant durant la Deuxième Grande Guerre des West Nova Scotia Highlanders et de la Deuxième Brigade d'Infanterie, a été nommé hier directeur du programme d'instruction militaire de l'armée canadienne.

Le brigadier Bogert est âgé de 43 ans. Il succède au brigadier J. P. E. Bernatchez, récemment nommé commandant de la région du Québec de l'armée canadienne.

Collision entre un autobus et une auto

Une violente collision s'est produite vers 1 heure de la nuit dernière sur la rue St-Cyrille à l'angle de l'avenue des Braves. Un autobus du Quebec Railway, conduit par M. Léopold Francis, 166 avenue Giguère, Quebec-Ouest, et une automobile conduite par Mlle Renée Roy, G.M.G., de Trinité, se sont frappés avec violence. Les deux véhicules ont subi des dommages élevés. Personne n'a cependant été blessé. Les constables R. Marquis et P. Kieley ont fait enquête sur les lieux de l'accident.

Pionnier de la locomotive

George Stephenson, inventeur de la locomotive à vapeur, a construit sa célèbre machine en 1829.

EMPIRE
2e Grande semaine
Aujourd'hui dernier jour
THE DESERT FOX
JAMES MASON
A 2h.00, 4h.35, 7h.10 et 9.40.
Dernière représentation complète à 8h.40 p.m.

IMPERIAL
EN COULEURS :
Un drame émouvant. Une passionnante histoire d'amour.
"ARENES SANGLANTES"
(Blood and Sand)
avec
Tyrone Power, Linda Darnell, Rita Hayworth
Il risqua tout, pour son amour !
"L'ATLANTIDE"
(Siren of Atlantic)
avec
MARIA MONTEZ, JEAN-PIERRE AUMONT

SAMEDI PROCHAIN
Palais-Montcalm
Le Théâtre du Nouveau Monde
présentera l'un des chefs-d'oeuvre de Molière:
L'AVARE
Acclamé par le public et la critique à Montréal.
Soir: de $1.00 à $2.00;
Matinée: 50c
taxe incluse
Emile Caouette, impresario.

Au Capitol



Van Johnson est la vedette du film dramatique M-G-M "Go For Broke" qui prendra l'affiche demain avec la comédie musicale "Kentucky Jubilee".

HALLOWE'EN
PROFITEZ DE CETTE SOIREE POUR ENTENDRE LE FAMEUX CHANTEUR FRANÇAIS
★ Jacques LORAIN
directement du Bal Tabarin de N.-Y.
AU RESTAURANT
Chez Emile
79-81 rue du Pont
aussi
le dynamique GUY DIONNE et son trio
CHAPEAUX - BALLONS, Etc.
AUCUN MINIMUM
CUISINE EXCELLENTE
RES. : 4-0091

CAPITOL MATINÉE 40 SOIR 50 — UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
2 GRANDS FILMS
3 JOURS COMM. DEMAIN
CONTINU de 1h. à 11h. "GO FOR BROKE" à : 2h.45, 6h.05, 9h.25
UNE HISTOIRE VECUE
Lead, Love and Laughter in M-G-M's
GO FOR BROKE!
VAN JOHNSON
and The HEROES of the 442nd REGIMENTAL COMBAT TEAM
AUSSI A : 1h.15, 4h.40, 8h.
JERRY COLONNA, JEAN PORTER
"KENTUCKY JUBILEE"

Théâtre SILLERY — AUJ. et DEMAIN seulement — rue ST-MICHEL
2 FILMS FRANÇAIS A L'AFFICHE; 6 HEURES
JOAN FONTAINE
ORSON WELLES
dans
"JANE EYRE"
RED SKELTON
ESTHER WILLIAMS
"LE BAL DES SIRENES"
(TECHNICOLOR)
SERVICE A DINER "DU BARRY" POUR LES DAMES

EMPIRE
3 GRANDES ATTRACTIONS !
COMMENÇANT DEMAIN (JEUDI)
Une histoire du temps lointain où la prison modèle de Folson n'était pas encore construite.
"INSIDE THE WALLS OF FOLSOM PRISON"
PRESENTED BY WARNER BROS.
STEVE COCHRAN · DAVID BRIAN with PHILIP CAREY, TED de CORSIA, DOROTHY HART
SECOND FILM
Le "BELOVED BUCKAROO" de l'oeuvre fameuse de Buddington Kelland publiée en feuilleton par le "Saturday Evening Post".
WARNER BROS. PRESENT RANDOLPH SCOTT AS SUGARFOOT
IN TECHNICOLOR
with ADELE JERGENS · RAYMOND MASSEY · S. Z. SAKALL
EXTRA SPECIAL
"ROYAL WELCOME"
EN COULEURS GLORIEUSES !
Les premières photos animées en couleurs de la réception de Québec, Montréal et Ottawa au couple royal. Les vues de Québec sont vraiment superbes. Ne manquez pas cette attraction exclusive.
HORAIRE!
"Folson Prison" à 12 h. 30 — 3 h. 35 — 6 h. 40 et 9 h. 45. "Sugarfoot" à 2 h. 05 — 5 h. 10 et 8 h. 15 p.m. Dernière représentation complète à 8 h. 10. Le contrôle ouvre à 12 h. 15 (midi).

CE SOIR À 8 h. 30 — THÉATRE CAPITOL
DEUXIEME SOIREE D'OPERA
★ LA TRAVIATA ★
de G. VERDI
Un spectacle qui s'est affirmé hier au soir comme un éclatant succès.
Nos jeunes artistes se sont tous surpassés.
C'est un spectacle qui s'impose.

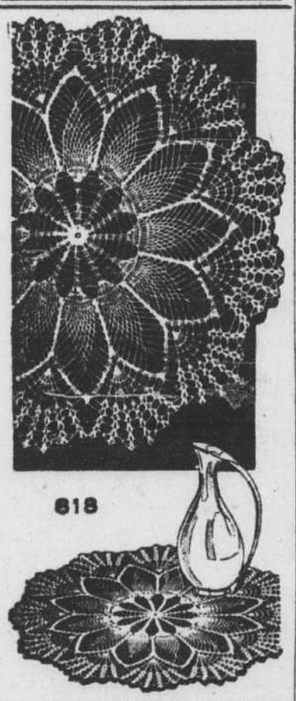
HALLOWEEN
Chez Gérard
MAGNIFIQUE SPECTACLE
l'endroit choisi pour bien dîner et se distraire.
. . . — Soirée d'adieu de :
★ CLAIRETTE
LA PETILLANTE MARSEILLAISE
★ JACQUES LAROCHELLE brillant baryton
★ UN NUMERO SURPRISE
★ ROBERT MARCOUX et son orchestre
SOUVENIRS — CHAPEAUX — ETC.
RES. : 4-0549

Votre travail à l'aiguille, aujourd'hui

par *Laura Wheeler*

No 818

Voici pour vous, mesdames le plus joli napperon que vous n'ayez encore jamais eu. Merveilleuse combinaison pour le crochet de points d'ananas et de coquilles. Si vous utilisez du fil no 30 vous obtiendrez des napperons mesurant 13 ou 19 pouces de diamètre, selon les indications que donne le patron pour les deux grandeurs.



818

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS,
LE SOLEIL
QUEBEC, P.Q.

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les bons de poste ou les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.-B.—Les instructions servies avec ces patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

Lairet — AIR CLIMATISE — 3 JOURS COMM. AUJOURD'HUI
UN FILM OÙ L'ACTION CRÉPITE...!
Suzy CARRIER, Roland TOUTAIN, Manuel GARY
HALTE POLICE
2 GRANDS FILMS FRANÇAIS !
★ Georges MARSHAL ★ Simone SIGNORET
"LES DÉMONS DE L'AUBE"

BRICK BRADFORD

Par William Ritt et Clarence Gray



Revue des marchés mobiliers

Hausse des actions de l'Imperial Oil — Gains modérés dans les autres compartiments — La tendance s'améliore à Wall Street.

A TORONTO

Toronto (PC) — Un meilleur support aujourd'hui au début de l'après-midi a provoqué un relèvement des cours après une chute initiale A l'ouverture une demande indifférente avait imprimé un ton irrégulier aux valeurs industrielles, après quoi la cote s'était affaiblie.

Les raffineries, entraînées par Imperial Oil dont les actions ont grimpé de $1.50 ont réalisé la meilleure avance. L'intérêt dans les actions d'Imperial Oil a suivi les rapports voulant que cette compagnie considère l'offre de 2,700,00 actions additionnelles à ses actionnaires.

Les huiles de l'Ouest ont gagné peu de terrain. Les métaux usuels se transigeaient irrégulièrement. Les actions des grosses mines d'or étaient modérément à la baisse.

A NEW-YORK

New-York (PA) — Les spéculateurs ont modifié leur attitude aujourd'hui et la Bourse de New-York s'est orientée vers la hausse.

Après une ouverture à la baisse, le marché s'est raffermi après quoi, la cote a monté modérément à la faveur d'achats modestes.

Les valeurs d'acier et de pétrole ont fourni une bonne performance avec l'aide des valeurs de chemins de fer et de produits chimiques.

U. S. Steel a débuté avec un paquet de 2,500 actions à $41 1-2, soit à un cours inchangé. Par la suite, cette valeur s'est traitée inchangée ou à la hausse de 1-2 point.

Les valeurs canadiennes transigées à Wall Street étaient irrégulières.

A MONTREAL

Montréal, (PC) Les prix des valeurs étaient irréguliers à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui tout en montrant une faible tendance à la hausse sur un marché tranquille. Les gains détenaient une petite majorité sur les pertes alors que les changements s'étendaient jusqu'à un point dans un sens ou dans l'autre.

LES OBLIGATIONS

Montréal, (PC). Les prix étaient inchangés dans une séance exceptionnellement calme aujourd'hui sur le marché des obligations. Les obligations convertibles du Pacifique-Canadien, dans le secteur des obligations de corporations, sont restées, actives et elles ont monté d'une fraction.

A CHICAGO

Chicago, (PA). Les prix des grains ont baissé d'une couple de cents le boisseau à la suite de la baisse des valeurs et des matières premières ici aujourd'hui. Toutefois, un ralliement s'est dessiné après les trente premières minutes de la séance.

Vers la fin de la première heure, le blé avait baissé de 1-8 à 5-8 de cent le boisseau ; le blé de décembre était coté à $2.53 le boisseau.

INQUIETUDES DE L'INDUSTRIE DU COTON

Les importations de cotonnades anglaises au Canada en août, mois pour lequel on possède les dernières statistiques, ont atteint le plus haut niveau depuis mai et le second plus grand total depuis le début de l'année, annonce l'Institut du coton du Canada. Les livraisons ont totalisé 1,639,000 verges carrées, soit une augmentation de 305,000 verges carrées sur le mois précédent et une hausse de 55,000 verges carrées sur la période correspondante de l'an dernier. "Les livraisons des filatures britanniques se sont maintenues à un haut niveau depuis le début de l'année par suite de la pression continuelle exercée sur les manufacturiers anglais pour exporter davantage", ajoute l'Institut. Ce haut niveau d'importations cause de l'inquiétude aux moulins domestiques car l'industrie canadienne du coton traverse actuellement une période de graves difficultés.

ETUDE DES REVENUS DES CORPORATIONS

Montréal. — Les conditions sous le rapport des revenus des corporations au Canada, sont plus favorables cette année qu'aux Etats-Unis, dit-on dans la revue bi-mensuelle publiée par Jones Heward & Co., une firme de courtage de Montréal. La revue mentionne que les compagnies dont les actions sont incluses dans la moyenne industrielle de Dow Jones aux E.-U. sont censées signaler une baisse de 20 à 25 pour cent dans leurs revenus cette année comparés à l'année dernière.

La revue ajoute que "les développements au Canada ne sont pas parallèles à ceux des Etats-Unis." Par exemple, les revenus des principales industries au Canada accuseront de nouvelles augmentations cette année. Les entreprises qui s'adonnent à l'extraction des matières premières et qui ne sont pas engagées dans la transformation de ces matières en produits finis seraient en mesure de contre-balancer la hausse de 26 pour cent dans l'impôt sur le revenu et de déclarer un revenu net plus élevé par action. La demande pour la plupart des produits primaires du Canada n'a subi aucun relâchement et les prix sont bien au-dessus des niveaux de 1950. Jusqu'ici, la forte baisse, depuis février, dans les prix de plusieurs matières premières à travers le monde n'a eu encore aucun effet sensible sur les prix des produits domestiques. Dans l'intervalle, la plupart des industries primaires — comme celles de l'aluminium, de l'acier, du pétrole et des produits chimiques — sont en train d'accroître fortement leur capacité de production. Cependant, certaines industries de consommation trouvent qu'il est difficile de maintenir leurs profits nets.

Le dollar canadien

New-York, (PC) Le dollar canadien a baissé de 3-16 de cent et était ce midi à un escompte de 4 7-16 pour cent, par rapport à la monnaie américaine, sur le marché des changes étrangers de New-York. La livre sterling était stationnaire au taux de $2.80 1-8.

x x x

Montréal, (PC) Le taux d'échange du dollar américain, d'après la Banque du Canada, s'établissait ce midi à $1.04 3-4 contre 1.04 25-32 hier midi.

La livre sterling était cotée à $2.93 1-2 contre $2.93 3-8.

Paris, (PC) Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait aujourd'hui sur le marché libre de l'or 4,590 francs, contre 4,560 mardi. L'aigle, pièce d'or des Etats-Unis de $10, cotait 10,540 francs contre 10,480 la veille.

Les marchés aux bestiaux

Montréal (PC) — Des arrivages généralement faibles évoluaient lentement sur les marchés aux bestiaux de Montréal aujourd'hui.

Les arrivages comprenaient 92 bêtes à cornes 15 veaux, 367 moutons et agneaux et 120 porcs. Les arrivevages consistaient en 423 bêtes à cornes, 614 moutons et agneaux 1,103 porcs et 254 veaux.

Les premières ventes de bêtes à cornes étaient trop faibles pour établir un marché alors que les affaires étaient extrêmement lentes.

Les veaux de lait était fermes à $37-$39 pour les sujets de bonne qualité et à $29-$36 pour les communs et moyens.

Les agneaux demeuraient à des prix forts alors que la plupart des ventes se faisaient à $34. Les communs rapportaient $28. Les moutons variaient de $10 à $19 suivant la qualité.

Les porcs rapportaient des prix stables à $29.50 pour la catégorie "A" et les truies s'établissaient à $24.

Nos hommes d'affaires



Monsieur ALPHONSE PROTEAU de Québec, qui vient d'être réélu trésorier de l'Association ds propriétaires d'autobus de la province de Québec.

Le change étranger

Montréal, (PC) Voici les taux du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des affaires.

Etats-Unis (dollar)	$1.05
Royaume-Uni (sterling)	2.94
Belgique (franc)	0.02095
Tchécoslovaquie (couronne)	0.02115
Danemark (couronne)	0.1529
France (franc)	0.003025
Hollande (florin)	0.2783
Norvège (couronne)	0.1478
Suède (couronne)	0.2040
Suisse (franc)	0.2417

Prix domestiques pour les métaux

Montréal, (PC) Voici les prix de gros pour les métaux en fonds canadiens, pour des quantités de 100 livres, F.O.B. Montréal.

Lots formant une tonne:—Etain $135.00; cuivre électrolytique, $31.35 zinc prime western, $21.50; zinc de haute qualité, $23.60; zinc de qualité spéciale, $23.75; plomb, $21.95; antimoine, prix nominal, $57.00:

Lots formant cinq tonnes: — Etain $134.00; antimoine, prix nominal, $56.00.

Lots en charges de wagons: — Cuivre électrolytique, $28.65; zinc, prime western, $20.00; zinc de haute qualité, 21.35; zinc de qualité spéciale, $21.50; plomb, $19.50.

Hausse constante du taux d'intérêt

Montréal. — Les rendements obtenus sur les émissions de remboursement du gouvernement canadien —il s'agit ici des billets du Trésor à trois mois — n'ont cessé d'augmenter depuis quelque temps. La dernière transaction qui remonte à moins de deux semaines, a montré un rendement de 0.327 pour cent. C'était le plus haut rendement pour une émission du genre depuis le 1er avril 1936, soit depuis plus de quinze ans. Cela se compare au rendement de 0.623 pour cent obtenu il y a un an. Durant la guerre le rendement des billets du Trésor a fluctué vers la baisse et le minimum fut établi le 13 septembre 1945, alors que le rendement avait été de 0.361 pour cent.

La hausse des taux d'intérêt sur ces obligations à court terme est due à plusieurs facteurs. Un de ceux-là, c'est la tendance générale vers la hausse dans les taux d'intérêt qui a affecté les autres obligations, comme les emprunts à court et à long terme des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les émissions des municipalités et des corporations. Un autre facteur, et peut-être plus significatif, c'est qu'une réglementation plutôt récente a fait que l'escompte ou l'intérêt gagné sur les billets du Trésor est sujet à l'impôt sur le revenu. Cela constitue une différence très grande et c'est probablement le facteur le plus important de la hausse récente du rendement sur ces billets du Trésor.

Les beurreries ont produit davantage

La production du beurre de beurrerie dans la province de Québec a augmenté de 12 pour cent en septembre, si on la compare à celle de septembre l'an dernier; c'est ce que révèle le Bureau provincial des statistiques dans son rapport mensuel sur les produits laitiers.

G.-H. Wood & Co. Ltd: dividende de $1.37 1-2 par action privilégiée, paayble le 1er décembre aux actionnaires inscrits e 15 novembre.

Majoration des prix des grains

Winnipeg (PC) La tendance du marché à terme des céréales était meilleure en fin de séance qu'au début, ici, hier.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Oct	99½	98⅝a	98½ b	99
Déc	96	94⅝a	95 b	94⅝a
Mai	93⅛	93	93⅛	92⅝
Juil	....	....	89¼	89⅛ b

ORGE

Oct	147⅜b	145	145	144⅜a
Déc	135½	137⅝	137⅛ a	137⅛
Mai	130½	129	129⅜-130	128⅝ b
Juil	124⅜a	123⅜	123⅜ a	123⅜a-123½

SEIGLE

Oct	196½b	195	195⅜ b	193 b
Déc	195⅜b	193⅜	194⅜ b	193¼
Juil	193½b	192⅝a	193¼ a	192¼

LIN

Oct	454	448	450	452½
Déc	446	443	443 a	440⅝ a
Mai	442	439	439⅛	437
Juil	....	....	421 n	421 n

Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales: les prix pour les ventes aux termini sujets à confirmation :

AVOINE — 2 c.w., 1.02; 3 ex. c.w., 3 c.w. et 1 ex. fourragère, 1.01½; 1 four., 0.93½; 2 four., 0.90½; 3 ex. four., 0.87½; fourragère mixte, 0.77; grain mixte, 0.82½.

ORGE — 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.52; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.49; 3 c.w., 6-rangs, 1.50; 2 c.w., jaune, 3 c.w., jaune, 4 c.w., 6-rangs et 3 c.w., 2-rangs, 1.45; 1 four., 1.43; 2 four., 1.38; 3 four., 1.33; 3 grain mixte, 1.28.

GRAINS COMPTANT

AVOINE — 2 c.w., ex. 3 c.w., 3 c.w. et ex. 1 four., 1.01½; 1 four., 0.93½; 2 four., 0.90½; 3 four., 0.86½; fourage mixte, 0.77.

ORGE — 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.49; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.46; 3 c.w., 6-rangs, 1.47; 2 c.w., jaune, 1.45; 3 c.w., jaune, 1.43; 4 c.w., 6-rangs, 3 c.w., 2-rangs et 1 four., 1.42; 2 four., 1.37½; 3 four., 1.31½.

SEIGLE — 1 et 2 c.w., 1.95¼; 3 c.w., 1.90¾; rej. 2 c.w. et 4 c.w., 1.78¼; ergoté, 1.76¼; sur rails, 1.93⅞.

LIN — 1 c.w., 4.50; 2 c.w., 4.48; 3 c.w., 3.78; sur rails, 4.43.

FIRMES A L'HONNEUR

Williamsburg, virginie, (PC) Des compagnies canadiennes d'assurance-vie ont mérité quatre certificats d'excellence pour leur matériel exhibé lors de l'assemblée annuelle de l'Association des annonceurs d'assurance-vie.

Les firmes à l'honneur sont l'Imperial Life Assurance Company, de Toronto, la Sun Life Assurance Co. de Montréal et la Mutual Life of Canada, de Waterloo, Ont.

Moins de coton pour l'Europe

Washington. (AFP) Il se pourrait que l'Europe soit dans l'incapacité d'acheter aux Etats-Unis autant de coton qu'elle le voudrait au cours des dix prochains mois, faute de dollars, déclare le conseil de coton.

Cet organisme, qui comprend des représentants de tous les secteurs de l'industrie cotonnière, estime que les pays européens en dehors du rideau de fer envisagent d'acheter environ 4,250,000 balles durant la saison en cours. Toutefois, le comité estime que ces exportations pourraient n'atteindre ue 3,500,000 balles sur un total de 6,000,00 à 6,500,000 balles que le département de l'agriculture considère comme disponibles pour les exportations. Sur ce total, 2,500,000 à 2,750,000 balles pourraient aller à des pays autres que ceux de l'Europe. Pour cette raison, même si les difficultés financières étaient résolues, il ne pourrait que l'Europe ne puisse pas obtenir la totalité du coton qu'elle pourrait désirer.

On sait que l'Europe a acheté déjà plus de 2,000,000 de balles aux Etats-Unis cette saison et que le comité prévoit que le financement des exportations est déjà organisé pour environ 1,500,000 balles. Les crédits envisagés osnt notamment de l'ordre de $50,000,0000 pour l'Allemagne, le même total pour la France, $40 millions pour le Japon, $20 à $25 millions pour l'Espagne et $4 à $5 millions pour l'Autriche.

Prix des oeufs et du beurre

Montréal, (PC). A la fermeture de la Bourse Canadienne des denrées, aujourd'hui, le beurre du Québec, 92 points et sur place était transigé à 64 3-8 cents la livre. On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est offert par wagon après inspection au préalable: Catégorie A., extra-gros, 68 cents la douzaine; gros, 67; moyens, 57; petits, 52 ; catégorie B., 50; catégorie C., 41.

Sur le marché à terme, le beurre de novembre était transigé à 64 1-4-1-2 cents la livre. On offrait 64 1-2 cents pour le beurre de décembre et 65 1-4 cents pour celui de janvier.

Ventes de beurre : 100 boites du Québec, 92 points à 64 3-8.

Montréal, — (PC) — Voici les prix des produits de la ferme tels que cotés ici aujourd'hui et rapportés par le ministère fédéral de l'agriculture : —

OEUFS : — en caisses gratuites: Catégorie A., extra-gros, 67—69 cents la douzaine; gros, 66—68; moyens, 58; petits, 52—53; catégorie B., 51; catégorie C., 42. Arrivages : 1,050 caisses.

BEURRE : — Arrivage courant: Québec, No 1 pasteurisé et frais, 63 3-8 cents la livre; Québec, No 2, 62 3-8. Prix de gros: Québec, No 1 pasteurisé et frais, 64 3-4. Première qualité de crémerie, imprimé, prix aux commerçants, 65— 65 1-2. Aucun arrivage.

FROMAGE : — Arrivage courant: coloré de l'Ontario, 36—36 1-4 cents la livre; blanc de l'Ontario, 36 cents, F. O. B. la fabrique; coloré du Québec, 32 1-2; blanc du Québec, 32, F. O. B. Montréal. Prix de gros, coloré de l'Ontario, 37 1-4 cents (nominal); blanc de l'Ontario, 37 (nominal); coloré du Québec, 33 1-2 (nominal); blanc du Québec, 33 (nominal). Aucun arrivage.

POMMES DE TERRE : — (vendues en petites quantités par les grossistes aux détaillants) Québec, No 1, en sac de 75 lbs, $2.40—2.50. Nouveau-Brunswick, No 1, en sac de 75 lbs. $2.65—2.75; No 1, en sac de 10 lbs, $0.39—0.40; No 1, en sac de 50 lbs, $1.78—1.80. Ile du Prince-Edouard, No 1, en sac de 10 lbs, $0.41.

Tableau des oeufs

Catégories	A	B	C	D
A-Extra gr.	68-70	64-65	72-75	80-85
A-Gros	68-69	62-64	70-73	78-80
A-Moyens	57-59	54-55	61-63	70-72
A-Petits	52-53	48-50	55-57	60-62
B	54-55	48-52	57-59	63-65
C	44-45	40-41	46-48	50-55

Les prix de gros des denrées

New-York. (PA) On trouvera ci-après les prix de gros des principaux produits de base sur le marché new-yorkais à moins d'indications contraires:

SUCRE, domestique contrat No 6 de mars 0.0538

SUCRE, mondial, contrat No 4 de janvier, off. 0.0514

SUCRE mondial, brut, marché courant, nom. 0.0592

CAOUTCHOUC: brut, contrats No 1 de mars .....

CAOUTCHOUC feuilles fumées à nervures marché courant, no 1 dem. 0.52

CAFE, marché courant, Santos no 4 nominal 0.5425

CAFE, Santos No 4 "S" contrats de déc. 0.5250

CACAO, contrats de décembre prix nominal 0.2780

CACAO, marché courant, "accra", dem. 0.3075

FARINE, en sac de coton de 100 lbs, "Family Patents", à Minneapolis 7.85

TEREBENTHINE, à Savannah en Georgie, le gallon .....

HUILE, tirée de la graine de coton blanchie, contrats de décembre 0.1666-68

COTON, contrats de décembre la balle 38.64-66

COTON, "middling" marché courant, prix nominal 39.55

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse et du Curb de Montréal.
132 rue St-Pierre, Québec Tél: 2-7096
31 octobre 1951

	OFF.	DEM.
Amal. Kirk.	3½	4½
Annamaque	4½	5½
¼-¼-¼-½-¾-1		
Beacon	14	18
Bright Red L.	1¼	2¼
Columbière	2¼	3
Cons. Chib	13	16
Craibbe	5	7
Doris	2¾	3½
Halden R. L	2	4
Harker	3½	4½
Insco	12	15
Kenbay	4½	6
Kenda	5	7
Lake Expanse	4	5
Major Oil	6	7
Martin Bird	2½	4
Mate Yellowknife	5½	7
Mindus	50	55
Mistass	5	7
Norbeau	75	85
Normar	2	3
New Augerita	6½	9
New Malartic	4	6
Obaiski-45	27	32
Obaiski	3	5
Opem. Copper	130	135
Ortona	5	7
Parquet		15
Pascalis	10	12
Presdor	1½	2½
Rand Malartic	5	7
Richgroup	7	9
Russet	5	7
Salmina	85	88
Scott Chib	3	5
Sepha	1	1½
Wilder	4	5
Young Davis	13	8

Grèves menaçantes aux Etats-Unis

New-York, (PA) Les rebus ainsi que les produits de plomb et de zinc sont revenus sur le marché la semaine dernière, aux Etats-Unis, après trois semaines de retard à cause d'une impasse au sujet des prix.

Cependant, deux grèves accentuent la rareté des approvisionnements de cuivre et de plomb.

La grève des débardeurs à New-York, a empêché le déchargement de cuivre provenant de l'étranger et dont on a grand besoin; les importateurs croient que plus de 40,000 tonnes de cuivre sont ainsi immobilisées. Etant donné que les navires ne peuvent retourner selon leur horaire pour prendre de nouvelles cargaisons on se ressentira du retard pendant plusieurs semaines.

L'Office de stabilisation des prix des Etats-Unis a acordé une hausse pour les prix du plomb et du zinc de rebut et a permis aux manufacturiers de la plupart des produits contenant du plomb et du zinc en asez grande proportion de monter leurs prix à cause de la hausse de deux cents la livre pour ces deux métaux.

Voici les prix des principaux métaux non ferreux:—

CUIVRE:— 24.50 cents la livre, livre. Cuivre étranger, 27.50 cents à New-York.

PLOMB:— 19 cents la livre, à New-York; 18.80 cents à St-Louis

ZINC:— 19.50 cents la livre à l'est de St-Louis; 20.286 cents à New-York.

ALUMINIUM:— 19 cents la livre, en lingots, point d'expédition En gueuse, 18 cents.

ANTIMOINE:— 45.35 cents la livre, en caisses (moins que des charges de wagons) à New-York. En grosses quantités, 42 cents en charges de wagons, à Laredo, au Texas; 50 cents à Cascade, dans l'Idaho.

MINERAI DE MANGANESE: — $1.20 à $1.25 l'unité de longue tonne (22.4 livres), minerai des Indes, C.P. aux ports américains, droit additionenl. Pour les contrats à long terme de d'autres sources: 85 à 95 cents. Ferromanganèse, $185.00 la tone brute, point d'expédition.

NICKEL:— 56.50 cents la livre, cathodes électrolytiques, à Port Colborne, Ont., droit américain inclus.

PLATINE:— Prix de gros, $90.00 l'once; prix de détail, $93.00 à New-York.

ARGENT:— 88 ecnts l'once à New-York; 77 pence à Londres.

ETAIN:— $1.03 la livre à New-York.

MERCURE: — $218.00-220.00 le contenant de 76 livres, à New-York.

MINERAI DE TUNGSTENE: — $65.00 l'unité de tonne (20 livres) prix plafond.

Cours de 1 h. 30

Bourse de Montréal

Cours fournis par L.-G. Beaubien & Cie, Limitée 70 rue St-Pierre, Québec. Tél: 2-1521 Correspondants de L. G. Beaubien & Cie membres de la Bourse et du Curb de Montréal.

31 octobre 1951

	Dern. vente
Abitibi	17¾
Abitibi priv.	25½
Algoma Steel	48½
Aluminium	104
Argus	14
Asbestos	67
Atlas Steels	21¼
Bathurst "B"	34
Bathurst "A"	32
Bell	38⅜
Beauharnois	26
B. A. Oil	21¼
B. C. Forest	8⅜
Building Prod.	33
Canada Cement	76
Can. Breweries	19⅛
Can. Car. "A"	15
Can. Celanese	49
Can. Oil	25½
C. P. R.	33
Can. Vickers	17
Cokshutt	38½
Cons. Smelters	28¾
Corby "B"	13
Distillers Seagrams	28¾
Dom. Bridge	19
Dom. Textile	13
Famous Foundation	16¾
Fraser	12⅞
Gatineau	63
Gypsum	18
Howard Smith	28½
Hudson Bay	24
Imp. Oil	65
Imp. Tobacco	42¼
Ind. Acc.	9½
Int. Nickel	33¼
Int. Paper	42¾
Int. Pete	51½
Lewis	20
Massey-Harris	11½
McColl Frontenac	13¾
Mitchell Robert	38¾
Molson "B"	21
Nat. Steel	28¼
Noranda	42½
Ogilvie	25½
Powell River	26⅝
Power Corp.	27¾
Price Bros	31¾
St. Law. Corp.	41¼
Shawinigan	37¾
Southern Canada	24
Steel Co.	33
United Steel	11⅜
Wabasso	20
Walker	55½
BANQUES	
Banque de Montréal	261¼
Banque de N.-E.	161¼
Banque Can. Nat.	201½
Banque Can. de Commerce	25
Banque Royale	26

Curb de Montréal

Cours fournis par L.-G. Beaubien & Cie, Limitée 70 rue St-Pierre, Québec. Tél: 2-1521 Correspondants de L. G. Beaubien & Cie membres de la Bourse et du Curb de Montréal.

31 octobre 1951

	Dern. vente
Anglo-Nfld. Develop	12⅝
Anglo Pulp	34
Brown	14¾
Brown 1er priv.	113
Brown 2e priv.	52¼
Can. & Dom. Sugar	20
Can. Industries	41
Can. Western Lumber	12½
Cons. Paper	39¼
Fleet Manuf.	1.80
Ford Motor "A"	80½
Great Lakes Paper	22¾
Lowney Company Ltd	19¼
Minnesota & Ontario Paper	29¾
TITRES MINIERS (en cents)	
Arvora	27
Carnegie	210
Cons. Candego	53
Cons. Central Cadillac	7
Hollinger Cons.	15½
Kenmayo	18
Merrill Island	65
Montauban	40
New Pac. Coal	163
Nocana	22
Pershcourt	64
Quebec Chibougamou	20
Québec Yellowknife	10
Rix	131
Stadacona (1944)	45
Sullivan Cons.	375
Tache	73
Tungstene	141
United Asbestos	460
HUILES	
Gaspe	270
Home Oil	$17

Bourse de Toronto

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse et du Curb de Montréal.
132 rue St-Pierre, Québec Tél: 2-7096
31 octobre 1951

	Haut	Bas	1h.30
Anglo-Canadian	775	770	..
Ascot	285	274	277
Aubelle	11	10	11
Aumaque	29	27½	..
Aunor	310	..	..
Bidgood	5	..	..
Buffalo Canadian	23¾	22	..
Calgary & Edmonton	14¾	..	..
Callinan	39	38	39
Calmont	181	..	..
Can. Malartic	87	..	..
Canadian Oil	26	..	..
Cons. Beattie	30	..	..
Cons. Duquesne	30	28	..
Conwest Explor	355	350	..
Donalda	37	..	..
East Sullivan	960	985	990
Eldona	19	18	..
El Pen Rey	19	18	..
Falconbridge	10½	..	..
Frobisher	375	..	..
Giant Yellowknife	11	..	..
God's Lake Mines	38	..	..
Gold-Crest	10	..	..
Goldora	7	..	..
Graham	37	36	..
Hard Rock	14	..	..
Hollinger	15	..	..
Hudson Bay	64½	..	..
Jacknife	7½	..	..
Laguerre	21½	21	21½
Lake Shore	10⅞	10¾	..
Leitch	103	..	..
Louvicourt	43	..	..
MacDonald	90	..	..
MacLeod	285	280	..
Malartic	199	..	..
McIntyre	73	..	..
Mid-Continent	40	39	40
Nat. Pete	390	380	..
New Pacalta	13	..	..
Noranda	82	..	..
Norlartic	19	..	..
Northland	6½	..	..
Normetal	510	505	..
O'Brien	137	..	..
Okalta	275	..	..
Pacific Pete	985	..	..
Pandora-Cad	3¼	..	..
Price Bros	126	124	126
Pickle Crow	178	170	..
Preston	145	..	..
Quemont	24⅞	..	..
Redwater	65	63	64
Reef Pete	17	..	..
Sherritt	393	380	385
Siscoe	68	..	..
Steep Rock	715	710	715
Sullivan	370	360	..
Superior	135	129	135
Teck-Hughes	225	..	..
Unitedi Oil	81	..	..
Ventures	12¾	..	..
Upper Canada	165	..	..
Waite Amulet	12⅜	..	..
West Ashley	3⅝	..	..
Wright-Hargreaves	170	..	..
Yellowknife Bear	170	168	170
CURB			
Pend Oreille	940	..	..

Dominion Woollens renvoie du personnel

Galt, (PC) M. C.-H. Barrett, un officier de la Dominion Woollen & Worsted Co. a annoncé hier une série de congédiements temporaires par suite d'un ralentissement de la demande pour les produits de sa compagnie.



Procurez-vous un prospectus auprès de votre courtier.

CALVIN BULLOCK
Ltd.

Bourse de Londres

Cours fournis par la Presse Associée

Séance du 31 octobre 1951

Titres	Ferm.
Anglo-Amer. of So. Africa	156s 3d
Anglo-Dutch	9s 6d
Anglo-Iranian (ex-d)	111s 10½d
Anglo-Newfoundland Dev.	99s 4½d
Associated Electric Ind.	91s
Babcock & Wilcox	78s
Boots Pure Drug	26s
British-Amer Tobacco	103s 9d
British Celanese (ex-d.)	40s
Cable & Wireless (x)	£125
Canadian Pacific	$868⅛
Carreras "A"	112s 6d
Central Mining	£2⅛
Consolidated Gold Fields	51s 10½d
Courtaulds	49s
De Beers	67s 9d
De Havilland	27s 7½d
Distillers	22s 9d
Dunlop Rubber	65s 3d
Electric & M. Ind.	22s 9d
Ford Ltd.	54s 9d
Guiness (Arthur) Son & Co.	145s
General Electric Ltd.	55s 6d
Handley Page	10s 10½d
Hudson's Bay Co.	151s 3d
Imperial Chemical	51s 9d
Imperial Tobacco	97s 6d
Lever Bros	54s 6d
Metal Box	53s 1½d
Mexican Eagle	27s 1½d
Mount Isa Mines	52s 6d
Rand Mines	141s 3d
Rhodesian Anglo-Amer. (ex-d.)	65s 6d
Rhokana Corp. (ex-d.)	430s
Rolls-Royce (ex-d.)	61s 3d
Shell T & T	94s 3d
Tanganyika Concessions Ltd.	57s
Trinidad Leaseholds	32s 9d
United Molasses	39s
Venterpost Gold	29s
Vickers Ltd.	49s
West Witwatersrand	45s 6d
Woolworth	46s
Obligations :	
British 2½ p.c. Consols	£64⅜
Brit. 3½ p.c. War Loans	£85 7-16
British Fundings 4 p.c. 1960-1990	£103⅜
British Transports 3 p.c. 1978-1988	£82⅞
German 5 p.c. 1924	£48¾
Intl. Bank 3½ p.c. 1966-1971	£96¾
Consols 4 p.c.	£97⅜
War 3 p.c.	£103⅜
Funding 2½ p.c.	£97¼
Victory	£104⅜
National Defence	£103⅛
Conversion 3½ p.c.	£87⅜
Treasury	£76¼
Redemption	£84
Saving Bonds	£97

(x) Valeur au pair de £100.

Valeurs étrangères

Séance du 30 octobre 1951

	Off	Dem.
Australie 3½-66	87½	88½
Brésil 3¾ (série 1-8)	77	..
Do 3¾ (séries 6-30)	77	..
Bolivie 7 p.c.	17½	18
Chili 2½-93	39	39¼
Colombie 3-70	51	53
Danemark 4½-62	81	82½
Itille 3-3/77	43	43⅞
Medellin 3-78	62½	63
Milan 6½-52	68	..
Norvège 4¼-65	99⅛	100

Bourse de New-York

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse et du Curb de Montréal.
132 rue St-Pierre, Québec Tél: 2-7096
31 octobre 1951

	Haut	Bas	1h 30
Allied Chemical	69	68⅞	69
American Can	106¾	..	..
Am. Tel. & Tel.	156½	156¼	156½
Anaconda Copper	48	47	48
Atchison Ry.	71	68¾	71
Bethlehem Steel	51⅞	51¼	51⅞
Canadian Pacific	30⅝	..	..
Chesapeake & Ohio	33¾	..	..
Chrysler	69¾	68⅜	69⅛
Cons Edison N. Y	31⅜	30¼	..
Douglas Aircraft	50¼	..	..
Dupont de Nemours	86⅜	..	..
General Electric	55⅜	54⅞	55⅜
General Motors	49¾	49⅝	..
Hudson Motors	13⅛	..	..
Int. Nickel	39⅜	..	..
Int. Tel. & Tel.	13¾	..	..
Kennecott Copper	82⅝	82⅛	82½
Montgomery Ward	66	..	..
North American Co	17⅞	..	..
North Pacific	63	..	..
Packard	4¾	..	..
Pennsylvania R. R.	18¼	..	..
Radio Corp	20⅝	20⅜	20¾
Republic Steel	41⅜	..	..
Standard Oil N. J.	70¼	69¾	70⅛
United Aircraft	30¾	..	..
U. S. Rubber	71½	..	..
U. S. Steel	41⅜	41⅛	41¼

Curb de New-York

Séance du 30 octobre 1951

	Haut	Bas	Fer.
Brazilian	24⅞	24⅛	24⅞
Brit Colan	4¾	4⅝	4¾
Can Marconi	3½	3½	3½
El Bond & Sh	24⅛	23⅝	24⅛
Ford of Can A	48	47¼	47¼
Ford Ltd	6

Le Shawinigan surprend les Saguenéens en annulant 1 à 1

Il s'agissait de la troisième joute nulle consécutive pour les équipiers de Roland Hébert — Taylor compte le but des Cataractes tandis que Georges Roy fait de même pour les porte-couleurs de Chicoutimi — Millar est appelé à sauver plusieurs fois pour les visiteurs au Colisée de Chicoutimi.

Chicoutimi, 31. (DNC) Après avoir joué fort erratiquement, les Saguenéens de Chicoutimi ont fait partie nulle avec les Cataractes de Shawinigan pour ainsi rejoindre les Braves de Valleyfield en tête du classement de la ligue Senior du Québec.

La joute fut probablement la plus morne que nous ayons vue cette saison. Les deux équipes ont manqué de cohésion et la foule a demandé plus d'action à maintes reprises. Les Saguenéens ont particulièrement manqué de belles opportunités de loger le disque derriere Millar qui, cependant, a brillé de même que Ray Frederick.

Dans la période initiale, Jimmy Moore eut le cerbère des visiteurs deux fois à sa merci mais il n'a pu le déjouer. Germain Léger, au cours de la deuxième période, est aussi parvenu seul devant Millar, mais son lancer a manqué de puissance. Les Cataractes ont pratiqué un jeu strictement défensif et ils ont fort bien réussi à désorganiser les attaques massives déclenchées par les hommes de Roland Hébert.

Les Saguenéens se sont montrés très dangereux au cours de la première période, surtout lorsque Hincherberger fut puni. Mais Millar, bien secondé par ses joueurs de défense, a tenu le coup.

A la dix-septième minute, Dawson a glissé le disque à Mullolland qui a lancé à mi-chemin entre les buts de Frederick et la ligne bleue des Saguenéens. Taylor a fait ricocher le disque dans le haut de la cage pour mettre les visiteurs en avant.

Après avoir vainement bataillé durant 15 minutes dans la deuxième reprise les locaux ont profité d'une punition infligée à Taylor pour égaler les chances. C'est Georges Roy qui reçut la rondelle à la ligne bleue après une mise au jeu près des filets de Millar. Il frappa la rondelle à la manière d'un joueur de golf. Le disque frappa le coin gauche des filets. Le cerbère du Shawinigan ne put rien voir ayant la vue obstruée par plusieurs joueurs massés devant ses buts.

Par la suite les deux clubs déclenchèrent tour à tour d'infructueuses attaques. Tout se brisait sur les gardiens ou à la défense. Disons que l'arrière-garde des visiteurs se montra très solide et souvent avec les trois joueurs d'avant qui reculaient rapidement elle formait une véritable ligne infranchissable.

C'était la troisième fois en autant de parties que les Saguenéens annulaient. Samedi et dimanche derniers, en effet, les hommes de Hébert ont également divisé les honneurs avec les Sénateurs d'Ottawa et les Royaux de Montréal.

SHAWINIGAN — Buts, Millar; Défenses, Hinchberger, Oakley, Ouellette, Hodgson, Dawson; Avants : Read, Buchanan, Mahaffey, Grosse, Taylor, Mulholland, Groleau, Wiseman.

CHICOUTIMI — Buts, Frederick; Défenses, Glaude, Arcand, Roy, Lamirande, Lévesque; Avants : White, Léger, Franche, Wray, L. Smrke, S. Smrke, Crawford, Moore.

Arbitre : Mullins; Juges des lignes : Lepage et Lévesque.

Première période

1—Shawinigan, Taylor (Dawson, Mulholland) 17:28
Punition : Hinchberger 9:12.

Deuxième période

2—Chicoutimi, Roy (Crawford, L. Smrke) 15:43
Punitions : Wray, Hodgson 1:31, Taylor 14:35.

Troisième période

Aucun but
Punitions : Roy Oakley :43; Lévesque 5:10, Dawson 9:40.

Période supplémentaire

Aucun point
Punition : Aucune.

Commentaires Sportifs

— par —

Marcel Bourassa

et

Edmond Piché

LA RAILWAY-PAPER

Les quatre clubs de l'ancienne ligue Railway-Paper, Anglo-Pulp, le "Soleil", C.N.R. et C.P.R., ont étrenné la glace artificielle à l'aréna incendié du parc Victoria dimanche après-midi, le 13 novembre, à l'ouverture de la saison de hockey 1932-33. Durant les trois précédentes saisons, "Papiers" et "Cheminots" jouèrent sur la glace du Bonhomme Hiver... Environ 3,900 spectateurs furent alors témoins du triompre de l'Anglo-Pulp et du "Soleil" par 5-1 et 7-2 sur le C.P.R. et le C.N.R. Camille Henri, père de la vedette du même nom chez les Citadelles de Québec, compta deux fois. "Bébé" Miville réussit trois points pour le "Soleil"... Les joueurs étaient Massicotte, Jos Leclair, Dave Power, Keiller, Duffy, Munroe, Bolduc, Amy, Henri, Nadeau, Gravel, Lottinville, O'Connell, Paquet, Mitchell et Quinn pour l'Anglo-Pulp; Banville, Mitchell, Dubeau, Martin, Chartier, Hamel, Morin, Riason, Desjardins, Théberge, Marquis et Bastien pour le C.P.R.; Cauchon, Viger, Louis Leclair, Beaumont, Verret, Tondreau, Guérin, Miville, Lavoie, Gauthier, Jobin et Cloutier, Jobin et Cloutier pour le "Soleil"; Barrigan, Malloy, McGee, Lachance, Flemming, Rousseau, Nadeau, Fortin, Breton, D. Lonergan, L. Power et J. S. Molloy pour le C.N.R. Arbitres, Dr G. Ratté et Jos Savard; officiels, A. Huot et J.-P. St-Pierre... Complétons le renseignement demandé en ajoutant que l'aréna du parc Victoria fut incendié le 30 juin 1942, à partir de 5 heures du matin. La veille, eut lieu une séance de lutte. L'ancien Colisée brûla le 15 mars 1949 et le Colisée actuel fut inauguré le 15 décembre 1949.

En réponse à un amateur qui nous en a fait la demande par téléphone ce matin nous dirons que Collins qui évoluait pour les Citadelles hier soir au Forum est un jeune qui vient de Valleyfield. Maurice a 19 ans, mesure 5 pieds et 11 pouces et pèse 175 livres. C'est un des derniers arrivés sur l'équipe mais il a fait ses preuves auparavant avec les Citadelles cette année et participé à plusieurs pratiques de l'équipe. Il a même failli subir une fracture de l'appendice nasal en venant en collision avec Geo. Emond la semaine dernière au cours d'une pratique régulière. L'an dernier il évoluait pour une équipe intermédiaire "B" d'un circuit de Valleyfield.

Tout en félicitant Maurice Richard de ses brillants succès comme joueur de hockey et en l'encourageant à dépasser le total de buts dans une carrière dont le record est de 324 et détenu par Nels Stewart nous ne devons pas oublier que dans la ligue Américaine il existe un joueur du nom de Fred Thurier qui a compté jusqu'à date, selon les dernières statistiques officielles le respectable total de 303 buts. Thurier semble en voie de connaitre une autre excellente saison avec les Barons de Cleveland.

Vince Dundee a remporté la victoire par décision sur le pugiliste canadien-français Lou Brouillard, il y a 19 ans aujourd'hui, lors d'un combat de 15 rounds pour le championnat mondial des poids-moyens. La rencontre eut lieu à Boston. Brouillard avait détenu le titre durant seulement deux mois, après avoir, mis hors de combat Ben Jeby. Dundee dut céder son championnat à Teddy Yarosz en moins d'un an.

Perdre son permis de pêche durant une excursion dans les "pays d'en haut", l'été dernier, et le retrouver au moment où l'éperlan l'attire à la Jetée Louise, est un incident banal, en somme, mais un disciple de St-Pierre y attache beaucoup d'importance. Charlie, de son "petit nom", nous a donc prié de remercier, par la voix de notre journal, le trio Lepage, Alain et Carpentier qui a déniché le "fugitif" permis de pêche.

PICHENETTES

Habile instructeur, victorieuse équipe.

La marche, exercice recommandable.

Progrès remarquable chez les Cataractes.

Les Saguenéens monopolisent les joutes annulées.

L'éperlan préfère la mouche de St-Sauveur à tout autre appât.

On compte plus d'un artisan de la victoire dans une même équipe.

Bond prodigieux des Citadelles de l'avant-dernier rang au troisième.

Imlach et Watson s'engagent à nicher nos porte-couleurs aux tout premiers rangs.

Décision unanime

White Plains, N.-Y., 31. (PA) — Bill Bossic, 124½, Pittsburgh, a remporté hier soir une décision unanime de huit rondes contre George Sinclair, 125, de Toronto.

Sherbrooke opposé aux As demain après-midi

"La partie de jeudi après-midi est celle que nous devons gagner à tout prix", nous disait hier après-midi le coach Punch Imlach des As de Québec, quelques minutes avant de prendre le train avec ses joueurs pour se diriger vers Ottawa, où ils visitent les Sénateurs ce soir. Immédiatement après la joute, ils reviendront ici pour recevoir le St-François de Sherbrooke demain après-midi, au Colisée.

Imlach tient à gagner la joute de demain après-midi plus que tout autre car elle permettra à son club de devancer ou s'éloigner du Sherbrooke, qui détient présentement la quatrième position. De plus, les As se doivent de venger de l'échec de 5-3 qu'ils ont subi à Sherbrooke, la semaine dernière, alors que les hommes du coach Yvan Dugré comptèrent deux buts dans la période supplémentaire.

Le pilote de l'équipe locale était aussi très heureux de nous annoncer que le brillant joueur de défense Phil Renaud serait de retour à son poste pour la joute de ce soir, à Ottawa, et celle de demain après-midi, à Québec. On sait que le sergent Renaud a dû manquer les trois ou quatre dernières parties du club à cause d'une vilaine grippe. Il est maintenant complètement rétabli.

Copper Leyte, Frank King et Eddie Busch ne font pas le voyage dans la capitale fédérale, et Armand Gaudreault jouera au centre de la troisième ligne d'attaque avec Billy Warwick et McDonaugh. Pour la joute de demain, s'il n'y a pas de blessés ce soir, Leyte et Busch seront dans la mêlée, tandis que Bob Hayes et McDonaugh prendront un repos.

Comme on le sait, le Sherbrooke a une équipe complètement changée. Le cerbère Roger Bessette, la défense Guy Labrie et les avants Adjutor Côté, Bob Pépin, Tom McDougall et Jimmy Planche. Parmi les nouveaux venus, il y a Nils Tremblay, anciennement des As et des Sénateurs; Gilles Dubé, du Cincinnati, ainsi que les Sandalack, Milne, Lépine, Ferguson, Smith et autres.

Avec deux victoires, les hommes de Punch Imlach s'approcheront sensiblement des leaders du circuit Slater. Comme le dimanche, la partie de demain commencera à 2 h 45 précises.

Contrat de 3 ans à Eddie Sawyer

Philadelphie, 31 (PA) Eddie Sawyer, l'ancien professeur d'université qui dirigea les Phillies de Philadelphie à leur premier et seul championnat de la ligue Nationale de baseball depuis 1915, a signé un nouveau contrat de trois ans hier et a immédiatement annoncé que, à l'exception de deux étoiles, ses joueurs sont "disponibles pour un marché avantageux."

Les exceptions, a dit Sawyer, sont le lanceur Robin Roberts et le voltigeur Richie Ashburn, qui ont connu une grosse saison en 1951 en dépit de la lamentable tenue des Phils après avoir gagné le championnat la saison précédente.

Le président du club, Bob Carpenter, n'a pas dévoilé les termes du nouveau contrat de Sawyer, mais il a admis qu'il contenait une clause de boni basée sur l'assistance durant les trois prochaines saisons.

L'annonce de la signature du contrat a mis fin pour le moment aux rumeurs voulant que Sawyer soit nommé gérant-général et qu'un nouveau pilote soit nommé pour diriger le club sur le terrain. Carpenter n'en a pas parlé, mais on croit qu'il a l'intention de continuer ses fonctions comme gérant-général comme il l'a fait depuis la mort du regretté Herb Pennock.

Le personnel des instructeurs, composé de Benny Bengough, Cy Perkins et Dusty Cooke, sera gardé "à moins qu'ils aient une meilleure opportunité ailleurs", a dit Sawyer.

"Nous sommes intéressés à ajouter quelques cogneurs à notre club; quelques lanceurs, également.

"Tous les joueurs, à l'exception de Roberts et Ashburn, sont disponibles pour un marché avantageux."

BOXE

(Par la P. A.)

Buffalo, N.Y. — Dave Sands, 163 1-2, Sydney, Australie, défait Henry Brimm, 158, Buffalo (10).

Brooklyn — Terry Young, 139, New-York, knockoute Alfredo La Grutta, 141, Italie (6).

White Plains, N.Y. — Bill Bossie, 124 1-2, Pittsburgh, décision sur George Sinclair, 125, Toronto (8).

Los Angeles — Mario Trigo, 141, Los Angeles, défait Leroy Willis, 138 1-2, Detroit (5).

Toronto — Alan McFater, 141, Toronto, défait Ronnie Harper, 141 3-4, Logan, W. VA. (3).

Rolande Maguire est en vedette

On le sait déjà, Mlle Rolande Maguire, de St-Jean-Baptiste I, a abaissé le record de la Ligue féminine de petites quilles Québec-District, mercredi soir dernier, lorsqu'elle a joué un triple individuel de 590, avec des parties le 185, 171 et 234. Ce record était détenu depuis l'an dernier par Mme P.-E. Huot avec 559. C'est un exploit remarquable et un record qui sera très difficile à atteindre.

Comme équipe, c'est le St-François d'Assise II qui fut la vedette de ce programme. En roulant une partie l'équipe de 778 et un total de 2107, il s'est emparé des deux records de la saison, qui étaient détenus jusqu'ici par Les Camarades (762) et Les As (2095). De son côté, le Domino a remporté une belle victoire en disposant des Camarades au compte de 3 à 1.

Trois équipes ont enregistré un total digne de mention: Outre le St-François d'Assise II avec 2107, nous voyons le St-Jean-Baptiste I avec 2085 et le St-Louis avec 2070 Il s'est joué onze parties d'au delà de 180 et deux au delà de 200. Il convient de signaler aussi le triple individuel de 496 joué par Mme Viola Gariépy (Conseil 446) dont deux parties de 215 et 182, et celui de Mlle Fernande Rousseau (St-François d'Assise II), 487, avec des parties de 142, 169 et 176.

Ont disposé de leurs adversaires au compte de 4 à 0, les clubs Dollards, Quille-O-Drôme I, Conseil 446, Les As, St-François d'Assise II, St-Louis et St-Jean-Baptiste I et II.

Le St-Louis domine maintenant dans la Section II avec 22 points, tandis que les Camarades occupe la tête de la Section I avec 20 points.

Position des clubs

Section I

	PJ	G	P	Tot	Pts
Les Camarades	18	15	3	11385	20
St-J.-Baptiste I	18	14	4	11294	18
Domino	18	13	5	10879	18
Les As	18	13	5	11343	17
Courville	18	12	6	10821	17
St-Frs d'Assise II	18	12	6	10784	17
Limoilou	18	10	8	9870	14
Les Castors	18	9	9	10467	12
Colombien	18	9	9	9979	12
Les Sportives	18	8	10	9721	11
Liberté	18	7	11	9474	9
Quill-O-Drome II	18	6	12	9518	8
Loisirs-Limoilou	18	6	12	9441	7
Laurentien	18	5	13	9540	6
Conseil Québec	18	3	15	9329	4
Ste-Foy	18	2	16	8751	2

Section II

	PJ	G	P	Tot	Pts
St-Louis	18	16	2	11552	22
Les Braves	18	14	4	11419	20
Quille-O-Drome I	18	12	6	9975	17
Les Vautours	18	12	6	10077	16½
St-J.-Baptiste II	18	11	7	10489	16
Dollard	18	11	7	10711	15
Montcalm	18	11	7	10349	14
St-Frs d'Assise I	18	10	8	9933	13
Belvédère	18	10	8	9406	13
Conseil 446	18	9	9	10644	11½
Bianka	18	8	10	9840	10
Employées Civiles	18	6	12	9223	9
Conseil 2721	18	6	12	10347	8
Marquette	18	4	14	8359	4
La Ruche	18	3	15	8232	2
Conseil Laval	18	1	17	8777	1

Il refusait toujours de lancer le dimanche

Portsmouth, N.H., 31. (P.A.) Walter S. Woods, 75 ans, le "Sunday School Pitcher" des grandes ligues, est mort hier.

L'ancien lanceur pour Chicago, Pittsburgh, et Louisville de la vieille ligue Nationale refusait de lancer le dimanche. Il avait dit aux propriétaires de clubs qu'il abandonnerait le baseball avant de lancer le dimanche.

Durant ses 17 années dans le baseball Woods n'a jamais lancé une partie le dimanche.

Partie d'huitres au "Loretteville"

Vendredi soir, 2 novembre, aura lieu une partie d'huitres au club de raquetteurs de Loretteville sous la présidence conjointe de M. Edouard Nadon, président de l'Union des Raquetteurs du district de Québec, et de M. Roméo Fournier, président du Loretteville. Prière d'être présent à 9 heures.

JULES GIGUERE CHAMPION

A l'issue du dernier programme de la saison présenté à la piste de Québec, un nouveau champion a été couronné, alors que l'on présenta au jeune vétéran Jules Giguère le trophée emblème du championnat chez les conducteurs pour la saison de 1951. Ainsi, Jules Giguère succède à son frère Georges, le champion de l'an dernier. La moyenne de ce dernier est de .380.

Jules Giguère a remporté les honneurs en obtenant une moyenne de .448 en 184 départs — 175 épreuves étaient requises pour se qualifier — soit 48 points de plus que celle de .400 méritée par son frère Georges, en 1950. Cette forte moyenne de .448 a permis à Jules de prendre la tête chez un groupe de pas moins de 160 conducteurs, qui ont évolué sur la piste la plus moderne au pays, au cours de la saison qui vient de se terminer.

Le champion s'est classé 114 fois dans les trois premières positions, en 184 essais, soit 56 fois premier, 37 fois deuxième, et 21 fois troisième, pour accumuler 410 points. C'est en conduisant les chevaux des écuries Jos. Cauchon — Morris Mite, Lusty Louis, Grattomite et Knight Seniah — que Jules a obtenu son titre. Mentionnons toutefois que vers la fin de la saison, il a quelques fois tenu les rênes de Troop Carrier et de Niblik, propriété de MM. Armitage et Robitaille; il a même conduit Magnolia Sir Spencer, lors du dernier programme.



Il nous fait plaisir de féliciter Jules Giguère pour son brillant succès. Il nous reviendra sans aucun doute l'an prochain, pour lutter vivement afin de conserver son titre.

Une poursuite contre le champion Marciano

Boston, 31, (PA) Le "Boston Globe" annonce que Rocky Marciano devra comparaitre en cours le mois prochain sur une accusation de bris de contrat provenant d'un voisin qui cherche encore à être reconnu comme le gérant légal de Marciano. Le plaignant, Generoso (Gené) Caggiano, qui prétend être le premier gérant de Marciano, poursuit le nouveau champion des poids-lourds et son gérant actuel, Al Weill, matchmaker de New-York.

Les Reds de Jack Toupin visitent les Citadelles

Les Citadelles tenteront de remporter une quatrième victoire consécutive, ce soir, au Colisée, alors qu'ils recevront la visite des Reds de Trois-Rivières, pour la première fois de la saison.

Hier soir, à Montréal, les Citadelles ont renversé les calculs des plus pessimistes en allant vaincre le puissant National de Pete Morin au compte de 6-4 sur la glace même du Forum.

Après un début de saison plus ou moins rassurant, il semble que les Citadelles ont enfin réussi à se replomber. Mais hier soir, les plus surpris ont sans doute été les joueurs du National eux-mêmes, qui n'avaient pas subi une seule défaite depuis le début de la cédule.

Ce soir, Jack Toupin nous presentera son édition 51-52 des Reds de Trois-Rivières, club qui fut éliminé du championnat du circuit Horwood l'an dernier en finale par les Citadelles, en quatre parties consécutives.

Gilles Boisvert est le nouveau cerbère des Reds. Il sera protégé à la ligne bleue par Jean-Guy Talbot, Paul Marion, Terrence Sheehan et Lester Lahaye. Claude Germain, Maurice Filion et Georges Carpentier sont les trois centres des Reds, tandis que l'alignement est complété par Jean-Guy Gendron, Ray St-Cyr, Henry Saracene, Jean Leclerc, Bernaquez, Claude St-Jean et Pierre Brillant.

Chez les Citadelles, Phil Watson utilisera Jean-Marie Ferland, Maurice Collins, Jacques Racine et Jean-Marc Jeanneau à la défense, avec Marcel Paillé dans les filets. En plus des réguliers à l'attaque, les amateurs pourront voir à l'oeuvre Jean-Jacques Pichette, le frère de Jean-Marc Pichette, ancienne vedette des Citadelles, qui formera un trio avec Roland Leclerc et George Emond. Kukulowicz, Haworth et Cline formeront une autre ligne d'attaque, tandis qu'un trio bien québécois sera formé de Camille Henry, Roger Guay et Michel Labadie. La présence de Ferland a sensiblement amélioré le côté défensif, tandis qu'à l'offensive, Camille Henry et Bruce Cline se sont révélés plus que dangereux au cours des dernières parties.

Ce soir, dans une autre partie du circuit Horwood, les Canadiens de Sam Pollock visiteront les Aigles de St-Jérôme. Demain, les Reds de Trois-Rivières joueront à Granby.

.HOCKEY

HIER

Ligue Américaine
St-Louis 4, Pittsburgh 7

Ligue Senior
Shawinigan 1, Chicoutimi 1

Ligue Junior A Provinciale
Citadelles 6, National 4
St-Jérôme 2, Canadiens 3

Ligue Senior des Maritimes
Glace Bay 3, Moncton 3
Sydney 1, Charlottetown 6

Ligue Junior A d'Ontario
Kitchener 4, Guelph 5
Oshawa 3, St-Catherines 5
Waterloo 4, Galt 3

Baie-du-Tonnerre Junior
Port-Arthur Bruins 5,
Port-Arthur Flyers 2

Ligue du Pacifique
Edmonton 5, Saskatoon 3

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Canadiens à Toronto

Ligue Américaine
Providence à Hershey
St-Louis à Syracuse
Indianapolis à Cincinnati

Ligue Senior
Québec à Ottawa

Ligue Junior A Provinciale
Trois-Rivières à Citadelles
Canadiens à St-Jérôme

Ligue du Pacifique
Calgary à Tacoma
New-Westminster à Seattle

DEMAIN

Ligue Nationale
Toronto à Canadiens
Rangers à Chicago
Boston à Détroit

Ligue Américaine
Cincinnati à Indianapolis

Ligue Senior
Shawinigan à Valleyfield
Sherbrooke à Québec
Montréal à Chicoutimi

Ligue Junior A Provinciale
Trois-Rivières à Granby

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	7	5	1	1	19	8	11
Canadiens	9	4	4	1	23	21	9
Boston	7	3	3	1	14	13	7
Chicago	7	2	3	2	13	17	6
Toronto	7	2	3	2	14	15	6
New-York	7	2	4	1	12	19	5

LIGUE SENIOR

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Valleyfield	8	5	1	2	25	20	12
Chicoutimi	10	4	2	4	34	30	12
Royal	5	4	0	1	20	15	9
Sherbrooke	9	3	5	1	24	29	7
Québec	7	3	3	2	21	21	6
Ottawa	7	1	5	1	17	30	3
Shawinigan	6	1	4	1	15	20	3

JUNIOR A PROVINCIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Canadiens	9	8	0	1	59	15	17
National	9	7	1	1	60	31	15
Citadelles	6	3	3	0	33	27	6
St-Jérôme	9	2	7	0	47	45	4
Trois-Rivières	5	2	3	0	24	24	4
Granby	8	0	8	0	18	72	0

LIGUE AMERICAINE

Section Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Pittsburgh	8	8	0	0	32	14	16
St-Louis	9	6	3	0	40	27	12
Cleveland	8	4	3	1	27	20	9
Indianapolis	8	4	3	1	26	29	9
Cincinnati	6	2	4	0	9	20	4

Section Est

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hershey	7	3	3	1	22	18	7
Syracuse	7	2	5	0	22	26	4
Providence	8	2	6	0	30	44	4
Buffalo	7	1	5	1	14	24	3

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Port-Alfred	6	5	1	0	25	19	10
Alma	7	3	3	1	27	23	7
Jonquière	8	2	5	1	24	23	5
Dolbeau	3	2	1	0	10	9	4
La Baie	5	0	5	0	18	36	0

St-Jérôme perd 3-2 contre Canadiens

Montréal, 31. (PC) Les Canadiens de Montréal ont difficilement défait les Aigles de St-Jérôme par 3-2 dans la deuxième partie du programme double de la ligue de hockey Junior "A" Provinciale hier soir, au Forum.

Les Canadiens comptèrent tous leurs buts à la première période pendant que St-Jérôme comptait une fois. Ce dernier club donna la frousse aux Canadiens en ajoutant un autre point dans le dernier vingt.

Bucky Hollingworth, McGillvray et Miller comptèrent pour les Canadiens. Bartlett eut les deux buts du St-Jérôme.

ST-JEROME — Buts, Binette; Défenses, Rogers, Pilon; Centre, Boucher; Ailes, Laporte, Lapointe; Substituts : Sierzant, Rousseau Boileau, Charbonneau, Bartlett, Mercier, Huneault, Laplante.

CANADIENS — Buts, Roy; Défenses, Larocque, Leacock; Centre, McCready; Ailes, McDonald, Hollingworth; Substituts : Braden, Miller, McGillvray, McKay, English, Marshall, Sinnett, Chasle, Hodge

Première période

1—Canadiens, Hollingworth (McKay, Marshall) 3:34
2—Canadiens, McGillvray (Miller, Leacock) 14:00
3—Canadiens, Miller (MacDonald) 14:41
4—St-Jérôme, Bartlett (Rousseau) 18:03
Punitions : Mercier 3:07, Hollingworth 4:13, Charbonneau 14:51.

Deuxième période

Aucun point
Punitions : Bartlett 0:56; Hollingworth, Bartlett 6:57, Charbonneau 18:51.

Troisième période

5—St-Jérôme, Bartlett (Boucher, Lapointe) 16:00

COLISÉE

Tél.: 5-5129 — Att. A

LIGUE SENIOR DE HOCKEY

JEUDI à 2 h. 45

★ ST-FRANÇOIS ★

Sherbrooke

— vs —

★ AS de QUÉBEC ★

- ADM. GEN. "Millionnaires" Enfants, 35c—Adultes, 75c
- RESERVES : Loges ... $1.50
  Mezzanine ... $1.25
  Balcon (réservés) ... $1.25
  Balcon (ad. gén.) ... $1.00
  (taxe incluse)

Billets de saison SEULEMENT dans DEPOTS. Détenteurs doivent les réclamer avant 7 heures ce soir ou au COLISEE à partir de 1 hre JEUDI. Autre billets libres en vente au COLISEE seulement.

À LA DÉFENSE DU PUGILAT

A la suite d'accidents survenus dans l'arène ou après des combats, nombre de gens se sont élevés contre la boxe. De son côté, la plus puissante organisation de contrôle — la National Boxing Association — en plus de travailler ferme pour améliorer les moyens de protection pour ceux qui s'adonnent à ce sport, tente de faire admettre que le pugilat n'est pas plus brutal que les autres sports. Dans son supplément illustré de dimanche prochain, LE SOLEIL publiera une article fort documenté de notre chroniqueur J.-Emile Dion, où l'on prend la défense du pugilat. Qu'on ne manque pas de lire.

Comité administratif de l'Union St-Laurent

Ce soir étant l'Halloween il y aura la veillée traditionnelle au chalet de l'Union St-Laurent, sous les auspices du comité administratif, lequel se compose de MM. Jos.-T. Samson, président; Ernest Rouleau, vice-président et chef de cantine; Roland Croteau, secrétaire et publiciste; Jos.-O. Savard, gérant; René Amyot assistant-gérant; Albert Fiset, Roland Huot et Armand Pageau, directeurs. Toutefois les officiers de la raquette du club l'Union St-Laurent verront à la bonne marche des organisations sociales et sportives.

Comme ce groupement se prépare à avoir des coureurs et des marcheurs en raquettes, cet hiver, il faut que l'encouragement des sportifs de toute notre région vienne les supporter dans les louables efforts pour que notre cité soit bien représentée dans diverses compétitions locales et étrangères.

Au "Le Loretteville"

Une partie d'huitres sera donnée au local du club "Le Loretteville" rue Racine, à Loretteville, vendredi soir, 2 novembre, à 9 heures, sous la présidence de M. Edouard Nadon, président de l'union locale des raquetteurs etde M. Roméo Fournier, président du Loretteville Inc.



Biltmore

Le Chapeau le plus Confortable au Monde

avec Cuir-Coussiné Carter garanti

DEMANDEZ LA Qualité DEMANDEZ LA Saveur DEMANDEZ LE Bouquet DEMANDEZ ADAMS Special

Adams Old Rye

CANADIAN WHISKY

DOUBLE DISTILLED

THIS WHISKY IS DISTILLED IN BOND AND BOTTLED FROM THE FINEST TYPE SELECTED GRAIN IN OUR CANADIAN DISTILLERY AT PEORIA HEIGHTS ILLINOIS

John Adams & Co. (Canada) Limited

VANCOUVER CANADA GRIMSBY

Seuls des grains de la plus haute qualité entrent dans la fabrication de ce whisky! Il est distillé et vieilli en fût, dans des entrepôts où la température est constante, avant d'être embouteillé.

Spécial aussi par son prix



COMPLETS ET PARDESSUS D'HIVER

Fashion-Craft

FAITS SUR MESURES OU PRETS À PORTER

Ils sont taillés avec précision, confectionnés avec adresse par les employés de Fashion-Craft — cousus à la main aux points de tension, à l'intérieur comme à l'extérieur — dans de fins tissus anglais — façonnés pour ajuster toutes les tailles. Pourquoi ne pas choisir le vôtre aujourd'hui de notre assortiment complet.

Complets "Towns Men" — Faits sur mesures — $67.50

PALETOTS D'HIVER "Royal Oak" — $65.00

PLAN BUDGETAIRE SI DESIRE

Lechasseur

176 rue St-Jean

Les Citadelles mettent fin à l'invincibilité du National

Nos juniors "A" disposent de l'équipe de Pete Morin 6-4 dans la première partie d'un double au Forum — Camille Henry réussit le truc du chapeau — Kukulowicz, Cline et Guay complètent le pointage des vainqueurs—Les joueurs de Phil Watson seuls en troisième position du circuit Horwood.

Montréal, 31 (PC) Les Citadelles de Québec ont remporté une troisième victoire consécutive dans la ligue junior A provinciale, hier soir, en disposant du National par 6-4 dans la première partie d'un programme double disputé au Forum.

A la suite de cette victoire, les Citadelles se sont hissés seuls au troisième rang du circuit. C'était la première défaite du National cette saison.

Camille Henry a été le meilleur compteur des visiteurs avec trois francs-buts, dont un à chacune des trois périodes. Aggie Kukulowicz, Bruce Cline et Roger Guay ont réussi les autres buts des visiteurs.

Les quatre buts du National, tous comptés à la troisième période, furent réussis par Henri Richard, René Goyette, Bert Scullion et Ray Benoit.

Henry compta le premier but de la partie, après 11.34 minutes de jeu, alors que son coéquipier Jacques Racine était au cachot. Moins de deux minutes avant la fin de la période, Kukulowicz augmenta l'avance des Citadelles à 2-0, aidé de Gordie Haworth et de Jean-Jacques Pichette.

Henry revint à la charge, au milieu de la deuxième période, pour porter le compte à 3-0, en faveur des Citadelles. Ce fut le seul but de la période.

Au début de la troisième reprise, le National se lança désespérément à l'attaque et Benoit, Richard et Scullion enregistrèrent trois buts consécutifs pour égaler le compte à 3-3. Le National égala le compte après 6.01 minutes de jeu.

Jean-Marc Jeanneau fut ensuite envoyé au pénitencier et durant son absence, Bruce Cline alla redonner l'avance aux siens, aidé de Kukulowicz. Après 14.48 minutes, Camille Henry compta son troisième but de la soirée pour porter le compte à 5-3 en faveur des visiteurs. Roger Guay déjoua Evans pour le dernier but des québécois après 16.32 minutes de jeu. Moins de trente secondes avant la fin de la partie, Goyette réussit le quatrième but du National aidé de Benoit.

Neuf punitions mineures furent décernées au cours de cette rencontre, dont cinq contre les Citadelles.

QUEBEC — Buts, Paillé; Défenses, Collins, Ferland; Centre, Haworth; Ailes, Kukulowicz, Cline; Substituts : Racine, Jeanneau, Henry, Guay, Labadie, Pichette, Emond, Leclerc.

NATIONAL — Buts, Evans; Défenses, Pearsall, Gagnon; Centre, Scullion; Ailes, Swartzack, Pronovost; Substituts : Lamirande, Goyette, Grisé, Richard, Vinet, Provost, Lalonde, Benoit.

Arbitre : Dezlel et Morrison.

Première période

1—Québec, Henry (Labadie) 11:34
2—Québec, Kukulowicz (Haworth, Pichette) 18:12
Punitions : Racine 11:06, Gagnon 16:28.

Deuxième période

3—Québec, Henry (Labadie, Guay) 11:42
Punitions : Haworth, Gagnon, Pearsall, Collins, Racine.

Troisième période

4—National, Benoit (Richard) 3:13
5—National, Richard (Provost, Benoit) 4:41
6—National, Scullion (Gagnon, Provost) 6:01
7—Québec, Cline (Kukulowicz) 9:33
8—Québec, Henry 14:48
9—Québec, Guay (Henry, Labadie) 16:32
10—National, Goyette (Benoit) 19:31
Punitions : Jeanneau 8:14, Pearsall 10:37.

Un colossal programme de lutte est présenté à La Tour, vendredi

L'un des plus grands maestros de la lutte dans tout l'Est du pays, M. Roland Ste-Marie pour l'appeler par son nom, vient d'organiser au complet le formidable programme qu'il a l'intention de présenter vendredi soir à La Tour en même temps qu'il permettra à des milliers de sportifs de jouir de la présence du champion boxeur mondial Jersey Joe Walcott.

Dans une finale 2 de 3 entre Manuel Cortez et le lutteur Masqué les amateurs assisteront à un duel qui promet des surprises les plus diverses et dont les péripéties ne le céderont en rien à tout ce qui s'est vu à date dans les plus grosses rencontres de lutte à La Tour. Walcott surveillera les agissements des deux lutteurs concernés et si Cortez a juré de démasquer ce lutteur comme il le fit de son copain la semaine dernière on doit dire que l'athlète "anonyme" n'entend pas laisser son masque ici à La Tour pas plus qu'il l'a fait au cours des six dernières semaines alors qu'il a tout bousculé sur son passage.

En semi-finale les amateurs verront le populaire Billy Darnell opposé au sensationnel Sonny Kurgis un lutteur qui fait fureur depuis quelque temps sur la Côte du Pacifique et que l'on dit encore plus fort que Yukon Eric et plus agile que Rogers ce qui n'est pas peu dire.

Dans un spécial le promoteur local présentera un athlète sortant de l'ordinaire en Waldak Kowalski, un géant de 6 pieds et 7 pouces et pesant près de 300 livres. Ce géant du Maryland sera opposé à Mayes McClean qui fut démasqué par Cortez la semaine dernière mais qui n'en a pas abandonné pour cela ses tactiques brutales. Comme préliminaires Al Tucker fera face à Les Ryan et ces deux hommes veulent régler une fois pour toutes la question de supériorité entre eux. Puis à la demande générale Kid Hecker et Morin Morin se feront face dans un premier combat. La demande des billets est tout simplement fantastique pour cette soirée de lutte de vendredi et la direction de La Tour se voit dans l'obligation d'aviser les amateurs que tout billet réservé qui n'aura pas été réclamé à 5 heures vendredi sera immédiatement mis en vente. Walcott doit arriver demain en notre ville et sur l'itinéraire qu'il s'est tracé nous remarquons une visite au premier-ministre Duplessis ainsi qu'à M. le Maire et les plus hautes autorités civiles et religieuses. Il tient également à se rendre à Ste-Anne de Beaupré, lieu de pélerinages dont il entendit parler avec les plus grands éloges et qu'il ne pouvait ignorer lors de son passage ici surtout quand on connait la solidité des principes religieux de cet athlète de renommée internationale.

Tout augure donc bien pour le plus colossal succès de cette séance de lutte de vendredi à La Tour et les amateurs qui n'auraient pu pour une raison ou une autre faire leurs **réservations** ne devraient pas manquer de le faire le plus rapidement possible car on constate une fois de plus que La Tour sera incapable de satisfaire tous les intéressés qui veulent s'y rendre. —

Brimm knockouté

Buffalo, N.-Y., 31. (P.C.) Dave Sands, aspirant boxeur poids-moyen de l'Australie, a remporté sa 58ième victoire par mise hors de combat de sa carrière professionnelle hier soir en couchant Henry Brimm de Buffalo après 50 secondes dans la 10ieme et dernière ronde. Sands pesait 163½; Brimm 158.

Sands, champion poids-moyen, poids mi-lourd et poids-lourd de l'Australie, avait envoyé Brimm au plancher dans les quatrième, cinquième et neuvième rondes, devant une foule de 3,500 personnes au Buffalo Memorial Stadium.

Nouveau contrat pour George Weiss

New-York, 31. (PA) — George Weiss, qui est depuis longtemps attaché à l'organisation des Yankees de New-York, a signé un nouveau contrat à longs termes comme vice-président et gérant-général des champions du monde.

En annonçant cette nouvelle, Dan Topping, président et co-propriétaire des Yankee, a déclaré hier: "Le contrat de George était encore bon pour un an, mais nous l'avons déchiré pour lui en donner un autre".

Topping n'a pas voulu dévoiler pour combien de temps Weiss s'était engagé avec les Yanks. Weiss qui est le grand responsable pour les immenses succès remportés par le système de clubs-ferme des Yankees, a reçu probablement un salaire de $50,000 par année, au cours des dernières saisons, en plus de clauses spéciales pour les boni.

Weiss, qui est âgé de 56 ans, se joignit au club en 1932. En 1948, il fut nommé vice-président et gérant-général. Les trois années suivantes, les Yankees remportèrent le championnat de la ligue Américaine et les honneurs de la série mondiale. Weiss est avec le club depuis 19 ans et au cours de cette période, les Yankees ont gagné douze championnats et onze séries mondiales.

Joe Louis ne pourra plus se battre dans l'Illinois

Chicago, 31. (AFP) La commission athlétique de l'Etat d'Illinois a décidé hier d'interdire à l'ancien champion du monde de toutes catégories, Joe Louis, de combattre sur le territoire soumis à sa juridiction.

La raison de cet interdit est que les dirigeants de la commission estiment que Louis a maintenant largement passé l'âge de boxer : "Il est temps qu'il quitte le ring avant qu'il soit trop tard", ont-ils dit.

Bob Lortie en finale à Lauzon

Tard hier soir, le promoteur Jacques Brûlotte nous a fait connaître les deux finalistes pour son programme de lutte à la Salle des Sports de Lauzon, vendredi soir.

Le rude Bob Lortie sera alors opposé au chef indien Golden Hawk dans un combat qui promet mille et une sensations aux habitués de ce centre sportif.

Le promoteur Brûlotte nous a annoncé qu'il complétera son programme durant la journée d'aujourd'hui et le publiera au complet dans l'édition de notre journal de vendredi.

Il est déjà assuré que plusieurs autres combats intéressants compléteront cette autre soirée de lutte à la Salle des Sports de Lauzon. —

Ken McGregor victime d'une mauvaise surprise

Brisbane, 31. (Reuters) Tan Ayre, presqu'inconnu dans le monde du tennis, a causé une immense surprise, hier, quand il a triomphé de l'étoile australienne Ken McGregor, par 6-4, 6-4, 0-6, 5-7 et 8-6 en ronde de quart de finale du simple masculin de tennis de Queensland. On sait que McGregor fait partie de l'équipe australienne de la coupe Davis.

Juniors de l'O. H. A.

St. Catharines, Ont., 31, (PC) Les Teepees de St. Catharines ont défait les Generals d'Oshawa 5 à 3 ici, hier soir, chez les juniors de l'O. H. A., pour se hisser au sixième rang.

NAP JACQUES
128-132 ST-JOSEPH QUÉBEC LTÉE
VÊTEMENTS DE QUALITÉ POUR HOMMES

EXIGEZ:- SILVER TOP SPECIAL LONDON DRY GIN
SILVER TOP BOLS DRY 6 IN
"La Base du Meilleur Cocktail"
DISTILLÉ AU CANADA

Alan McFater gagne

Toronto, 31. (P.C.) Alan McFater, boxeur poids-léger de 23 ans de Toronto, a remporté une victoire par mise hors de combat technique à la troisième ronde hier soir contre Ronnie Harper de Logan, Virginie-Ouest, devant une maigre assistance de 1,500 personnes. Le combat fut arrêté à la fin de la troisième quand Harper saignait profondément d'une entaille au-dessus de l'oeil droit.

McFater, 141, avait une grosse marge quand le médecin de la Commission Athlétique de l'Ontario décida que Harper ne pouvait continuer. Le pugiliste américain pesait 141¾ livres. McFater fit l'entaille à la deuxième ronde et martela la blessure avec des crochets de gauche durant toute la troisième ronde.

Formation d'une ligue de ballon-balais

Le ballon-balais est un sport qui prend de plus en plus d'ampleur à Québec et dans la région et quelques adeptes de ce sport travaillent présentement à l'organisation d'une ligue. Déjà quelques clubs ont fait connaître leur intention de faire partie de ce circuit. Tous ceux qui aimeraient à en faire autant et qui voudraient inscrire une équipe dans cette ligue sont priés de communiquer le plus tôt possible avec Pierre Lelièvre: tél:: 5-8925.

COLISÉE
Tél.: 5-5129 — Att. 8
Ligue Jr "A" Provinciale
CE SOIR à 8 h. 30
★ REDS ★
de Trois-Rivières
vs
★ CITADELLES ★
Billets de Saison seulement dans Dépôts. — Bétenteurs doivent les réclamer avant 1 hre aujourd'hui ou au COLISEE à partir de 7 h. CE SOIR. — Autres billets libres en vente au COLISEE seulement.
● ADM. GEN. "Millionnaires" Adultes, 50— Enfants, 25c
● RESERVES : Loges..... $1.00
Mezzanine $0.75
Balcon..... $0.75
(taxe incluse)

Guy Parent conserve une moyenne de 173.6, dans la Québec-District

Guy Parent, de l'équipe Restaurant Chez Philip conserve une moyenne de 173.6 et occupe la première position de la ligue masculine de petites quilles Québec-District Enr. et est suivi par Roland Foisy du Club des Marchands avec 169.6 de moyenne.

Le Faisan d'Or de la section 1 garde toujours son avance avec quatre points sur le Club des Marchands tandis que dans la section 2, la Salle St-Malo occupe la première place avec seulement 1 point en avant avec les équipes Alphonse Ruel et le St-Louis Courville.

Lors du programme du 24 courant, Gaston Turgeon roula un triple de 578 pour le Rest. Chez Philip et A. Villeneuve, pour sa part, enregistra un triple de 564 pour la salle St-Malo.

Cette semaine, la ligue présentera un autre programme. Tous les amateurs de quilles sont cordialement invités à assister à ces rencontres qui promettent d'être très contestées parce que plusieurs équipes sont sur un pied d'égalité.

Cédule pour ce soir:

SECTION I

Hrs	Allées	
8.00	3-4	Conseil Laval vs A. Bergeron, St-François d'Assise.
8.00	1-2	Rest. Chez Philip vs Salle Gros-Louis, Salle Gros-Louis.
8.30	9-10	Les Vampires de St-Malo vs St-Jean-Baptiste, St-Jean-Bpte
7.00	1-2	J.-O. Fiset vs R. Bourassa, Centre Durocher.
7.30	7-8	Faisan d'Or vs Club des Marchands, C. C. (rue Fleurie).
8.30	3-4	Faisan d'Or vs Club des Marchands, Salle Pakenham.

SECTION II

7.30	1-2	Albert Julien vs Salle St-Malo, Salle St-Malo.
8.00	3-4	René Paquin vs C. P. Loretteville, Loretteville.
8.00	3-4	Loisirs Limoilou vs St-Grégoire, St-Grégoire.
7.00	3-4	Taverne Viger vs Librairie Parent, Centre Durocher.
8.30	1-2	Silvio Marceau vs Tav. Alph. Ruel, Salle Pakenham.
7.15	1-2	St-Louis de Courville vs René Dupuis, C. C. (446 Ste-Foy).

Liste des équipes qui ont joué 2,300 et plus lors du dernier programme : Salle St-Malo, 2429; Restaurant Chez Philip, 2421; Salle St-Grégoire, 2386; St-Louis de Courville, 2361; Le Faisan d'Or, 2351; Albert Julien, 2341.

Liste des joueurs qui ont roulé 500 et plus au même programme : G. Turgeon (Rest. Chez Philip), 578; A. Villeneuve (Salle St-Malo), 564; R. Joncas (Albert Julien), 556; R. Gaetano (Faisan d'Or), 551; A. Touchette (St-Grégoire), 547; A. Gingras (René Dupuis), 536; J. Huot (St-Louis Courville), 535; M. Chabot (Salle St-Malo), 528; J. Driset (Faisan d'Or), 518; M. Bidégaré (St-Malo), 512; P. Bouchard (St-Grégoire), 509; V. Bouchard (St-Grégoire), 503; R. Genest (Librairie Parent), 501.

POSITION DES EQUIPES

	PJ	G	P	Tot	Pts
Le Faisan d'Or	15	12	3	11,583	17
Club des Marchands	15	9	6	11,202	13
Conseil-Laval	15	9	6	11,047	13
Rest. Chez Philip	15	8	7	11,621	11
A. Bergeron	15	8	7	10,927	11
St-Jean-Baptiste	15	8	7	11,641	10
Salle Gros-Louis (x)	12	8	4	8,298	10
Modern Valet Serv	15	7	8	10,339	8
R. Bourassa	15	6	9	10,769	7
Vampires de St-Malo	15	5	10	10,074	6
J.-O. Fiset	15	4	11	10,307	5
Les Anciens Copains (x)	12	3	9	7,923	4

(x)—Rapports absents.

SECTION II

	PJ	G	P	Tot	Pts
Salle St-Malo	15	13	2	11,638	16
Alphonse Ruel	15	11	4	11,858	15
St-Ls de Courville	15	11	4	11,109	15
Albert Julien	15	10	5	11,533	14
Sylvio Marceau	15	9	6	11,169	12
C. P. Loretteville	15	9	6	10,864	12
René Dupuis	15	8	7	10,638	12
René Paquin	15	7	8	10,884	9
Salle St-Grégoire	15	5	10	10,917	6
Taverne Viger	15	4	11	10,169	4
Loisirs Limoilou	15	3	12	9,723	3
Librairie Parent	15	1	14	10,243	2

MOYENNES INDIVIDUELLES

G. Parent (Chez Philip)	12	173.6
R. Foisy, (C. des Marchands)	12	169.6
J. Hawey, (Alph. Ruel)	15	167.8
L. Cimon (St-Jean-Baptiste)	14	167.6
J.-E. Huot (Courville)	12	167.0
M. Bidégaré (St-Malo)	15	166.8
R. Chabot (St-Malo)	15	166.6
L. Baril (Alph. Ruel)	15	165.1
J. Létourneau (Faisan d'Or)	12	163.8
R. Dussault (Sylvio Marceau)	15	163.3
R. Gaetano (Faisan d'Or)	12	162.3
R. Joncas (Albert Julien)	12	161.2
A. Gingras (René Dupuis)	12	160.3

RECORDS DE LA SEMAINE

Section I

Triple d'équipe : Alphonse Ruel,	2591
Simple d'équipe : Alphonse Ruel	980
Triple individuel : J. Trottier (Immeuble Bergeron)	814
Simple individuel : G. Parent (Chez Philip)	350

Section II

Triple d'équipe : Rest. Chez Philip,	2421
Simple d'équipe : Le Faisan d'Or	934
Triple individuel : G. Turgéon (Rest. Chez Philip)	578
Simple individuel G. Larochelle (Faisan d'Or)	225

Section II

Triple d'équipe : Salle St-Malo	2429
Simple d'équipe : Albert Julien	865
Triple individuel : A. Villeneuve (St-Malo)	564
Simple individuel : A. Villeneuve (St-Malo)	230

L'équipe japonaise ne sera pas nombreuse

Tokyo, 1. (P.A.) Si le premier ministre du Japon, Shigeru Yoshida, ne change pas d'idée, l'équipe japonaise aux Jeux Olympiques qui auront lieu à Helsinki en 1952, sera très modeste.

Yoshida a déclaré aux membres du comité olympique que le Japon avait un grand besoin de l'argent des pays étrangers et qu'à cause de cela, il sera difficile d'envoyer plusieurs athlètes à Helsinki. Il y aura au plus 50 athlètes japonais.

Thompson et Birch joueront en Ecosse

Vancouver, 31 (PC) Daryl Thompson de Vancouver et Dick Birch de Toronto, respectivement champion canadien et ancien champion de badminton, participeront au premier tournoi international invitation, en Ecosse, le mois prochain.

J.-E. Underhill, président de l'Association de badminton de la Colombie-Britannique, a annoncé cette nouvelle hier. Il est probable que ces deux joueurs canadiens iront aussi jouer en Irlande, au Danemark et en Angleterre.

Gratis!
BILLETS de HOCKEY
offerts comme prix de présence
et
CINEMA "GRATUIT"
au
CENTRE DUROCHER
LE 3 NOVEMBRE
5 PREUVES D'ACHAT de l'un quelconque des produits de Crème Glacée Laval vous permettront de participer au
CARNAVAL "LAVAL"
avec JEAN BELIVEAU
Si vous ne pouvez venir, il vous suffira d'adresser vos preuves d'achat comme suit : JEAN BELIVEAU, s-d Laiterie Laval Enr., en y mentionnant vos nom et adresse — et vous aurez droit aux avantages ci-dessus.

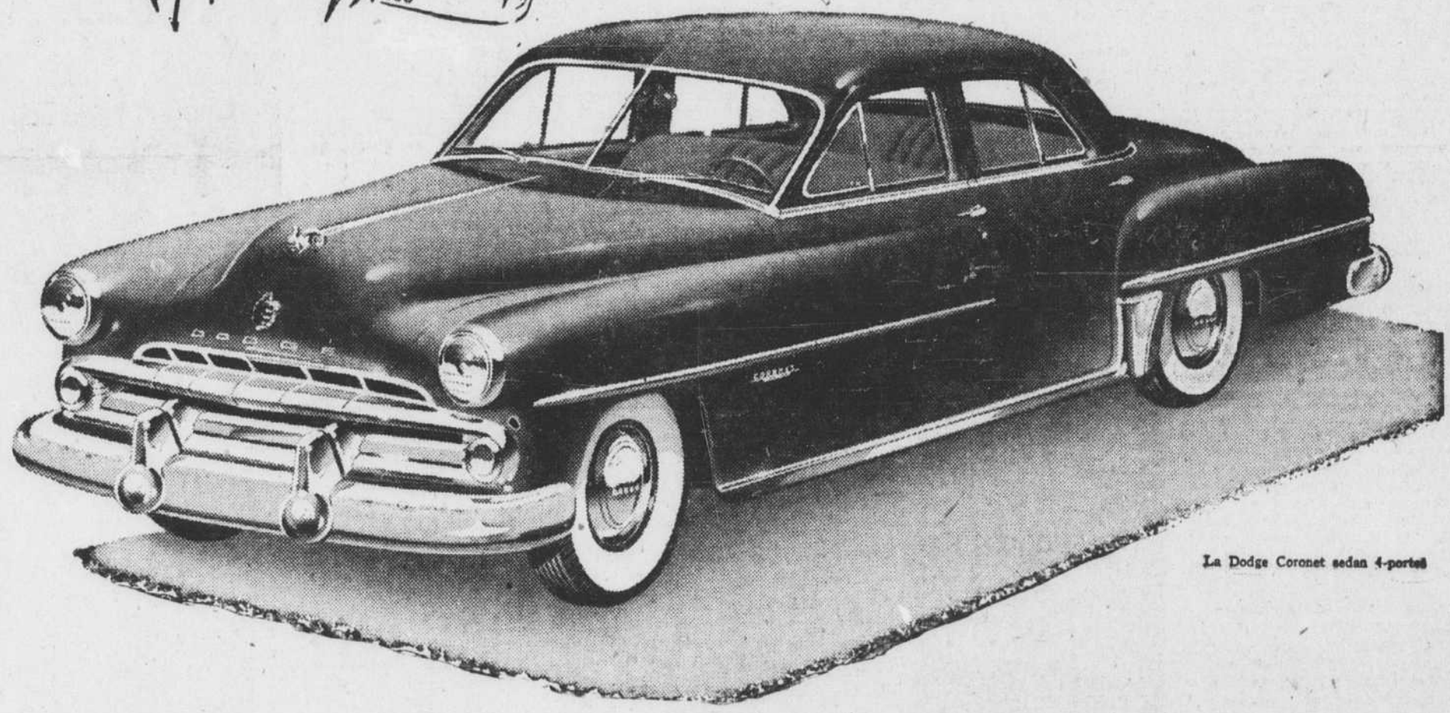
Les anneaux sur la Côte de Beaupré

Une dernière assemblée avant l'ouverture de la Ligue Intérieure d'Anneaux de la Côte de Beaupré sera tenue le 1er novembre, à 2 heures p.m., au local du club "Les Copains", 96 rue des Cascades, Beauport, annonce le président Maurice Larouche.

Les représentants, deux chacune, des équipes de l'an dernier sont priés d'être présents ainsi que ceux des nouvelles équipes, particulièrement celles de St-Pascal-Baylon et Boischatel. On procédera à la lecture des règlements et à l'élection des nouveaux officiers. Les dépôts des équipes seront exigés durant cette réunion.



Tout propriétaire de Dodge vous le dira...



La Dodge Coronet sedan 4-portes

Ces "avantages cachés" vous assurent un plus long millage sans ennuis

Frein de stationnement indépendant
Roues à jantes de sûreté
Etrangleur électrique automatique
Ailes boulonnées
Prise d'huile flottante
Epurateur d'air par bain d'huile
Montage du moteur "pouvoir flottant"
Sièges rapportés des soupapes d'échappement
Essuie-glaces électriques
Filtre d'essence Oilite dans le réservoir
Système d'allumage imperméabilisé

...LA DODGE EST INSURPASSABLE COMME RENDEMENT

DEMANDER L'OPINION d'un groupe d'automobilistes constitue l'un des meilleurs moyens de découvrir l'exacte valeur de n'importe quelle voiture.

Depuis plus de 35 ans, les propriétaires de Dodge se sont montrés les vendeurs les plus enthousiastes des voitures Dodge. Et cela, parce qu'ils savent que Dodge a fait oeuvre de pionnier dans l'amélioration des automobiles et que, chez Dodge, la recherche, la technique et le contrôle rigoureux de la production concourent à assurer une auto d'un rendement insurpassable.

Suivez donc le conseil des propriétaires de Dodge, et le prix d'achat de votre nouvelle voiture vous rapportera des dividendes sous forme de meilleur rendement, de plus longue durée et d'un entretien économique.

DEMANDEZ AUJOURD'HUI A VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DESOTO UNE DÉMONSTRATION

337 rue Prince-Edouard MORISSET AUTOMOBILE Inc. Québec. Tél.: 5-7158
CIE DE TRANSPORT MONTMORENCY LTEE Beaupré, Cté Montmorency
BEST AUTO SERVICE INC. Donnacona, Portneuf

Pour être dans la note...



PAARL

Constatez par vous-même combien le Sherry ajoute à votre joie de vivre. Servi avant le dîner, le Sherry Paarl sud-africain aiguise l'appétit. Et employé dans les préparations culinaires, le Sherry ajoute à la saveur des aliments. Vous aimerez son arôme délicat et son goût fin et savoureux. Vous serez agréablement surpris quand vous connaîtrez les prix de Paarl. Servez souvent du Sherry Paarl.



PAARL SHERRY

L'Association Co-Opérative des Viticulteurs d'Afrique du Sud, Limitée
Paarl, Afrique du Sud

Quatre ligues majeures de baseball en opération d'ici l'année 1960

New-York, 31. (P.A.) Frank Shaughnessy, président de la ligue Internationale de baseball, a prédit hier qu'il y aura quatre ligues majeures de baseball avant l'année 1960. Il a déclaré qu'un plan préparé par le nouveau commissaire Ford Frick, visait à ce but et serait la solution aux nombreux problèmes soulevés par les dirigeants des ligues mineures.

Quelque temps après la dernière série mondiale, Frick a offert cette solution au cours d'une réunion de six heures des dirigeants du baseball majeur et mineur. La ligue du Pacifique insista alors pour être exemptée du repêchage annuel. Shaughnessy a ajouté : "En résumé, Frick a proposé la création d'une classification des ligues qui aspirent à devenir des circuits majeurs".

Le président de la ligue Internationale a déclaré qu'il était certain que le plan de Frick sera adopté lors de la prochaine réunion des dirigeants des ligues majeures et mineures, qui aura lieu le mois prochain. Ce plan sera adopté à condition que les ligues mineures prouvent qu'elles ont l'intention de progresser.

Ce plan sera étudié pendant une période de cinq ans. Voici les principaux points du plan :

1 : Les joueurs pourront être exemptés du repêchage, si les athlètes consentent à cela, sur le contrat qu'ils signeront à chaque année.

2 : Le droit qu'avaient les clubs majeurs de rappeler un joueur dans une période de 24 heures sera abandonné ou tout simplement aboli.

3 : Il n'y aura pas de limite de salaire dans ces ligues.

4 : Les ligues devront prouver que, sur une période de cinq ans, elles ont attiré annuellement une assistance payante d'au moins 2,000,000.

5 : Ensemble, tous les parcs de la ligue devront pouvoir accommoder au moins 120,000 amateurs.

6 : Chaque circuit pourra faire application pour être reconnu comme une ligue majeure avec la permission des trois-quarts des clubs qui forment le circuit.

Mais Shaughnessy n'a pas voulu dire comment ces quatre circuits majeurs opéreront. La semaine dernière, devant un sous-comité du Congrès, Larry Macphail avait également refusé de se prononcer sur la même question.

Il est évident que les deux ligues majeures actuelles continueraient d'exister. Il s'agirait d'en ajouter deux autres.

Shaughnessy a ajouté : "Je crois que la ligue du Texas et la ligue du Pacifique pourraient former un solide circuit majeur. Je ne veux pas me mêler de leurs affaires, a-t-il ajouté, mais avec des villes comme San Francisco, Los Angeles et Houston, il serait difficile de ne pas réussir".

L'autre ligue majeure serait formée avec des clubs de la ligue Internationale et des clubs de l'Association Américaine, toujours selon le président de l'Internationale.

"Je ne veux rien préciser, a dit Shaughnessy, mais tous connaissent les capacités des villes comme Baltimore, Montréal, Toronto, Buffalo, Rochester, Kansas City. De plus, avec un statut de ligue majeure, Newark et Jersey City pourraient être ajoutées au territoire des ligues majeures".

Section du ski de l'Union Commerciale

La section de ski de l'Union Commerciale fête l'Hallowe en de façon spéciale ce soir, aux salles de la rue de la Couronne. Cette soirée sera sous la présidence de Paul Gauvin, président de la section du ski.

Moncton annule 3-3

Moncton, 31, (PC) Les Hawks de Moncton ont annulé 3-3 avec les Miners de Glace Bay, club de deuxième place, dans une joute de la ligue majeure des provinces maritimes nécessitant une période supplémentaire.

LAS, NONCHALANT, FATIGUÉ DE VIVRE?

N'aimeriez-vous pas sauter du lit plein d'entrain?

Mal en train? . . . peut-être votre organisme est-il dérangé. Si vous souffrez de constipation, vos aliments ne digèrent peut-être pas librement—des gaz peuvent gonfler votre estomac . . . la vie devient morne et vous n'avez pas d'entrain. C'est à ce moment-là que vous avez besoin des Petites Pilules Carter pour le Foie. Ces pilules végétales douces vous apportent un soulagement rapide de la constipation et aident ainsi à activer la sécrétion des sucs digestifs. Bientôt la vie redeviendra belle, grâce aux Carter! Pourquoi rester anéanti? Procurez-vous des Petites Pilules Carter pour le Foie. Ayez-en toujours sous la main. 35¢ seulement, dans toute pharmacie.

Joe Louis songe à continuer

Chicago, 1. (AFP) Le journal "Herald American" de Chicago annonçait hier sous la plume de son rédacteur sportif, Wendell Smith, que Joe Louis, battu par K.O. la semaine dernière à New-York, n'a pas l'intention d'abandonner la boxe.

Le journaliste ajoute que l'ancien champion du monde lui a exprimé, après le combat, son désir de continuer et de rencontrer notamment Jersey Joe Walcott, actuel tenant du titre des poids-lourds en février à Miami.

"Je crois que je suis encore assez bon pour battre des boxeurs comme Walcott ou Ezzard Charles. Ils sont plus près de mon âge. J'aimerais rencontrer Walcott pour le titre, je suis sûr que je pourrais le battre", aurait notamment dit Joe Louis au journaliste de Chicago.

Et Joe Louis aurait ajouté "ce n'est pas parce que j'ai besoin d'argent que je veux continuer à boxer, j'ai assez d'argent. Mais si je ne boxe pas que voulez-vous que je fasse? Comment voulez-vous que je tue le temps?"

Greco contre Don Williams

Baltimore, 31. (P.A.) Johnny Greco de Montréal et Don Williams de Worcester, Mass., doivent être contents que le combat de dix rounds qu'ils se livreront ce soir sera transmis par la télévision. Autrement, il y avait de belles chances que les seuls spectateurs soient les seconds et les officiels.

Le combat Greco-Williams a été organisé spécialement pour remplir le contrat de l'International Boxing Club avec les postes de télévision. Un combat doit être disputé tous les mercredis soirs.

Ordinairement, à Baltimore, les combats de boxe sont présentés le lundi. La dernière bataille disputée à Baltimore, entre Basil Marie et Jimmy McAllister, n'attira que 161 amateurs payants. Disons qu'il était donné à la télévision de Baltimore. Le combat de ce soir sera donné par un poste local ainsi que sur le réseau de la télévision de la C.B.S. Il sera également transmis à la radio.

Ce sera la deuxième fois en dix jours que Greco, boxeur mi-moyen, se battra à Baltimore. Cette semaine, il a knockouté Jimmy Milligan de Newark, New-Jersey, en trois rounds. Seulement 295 amateurs furent témoins du combat et payèrent une recette de moins de $400.

Les amateurs de télévision se souviennent que Williams a remporté la victoire dernièrement, à New-York, aux dépens de Fitzie Pruden, de St-Catharines, Ontario. Williams a aussi remporté la victoire contre quatre anciens champions poids-légers, soit Ike Williams, Bob Montgomery, Sammy Angott et Lew Jenkins. Il se bat maintenant dans une catégorie supérieure.

Le gérant de Williams est Jimmy Bronson, le même qui était gérant de Gene Tunney, quand ce dernier remporta le titre mondial des poids-lourds.

Bill Mckechnie jr avec les Reds de Cincinnati

Cincinnati, 31. (P.A.) Bill Mckechnie jr, âgé de 38 ans et fils de Bill Mckechnie, a été nommé hier directeur du système des clubs-fermes des Reds de Cincinnati.

Son père fut gérant des Reds de 1938 à 1946. Il remplacera Freddie Fleig, nommé dernièrement assistant secrétaire-trésorier de la ligue Nationale.

On annule 4-4

Vancouver, 31. (PC). Les Canucks de Vancouver ont mis fin à une série de neuf échecs d'affilée en annulant 4-4, hier soir, avec les Stampeders de Calgary, dans une joute de la ligue de la Côte du Pacifique.

Raquetteurs l'Aiglon

Les membres de la ligue mixte de petites quilles du club de raquetteurs l'Aiglon sont priés de prendre note que le programme de la semaine se jouera ce soir, à 7 heures, et non tel que cédulé, pour des raisons majeures. Donc, que l'on soit au poste pour l'heure ci-haut mentionnée.

— QUILLES —

L'ECOLE ST-SAUVEUR

De nouveaux records s'abaissent de semaine en semaine dans la ligue de quilles de l'école St-Sauveur. En effet, cette semaine, les honneurs vont à l'équipe Durocher qui, aidé de leur fameux capitaine M. L.-H. Tendland qui a roulé un simple de 194 et un triple de 413, a joué 690 en simple pour établir un record. Avec le triple de 413 M. Tendland a pris la quatrième place du big-six avec la moyenne de 127.4. De son côté M. Rochette, malgré son faible triple a pris la tête du big-six, mais il n'a que 53 points en avant du dernier joueur du big-six.

Position des équipes

	PJ	G	P	Tot	Pts
Leduc	12	8	2	6598	10
Les Etoiles	12	7	2	6615	9
Académie	12	6	3	6510	9
Durocher	12	6	2	6208	8
Bombardiers	12	5	2	6459	7
Surprenants	12	4	1	6183	5

Big six

	PJ	Total	Moy.
Rochette J.-M.,	12	1564	130.3
Gingras C.,	12	1553	129.6
Goulet G.,	11	1422	129.2
Tendland L.-H.	12	1529	127.4
Janvier J.,	12	1525	127.0
Lachance J.-C.	12	1511	125.9

Records de la semaine

Simple individuel : Tendland H., 194
Triple individuel : Tendland H., 413
Simple d'équipe : Durocher 690
Triple d'équipe : Durocher 1731

Records de la saison

Simple individuel : G. Goulet, 202
Triple individuel : H. Goulet, 460
Simple d'équipe : Durocher 690
Triple d'équipe : Les Etoiles 1768

Cédule pour samedi

Allées 5-6 Surprenants vs Bombardiers
7-8 Leduc vs Les Etoiles
9-10 Durocher vs Académie

QUILLES L.-P. MORIN

Dans le domaine des quilles chez L.-P. Morin, l'équipe des Plombiers est en tête avec six parties sur huit avec 3162 points.

Records des hommes

Plus haut triple : Equipe Electriciens 1637
Plus haut simple : Equipe Electriciens 600
Plus haut triple : Individuel, J.-M. Morin 421
Plus haut simple : Individuel, A. Boucher 169

Records des dames

Plus haut triple : Individuel, Y. Dumas 441
Plus haut simple : Individuel, Y. Dumas 167

Position des équipes

Noms	P.G.	P.p.	Pts
1—Plombiers	6	2	3162
2—Etameurs	5	3	3153
3—Soudeurs	5	3	3047
4—Ferblantiers	4	4	3248
5—Electriciens	4	4	3111
6—Couvreurs	0	8	2748

Six-Six hommes

Noms	P.	Pts	Moy.
1—P. Côté	6	809	134.8
2—P. Racette	6	805	134.1
3—J.-M. Morin	6	804	134.
4—L.-P. Jeffrey	6	767	127.8
5—G. Arcand	6	728	120.8
6—M. Lamothe	6	721	120.1

Six-Three Dames

1—Y. Dumas	6	835	139.1
2—J. Roy	6	561	93.5
3—J. Fradette	6	554	92.3

Cédule du 3 novembre

Ferblantiers vs Electriciens
Etameurs vs Couvreurs
Soudeurs vs Plombiers.

CLUB SPORTIF "LARRY"

Résultats du programme de petites quilles disputé lundi soir dernier, à la salle paroissiale St-Malo, dans la ligue de petite quilles du Club Sportif Larry. L'Epicerie Lucien Hamel a disposé de la Pharmacie Gérard Vézina par 2-1; le Restaurant F.-X. Gosselin a essuyé une humiliante défaite en étant blanchi par 3 à 0 par le Lemieux Amusement tandis que l'Epicerie Rita Drouin écrassait le Hollywood Haircut par 3 à 0 également.

Une magnifique partie simple a été roulée par Dollard Nolin, soit 258. Le plus gros triple fut enregistré par Lucien Jacques, soit 482.

Voici la position des équipes après le programme. L'Epicerie Rita Drouin prend la tête du circuit avec 11 victoires contre 7 revers, Pharmacie Gérard Vézina, Lemieux Amusement et Epicerie Lucien Hamel sont sur un pied d'égalité en deuxième position avec chacun 10 victoires et 8 défaites, le Restaurant F.-X. Gosselin a 8 gains et 10 défaites et toujours dans la cave le Hollywood Haircut avec seulement 5 victoires contre 13 revers.

Une assemblée aura probablement lieu vendredi de cette semaine au local de la ligue afin de renforcir et balancer les équipes de deuxième classe.

QUILLES A ST-RAYMOND

Enfin, la saison de quilles est commencée. Tous les joueurs sont heureux de recommencer. Chacun apporte son entrain habituelle et avec cela une certaine ambition.

Lundi, la classe B débutait. Mercredi l'équipe des "Demoiselles" revenaient aussi nombreuse que l'année dernière.

Vendredi, la classe "A" va venir nous rejoindre. Nous vous en donnerons des détails la semaine prochaine.

Voici le résultat pour la classe "B", après 3 parties jouées.

Classement des équipes

O. T. J	3	1748	4
Coopérative	3	1749	4
Zouaves	3	1629	0
Jeunes	3	1689	0

Classement des joueurs

Majella Bédard	135.1
Armand-M. Plamondon	134.2
Roger Moisan	130.2
Aimé Renaud	129.0
Claude Huot	126.1
J.-Guy Trépanier	125.2
Robert Génois	118.4
Jacqueline Morin	117.0
Abbé Fraser	114.1
André Ouellet	114.1

LES DEMOISELLES

Studio Martine : Rita Pépin, Carmen Paquet, Françoise Massicotte, Pierrette Plamondon.

Club Sportif : Yvette Denis, Yolande Beaupré Rollande Savard, Rachel Denis, Liliane Savard.

Manufacture de Gants : Monique Renaud, Solange Renaud, Gemma Godin, Pauline Godin, Huguette Chabot.

Le Sporiman : Pauline Gauthier, Céline Gauthier, Françoise Noreau, Anita Fortin, Marie-Marthe Cantin.

Big Six

Rollande Savard	110.0
M. Berthe Readman	116.0
Gemma Godin	104.2
Céline Gauthier	101.2
Yvette Denis	100.4
Liliane Savard	100.0

CHEZ LEGRADE

Samedi dernier, dans d'autres rencontres de la ligue de petites quilles Legrade, les Achats ont défait le Bureau 4 à 0. Mlle Pierrette Roy se signala en jouant 170 en simple et 396 en triple. L'Expédition a défait les détenteurs de la première position, les Vendeurs, par 4 à 0. Alp. Labrecque contribua à la victoire de son équipe qui fit un record en jouant 1940 en triple, lorsqu'il tira 214 en simple et 508 en triple. L'Abattage a disposé facilement du Débitage 4 à 0. Le capitaine de l'Abattage, G. Desmarais donna l'entrain en roulant 477. La Salaison réussit à vaincre la Maintenance 3 à 1. Geo. Thivierge étant la vedette en jouant 365.

Les prochaines rencontres seront : allées 3 et 4 : Débitage vs Salaison; 5 et 6 : Maintenance vs Abattage; 7 et 8 : Vendeurs vs Achats; 9 et 10 : Bureau vs Expédition.

Big Ten des hommes

M. Lavertu	183.2
A. Labrecque	147.0
G. Plamondon	144.5
G. St-Pierre	142.9
G. Thivierge	138.2
G. Desmarais	135.6
J.-P. Latouche	134.6
J.-L. Pouliot	134.0
M. Myre	130.0
F. Lavertu	127.8

Big six des dames

Pierrette Roy	116.0
A. De St-Victor	106.0
Thérèse Martin	105.6
Huguette Poulin	102.8
Georgette Poulin	89.4
Huguette Bédard	81.3

RESTAURANT PLANTE

Dans la ligue de quilles Restaurant Plante, samedi soir le Tacko et Ti-Fred sont montés en première position en disposant des clubs Ti-Nègre et Gerry par 3 à 1 pendant que le Billy et Rogers annulaient avec le Jeannot et Timotty, 2 à 2.

G. Desmarais a joué 184 en simple et 471 en triple chez les hommes pendant que Georgette Pépin jouait 333 pour les dames.

Position des clubs

	PJ	G	P	Total	Pts
Tacko	21	13	8	11327	18
Ti-Fred	21	13	8	11048	18
Billy	21	13	8	10828	18
Ti-Nègre	21	11	10	11361	13
Rogers	21	10	11	10826	12
Timotty	21	8	13	10698	10
Jeannot	21	8	13	10640	11
Gerry	21	8	13	9888	9

Moyenne des dames

	PJ	Tot	Moy.
G. Pépin, Billy	21	2192	104.4
C. Leblond, Ti-Fred	21	2145	102.2
P. Thompson, Jeannot	21	2100	100.0
D. Therrien, Tacko	21	2027	96.8
A. Mercier, Ti-Nègre	18	1651	91.7

Moyenne des hommes

	PJ	Tot.	Moy.
G. Desmarais, Billy	21	2883	137.2
L. Montambeault, Tacko	21	2869	136.6
I. Doiron, Rogers	21	2745	130.7
R. Martin, Ti-Nègre	15	1955	130.3
M. St-Hilaire, Ti-Nègre	21	2709	129.0
R. Morin, Gerry	14	1775	126.8

Guelph premier chez les juniors ontariens

Guelph, Ot., 31. (PC) —Les Biltmores de Guelph sont passés seuls en tête de la ligue de hockey Junior "A" d'Ontario hier soir en battant les Greenshirts de Kitchener, 5-4. C'était la quatrième défaite du Kitchener et l'a fait tomber en troisième place.

Bill McCreary réussit deux buts pour Guelph pendant que Ron Murphy, Chuck Henderson et Ken Laufman obtenaient les autres. Red Ingoldsby, Duke Edmundson, Austin et Orville Tessier comptèrent pour Kitchener.

Galt est passé au troisième rang

Galt, Ont., 31. (PC) Les Black Hawks de Galt ont défait les Hurricanes de Waterloo par 8-4 hier soir pour s'emparer de la troisième place dans la ligue de hockey Junior "A" d'Ontario. Neil McDonald réussit deux buts pour les gagnants ainsi que Charlie Brooker des Hurricanes.

Les clubs Limoilou et Champlain sont vainqueurs au ballon-panier

Le club Limoilou a remporté une première victoire, hier soir, dans la section intermédiaire A de la ligue locale de ballon-panier, en disposant des Pensionnaires du Séminaire par 47-24 dans une partie régulière disputée au gymnase du Séminaire. Les vainqueurs prirent une avance de 21-10 au cours de la première période et réussirent à conserver cette avance jusqu'à la fin.

Guy Massicotte et Buddy Kinnear furent les deux meilleurs compteurs du Limoilou avec respectivement 18 et 12 points, tandis que Clément Massicotte, qui s'alignait avec le Séminaire, au cours de la dernière saison, réussit neuf points.

Yves Lavigne fut le meilleur des Pensionnaires avec neuf points, tandis que Johny Petit et Paul-Eugène Demers réussirent chacun quatre points.

A la salle paroissiale Notre-Dame du Chemin, une certaine surprise a par une marge de quatre points.

été causée quand le club Champlain Sport a remporté une victoire de 27-23 aux dépens du club Notre-Dame du Chemin, dans une rencontre de la section Intermédiaire B. Le club Champlain Sport en était à sa première joute de la saison tandis que le Notre-Dame du Chemin avait disposé du Limoilou No 11 par 37-27, samedi soir, à sa première joute de la saison.

G. Gignac se signala pour les vainqueurs avec douze points tandis que Raymond Matte en réussit six. Blais et Houde furent les meilleurs compteurs du N.D.C. avec respectivement huit et six points.

A la fin de la première période, les joueurs du Notre-Dame du Chemin détenaient une faible avance de 14-13 sur le Champlain Sport, mais les visiteurs effectuèrent un beau ralliement dans la deuxième et dernière période pour remporter la victoire par une marge de quatre points.



Pour votre toilette . . .
Achetez un complet "LOMBARDI'S"
VENDEUR AUTORISÉ
Nap. Jacques (Junior)
110, de la Couronne Québec
110 DE LA COURONNE



C'est bien ça!

Ça bouge, là-bas...tout là-bas, au bord de la clairière! Votre corps se tend . . . vos yeux se fixent sur un point incertain . . . pendant que le chien se tient immobile, à vos côtés. Soudain . . . un bruissement d'ailes . . . et vous mettez en joue! . . . C'est bien ça!

Plus tard, vous allumez une Sportsman pour revivre cette minute palpitante. En grillant la cigarette même du sportif, une sensation de satisfaction, de détente, de plaisir . . . vous envahit! Les tabacs de choix, mûris au soleil, qui entrent dans la Sportsman sont libres de toute impureté—rien n'en gâte la saveur. Le papier imperméable ALLWEATHER de la Sportsman ne peut jamais coller aux lèvres. Oui . . . c'est bien ça! . . . Allumez une Sportsman et vous apprécierez sa saveur . . . une saveur qui dure! Achetez en un paquet aujourd'hui même.



CIGARETTES DE VIRGINIE
Sportsman
Roulées dans le papier imperméable 'ALLWEATHER'

VENTE! COUPONS FIN DE PIÈCE PROVENANT DE NOTRE STOCK DE SUPERBES TISSUS POUR COMPLETS



à partir de
$39.50

Prix Régulier, à partir de 49.50

Les tissus qui se sont vendus les premiers et le plus vite à l'apogée d'une saison active . . . une excellente valeur au prix régulier, ces tissus sont maintenant offerts à des prix réduits qui vous permettent une épargne sensationnelle dans le but de faire de la place pour notre nouveau stock! Venez vendredi et commandez un complet—ou mieux encore, deux complets—qui seront taillés à la main et faits d'après vos mesures par Tip Top Tailors.

Nous ne pouvons garantir que ces coupons soient assez grands pour toutes les tailles ou tous les modèles, mais en général, les hommes dont les mesures sont normales obtiendront ce qu'ils désirent.

Les femmes aussi sont invitées à profiter de cette vente, mais nous les prions de noter que les prix des costumes pour dames sont à partir de $41.75.

Tip Top Tailors LTD.
330 RUE ST-JEAN
MARCEL ROY, Gérant
Tél.: 2-1900

LE2-51F

Lundi au Jeudi: 9 a.m. à 5h.30 p.m.—Vendredi: 9 a.m. à 9 p.m.—Samedi: 9 a.m. à 6 p.m.

Votre crédit est bon chez Tip Top. Ouvrez un compte! Jouissez de ce nouveau privilège.

Commandez votre pardessus d'hiver fait sur mesure dès maintenant. Soyez prêt pour les temps froids.

Tragique accident à Ste-Perpétue

Ste-Perpétue de L'Islet (DNC) MM. Joseph Carrier, 64 ans, époux de dame Rose Beaulieu, et Léopold Jacques, 19 ans, fils de M. et Mme Joseph Jacques, ont succombé, ces jours derniers, à l'hôpital de St-Jean-Port-Joli, des suites d'un tragique accident de la route.

MM. Carrier et Jacques ont été blessés mortellement lorsque la voiture à traction animale qu'ils occupaient a été heurtée par une automobile. Sous le choc, les deux passagers de la voiture ont été violemment projetée sur la chaussée.

Portant de multiples blessures, ils ont été transportés d'urgence à l'hôpital de St-Jean-Port-Joli où ils expiraient, le lendemain, sans avoir repris connaissance.

Les funérailles des deux victimes de cette tragédie ont eu lieu, le même jour, en l'église de Ste-Perpétue, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Aux familles en deuil, nos cincères condoléances.

Comment tenir les
FAUSSES DENTS
plus fermement en place

Est-ce que vos fausses dents vous ennuient et vous embarrassent en tombant, glissant ou branlant quand vous parlez, ries ou mangez? Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) tient les fausses dents plus fermement et plus confortablement en place. Aucune sensation ni goût de pâteux, gluant ou gommeux. Ne sûrit pas. Elimine "l'odeur de dentier" (haleine de denture). Procurez-vous FASTEETH aujourd'hui à n'importe quelle pharmacie. (a)

—Minces résultats

(Suite de la dernière page)

désirons vous informer que nous venons de recevoir le dernier rapport de l'International Water Supply sur l'étude qu'elle a faite de l'ensemble du territoire et particulièrement dans le bassin de la rivière Nelson, jusqu'au camp de Valcartier.

1) Vallée de la rivière St-Charles, de Château-d'Eau au lac St-Charles (International Water Supply).

D'une façon générale, les forages faits dans cette vallée n'ont révélé que des dépôts alluvionnaires de sable fin et peu favorables à la circulation de nappes d'eau suffisantes pour les besoins de la cité et les "résultats obtenus ne justifient aucune dépense additionnelle dans ce territoire" suivant les termes mêmes du rapport de la compagnie.

2) Vallée de la rivière Nelson, de Château-d'Eau au camp de Valcartier, (International Water Supply).

On avait beaucoup compté sur cette région sablonneusé pour y localiser des puits de grande capacité; en effet, ce territoire ressemble beaucoup à celui du camp de Valcartier où des nappes d'eau souterraines très puissantes existent et sont exploitées présentement au bénéfice de la Défense nationale. Un des premiers forages et essais de pompage effectués à Val St-Michel en 1949 donna un résultat positif très satisfaisant, soit un emplacement de puits dont la capacité aurait pu atteindre deux à trois millions de gallons d'eau par jour; Cependant, les travaux de l'année suivante ne donnèrent que des résultats moindres sur des emplacements dispersés à partir de la limite sud du camp de Valcartier jusqu'à Loretteville. Dans de telles conditions, les quantités d'eau souterraine trouvées sont minimes et hors de proportion avec les besoins de la cité et avec le coût des conduites collectrices pour amener cette eau jusqu'à la prise d'eau actuelle à Château-d'Eau.

3) Vallée de la rivière Richardson, du lac Richardson à Château-d'Eau (Parco Drilling Co.)

Une douzaine de forages et plusieurs essais de pompage ont été faits sur ce territoire par la compagnie Parco Drilling qui déclare possible le développement d'un système de puits de "trois à quatre milions de gallons d'eau par jour" dans cette région. Là encore, à notre avis, cette quantité serait nettement insuffisante pour répondre aux besoins futurs de la cité qui ont été évalués à environ 48,000,000 de gallons d'eau par jour vers 1980 suivant les conclusions du rapport sur l'aqueduc publié en janvier 1949.

Dans le rapport de l'Aqueduc que nous venons de mentionner, nous avions soumis des plans et estimés du coût probable d'un système de puits artésiens distribués en trois branches dans les trois territoires exploités à date par les deux compagnies. Cela constituait un arrangement qui pouvait se réaliser dans des conditions idéales d'exploitation, étant donné la proximité de la prise d'eau existante de l'Aqueduc à Château-d'Eau. Les conduites d'amenée principales auraient été courtes et de diamètre relativement petits.

Malheureusement, les résultats des recherches dans ces zones rapprochées sont insuffisantes par eux-mêmes et nous ne pouvons pas recommander d'y faire d'autres recherches et d'y passer à la phase de la construction proprement dite de puits artésiens. Cependant, il nous faut attirer l'attention de la Cité sur l'existence de nappes d'eau souterraines dans la région du camp de Valcartier où la Défense nationale exploite déjà un système de puits pour ses installations militaires. En effet, nous sommes informés que, cet été, la milice y a fait pratiquer des forages et des essais de pompage qui ont indiqué qu'un puits d'une capacité dépassant à lui seul cinq millions de gallons d'eau par jour, pourra y être construit et exploité.

Il semble donc fort possible et même probable étant donné la proximité de la rivière Jacques-Cartier que d'autres puits de même puissance et de capacité minimum totale d'environ vingt-cinq millions de gallons d'eau par jour puissent y être localisés. Ces travaux de recherches et d'exploitation de puits dans cette région serait sujet à l'approbation du gouvernement fédéral: nous suggérons donc en définitive que la Cité nous autorise à communiquer avec la Défense nationale à ce sujet.

Si le Comité administratif accepte le principe de cette suggestion, nous entreprendrons immédiatement ces pourparlers préliminaires et soumettrons subséquemment au Comité un rapport sur les résultats de nos démarches et les divers aspects de ce problème ainsi posé, sous un angle différent; car nous sommes toujours d'opinion qu'il faut épuiser toutes les possibilités qu'il y a d'approvisionner l'aqueduc de Québec d'un système de puits qui éliminerait la nécessité de recourir à la filtration artificielle.

Signés: J.-A. Tremblay, A. Lompré, Ludger Gagnon.

Pour la défense civile à Giffard

Des mesures importantes concernant la défense civile ont été prises à Giffard lundi au cours d'une assemblée spéciale du conseil municipal tenue sous la présidence de S. H. le maire, M. Anselme Marmen.



M. GEORGES GIRARD

Le chef du conseil a été autorisé à prendre les décisions nécessaires comme représentant de la municipalité auprès du comité de régie de la défense civile, sans autorisation antérieure ou ultérieure des autorités municipales. Cette autorisation ne sera cependant pas valable pour le vote de crédits additionnels au budget de la défense régionale. Le représentant du maire aura les mêmes pouvoirs en l'absence de celui-ci.

A cette même assemblée, M. Georges Girard, conseiller municipal, a été nommé coordonnateur de la défense civile pour la municipalité de Giffard. Cette nomination lui a été octroyée en raison de son expérience dans le domaine policier et la protection contr e les incendies.

L'échevin Girard est membre des associations nationale et internationale des chefs de pompiers, de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec, et directeur provincial des Cercles combattifs contre les incendies de la province de Québec.

Le comité de régie locale de la défense civile sera formé prochainement sous la présidence du maire. D'autres membres du conseil ainsi que le chef de police, Clovis Bessette, ainsi que le surintendant des travaux, M. Adalbert Guillot, composeraient le comité. Un comité des projets, dont feraient partie les représentants de différents groupements spécialisés comme la Chambre de Commerce et la St-Jean-Baptiste, ainsi que des représentants des professionnels et de la classe ouvrière, sera formé par la suite.

Nouvelle hausse aux non-syndiqués

Le gouvernement provincial, par arrêté en conseil, vient de décréter une nouvelle hausse de 10 p.c. dans le taux minimum du salaire de la masse des travailleurs non syndiqués régis par l'ordonnance No 4 de la Commission du salaire minimum, annonce l'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail.

A l'occasion de la publication de cette majoration de 10 p.c. dans les taux minima des salaires de la masse des travailleurs du Québec, le ministre a rappelé que la loi du salaire minimum fut adoptée en 1937, sous le premier gouvernement de l'Union nationale, et que l'ordonnance No 4 édictée en 1938 devint la Grande Charte des petits salariés du Québec.

"Après 1939, poursuit le ministre, le gouvernement Godbout a multiplié à l'infini le nombre des ordonnances particulières, de sorte qu'un grand nombre de salariés, au lieu de bénéficier des taux meilleurs prévus par l'ordonnance générale No 4, tombaient sous le coup d'une infinité d'ordonnances particulières prévoyant des taux inférieurs aux taux supérieurs fixés par l'ordonnance No 4".

Le ministre rappelle également que "par l'ordonnance No 3, le gouvernement Duplessis, en 1946, accordait à la masse des salariés du Québec une semaine de vacances payées".

Accusé d'avoir voulu tuer son fils

Montréal, 31. (PC) Un homme de 48 ans, Willie Tassé, a comparu hier matin devant le juge en chef Edouard Archambault, sous une accusation de tentative de meurtre sur la personne de son fils, Fernand, âgé de 22 ans.

DANGER DE MORT
...dans votre cuisine

Avez-vous soin de ne jamais laisser la queue d'une casserole dépasser du poêle? Evitez-vous d'utiliser des produits détachants inflammables dans la cuisine? Vous essuyez-vous les mains avant de toucher une prise de courant?

Dans son numéro de novembre, SELECTION vous démontre, avec statistiques à l'appui, que la cuisine est la pièce la plus meurtrière de votre maison. Apprenez à reconnaître les dangers qui vous guettent à tout instant dans la cuisine ... et à prendre les précautions qui s'imposent pour éviter les accidents.

SELECTION de novembre renferme une foule d'articles d'intérêt durable. Achetez votre exemplaire aujourd'hui.

de la CHALEUR À BON COMPTE!



HY-LO 27.50

la Salamandre à l'huile

donne sans danger une chaleur efficace et propre.

Un appareil audacieusement conçu et réalisé pour donner une chaleur rapide et maintenue, sur les chantiers de constructions, dans les caves, les garages, les entrepôts, les ateliers de réparations, etc.

La basse qualité d'huile employée dans la salamandre "HY-LO" réduit considérablement le coût du chauffage.

7-2

RENÉ TALBOT LTÉE
205 RUE ST-PAUL QUÉBEC TÉL. 2-3914

Aux fontaines, demandez
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE
dans le verre standard mince portant la marque déposée servi comme il faut avec de la glace finement pilée!



Toujours Rafraîchissant!

LE JUSTE PRIX 7¢
Comprenant Taxes Fédérales de Vente et d'Accise

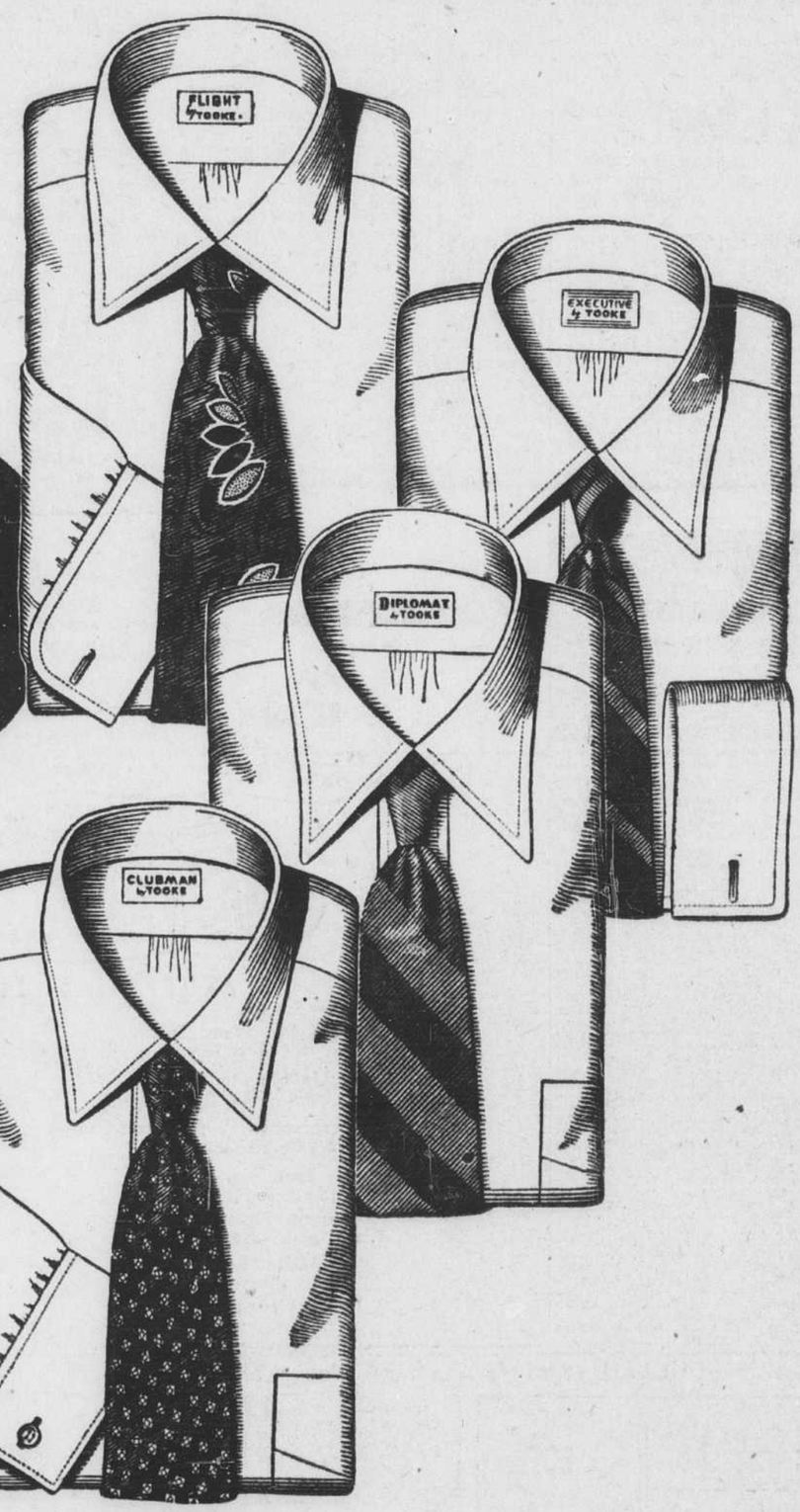
Coca-Cola "Coke"

COCA-COLA LTÉE
"Coke" est une marque déposée

Partout! Chemises d'un

BLANC

RAVISSANT SCINTILLANT par TOOKE



Vaste choix de modèles de cols seyants et confortables pour chaque type d'homme

FLIGHT
Elégance, qualité et style traditionnels de Tooke à prix modéré. $4.95

EXECUTIVE
Un standard de valeur constant, depuis plus d'une décade, pour les hommes exigeants. $5.95

DIPLOMAT
Broadcloth anglais importé de qualité superbe; coupe et façon dont seul Tooke a le secret. $7.95

CLUBMAN
La marque la plus populaire pour une véritable valeur Tooke à $4.50

Léger supplément pour cols séparés

*AUX GRANDS MAGASINS À RAYONS ET D'ARTICLES POUR HOMMES

TOOKE
DEPUIS 1869



Savourez la bière dans des BOUTEILLES DE VERRE "UNI-SERV"

NI DÉPÔT NI RETOUR

Apportez à la maison une caisse de votre marque préférée dans des bouteilles "Uni-Serv". Si c'est votre premier essai, préparez-vous à une surprise agréable. Les bouteilles "Uni-Serv" se refroidissent plus vite ... prennent moins de place dans votre réfrigérateur. Et les bouteilles "Uni-Serv" vous donnent la saveur la plus délicate parce que le verre ne peut changer le goût de la bière. En outre, vous n'avez plus de dépôts à faire ni de bouteilles vides à retourner. Voilà donc pourquoi tant de personnes insistent toujours pour avoir leur bière dans les bouteilles de verre Uni-Serv".

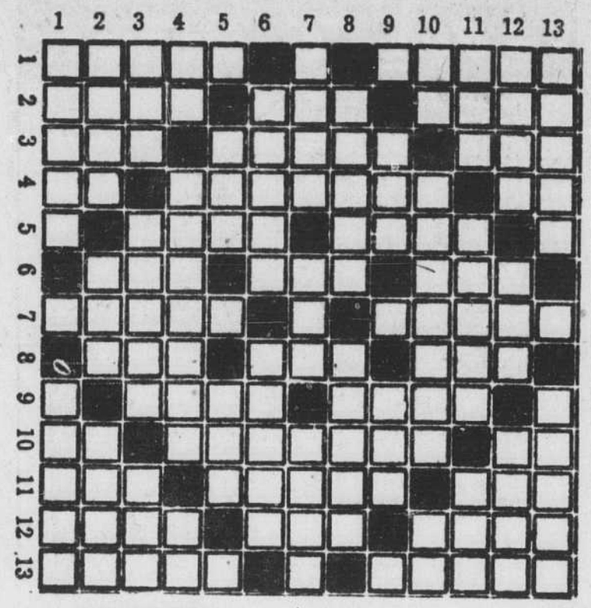
ÉPARGNEZ DU TEMPS — ÉPARGNEZ DE L'ESPACE

Demandez les bouteilles de verre "UNI-SERV"*
*Marque déposée

DOMINION GLASS CO. LIMITED, MONTRÉAL

Voyez ce que vous achetez-Achetez-le dans du verre

Mots croisés du "Soleil"



HORIZONTALEMENT

1—Fleuve de l'Afrique tropicale. — Elargit une ouverture.
2—Cri par lequel les Arabes ou les Musulmans demandent grâce dans un combat. — Grand baquet de bois. — Cher-lieu d'arrondissement (Card).
3—Crâne. — Cotonnade de provenance indienne. — pronom personnel.
4—Conjugaison. — Coffret où l'on enferme l'argenterie royale. — Pronom personnel.
5—Organe secréteur de la bile. Affaiblis.
6—Semblable. — Propre. — Massif montagneux du Maroc espagnol.
7—Petit lait non aigri et dépouillé de tout caillé. — Enduire de cire.
8—Jeu de carte, sorte de nain jaune. — Suc tiré d'une chose par pression, cocion ou autre préparation. — Patriarche biblique.
9—Prince troyen. — Rivière de Syrie.
10—Coup de baguette sur le tambour. — Déterminer la valeur. — Démonstratif.
11—Troublé. — Genre de vers plats vivant en parasites dans le tube digestif des vertébrés. — Lettre des alphabets phénicien et hébreu.
12—Famille célèbre de Castille. — Ordre prescrit des cérémonies religieuses. — Boit en tirant avec la langue.
13—Nom donné à la région ténébreuse qui s'étend au-dessus de l'Enfer. — Regarder en visant.

VERTICALEMENT

1—Endommager. — Fragile.
2—Pénible. — Bain. — Conventionnel robespierriste.
3—Selle grossière. — Archipel danois au N.-E. de l'Ecosse. — Bison d'Europe.
4—Pronom indéfini. — Ville de Prusse-Rhénanie, réputée par son eau aromatique. — Préposition.
5—Nom vulgaire d'un singe américain. — Orient.
6—Commune de Suisse, sur le Limmat. — Lancer.
7—Femelle du canard. — Ancien bouclier. — Genre de mammifères cétacés.



(Solution du dernier problème)

Funérailles de M. Ths Ramsay

Les funérailles de M. Thomas Ramsay, employé du C. N. R. à sa retraite décédé à l'âge de 66 ans, ont eu lieu vendredi, le 26 octobre, à St-Charles de Limoilou et elles ont été l'occasion d'une touchante manifestation d'estime et de condoléances. Des citoyens en vue, des hommes d'affaires, des représentants de plusieurs firms industrielles et commerciales et de nombreux amis du défunt t de la famille figuraient dans le défilé et à l'église. M. Ramsay était l'époux de dame Georgiana Fournier.

En l'église de Limoilou, la cérémonie religieuse fut imposante. Le R P. Raphael o. f. m. cap., a fait la levée du corps et le service a été chanté par M. l'abbé Ulric Fournier, curé de Ste-Foy, assisté des RR. PP. Raphaël et Adalbert, o. f. m. cap.

Dans les stalles du sanctuaire, on voyait Mgr Raoul Tardif, P. D., supérieur du Collège de Lévis, M. l'abbé Gérard Fortier, du Collège de Lévis et M. l'abbé A. Tremblay, de St-Pascal de Maizerets.

A la suite du corbillard que précédait un landau de fleurs, le deuil était conduit par les fils du défunt : MM. Eddy, Réal, Patrick, Donald et Georges Ramsay ; son frère, M. George Ramsay ; ses gendres, MM. René Perron et Robert Thibault ; son beau-frère, M. Philippe Fournier ; ses petits-fils, Claude, Guy, Georges et Lawrence Ramsay, Marc Perron ; ses neveux, MM. Olivier Fournier, Jos. Ramsay, J.-P. Ramsay, Marcel Fournier, Claude Fournier, Gaston Ramsay, Roland Houde, J.-M. Fournier, Roger Rochon, J.-Guy Fournier, M.-A. Rochon, Rol. Fournier, Richard Fournier.

On voyait aussi dans le cortège, MM. l'échevin R. Gendron, le maire J.-E. Bégin, Maurice Carrier, Geo. Galibois, C.-W. Cooke, M.-R. Turcote, R. Demers, O. Lalliberté, Paul Lalliberté, D. Villeneuve, A. Demers, Nap. Tremblay, Robert Perron, avocat, L. McNeil, M. Thivierge, L. Gosselin, M. Gosselin, L. Gosselin, W. Tremblay, A. Turgeon, T. Allard, C. Lefrançois, Ad. Huot, Jos. Ouellet, C.-H. Jobin, C. Lemay, M. Brochu, A. Ratté, L. Ratté, Arthur Bernier, Thomas Bernier, P.-E. Plamondon, Jos. Rainville, P.-E. Feuiltault, J.-C. oFrtin, G. Langlais, R. Vézina, J. Vézina, V. Marois, Rob. Lamontagne, Roland Piché, C. Hébert, Od. Gauvreau, J.-M. Paquin, Ph. Therrien.

M. Raoul Bouchard de la maison Bouchard & Fils, dirigeait les funérailles.



Votre patron, Madame

par

Anne Adams

No 4630

Nouvel ensemble deux-pièces très pratique qui accomodera tout particulièrement la jeune fille de bureau. Classique et simple à la fois, cette toilette au collet original est très pratique avec ses larges poches au corsage et surtout dans la jupe semi-ondulée.

Ce patron vous est offert dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20 et 40. La grandeur 16 requiert pour la blouse 1 7-8 vg. d'un matériel de 35 pouces de largeur et pour la jupe 2 1-2 vgs d'un matériel de 39 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS,

LE SOLEIL

QUEBEC, P.Q.

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les bons de poste ou les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.-B.—Les instructions servies avec ces patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

Les premiers hameçons utilisés par les hommes des cavernes dans les temps préhistoriques étaient des morceaux de silex.

Funérailles de M. Eug. Petitclerc

Les funérailles de M. Eugène Petitclerc, décédé à l'âge de 78 ans, à Cap-Rouge, ont eu lieu mercredi le 24 octobre et elles ont été l'occasion d'une touchante manifestation d'estime et de condoléances. Des citoyens en vue et de nombreux amis figuraient dans le défilé et à l'église.

M. l'abbé R. Turcotte, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service assisté de diacre et sous-diacre.

M. Petitclerc était l'époux de feu dame Léda Lecompte. Il laisse dans le deuil, son fils, M. Gaudias Petitclerc; sa fille Mme Rodolphe Gaboury (Loringea); son gendre M. Rodolphe Gaboury; ses belles-filles, Mmes Emmanuel et Gaudias Petitclerc; ses petits-enfants, Michel et Gaudias Petitclerc, Léo, Roger, René et Guy Petitclerc, Claude, Jacques, René et Noël Gaboury, Rita, Rolande, Denise, Marthe et Michelle Petitclerc, Ginette Gaboury; sa soeur, Mme Magloire Richard; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Magloire Richard, A. Badeau, M. et Mme Gaudias Bourré, M. et Mme Alp. Lecompte, M. et Mme E. Lecompte, M. et Mme E. Doré; ses neveux et nièces, P. Petitclerc, A. Petitclerc, Alph. et J.-P. Lecompte, D. Doré, C.-A. Doré, E. Doré, R. Doré, A. Doré, G.-E. Lecompte, L. Thibault, A. Sylvain, Claude Drolet, J.-Marie et Roland Thibault, A. Badeau, A. Bédard, G. Brousseau, Jean-P. Lecompte,

On voyait aussi MM. J. Moisan, H. Jacques, O. Beaulieu, J.-G. Rousseau, A. Gauvin, A. Badeau, L. Gaboury, R. Lamonde, O. Frenette, P. Gaboury, E. Gaboury, R. Jobin, C. Morissette, R. Drolet, C. Morissette, J.-L. Girard, L. Alain, G. Robitaille, J. Robitaille, O. Jobin, J. Petitclerc, J.-A. Lanouette, P. Catford, P. Moffet, E. Bégin, J.-E. Blondeau, E. Moisan, J. Thibault, L. Bégin, A. Delisle, J. Delisle, A. Delisle.

M. Fra Pouliot, de la maison Sylvio Marceau, dirigeait les funérailles.

Funérailles de Mme J. Poulin

Beauceville, (DNC). Un ultime hommage a été rendu, récemment, en l'église de Notre-Dame des Pins à la mémoire de Mme Joseph Poulin, née Marie Roy, décédée, à l'âge de 78 ans.

A l'église, la cérémonie religieuse a été imposante. M. l'abbé F. Bérubé, curé, afait la levée du corps, tandis que M. l'abbé N. Roy chantait le service funèbre assisté de MM. les abbés . Moreau et F. Bérubé, comme diacre et sous-diacre.

Au départ de la maison mortuaire, le cortège était précédé de la croix que portait M. Ephrem Pomerleau accompagné de M. Gérard Doyon. La bière était portée par MM. Pierre Morin, Hector Bourque, Odina Rodrigue, Mathias Gilbert, Philippe Gilbert et Albert Quirion.

La défunte laisse dans le deuil : ses doléances, ses fils : MM. Gérard, ex-échevin, et Maurice Poulin, de Montréal; ses filles : Mme Emile Roy (Cécile), de St-Côme, Mme Alfred Drouin (Claire), de St-Georges, Mme Josaphat Thibault (Yvonne), de N.-Dame-des-Pins, Mme Ernest Proteau (M.-Jeanne), de Stanford ; une fille adoptive, Mme Gérald Chartier (M.-Laure), de Magog, ainsi que plusieurs autres parents.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Giguère & Frères.

A la famille en deuil, nos sincères con-

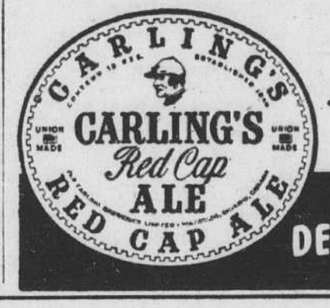
CORS DERACINES, Soulagement Rapide !

Détache la racine rapidement et les élimine complètement sans douleur. Des milliers de personnes déclarent que "Putnam's" est l'article qu'il faut quand il s'agit de faire disparaître des callosités et des cors. Pourquoi souffrir inutilement — c'est de la folie — achetez une bouteille de Putnam's Corn Extractor à 35c — il agit rapidement et est invariablement satisfaisant. En vente chez tous les pharmaciens. (a)

PUTNAM'S CORN EXTRACTOR

SEULE LA BIERE CARLING Red Cap EST TOUT À LA FOIS LÉGÈRE ET FORTE ET ELLE L'EST PARFAITEMENT !

Faites-en l'essai!

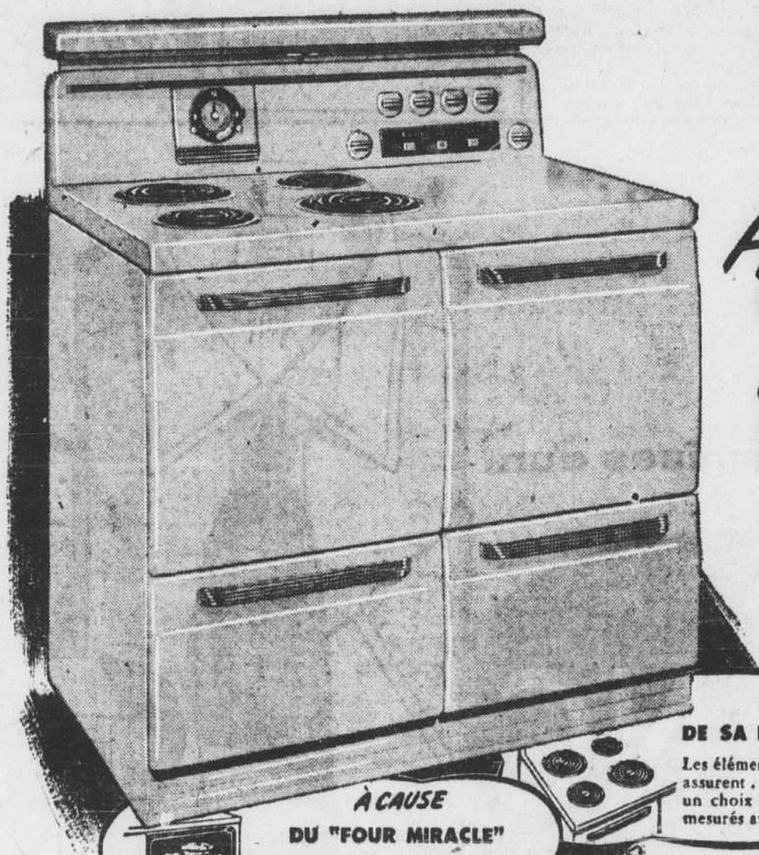




DEMANDEZ UNE CARLING

C'EST CE QU'ÉCRIVENT DES CENTAINES DE MÉNAGÈRES RAFFOLANT DE LEUR

Nouveau Poêle Electrique Automatique Westinghouse





Voici pourquoi je suis contente d'avoir acheté un Westinghouse...

À CAUSE DE SA RAPIDITÉ INOUÏE
Les éléments de chauffe "Corox" assurent . . . instantanément . . . un choix de 5 feux de cuisson mesurés avec précision.

À CAUSE DU "FOUR MIRACLE"
La répartition "Even-Flo" de la chaleur cuit ou rôtit tout à la perfection, quelle que soit la position dans le four.

À CAUSE DE SA BEAUTÉ
C'est un chef-d'oeuvre comme meuble de cuisine . . . en porcelaine-émail étincelant et résistant aux acides. Garnitures chrome satiné.

À CAUSE DE SON AUTOMATISME INTÉGRAL
On ajuste la pendule-contrôle du four pour cuisson ou rôtissage, et c'est tout. La cuisson commence quand on le veut . . . elle se termine quand on le veut.

Quand vous verrez ce nouveau Westinghouse, vous conviendrez avec des centaines de propriétaires, que c'est le plus beau et le plus désirable des poêles électriques encore offerts sur le marché. S'il vous faut encore des preuves . . . vous les trouverez dans les réflexions enthousiastes de centaines d'usagères. Toutes, elles font les louanges des dispositifs les plus importants pour réaliser la cuisson précise et automatique rendue possible par le Westinghouse. Et puis, il y a un Westinghouse approprié à *votre* cuisine . . . et à *votre* bourse!

LE GRAND POÊLE COMPACT
Voici un poêle électrique automatique pour la cuisine moyenne ou petite, contenant tous les dispositifs de qualité Westinghouse. Vitesse, précision, et résultats sûrs de cuisson en font le poêle préféré des maîtresses de maison à budget limité.



ET SURTOUT . . . PARCE QU' IL EST FIABLE

L'expérience la plus longue dans le domaine des appareils électriques appuie chaque détail du poêle électrique Westinghouse. C'est votre assurance de posséder les plus hauts standards de qualité . . . et la raison pourquoi: pour plus de *sûreté* . . . exigez Westinghouse.

VOYEZ-LES TOUS MAINTENANT CHEZ VOS MARCHANDS WESTINGHOUSE!

Au Lys Blanc Enr. — Ste-Croix, Lotb.
Au Meuble Moderne Enr. — 188 St-Jean, Québec
Aux accessoires Electriques Enr. — 274 St-Joseph, Lauzon
Beaudoin, J.-A. — St-Raphaël, Bellech.
Bourque Electrique Ltée — 4 St-Jean — 315 St-Joseph
Côté, Rosaire — Plessisville
Côté Inc., Rosaire — Thetford Mines
Duchaine & Boucher — Montmorency
Gagnon Electric — Beauceville
Germain, J.-R.-A. — St-Raymond
Germain, L.-A. — St-Basile
Lamontagne, J.-L. — Charny
Le Foyer du Meuble & des cadeaux — St-Honoré, Beauce
Limoilou Electric Ltée — 581, 3ème Avenue
Lindsay, C. W. — 201 St-Jean
Loretteville Electric & Meubles Enr. — Loretteville
Matte, J.-A. — Donnacona
Nadeau Enrg. D.-L. — East Broughton Station
Noreau Electric Enr. — 8 St-Louis, Lévis
Paquet Cie Ltée — 157 St-Joseph
Poulin, Edouard — Vallée Jonction
Roland Electric — 3190, 1ère Avenue
Rompré, A. — St-Ubald, Cté Portneuf
Roy, J.-O. & Fils — St-Joseph, Beauce
Roy & Lafontaine — St-Evariste Station
Roy & Roy, Enr. — Ste-Claire, Dorchester
Salon du Meuble Enr. — St-Georges, Beauce
Siane Alfred-E. — St-Marc des Carrières
Trempe J.-Gatien — Manseau
Villeneuve, J.-B. Ltée — 279 St-Joseph
Woodhouse & Co. — 65 de la Couronne
Cie Légaré Ltée — Québec
Cie Légaré Ltée — Donnacona
Cie Légaré Ltée — Lévis
Cie Légaré Ltée — Loretteville
Cie Légaré Ltée — St-Georges
Cie Légaré Ltée — Thetford Mines

MARISE DUCLAU et sa famille — Nouvel angle à envisager ! — Par McEvoy et Striebel



Pas besoin de réponse !



LE SURHOMME — Même nom ! — Par Wayne Boring



Nouveaux ennuis !





SEMAINE DU SAVON DANS NOS Pharmacies

LES PHARMACIES Soucy

90, de la Couronne — Tél. : 2-1237
85, avec Cartier — Tél. : 2-1235
Château Frontenac — Tél. : 5-6565

Mort subite de M. B. Grondin

Drummondville, (DNC) M. Bona Grondin, 70 ans, est mort subitement, ces jours derniers, alors qu'il était à scier du bois, sur la Rive Nord. Constatant le malaise grave dont souffrait le septuagénaire, des gens appelèrent les policiers de Drummondville. Ces derniers s'empressèrent de conduire le malade à l'hôpital Ste-Croix où l'on constata le décès dès l'arrivée. Les funérailles de M. Grondin ont eu lieu à St-Frédéric, lundi matin.

Une preuve accablante

LA preuve de la Couronne a été tellement forte hier au procès de Jean-Marc Auger, 36 ans, de 4282 rue Brébeuf, Montréal, accusé de conduite dangereuse, que le procureur de la défense a avoué qu'il conseillerait à son client de plaider culpabilité. L'avocat a ajouté que si son client n'acceptait pas sa suggestion, il se retirerait lui-même du dossier.

Ce procès s'est déroulé devant M. le juge en chef Thomas Tremblay, de la Cour des Sessions de la Paix. L'inculpé était lui-même absent. Il est accusé d'avoir, le 9 septembre dernier, à Cap-Santé, conduit d'une manière dangereuse un camion de la Brébeuf oCnstruction, de Ste-Thérèse de Blainville. La cause a été ajournée au 6 novembre afin de permetre à l'accusé de se présenter pour entendre le jugement ou enregistrer un plaidoyer de culpabilité.

Le constable Patrick Bilodeau, de Montauban-les-Mines, et M. Xavier Gauthier, garde-chasse du même endroit, ont déclaré qu'ils ont suivi sur une distance de quatre à cinq milles une camionnette rouge qu'ils ont craint de doubler parce qu'elle zigzaguait de droite à gauche de la route nationale, dans la région des Grondines. Ils ont vu des autos venant à leur rencontre, forcées de "se jeter complètement à leur droite, sur l'accottement de la route", pour éviter d'être heurtées par la camionnette. M. Gauthier a téléphoné à l'agent Nazaire Mercier, de la police de la route, pour l'avertir du danger.

M. Ernest Bédard, de Portneuf, dit qu'il a effectivement été forcé de se jeter ainsi à droite du chemin pour éviter la camionnette.

L'agent Mercier dit qu'il a suivi la camionnette sur une distance d'un demi-mille et ou de trois quarts de mille avant de réussir à l'arrêter, à Cap-Santé, et qu'il a opéré l'arrestation du conducteur Auger, qu'il a conduit à Québec en compagnie des MM. Bilodeau et Gauthier.

M. Claude Gendron, de Donnacona, a déclaré qu'il suivait la camionnette au moment où l'agent Mercier l'a fait arrêter sur la route. Il a déclaré qu'à Portneuf, la camionnette a frôlé à deux reprises le parapet du pont du côté droit, s'en éloignant ensuite jusque du côté gauche de la ligne médiane blanche. Comme les autres témoins, il déclare que l'accusé Auger chambranlait, quand l'agent Mercier opéra l'arrestation.

Funérailles de M. P.-E. Langlais

Beaumont, Bellechasse (DNC) — D'imposantes funérailles ont été faites récemment à la mémoire de M. Paul-Emile Langlais, garagiste, époux de dame Alphonsine Brochu, décédé à l'âge de 33 ans.

Dans le cortège, on remarquait des représentants de différentes sociétés et compagnies, des hommes d'affaires, tous réunis pour offrir leur témoignage de sympathie à la famille du regretté disparu.

A l'église, la cérémonie fut des plus impressionnantes. M. le curé Jos.-O. Guay présida la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Arthur Gagnon, professeur au collège de Ste-Anne et cousin du défunt. Au choeur, on voyait: M. le curé J.-O. Guay et M. l'abbé Georges Dumais, vicaire à L'Islet et cousin du défunt.

A l'orgue, on rendit la messe des morts en grégorien.

La croix était portée par M. Omer Turgeon.

Le deuil était conduit par le fils du défunt, Roland; son frère, M. J.-Bte Langlais, de Beaumont; son beau-frère, M. Achille Brochu, de St-Michel; ses beaux frères, MM. Albert Patry, Thomas Patry, de Beaumont et Paul Papillon, de St-Basile; le Dr S.-A. Sylvain, de Québec, Gérard et Henri Brochu, de St-Michel, Louis et Alex. Brochu, de Québec; ses oncles, MM. Arthur et Louis Dumais, de St-Philippe-de-Néri; ses cousins, MM. Adalbert Anctil, de St-Pascal-de-Kamouraska, Joseph Moreau, Georges Dumais J.-Bte St-Pierre, de St-Philippe et A. Roy, de St-Pacôme; ses neveux, MM. Jean Marc, Claude et René Patry ainsi que Pierre Sylvain.

Dans le cortège, on remarquait: Me Paul Roy, c.r., de Québec; MM. Fernand Caron, architecte de Québec; J.-B. Garneau, de Québec; Eugène Papillon, de St-Basile; Irénée Laflamme et Ernest Guay, de Lévis; S. Patry, ex-maire; J.-A. Morency, ex-maire; Léon Marcoux, président de la Commission Scolaire; Raymond Chabot, secrétaire-trésorier; Joseph Shink, A. Fortin, Sifroid Roy, ainsi que les dames religieuses du couvent et leurs élèves.

On voyait encore, MM. Sylvio Labrecque, Edgar Poiré, Alfred Turcotte, Eugène Poiré, P.-A. Labrecque, Adélard Marcoux, H. Nadeau, Armand Marcoux, Candide Bélanger, Achille Prévost, Maurice Turgeon, J.-A. Chamberland, Nap. Laverdière de St-Michel; Denis Turgeon, Louis Turgeon, Arthur Bouchard, L.-H. Chabot, H. Beaudoin, Philippe Labrecque, Marcel Labrecque, Alfred Nadeau, Noel Boutin, Cyprien Soucy, R. Carrier, Joseph Poire, Adélard Laflamme, J.-C. Martel, Wilfrid Patry, Y. Nadeau, Ant. Paradis et autres.

L'inhumation eut lieu dans le terrain de la famille, au cimetière paroissial.

Les étudiants d'Ecosse rejettent M. Mossadegh

Edimbourg, Ecosse, 31. (Reuters) L'homme qui a ordonné à la Grande-Bretagne d'évacuer les champs pétrolifères de l'Iran, le premier ministre Mohammed Mossadegh a été rejeté comme candidat au poste de recteur de l'université d'Edimbourg.

Le conseil des étudiants de l'université a refusé d'accepter sa candidature à l'élection du recteur, présidence honorifique.

Mossadegh avait câblé qu'il acceptait la nomination apres avoir été approché par 23 membres du conseil.

Un des étudiants, partisan de Mossadegh, a dit "J'admire sa finesse politique et j'avais l'espoir que sa nomination aurait pu améliorer les relations entre l'est et l'ouest.

Avis aux automobilistes

Le chef-adjoint Gérard Girard a déclaré aujourd'hui que les automobilistes sont tenus — même durant la saison plus rigoureuse — de signaler avec leur main les differents mouvements de leurs véhicules. Les vitres des automobilistes doivent être ouvertes en conséquence. De nombreux accidents peuvent être évités grâce à ces signaux de la part des conducteurs d'automobiles.

De nouvelles infirmières

Quinze nouvelles infirmières viennent d'obtenir leur diplôme de l'université Laval, à la suite de la session d'examens tenue les 16, 17 et 18 octobre. Mlle Cécile Patry, de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, de Chicoutimi, a particulièrement brillé à ces examens universitaires. Elle obtient son diplôme avec "très grande distinction" et se classe au premier rang de toutes les candidates. Mlle Jeanne d'Arc Pelletier, de l'hôpital du St-Sacrement, Québec, obtient aussi le parchemin universitaire avec "très grande distinction" et se classe au second rang.

Voici la liste des nouvelles infirmières et les noms des institutions où elles ont reçu leur préparation :

Distinction : Gauvin, Reine, hôpital St-François d'Assise, Québec.

Grande distinction : Vaillancourt, Rachel, hôpital St-François d'Assise, Québec. Provençal, Bergéa, hôpital St-Sacrement, Québec. Fortin, Madeleine, hôpital St-Sacrement, Québec. Sr Marie-des-Séraphins, r.b.c., Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi. Gauthier, Antoinette, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi. Bessette, Lucie, hôpital St-Joseph, Trois-Rivières. Poulet, Solange, hôpital St-Joseph, Trois-Rivières. Pelletier, Solange, hôpital du St-Sacrement, Québec. Bilodeau, France, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi.

Très grande distinction : Simard, Candide, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi. Boisvert, Gilberte, hôpital St-Joseph, Trois-Rivières. Hébert, Madeleine, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi. Pelletier, Jeanne d'Arc, hôpital du St-Sacrement, Québec. Patry, Cécile, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi.

Au procès de Jean Bouchard

La Couronne a présenté une contre-preuve ce matin au procès de Jean Bouchard, aux Assises criminelles, et le premier expert-mécanicien entendu a soumis une théorie contraire à celle offerte la veille par la défense, en émettant l'opinion que le bris du quatrième boulon reliant le ressort avant-gauche à la carrosserie, s'était fait au moment de la collision dans laquelle M. Odina Dubeau perdit la vie.

A l'ouverture de la séance, le procureur du jeune prévenu de 17 ans, accusé de "manslaughter", a déclaré que la preuve de la défense était close, et M. Maurice Allard, expert-mécanicien, est aussitôt entré dans la boîte après que le détective Maurice Bruneau, de la Sûreté municipale, eût produit des pièces du camion que conduisait l'inculpé le soir de l'accident, le 11 mai dernier.

Le témoin Allard a soumis qu'à son avis, l'engrenage de conduite du camion s'était brisé par suite d'un choc sur la route. Ce choc, d'après lui, dut être assez violent.

—Se peut-il que l'engrenage ait été brisé par suite d'un trou dans la route, a demandé le procureur de la Couronne.

—Il faudrait un trou extraordinaire, a répondu le témoin.

M. Allard a par ailleurs émis l'avis que le camion n'est pas venu immédiatement incontrôlable. Il déclare que suivant son expérience, il aurait tenté, en pareille circonstance, d'appliquer "lentement" les freins pour arrêter de véhicule.

Le procès se continue.

Octogénaire décédé

Rivière-du-Loup, 31 (DNC) Un octogénaire de notre ville, M. J.-Ernest Dumas, est décédé hier, à sa résidence, à l'âge de 84 ans. Outre son épouse, dame Alexandrine Lebel, le défunt laisse dans le deuil un fils, Denis, de Cabano, et une fille, Rose, de Rivière-du-Loup. Les funérailles auront lieu vendredi, le 2 novembre, à 9 h. 30, en l'église de St-Patrice. L'inhumation se fera au cimetière de la paroisse.



TRIPLE MOYEN de soulager les HÉMORROÏDES

L'onguen. Pazo soulage les hémorroïdes de trois façons. Il apaise l'inflammation, lubrifie les chairs sèches et dures . . . Son action astringente aide à réduire et rafraîchir les tissus enflammés. Ne tardez pas—ce remède à triple action vous soulagera. Application facile, soulagement rapide. Demandez aujourd'hui de l'onguent Pazo à votre pharmacien. PAZO contre les HÉMORROÏDES

Vos problèmes capillaires vous horripilent ?

c'est agréable de savoir que les

Ogilvie Sisters

ont la réponse !

Si vos cheveux sont secs et sans vigueur, si vous souffrez d'un cuir chevelu recouvert de pellicules ou huileux, si vos cheveux se font plus rares, tombent, se fendent dans les bouts, ou s'ils sont simplement sans éclat, vous trouverez la réponse dans l'une des préparations capillaires spécialisées des Ogilvie Sisters.



8 on. 1.25 8 on. 2.25

CREME HAIRINSE . . . une solution riche pour les cheveux secs, décolorés ou trop fins.

PREPARATION SPECIALE pour les PELLICULES DETACHEES La préparation spéciale des Ogilvie Sisters met fin aux pellicules détachées et nettoie les cheveux et le cuir chevelu.

SAVON CASTILLE	flottant pour bain Gros pain empaquetage de 3	.33
SAVON	au pain, à la lavande et à la verveine empaquetage de 3	.35
SAVON A LANOLINE	(peau sèche) emp. de 4	.39
SAVON CASTILLE	"Hôpital" empaquetage de 6	.39
SAVON CASTILLE	barres de 12 pouces La barre	.25
SAVON DE BAIN	ancienne forme, Gros pains, odeurs assorties. Boite de 12 pour	1.59
SAVONS	(en forme de roses) boites assorties Boites de 3 pour	.69
SAVON CASTILLE	"Le Parfait" petits modèles ovales 3 pr.	.25
SAVON CASTILLE	"Le Parfait" modèles moyens, 6 pour	.69
SAVON CASTILLE	importé de Marseille Blocs ou barres	.39
	Barre moyenne 2 pour	.39
SAVON "ODEX"	géant. Rég. .15 Spécial 2 pour	.23
SAVON "COLGATE"	Rég. .10 Spécial 2 pour	.15
SAVON "WOODBURY"	Rég. .15 Spécial 2 pr	.23

LAMPE DE POCHE "Flashlight" Régulier 1.50 pour 98c

Le voici !

"Love That Red" de Revlon

le nouveau rouge pour les lèvres et les ongles !



vous aimerez le

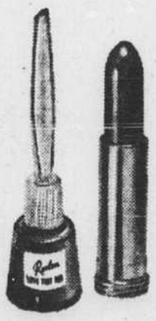
NOUVEL ÉMAIL pour les ONGLES

fabriqué spécialement pour assurer une longue durée !

C'est un fait, Revlon vient de découvrir le véritable rouge que vous cherchiez depuis longtemps, un merveilleux poli à ongles comme vous n'en avez jamais vu.

Vous constaterez que le nouvel émail "Love That Red" dure beaucoup plus longtemps grâce à la nouvelle formule de composition. Il adhère à vos ongles et leur donne un nouvel éclat.

Essayez-le aujourd'hui même!





Nous offrons maintenant aux buffets de nos deux pharmacies

LE REPAS DU MIDI ET DU SOIR A PRIX POPULAIRE.

Tout en magasinant venez prendre le thé ou vous reposer aux buffets de nos pharmacies.

Commandes postales acceptées — C.O.D. par chèques ou mandat. — Adresser comme suit :

Pharmacie SOUCY, 85 ave Cartier, Québec, Qué.

Description .....
Quantité .....
Nom .....
Adresse .....

Les commandes postales de $2.00 et plus remplies et expédiées sans frais.



CHANGER L'HUILE ET METTRE DE L'ANTIGEL NE SUFFISENT PAS

Voici ce que nous faisons:

1 Rinçage du système de refroidissement—repérage des fuites et raccords défectueux—installation d'antigel permanent (d'origine Ford), qui protégera le système durant tout l'hiver.

2 Inspection du système d'alimentation—vérification et mise au point du carburateur, de la pompe d'alimentation, de tous les raccords et canalisations d'essence, en vue d'une plus grande économie.

3 Examen du système d'allumage—réglage du distributeur—nettoyage des bougies—examen de toute la filerie à haute tension (ces opérations faciliteront vos démarrages).

4 Vérification du système électrique—inspection et réglage du régulateur—vérification de la batterie, du démarreur, de la génératrice et de toutes les connexions—en vue d'un fonctionnement parfait.

5 Graissage—vidange du carter et remplisssage avec de l'huile ayant la densité qu'il faut pour l'hiver—graissage de la boîte de vitesses, du différentiel et de tout le châssis. (Performance maximum assurée pour tout l'hiver . . . et protection contre l'usure, toujours coûteuse).

Avant les rigueurs de l'hiver, soyez certain que votre auto sera *totalement* protégée . . . un plein d'huile et de l'antigel ne sont pas suffisants. Demandez à un vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor de vous donner la protection dont votre voiture a besoin, *dès maintenant*, grâce à notre "service" complet de préparation à l'hiver comprenant 5 vérifications . . . c'est une mise au point minutieuse de tous les organes, outre les réparations, remplacements, etc., qui s'imposent, et qui garderont le véhicule en parfait état malgré les intempéries. Economique et rapide, ce "service" est exécuté par des experts qui n'emploient qu'un outillage moderne et approuvé par notre usine. Tous les remplacements sont effectués avec des pièces d'origine Ford, plus durables et dont la fabrication et l'ajustage sont irréprochables. Grâce à cette "quintuple protection" l'hiver le plus rigoureux ne sera plus à redouter.

Ford MONARCH

PLUS DE 1100 VENDEURS AUTORISÉS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

MERCURY LINCOLN Meteor

Distributeurs pour la ville et le district de:

● FORD ● MONARCH

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC

25 rue Dorchester — Téléphone : 5-8181

DISTRIBUTEURS
MERCURY — LINCOLN — METEOR

Montcalm Automobiles Inc.

"Votre garage de confiance"

JULES PRECOURT et JACQUES ARSENAULT, prop.

901, 1ère Avenue LIMOILOU TEL.: 2-5676

ST-JEAN-CHRYSOSTOME

Naissances

On annonce les naissances de:

Joseph-Valère, fils de M. et Mme Roméo Bouffard (Jeannette Carrier). Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Carrier de St-David, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Etienne-Fernand, fils de M. et Mme Anatole Paradis (Cécile Couture). Parrain et marraine: M. et Mme Etienne Cantin, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Patrice-Aurèle-André, fils de M. et Mme Aimé Samson (Marguerite Carrier). Parrain et marraine: M. et Mme Patrick Fortin, de Beaumont, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Alice-Christiane, fille de M. et Mme Edouard Nadeau (Cécile Pichette). Parrain et marraine: M. Ovide Nadeau et Mme Joseph Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-François-Bruno, fils de M. et Mme Henri Doyon (Maria Rodrigue). Parrain et marraine: M. et Mme Paul Doyon, de St-Victor, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Récemment ont été bénis les mariages de:

Mlle Gabrielle Lamontagne, fille de M. Paul-Emile Lamontagne, à M. Jean-Noël Desrapés, de la R. C. A.F.

Mlle Rachel Samson, fille de M. Irénée Samson, à M. Yves Laflamme, fils de M. Wilbrod Laflamme, de St-Romuald.

Mlle Irène Roberge, fille de M. François Roberge, à M. Henri Bernier, de Limoilou, fils de M. Charles Bernier, de St-Charles de Bellechasse.

Mlle Rita Cadout, fille de M. Arthur Cadout, à M. Adrien Plourde, télégraphiste, fils de M. Adrien Plourde de cette paroisse.

Va-et-vient

Mlle Colette Maltais, de Jonquière, et M. J. Jean de Kénogami, ont visité M. et Mme Georges Gloutnez.

Mlle Paulette Simard, de Roberval a fait un séjour d'un mois chez M. Robert Simard.

Le notaire Conrad Moreau, de St-Gervais, de passage dans notre paroisse, récemment.

M. Cyrille Noël et Mlles Noël ont passé quelques jours à Montréal.

Mlle Florence Cantin, institutrice de Black Lake en promenade chez son frère, M. Pierre-Emile Cantin.

MM. et Mmes Raoul Couture, Donat Couture et Lévi Cantin, ont visité des parents, à Berlin, Lewiston et Portland.

M. et Mme Pierre Cantin ont été à St-Henri à l'occasion du décès de leur oncle, M. Pierre Larose.

MM. et Mmes Philibert Marcoux et Robert Simard sont de retour d'un voyage à Fall-River.

M. et Mme Victor Fouget ont fait une promenade à LaDurantaye.

MM. et Mmes Robert Couture et Albani Cadoret ont visité des parents, à Droummondville.

Mlles Lucille, Ludivina et Pierrette Plourde ainsi que Mlle Rita Cadout sont de retour d'une promenade à St-Philippe de Néri.

M. et Mme Alfred Lavertue, de Nicolet, ont visité MM. et Mmes Omer Lavertu et Argelas Roberge.

M. et Mme Théophile Cadout, de Montréal, chez M. Victor Gosselin.

M. Jules Rodrigue de Beauceville, chez MM. Louis-Philippe Rodrigue et Henri Doyon.

M. et Mme Girard Roberge, de St-Romuald, chez MM. Adélard Lavertu et Argélas Roberge.

Mme Vve Auguste Roberge et Mlle Emilie Guay sont allées demeurer à Charny.

M. Rosaire Cantin, télégraphiste, a vendu sa propriété à M. Armand H. Roberge.

Affaires scolaires

Notre commission scolaire a fait exécuter d'importants travaux dans l'arrondissement de Bélair. Elle a fait renover l'ancienne école et en fait actuellement construire une deuxième à l'ouest du rang. La direction des travaux a été confiée à M. Lucien Levesque, de St-Romuald.

Toutes nos classes sont en activité. Au couvent les classes sont confiées aux Soeurs Marie-de-Lorette, St-Lucien, St-Côme de St-François d'Assise, et Mlle Madeleine Cantin.

M. Lionel Marin a la direction de l'école des garçons. Les autres classes ont pour titulaires Mlles Suzanne Ferland, Ruth Mailloux, Irène Poulin, Thérèse Audet, Jeannine Cantin, Antoine Rhéaume, Dorothée Bouffard et Gaétane Cadrin.

CAP-CHAT

Accidents

M. Christophe Roy a été admis à l'hôpital de Ste-Anne des Monts, à la suite d'un malheureux accident du travail survenu, alors qu'il était à travailler à la construction de la maison de M. Armand Bernier. M. Roy s'est infligé de multiples blessures en tombant d'un échafaudage. Bien que douloureuses, ses blessures n'inspirent aucune crainte pour sa vie.

L. Chesnel, 9 ans, fils de M. et Mme Alfred Chesnel, s'est fracturé une jambe, dernièrement. Le garçonnet a été hospitalisé à Ste-Anne les Monts pour y recevoir les soins nécessaires.

Naissances

M. et Mme Marc Roy (Réjeanne Landry) annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Jeanne-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Delphis Landry, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mme Gabriel Therriault, tante de l'enfant.

Va-et-vient

Mlle Julie Lemieux est de retour d'un voyage d'un mois à Montréal.

M. l'abbé H.-L. Maguire, curé de l'Alverne, était de passage, récemment, dans notre paroisse.

M. Rodolphe Lemieux est parti ces jours dernier, pour Baie St-Paul où il travaillera.

M. Jean-Baptiste Lajoie et sa famille ont quitté la paroisse pour aller demeurer à Baie S-Paul.

Mlle Rose Cameron est de passage dans sa famille.

Mme Roméo Côté fait un court séjour, à Rimouski, l'invitée de son beau-frère, M. Léon Côté.

Mme François Sergerie, de Montréal, passera l'hiver à Cap-Chat, chez son fils, M. Roger Sergerie.

M. H. Isabelle, de Montréal, était de passage, récemment, à Cap-Chat.

Nos malades

Mme Norbert Lemieux est de retour dans sa famille, après un séjour de deux semaines à l'hôpital St-Sacrement de Québec, où elle a subi une intervention chirurgicale.

Réjean Ducasse, fils de M. et Mme Gérard Ducasse, a dû être rospitalisé, ces jours derniers, pour une fracture à un bras.

Funérailles de M. W. Giguère

D'imposantes obsèques ont été faites le 24 octobre, à la mémoire de M. Wilfrid Giguère, époux de dame Lazarea Gosselin, décédé, le 21 octobre, à l'âge de 63 ans et 8 mois. Son service a été chanté, en l'église de St-Roch.

A l'église la levée du corps a été présidée par M. l'abbé J. Ferland, curé. M. l'abbé Noel Blanchet a chanté le service assisté de MM. les abbés A. Rochette et M. Dumas, comme diacre et sous-diacre, au choeur on voyait M. l'abbé J. Ferland, curé.

Au départ, sous la direction de M. Hubert Moisan, le deuil était conduit par ses fils, MM. Wilfrid-Henri, Marcel et Joseph-Ernest Giguère; ses beaux-frères MM. Xavier Giguère, Eugène Giguère, Jos Gosselin, de Ste-Famille, I. O., Joseph et Magloire Turcotte, de St-Jean, I. O., Osée Gosselin, de Ste-Famille, I.O., Alphonse Pouliot, de Ste-Famille, I.O., Hector Gosselin, de St-Louis de Courville, Léon-Blouin, de Ste-Famille, I.O., ses oncles MM. Joseph Paquet, Joseph Gauthier, Gaudiose Gosselin, de St-Jean I.O., Napoléon Gosselin, de Trois-Rivières, ses neveux, MM. Joseph, Gaudiose, Paul, Alphonse, Joseph et Wilfrid Giguère, Joseph-Xavier, Ovide, Lucien et Jules Giguère, Ovila Goulet, M. Lisotte, Gérard Noel, Paul Mathieu, Jos. Dignard, Philippe Robitaille Alfred Hanley, Joseph, P.-Emile Jean-Louis, Romain, Léopold, Richard, Jacques et Lawrence Gosselin.

A la suite des membres de la famille on remarquait M. Jos Matte M.A.L. et échevin, ainsi que MM. A. Plante, Lucien Garneau, Gaston Boulay, Hilarion Vaillancourt, A. Asselin, M. Piamondon, Alexandre Paquet, Mastai Patoine, Alphonse Côté, Louis-Philippe Turcotte, de Ste-Famille, I.O., Wilfrid Lefebvre, Yvon Marcotte, André Côté, Louis Robitaille, Philippe Racine, Ernest Ferland, Wilfrid Paradis, Camille Ferland, Aldège Ferland, A. Fortin, Adrien Chabot, L.-P. Robitaille, Maurice Vaillerand, Roméo et Henri Lessard, Elzéar Audy, J.-E. Pichette, J.-B. Leclerc, Alexandre Côté, Pierre Beaudoin, François Savard, B. Drapeau, sr. Ben Drapeau, jr. H. Bouchard, L. Bouchard, J.-A. Emond, Alfred Gendreau, Marcel Sirois, Lauréat Noreau, Paul-Emile Noreau, J.-A. Hainz, J.-O. Pinet, J.-P. Piamondon, Vincent Vézina, Philippe Prévost, W. Tremblay, Laurent Giroux, Jos Bouchard, Cyrille Veilleux, O. Simard, Octave et Eddy Boulet, Alphonse Pouliot, J.-B. Blouin, V. Boulet, G. Noel, Marcel Giroux, L. Verreault, André Bilodeau, le capt. Léo Bouchard, Fernando Gagnon, Philias Baker, Jacques Emond, J.-M. Guérin, J.-P. Emond, Armand Pichette, Lionel Sénéchal, André Emond, J.-P. Moreault, Henri et Paul-Emile Morissette, Randolph Paquet, Albert Parent, Roméo Lachance, Jules Crowe, David Morin, Robert Létourneau, Alex. Paquet, Alphonse Vaillancourt, R. Paré, Edouard Vermette, Jos Fontaine, Paul-A. Joyal, Maurice Renaud, Valère Létourneau, ainsi que plusieurs autres dont les noms nous échappent.

L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Charles. La Cie Hubert Moisan, 297 rue St-Joseph, avait la direction des funérailles.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.



DES ANCIENS COMBATTANTS CAUSENT UNE EMEUTE: Une réunion de protestation d'anciens combattants infirmes a dégénéré en émeute, à Tokio. La police a tenté de calmer la foule. Nous voyons un groupe de ces anciens combattants japonais qui écoutent la harangue de l'un des leurs qui proteste parce que ces éclopés ne peuvent trouver d'emplois. (Central Press)

Funérailles de Mme A. Vaudreuil

Les obsèques de madame Antonio Vaudreuil, née Adrienne Barette, décédée le 23 octobre à l'âge de 52 ans, ont eu lieu vendredi, le 2 à Notre-Dame de Recouvrance et elles ont été l'occasion d'une touchante manifestation à laquelle participaient de nombreux citoyen set amis de la famille.

M. l'abbé J.-A. Côté, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service.

Au départ des salons mortuaires de la maison Wilfrid Laberge Inc., le deuil était conduit par les fils de la défunte: MM. Antonio, Alphonse et Lucien Vaudreuil; sa fille, Mme Marcel Labbé (Antonia); ses petits-enfants, Yvon et Marcel Labbé, son gendre M. Marcel Labbé; ses frères MM. Victor, Albert, Paul et Georges Barette, ses soeurs, Mme Paul Latulippe (Rose-Aimée) et Mlle Germaine Barette; ses belles-soeurs, Mmes Aimert et Georges Barette; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Georges Latulippe, M. et Mme Wilfrid Bilodeau, M. et Mme Jos. Bilodeau, M. et Mme Henri Bilodeau, M. et Mme J.-P. Bilodeau, M. et Mme Paul Latulippe, M. et Mme Alphonse Lapointe, M. et Mme Paul-H. Cantin, ses neveux et nièces, M. et Mme René Barette, M. et Mme Armand Barette, M. Fernando Barette, M. Albert Barette, M. Guy Barette, Mlle Anna Barette, Mlle Rose-Aimée Barette, Mlle Fernande Barette, Mme Ros. Greffard Mlles Thérèse et Monique Latulippe.

On voyait aussi M. le maire Albert Bérubé, MM. Dollard-Barette, O. Cameron, Jos. Lachance, J.-E. Gauvin, R. Gauvin, H. Hunter et autres.

M. M.-A. Michaud, de la maison Wilfrid Laberge, dirigeait les funérailles.

Souci d'économie

Dagenham, Angleterre (PC) Comme la robe de soie du maire de Dagenham devenait trop usée, la ville lui a fait don d'une nouvelle robe. Mais, cette dernière est fabriquée en tissu qui s'use moins vite.

Déchéance accentuée

Kingsbury, Angleterre (PC) Un voleur, accusé de plusieurs cambriolages à Kingsbury, s'est abaissé à voler la tire-lire d'un enfant.

ALBERT Huile à brûleurs ROYER LIMITÉE

TELEPHONES : 2-5277 2-5278 4-5692

171, rue Aqueduc

ECZÉMA

ÉRUPTIONS Pour aider à soulager rapidement la démangeaison et l'irritation pénibles que causent l'Eczéma et autres Eruptions Cutanées, essayez l'Onguent Dr. Chase médicamenté et antiseptique. Un traitement sûr pour chez soi depuis plus de 50 ans.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

Nez Bouché? Gorge Enrouée?

SOULAGEMENT EN DEUX SENS

Le vapeur du Menthol MONTE dans le nez

Le médicament contre la toux DESCEND dans la gorge

SMITH BROTHERS MEDICATED MENTHOL COUGH DROPS

seulement 10¢

Pastilles contre la toux AU MENTHOL SMITH BROTHERS

Départs des SAGUENAY TERMINALS

SERVICES DES CARAIBES aux INDES OCCIDENTALES

SAN JUAN, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, (CURACAO)

	Montréal	Trois-Rivières	Québec	Halifax	Saint-Jean
S.S. FED. VOYAGER	14 nov.		18 nov.	19 nov.	
S.S. SUNJEWEL (1)	28 nov.				3 déc.

(1) Arrêts à Curacao (service mensuel)

SANTIAGO, CIUDAD TRUJILLO, LA BARBADE, TRINIDAD, DEMERARA

S.S. SUNVALLEY †	7 nov.	12 nov.
S.S. SUNPRINCE	21 nov.	26 nov.

PORT AU PRINCE, KINGSTON, CRISTOBAL, *PORT LIMON, xLES PORTS DE L'AMERIQUE

S.S. SUNRELL †	12 nov.	17 nov.	19 nov.

x Transbordement au choix du vaisseau. xVoyage direct.

VERA CRUZ, TAMPICO, LES PORTS AMERICAINS DU GOLFE

S.S. JANE STOVE † 17 nov. 24 nov.

SERVICES DE TRANSBORDEMENT — sur connaissements

VIA CRISTOBAL: aux ports sur la côte ouest de l'Amérique Centrale et du Sud.

VIA PORT D'ESPAGNE: à Guanta, Puerto La Cruz, Puerto Sucre, Cumana, Pampatar, Carupano, Guiria, Ciudad Bolivar.

VIA PUERTO CABELLO: à Maracaibo, Las Piedras, La Vela de Coro, Guanta.

VIA KINGSTON: à Belize.

† Nombre limité de passagers.

Service, fréquent et régulier de MESSAGERIES CANADIENNES entre

La Trinité, Georgetown, Honduras Britannique, La Barbade, Jamaique et les ports d'attache, Cuba, Porto-Rico, République Dominicaine, Haiti, Curaçao, Vénézuéla, Colombie, Panama, Costa-Rica, Mexique

Départ de Montréal et Québec, selon la saison de St-Jean et Halifax, toute l'année.

ON SE RENSEIGNE AUX SAGUENAY TERMINALS, LTD., 1000 Edifice Carré Dominion, Montréal 2, Téléphone: UN 6-7501 (enregistrement: poste 44; tarifs: poste 208)

SAGUENAY TERMINALS



Un gros chagrin

Chagrins d'enfant. Vie triste. Nervosité de la maman. Malaises particuliers à son sexe. Un enfant a besoin de l'affection et des caresses d'une mère comme les fleurs ne se peuvent passer des doux rayons du soleil.

Avant d'être adoptée définitivement, la formule des pilules FEMOL a été soumise à des milliers d'épreuves pendant de nombreuses années. Ces pilules sont composées de plantes, dans des proportions rigoureusement exactes, de façon que chacune agisse le plus rapidement et le plus efficacement possible sur les organes. Les résultats qu'elles permettent d'obtenir le prouvent amplement.

Vous savez qu'il vaut mieux prévenir que guérir. Soignez-vous alors aux premiers symptômes d'une maladie.

Depuis près de 40 ans • Adolescence Maternité Retour d'âge

LES PILULES Femol SONT UN COMPOSÉ D'EXTRAITS PUREMENT VÉGÉTAUX



Faites votre TOUR DE DÉCOUVERTE dans une POWERGlide



Réposez votre pied gauche! Arrêtez chez votre marchand Pontiac du voisinage et demandez-lui de vous laisser faire un tour de découverte dans une Pontiac Fleetleader deluxe avec *POWERGLIDE. Dès les premières minutes, vous comprendrez que vous faites l'expérience d'un nouveau concept de facilité et de confort au volant. Et quelle performance! Dès que vous mettez le pied sur l'accélérateur, la POWERGLIDE vous fait passer, avec douceur, du stationnement à la vitesse de croisière. Il n'y a pas de pédale d'embrayage . . . pas de vitesses à changer, la POWERGLIDE voit à tout cela! Mais nous croyons que vous remarquerez autre chose, en plus du merveilleux confort, durant votre tour de découverte! Nous voulons parler du style élégant et du superbe aménagement de l'intérieur qui font de la Pontiac ce qu'il y a de plus beau sur roues. Empressez-vous d'aller voir votre marchand Pontiac!

*La commande automatique PowerGlide est fournie à coût additionnel sur la série Fleetleader deluxe.

Pas de pédale d'embrayage
Pas de vitesses à changer

Illustré—sedan 4 portières Fleetleader deluxe

Dollar pour dollar et caractéristique pour caractéristique, elle est imbattable . . . la Pontiac

UNE VALEUR GENERAL MOTORS P-1481AP

AUTOMOBILES INC.

12 rue de la Couronne, Québec Téléphone: 2-1208



Une chaîne brisée? Trop usagée?
Qui posera un nouvel oeil?
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ va le trouver...
Vite comme un clin d'oeil!

YELLOW PAGES ENREGISTRÉ



FEVES VERTES - - - lb **19¢**
IMPORTEES, RONDES SANS FIL, No 1

ORANGES grosseur 288 - doz **35c**
DE CALIFORNIE, NOUVELLE RECOLTE, SUCREES ET JUTEUSES

PAMPLEMOUSSE 5 pour **29¢**
DE FLORIDE, MARSH SANS PEPINS, GROSSEUR 96

TOMATES min. 14 ozs. pqt **21¢**
IMPORTEES, No 1, PAQUET CELLO

ARACHIDES en Ecailles pqt 12 ozs **29¢**
ROTIS

RAISINS - - - - - 2 lbs **45¢**
SULTANA AUSTRALIEN

Le Coin du Client

Nous avons souvent répété comment nous étions fiers de la bonne réputation de nos employés en fait d'honnêteté et de justesse.

Mais vous n'avez pas à vous fier à nous pour le savoir.

Vous pouvez le voir par vous-mêmes en :

Vérifiant la pesanteur de votre achat,

Vérifiant le reçu de la caisse avec les prix marqués visiblement sur chaque item.

S'il-vous-plait nous laisser savoir si parfois nous faisions une erreur parce que nos employés loyaux veulent que vous puissiez toujours avoir confiance dans votre A&P. S.V.P. écrire au :

DEPT DES RELATIONS DU CLIENT
Magasins d'Aliments A&P
Casier No 9, B.P. St-Henri
Montréal, Québec

Libby's

LAIT EVAPORE - - 2 btes hautes 31¢
POIS TENDER KING bte 15 ozs 19¢
FEVES BRUNIES FONCE bte 15 ozs 16¢
SOUPE AUX TOMATES 2 btes 10 ozs 23¢
ALIMENTS DE BEBES ASSORTIS - bte 5 ozs 9¢
JUS DE TOMATES - - 2 btes 20 ozs 31¢
SAUCE CHILI - - - - bte 34¢
SPAGHETTI AVEC FROMAGE bte 15 ozs 14¢

SACS DE THE - - - - - pqt de 30 29c
MELANGE SPECIAL A&P
BEURRE D'ARACHIDES - - Jarre 16 ozs 31c
SULTANA
CONFITURE AUX FRAISES - Jarre 24 ozs 45c
IONA (AVEC PECTINE)
MAIS DE CHOIX - - - 2 btes 20 ozs 35c
GOLDEN BANTAM AYLMER
SAUMON SOCKEYE - - - bte ½ 45c
ROUGE DE FANTAISIE
CRISCO - - - - - - - - lb 39c
NOUVEAU BAS PRIX
GRUAU ROBIN HOOD - - pqt 48 ozs 36c
CEREALE A DEJEUNER
BOEUF SALE - - - - - - bte 12 ozs 46c
(CORNED BEEF) HEREFORD
SAVON SUNLIGHT - - 2 pains 23c
NOUVEAU BAS PRIX
GATEAU AUX FRUITS - - rond 3 lbs 1.49
ANN PAGE

FEVES AU LARD GENRE BOSTON ANN PAGE 2 BTES 20 OZS **31¢**
BETTERAVES ROUGES, TRANCHEES HAPPY VALE 2 BTES 20 OZS **23¢**
POIS DE CHOIX NOUDASSES A&P BTE 20 OZS **18¢**
FEVES JAUNES COUPEES IONA 2 BTES 20 OZS **27¢**

JUS DE TOMATES CLARK
20 onces 2 pour 29c

SAUCE AUX POMMES LENNOX
de choix 20 onces 2 pour 25c

PAIN AU LAIT
FRAIS ANN PAGE
BLANC ou BRUN
Tranché pain 16 ozs **11¢**
Non tranché (pain 16 ozs) 10c

Jus de pamplem'sse de fantaisie bte 20 ozs 12c
Boulettes de viande Burns bte 15 ozs 53c
Lushus Shirriff - 3 pqts 29c
Poudres à gelée
Riz à long grain - selle 2 lbs 33c
Sunnyfield
Fromage Kraft - pqt ½ lb 33c
Velveeta
Oxydol - - - - - gros pqt 38c
Nouveau bas prix
Ajax - - - - - - bte 13c
Nettoyeur mousseux
Tide - - - - - - gros pqt 38c
Nouveau bas prix

CAFE A&P
MOULU SUR DEMANDE
BOKAR - - - lb. 96¢
RED CIRCLE - - lb. 94¢
8 O'CLOCK - - lb. 92¢

Préparées Avant La Pesée

VIANDES DE QUALITE A&P "SUPER-RIGHT"

LONGES DE PORC - - - - - lb **59¢**
BIEN PREPAREES, CHOIX DU CLIENT, FILET OU ROTI
CORNED BEEF - - - - - - - lb **53¢**
DESOSSE, SUCRE, MARINE, BOEUF DE PALETTE MAIGRE
ROTI DE COTES COURTES - lb **79¢**
MARQUE ROUGE ET BLEUE, PARTIELLEMENT DESOSSE
EPAULES DE PORC FUMEES lb **49¢**
SANS JARRET, GENRE PICNIC
BACON A DEJEUNER - - - lb **59¢**
TRANCHE SUR DEMANDE
FOIE DE PORC - - - - - - - lb **31¢**
TRANCHE SUR DEMANDE
FRANKFURTERS - - - - - lb **59¢**
PREMIUM DE SWIFT, PAQUET CELLO
FLETAN EN TRANCHES - - lb **51¢**
TRANCHE SUR DEMANDE
FILETS D'AIGLEFIN - - - - lb **45¢**
FRAIS TOUS LES JOURS

A&P Super Markets

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 3 novembre

Mort de la petite Pierrette Bédard

La petite Pierrette Bédard a succombé hier matin aux brûlures qu'elle s'était infligées la veille lorsqu'elle fut changée en torche vivante par un poêle à la demeure de ses parents.



L'enfant, âgé de neuf ans, fille de M. Alexandre Bédard, propriétaire des Entrepôts St-André, et de Mme Bédard, née Annette Payette, domiciliée à 139 rue Bouffard, est décédée hier à l'Enfant-Jésus. Le propriétaire de la maison, M. Antonio Métivier, demeurant à 137 rue Bouffard, s'est aussi fait brûler gravement aux deux mains en tentant d'éteindre les flammes enveloppant la malheureuse petite victime. Il a dû être hospitalisé à l'Enfant-Jésus.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre ses parents, ses frères, MM. André et Louis Bédard; sa soeur, Mlle Denise Bédard; ses grands parents: MM. et Mmes Albert Payette et Honoré Flamand; ses oncles et tantes, Mlle Eva Payette, MM. et Mmes Fernand Fecteau (Rhéa Payette), Robert Payette, Maurice Hamelin (Germaine Payette), MM. Laurent et Alphé Payette, MM. et Mmes Marcel Payette, Gérard Saillant (Jeanne-D'Arc Payette), J. A. Lapointe (Alma Bédard), Odilon Bédard, Francis Bédard, Jean Galarneau (Jeannette Bédard), Edgar Bélard, Armand Bédard, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu vendredi matin en l'église St-Joseph, et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux salons de la Cie Hubert Moisan, 297, rue St-Joseph.

Aux familles en deuil, nos sincères condoléances.

Deux requêtes de Stadacona

L'Amicale des Anciens de l'Ecole de Stadacona vient de faire parvenir une lettre au maire de Québec, M. Lucien Borne, pour l'informer du désir des membres de ce groupement de voir rétabli dans le quartier Limoilou le service d'autobus, fourni par la Quebec Power Co., tel qu'il existait autrefois avant la période d'essai du service actuel. La résolution souligne que le service actuel ne correspond pas aux désirs des citoyens du quartier.

L'Amicale de Stadacona a également adressé une résolution au président de la Commission Scolaire, l'hon. Cyrille-F. Delâge, appuyant fortement la demande de la Ligue des citoyens de Stadacona à l'effet d'obtenir une classe de travaux manuels en l'école des Frères du Sacré-Coeur, à Stadacona.

Le Père Moïse Roy est nommé à Rome

Le R. Père Moïse Roy, des Pères du St-Sacrement, du tribunal matrimonial de l'archidiocèse de Montréal, partira bientôt pour Rome où il assumera la charge d'économe général de son Ordre. Le R. Père Roy succède au R. Père Henri Eevers, récemment nommé conseiller général de sa congregation.

Né à St-Vital de Lambton, le R. Père Roy a fait ses études au séminaire de Terrebonne et fut élevé à la prêtrise en 1928. Il eut à remplir différentes charges dans des maisons de son Ordre à New-York et à Cleveland avant d'être élu membre du tribunal matrimonial de Montréal en 1945.

Enquête du coroner

Un jury du coroner sous la présidence du Dr Gustave Ferland a rendu hier soir un verdict de mort accidentelle à la suite d'une fracture à la base du crâne, en rapport avec la mort tragique de la petite Céline Pageau, mardi dernier, le 23 octobre, à Notre-Dame des Laurentides. Le chauffeur de l'automobile impliquée, M. P.-H. Morin, 13, rue Trinité, a été exempté de toute responsabilité criminelle.

Neuf témoins ont été entendus à l'enquête tenue hier soir à la morgue Sylvio Marceau. On se souvient que l'enfant de M. et Mme Hébert Pageau était morte 20 minutes après avoir été heurtée par l'auto de M. Morin, presque en face de la demeure de ses parents.

Honoraires ridicules

L'hon. juge Oscar Boulanger, de la Cour Supérieure, trouve "ridicules" les honoraires de $2.00 par jour payés aux jurés. Président un procès civil qui s'instruit depuis le début de la semaine devant lui, le juge a signalé que la plupart des jurés doivent perdre de $8.00 à $12.00 par jour. Le président du tribunal a suggéré que l'on paie aux jurés la journée de jeudi, même si la Cour ne siège pas à cette date, par suite de la fête de la Toussaint.

50% DE RÉDUCTION 50%
SUR CES LIGNES
EN VENTE
VENDREDI ET SAMEDI
à nos quatre magasins



SOULIERS "GOODYEAR"
pour homme
tel que vignette "BROGUE" et autre modèles. Brun, pointures 6½ à 11. Valeur rég. de $14.00, réduit à..... $6.95 LA PAIRE



SOULIERS "BALLERINE"
en suédine ou nylon. Couleurs noir bleu, brun, coco, gris, vert, rouge. Valeur régulière de $3.99, réduit à 1.99. Pointures 3½ à 8. $1.99 LA PAIRE

Spécial: Bourse et Souliers
en suédine, couleur exacte de votre bourse et souliers, choix de coucouleurs: Noir, brun, bleu, vert, talon haut et cubain. Pointure: 4 à 8, à un prix très bas.



BOURSE $4.99
SOULIER $4.99
ENSEMBLE . $9.98
A ce prix, porter une ensemble à votre goût.





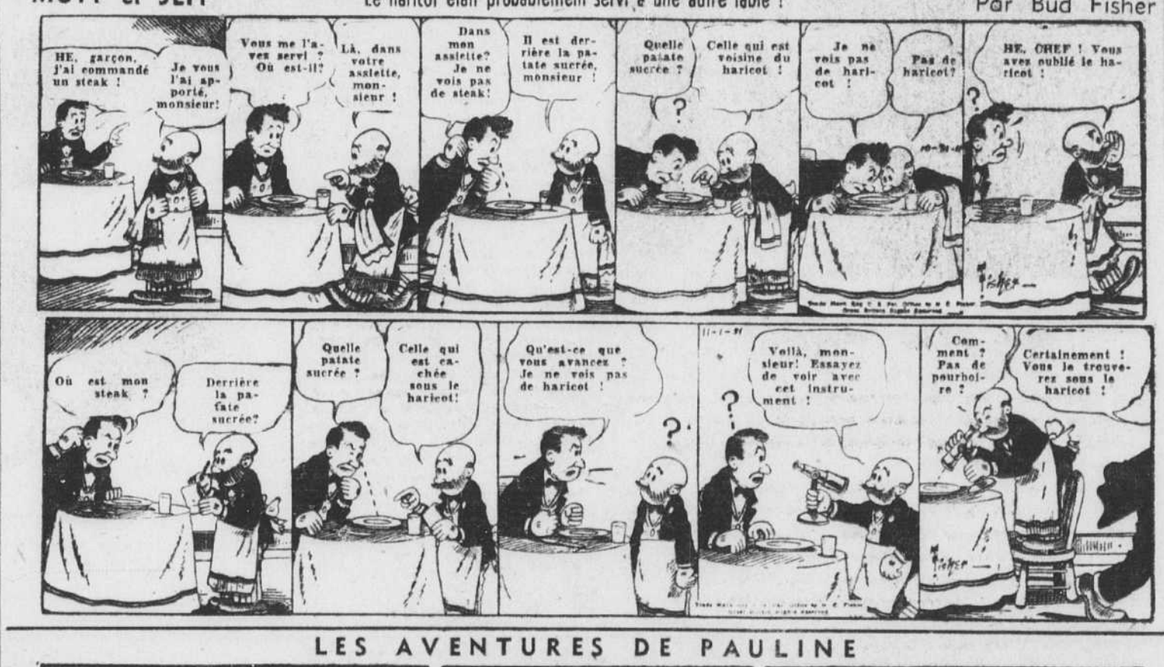
PANTOUFLE "INDIENNE"
en cuir garni de fourrure, enfant, fillette, dame; 4 à 10 — 11 à 3 — 3 à 9. LA PAIRE ..... .99

• MALLE •
Commande par malle remplies avec soin — Ajoutez .15 par paire et 2% pour la taxe.

Vos magasins de chaussures chez qui vous achetez avec confiance

GAGNON & FRÈRE ENR
Quatre magasins pour mieux vous servir.
300 ST-JOSEPH 763 ST-VALLIER 568 3ième AVE. 2 ST-JOSEPH

MUTT et JEFF — Le haricot était probablement servi à une autre table ! — Par Bud Fisher



LES AVENTURES DE PAULINE



AGRÉABLE AU GOÛT...
LIMONADE ASEPTA
CATHARTIVE PURGATIVE
VOUS REMETTRA D'APLOMB

PORTNEUF STATION

Mariage

Samedi dernier, le 27 octobre, a eu lieu le mariage de M. René Jobin, fils de M. Hervé Jobin et de dame Yvonne Chevalier, à Mlle Jacqueline Lefebvre, fille de feu Rosaire Lefebvre et de feu dame Angélina Frenette.

L'Oncle Nic vous répond

LECTEUR DE NEUF ANS. — Un métro (abréviation de métropolitain) est un chemin de fer souterrain qui fonctionne exactement comme les autres, sauf que les locomotives sont électriques. Ces trains s'arrêtent à des stations aménagées sous la terre, à toutes les 8 ou 9 rues, et les gens remontent à la surface grâce à des escaliers. Le coût d'un trajet est de 10 cents; avant la guerre, il était de 5 cents seulement (à New-York du moins). Les petites stations où les gens descendent pour attendre leur train, (dans un sens ou dans l'autre indiqué par des flèches) sont pourvues de kiosque à journaux, revues, liqueurs, bonbons, etc . . . et illuminées continuellement, il va sans dire. Sur les murs, ordinairement en tuile blanche, est inscrit en tuile noire le nom ou le numéro de la rue, pour que les passagers sachent où descendre. Ce moyen de transport est extrêmement rapide, pas dangereux et économique. Il a deux sortes de trains: les "locaux" et les "express". Les locaux arrêtent à toutes les stations, tandis que les express n'arrêtent qu'à toutes les 20 ou 30 rues. Voyager en métro constitue une expérience unique, à mon sens. Il faut entendre ce bruit infernal des trains filant à une vitesse extraordinaire, il faut voir ces foules laborieuses (car les gens riches ne prennent pas souvent le métro) qui s'engouffrent dans les wagons (à l'égalité des plateformes) avec une indifférence née de l'habitude et qui sont capables de se concentrer et de lire un journal ou même d'étudier à travers ce fracas étourdissant. Un premier voyage en métro est inoubliable et un peu effrayant pour qui n'a connu auparavant que son paisible village ou sa petite ville, mais on s'y fait vite. Il faut rendre grâces à ceux qui ont inventé ce système de décongestion, si pratique pour les travailleurs. Il y a un métro à Paris, Londres, Berlin, New-York, Buenos-Aires (je pense) et il s'en bâtit un à Toronto.

DORA. — Celles qui préfèrent le turquoise ont un esprit mûr, du jugement, de la sensibilité, de l'indépendance, de l'initiative; elles ont une nature plutôt froide; elles réservent la meilleure part d'elles-mêmes, répugnant à se partager.

2.—Tempérament bilioso-sanguin: Les deux tempéramments se rencontrent en ce que les impressions sont vives et la réaction rapide. Mais les impressions restent moins que chez les bilieux pur. Un des désavantages marqués de ce mélange, c'est que l'orgueil du bilieux se double de vanité. D'autre part, le tempérament sanguin tempère l'opiniâtreté hargneuse du bilieux. La sensibilité y gagne également. Sans doute, la sensibilité du sanguin est peu profonde, mais elle rend le bilieux moins dur. A tout prendre ce mélange est assez heureux.

GERVAISE. — Langage des pépins de pommes:
1—Heureux en ménage;
2—Malheureux en ménage;
3—Elle m'aime beaucoup;
4—Elle ne m'aime pas beaucoup;
5—Elle m'épousera;
6—Elle ne m'épousera pas;
7—Elle est fidèle;
8—Elle n'est pas fidèle;
9—J'épouserai une personne riche;
10—J'épouserai une personne pauvre;
11—Elle est jalouse;
12—Elle n'est pas jalouse;
13—Elle aime le plaisir;
14—Il vous disputera;
15—Il vous embrassera.

POLA et BRUNE DE B. — La Balance (22 septembre - 22 octobre) Influence de Vénus. Equilibre. Equité, jugement. Egalité d'âme. Esprit appliqué, Horreur du bruit et de la discorde. Nature douce, aimable; fortes tendances sociales. Goûts artistiques et raffinés. Opinions versatiles, plus de théorie que de pratique. Caractère communicatif n'aimant pas la solitude. Emotivité. Compassion. Sens clair des comparaisons. Indécisions jusque vers trente ans ou rupture de fiançailles ou d'association. Bonheur par mariage assuré, mais tardif et après des déceptions. Harmonie avec Verseau et Gémeaux.

THERESE DE BEAUPORT. — Les personnes aimant le brun sont généralement fermes et viriles; elles aiment la maison, les trésors, l'équilibre; elles font de pauvres voyageurs mais de bons constructeurs; elles sont aussi zélées mais peu démonstratives. On les dit aussi entêtées et opiniâtres.

2.—Les personnes aimant le jaune sont plutôt rêveuses et indécises croient en n'importe qui et n'importe quoi, consultent facilement les diseurs de bonne aventure, ont le caractère doux, changeant; dispositions pour l'enseignement.

3.—Le bilieux est vite et vivement impressionné, les impressions lui restent; il est porté à la colère; il est opiniâtre, dominateur, il manculateur, il est peu sensible et même dur; il est très doué pour le commandement, il a de la grandeur d'âme, il est énergique, il est sincère.

ORION. — Tous les adolescents ne passent pas par cette fameuse crise de croissance. Parfois, la transition de l'enfance à l'âge adulte s'opère "sans douleur et sans ennuis", surtout quand les parents ont soin de préparer cette évolution physique et morale, d'abord par un régime et des toniques appropriés, puis par les explications et les conseils nécessaires. Quand un jeune garçon commence à se sentir "pas dans son assiette", il est bon que ses parents l'emmènent chez un médecin et lui fassent subir une mise au point (ce qu'on appelle en anglais un "check up"), c'est-à-dire un examen complet, et qu'ils se conforment aux recommandations du dit médecin. Car les troubles et maladies de la croissance sont nombreux et variés et ne nécessitent pas les mêmes traitements pour tout le monde. Certains ont des maux de tête, d'autres des troubles digestifs, ou une insuffisance respiratoire, ou des cauchemars ou de la fièvre ou des névralgies: d'autres sont excessivement nerveux, irritables, tristes, ont des tendances à la paresse, aux inquiétudes sexuelles, aux scrupules, etc . . . Alors, c'est un médecin qui doit trouver le bobo, et la crise de croissance, qui peut durer quelques années, peut aussi être plus courte si on s'en occupe. Ordinairement, on recommande le repos, l'air de la campagne, les toniques alimentaires: jus de viande, oeufs, lait, crème, pain complet, poissons, viandes rouges; les médicaments à base de fer, lécithine, chaux; les médications externes: douches, frictions au gant de crin, bains salés; un calmant pour les nerveux. On dit d'éviter toute fatigue intellectuelle ou physique, ainsi que l'excès de sport, et de chercher les saines distractions: lecture, marche, musique, collections, etc.

2. — Commandements des amoureux:
Amoureux point ne seras, si tu peux faire autrement; Une jeune fille tu aimeras, de tout coeur sincèrement; Fleurs et cadeaux lui donneras, bien poliment; Tous les dimanches tu iras, la voir assidûment; A 10 hres tu t'en iras, sans qu'on te le dise, volontairement; Au salon, tu veilleras, avec père et mère familièrement; Jaloux point ne seras, quand on l'embrassera une fois l'an; Baiser tu lui donneras, car tu perdras tes chances autrement; Enfin tu la mariera, si père et mère sont consentants; Bon ménage tu feras, sans la belle-mère naturellement.

CERISIER ROSE. — Un raz de marée, c'est le soulèvement puissant et soudain des eaux de la mer, qui est dû à un tremblement du sol au fond de l'océan, près des côtes, ou à une éruption des volcans sous-marins. L'eau se retire d'abord du rivage, puis revient avec une grande force et dévaste tout ce qui se trouve sur son passage; elle peut pénétrer ainsi à une assez grande distance à l'intérieur des terres.

2. — Le signe "&" s'appelle "perluète".

3. — Un câblogramme est un message qu'on envoie par câble sous-marin. Ces câbles sont en effet installés dans la mer. Les lignes sous-marines sont soumises au même régime que le lignes télégraphiques terrestres; des conventions internationales régissent la pose et l'exploitation de ces câbles.

UNE NIECE DU N. B.— La crise de vocation qui assaille tous ceux et celles qui se croient appelés à la vie religieuse est certainement une époque d'angoisse, de doute, d'inquiétude. Tu n'échappes pas à cette règle, ma chère petite fille, et je comprends que tu ne puisses trouver le bonheur parfait dans ta situation actuelle, qui comblerait de joie tellement de filles de ton âge. Le test de ta vocation, je pense que ce pourrait être celui-ci : te demander si, par amour pour Dieu, tu serais prête à faire tout ce qu'on te demandera dans une communauté. Ce seraient là les signes d'une vocation pure. Cela ne veut pas dire qu'un tel détachement est indispensable pour entrer au couvent. Accorde-toi donc six mois de réflexion, au cours desquels tu pourras t'entraîner à assister à la messe tous les matins, à donner libéralement aux oeuvres charitables, à ne t'attacher à rien de ce que tu possèdes. Si tu trouves ce régime trop dur, ce sera une preuve que tu n'es pas faite pour les sacrifices nombreux que comporte la vie religieuse, et tu pourras poursuivre ta vie de jeune fille sage jusqu'à ce que tes idées changent sur l'amour et le mariage. Cela s'est vu très souvent. Une retraite fermée de quelques jours t'aiderait sans doute beaucoup. Dis-toi aussi que tu pourras sortir du noviciat en tout temps. Pour ne pas trainer toute ta vie ce sentiment d'avoir manqué ta vocation, il vaudrait certes la peine que tu tentes un essai de ce côté.

SIMON DE B. — Gene Autry et Roy Rogers peuvent être rejoints à l'adresse suivante: Republic Pictures, 4024 Radford Avenue, North Hollywood, Cal.

LE PAUVRE IGNORANT. — Sur la rue St-Paul, à Québec, en face de la gare, tu verras quelques bureaux où l'on engage des bûcherons. Tu pourras également te rendre au Bureau de placement provincial, 90, rue St-Joseph, où tu obtiendras d'autres renseignements à ce sujet.

DESOLEE D'ELLE-MEME — A 16 ans, il est normal d'être timide avec les garçons, et celles qui sont trop effrontées ne sont pas plus appréciées, crois-moi. C'est l'habitude qui te donnera l'aisance nécessaire en société, et il faudra que tu t'entraînes graduellement à dire des choses aimables et à éviter les gaffes. Cela viendra d'ici un an ou deux, ne t'inquiète pas. Et dis-toi que les garçons à qui tu parles ne sont pas des phénomènes et peuvent fort bien ne pas s'apercevoir de ce que tu considères comme une sottise. Ne va pas maudire la vie pour des simplicités semblables.

POUR LES RHUMES des BRONCHES
RIEN POUR BATTRE
BUCKLEY'S MIXTURE

VOUS EN AVEZ VRAIMENT POUR VOTRE ARGENT!



quand vous achetez
LA SOUPE AUX TOMATES
Campbell's

La soupe aux tomates Campbell's est indispensable à toute bonne cuisinière car, en plus d'être la favorite d'un grand nombre de Canadiens, elle peut facilement être transformée en une exquise et riche crème de tomates (il suffit d'ajouter du lait) ou en sauce idéale pour certains plats. Ayez-en toujours une réserve!





"N'oubliez pas d'apporter votre piano!"

Avez-vous déjà essayé de déplacer un piano? Vous savez que cet instrument est très lourd — et qu'il peut abîmer le parquet le plus dur. Il n'en sera plus de même quand on fabriquera des pianos en aluminium, ce métal extrêmement léger. Une société a déjà commencé . . . et ces pianos d'aluminium, à 64 touches, sont *portatifs!*

Depuis cinquante ans que la compagnie Alcan existe au Canada, un si grand nombre de nouvelles utilisations ont été découvertes pour l'aluminium, que nous exploitons aujourd'hui 12 alumineries dans diverses régions du pays . . . et cette industrie emploie maintenant des milliers de personnes — sans compter les employés de plus de 1,000 compagnies canadiennes, qui façonnent l'aluminium Alcan et lui donnent toutes sortes de formes — depuis les petites étiquettes pour poissons jusqu'aux plus puissants avions. Aluminum Company of Canada Ltd. (Alcan).

Quel est le plus grand Expert au monde en fait de Café?



C'EST VOTRE MARI!

Nous savons qu'il aimera le Maxwell House parce que ce café a la saveur corsée et succulente que les hommes préfèrent. Et voici pourquoi:

Le Maxwell House *contient des cafés de choix de l'Amérique Latine — Mélangés par des Experts et soumis à une Torréfaction Radiante qui développe toute la saveur riche et délicieuse du café.*

Faites-le essayer à votre mari et voyez!



Un Produit de General Foods

MAXWELL HOUSE ....le seul café qui soit "Bon jusqu'à la Dernière Goutte!"

MH-371F

L'HALEINE DÉSAGRÉABLE devient maintenant "fraîche et douce" en quelques secondes





ALLEZ-VOUS DANSER — Avant tout rendez-vous important—d'affaires ou social—mâchez toujours des CLORETS pour vous assurer une haleine "fraîche et douce."



AMATEURS D'AIL — Régalez-vous d'ail, d'oignon et d'autres aliments forts sans que votre haleine en garde l'odeur. Mâchez simplement 1 ou 2 CLORETS.



GROS FUMEURS — Les CLORETS débarrassent rapidement votre haleine de l'odeur de tabac, la rendent presque instantanément "fraîche et douce."

Délicieuse Gomme à Mâcher, Contenant de la Chlorophylle, Cet Epuratif Vert Supprime la Mauvaise Haleine Causée par: LES OIGNONS, L'AIL, LE TABAC, L'ALCOOL ET LES MAUVAISES DENTS

CLORETS est la délicieuse gomme à mâcher qui contient de la Chlorophylle, l'épuratif vert efficace.

D'UNE EFFICACITÉ SURPRENANTE . . . Les CLORETS débarrasseront votre haleine de toutes les mauvaises odeurs. La plupart des odeurs qui rendent votre haleine désagréable disparaissent.

PRATIQUE . . . Mâchez des CLORETS comme vous mâchez n'importe quelle gomme à mâcher. Si vous aimez la gomme à mâcher, vous aimerez les CLORETS. Vous voudrez adopter les CLORETS comme votre gomme à mâcher habituelle. C'est *si* bon! Et comme il est rassurant de savoir que lorsque vous mâchez des CLORETS, vous supprimez la mauvaise haleine.

PROTECTION DURABLE . . . Ayez des CLORETS dans votre poche ou dans votre sac. Mâchez-en une ou deux tablettes *après* avoir mangé, bu ou fumé et *avant* tout rendez-vous important. Les CLORETS gardent votre haleine fraîche.

NOUS VOUS DÉFIONS DE VOUS SOUMETTRE À CETTE ÉPREUVE



Ne nous croyez pas sur parole pour les propriétés des CLORETS. Faites cet essai convaincant vous-même. Mangez de l'oignon ou de l'ail; fumez un cigare, buvez quelque boisson. Puis mâchez 1 ou 2 CLORETS. Ensuite, demandez à votre meilleur ami de sentir votre haleine. Il vous dira *sûrement* que vous avez l'haleine "fraîche et douce."

Clorets
CHLOROPHYLL GUM
20¢
CONTROLS BREATH ODORS-ACTIVE INGREDIENT CHLOROPHYLLIN

LES JUMELLES CLAREAU — Par Dick Brooks



JOE PALOOKA — Sérieusement enflé — Par Ham Fischer





—Remèdes à l'inflation:

(Suite de la 1ère page)

nancier. Et elle l'est parce que son standard de vie a augmenté. L'ouvrier, par surcroît, travaille moins d'heures par semaine.

M. Crombie, commentant ce fait, constate que malgré cela le peuple n'est pas satisfait. Il ne l'est pas parce qu'il refuse de regarder la réalité en face. La réalité c'est que bien que les prix soient élevés, les gages et salaires, généralement parlant, ont augmenté plus que le coût de la vie et qu'une des principales raisons pour ces prix élevés est l'effet inflationnaire de la guerre. "Nous ne pouvons pas, dit-il, dépenser des billions de dollars pour la guère et espère nous en tirer ensuite sans payer pour cela. Toutes les guerres ont été suivies de périodes d'inflation."

M. Crombie ajoute que les contrôles du gouvernement ne préviennent pas l'inflation ; ils ne font que la camoufler et la retarder. Il la camoufle s'il faut des subsides de l'état pour maintenir le niveau des prix, et il peut la retarder comme ce fut le cas durant la guerre. Le contrôle des prix engendre la rareté des effets.

"Quelle est donc la réponse au problème que constitue le coût de plus en plus élevé de la vie ? Il n'y a aucun doute que les forces de l'inflation sont à l'oeuvre au Canada et qu'il y a danger de nouvelles hausses de prix. Le gouvernement canadien dépense aujourd'hui près de 30% du revenu national ; cela est en lui-même une cause d'inflation. Si les individus et les corporations ne peuvent plus épargner d'argent, d'où proviendra le capital pour augmenter la capacité de production ?

M. Crombie a ajouté que l'inflation n'est pas inévitable, parce que l'économie nationale est en voie d'expansion. Le nombre des ouvriers est augmenté par l'immigration et par l'emploi de plus de femmes dans l'industrie. On peut donc compter sur une augmentation de la production par tête. En temps ordinaire, cette augmentation atteint 2% par année par suite du remplacement des vieilles machines par des plus modernes, par l'emploi d'outils plus productifs et par une meilleure administration. Nous devons dépenser moins et produire plus, si nous voulons combattre l'inflation", a dit en terminant le président des Manufacturiers canadiens.

J.-D. GIBSON

L'économiste de la Banque de Nouvelle-Ecosse, a parlé ensuite du coût de la vie et de l'inflation. Il a donné à ses auditeurs une formule condensées de ce qu'est l'inflation en déclarant qu'elle est la résultante de "trop de dollars à la poursuite de trop peu de marchandises". Pour règler le problème, à son avis, il faudrait réduire le nombre de dollars et augmenter la quantité des marchandises.

M. Gibson a déclaré que le gouvernement du Canada marche dans la bonne direction dans ses tentatives de régler ce problème économique d'une très grave importance mais il reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Une des principales mesures adoptées par Ottawa dans sa lutte contre l'inflation c'est la restriction du crédit en demandant aux banques de ne pas augmenter le total de leurs prêts aux clients. M. Gibson a suggéré au gouverneemnt fédéral de réduire ses dépenses, dans toute la mesure qu'il pourra.

Mme. W. Walton jr, présidente de l'Association canadienne des consommateurs, a donné ensuite le point de vue de son association sur l'augmentation du coût de la vie et des mesures à prendre pour remédier à la situation.

Cet après-midi, M. Paul DesRochers, directeur provincial de la Chambre de commerce du Canada, présentera le rapport du comité des lettres de créance aux délégués.

RÉSULTAT DU TIRAGE

aux cours d'art culinaire de La Cie Paquet

Les cours d'art culinaire organisés par La Compagnie Paquet en coopération avec les meuniers de la Farine Robin Hood ont été couronnés d'un véritable succès. Chaque jour un groupe imposant de ménagères a littéralement rempli le Théâtre Capitol. Les cours étaient sous la direction de Madame Armand Brault - Massicotte, technicienne en sciences ménagères. Il y eut tirage de prix de présence à chaque jour. Nous vous donnons ci-après les gagnants des grands prix qui ont été attribués à la clôture des cours, vendredi le 26 octobre.

REFRIGERATEUR, billet No 5916, Mlle Lépine, 451 du Roi.

TABLE et CHAISES, billet No 4854, Mlle Boisjoli, 1 Boisclair.

LESSIVEUSE, billet No 5772, Mme Jos. Viger, 7 St-David, Giffard.

RADIO, billet No 1536, Mlle Samson, Québec.

POELE ELECTRIQUE, billet No 0069, Mme Rachel Denis, 493 St-Vallier. —

—Concession

(Suite de la 1ère page)

échangé plus de 300 obus au cours d'un duel furieux non loin de la côte ouest de Corée.

Le combat s'est déroulé à environ 12 milles au sud-ouest de Chinnampo qui mène à la capitale communiste de Pyongyang.

Le quartier général a déclaré que les canons de quatre pouces du "Cayuga" ont craché plus de 190 obus sur les batteries côtières communiste avant de les réduire au silence.

Les communistes pour leur part ont répliqué avec une centaine d'obus.

La marine dit que le "Cayuga" n'a pas été touché et qu'il n'y a aucun blessé.

—Un premier vote

(Suite de la 1ère page)

drew. M. McCandrew possède une expérience considérable, ayant été Orateur adjoint dans le passé. M. Attlee a dit que les travaillistes croyaient MM. Milner et McCandrew mieux qualifiés que M. Morrison.

Les partisans de Milner ont soutenu que les conservateurs auraient mauvaise grâce à choisir un conservateur comme Orateur puisque les travaillistes de l'ancien Parlement avaient accepté un Orateur conservateur.

L'ancien Orateur était le colonel Douglas Clifton Brown. Il n'a pas cherché sa réélection. M. Clifton Brown avait été nommé sans qu'il y eut élection à la suite d'une entente à l'amiable entre les deux principaux partis — ce qui est d'ailleurs la coutume.

AUTRES MINISTRES

Le premier ministre Churchill a annoncé aujourd'hui la nomination de neuf nouveaux ministres, dont son gendre, Duncan Sandys, qui devient ministre des approvisionnements.

Les nominations annoncées sont les suivantes :

M. James Purdon Lewes Thomas, membre de la Chambre des Communes, qui devient premier lord de l'Amirauté (ministre de la marine);

Le général de brigade Anthony Head, membre de la Chambre des Communes, secrétaire d'Etat à la Guerre;

Lord de L'Isle and Dudley, secrétaire d'Etat à l'Air;

M. Duncan Sandys, membre de la Chambre des Communes, ministre des Fournitures;

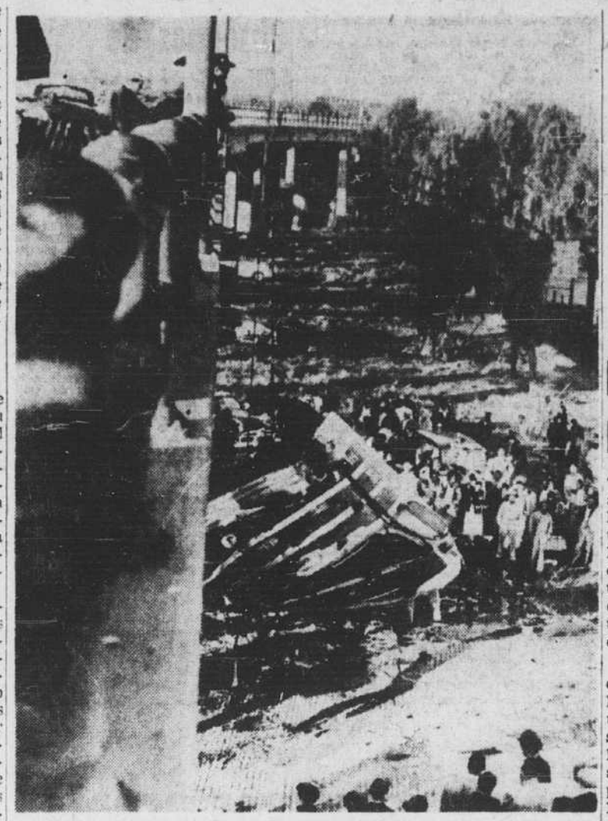
Le commandant sir Thomas Lionel Dugdale, ministre de l'Agriculture et des pêcheries;

Le très honorable Gwilym Lloyd George, membre de la Chambre des Communes, ministre du Ravitaillement alimentaire;

M. Geoffrey William Lloyd, membre de la Chambre des Communes, ministre des Combustibles et de l'Energie;

M. John Scott MacLay, ministre des Transports et de l'Aviation civile;

Lord Swinton, chancelier du duché de Lancaster, qui sera également leader adjoint à la Chambre des Lords.



UN BLOC DE CIMENT FAIT SEPT MORTS : Sept morts et une trentaine de blessés furent retirés de cet autobus des Pacific Greyhound qui repose écrabouillé en bas des approches du pont de la baie de San-Francisco, du côté d'Oakland, après avoir fait un saut de 60 pieds.) L'autobus rempli de passagers défonça le garde-fou des approches du pont et plongea après avoir frappé un bloc de ciment tombé d'un camion lors d'un autre accident survenu quelques minutes auparavant. (Photo International News)

Une invasion menace Paris

Namur, Belgique, 31. (Reuters) Trois mille chasseurs d'héritage, proclamant leurs droits à une fortune de $4,200,000,000, se préparent en vue d'une "invasion" de la France.

Cette fortune est celle de Jean Thiery, qui quitta les siens vers la fin du 17e siècle pour aller chercher fortune outre-mer. Il trouva du travail en Italie où il rencontra Athanas Tipaldi, riche marchand grec, qui l'invita à faire le tour du monde. Tipaldi n'avait pas de parents et légua à Thiery toute sa fortune, laquelle consistait en navires, sacs d'or, joyaux et propriétés sises en France et en Italie.

A son tour, Thiery légua ses biens à sa famille qui habitait Château-Thiery, en France. Malheureusement pour ses héritiers, la plus grande partie de sa fortune était déposée à la Banque Tosca, à Venise. L'empereur Napoléon s'en empara quand il occupa Venise en 1797 et la fit transporter à Paris dans 22 charrettes. Le gouvernement l'utilisa pour équiper à neuf son armée d'Italie et depuis, tous les gouvernements français ont refusé de reconnaître les réclamations des héritiers de Jean Thiery.

Trois mille héritiers, réunis hier soir à Namur, ont entendu leur président, André de Liser, recommander à ses "chers parents" de "serrer les coudes pour exiger de la France la restitution de la fortune de notre ancêtre".

"Envahissez Paris", a dit de Liser, qui n'a toutefois pas précisé comment cette invasion s'effectuerait.

Trois bandits déguerpissent

Ottawa, 31 (PC) — Grâce à la témérité d'un pharmacien et à l'arrivée opportune d'une cliente, trois bandits ,dont deux étaient armés, ont échoué un hold-up hier soir.

Le pharmacien en question, M. Blair C. Roger, était dans l'arrière-boutique de sa pharmacie, angle Echo Drive et Hawthorne, quand les trois individus firent leur apparition M. Roger se rendit au comptoir, et les trois hommes approchèrent.

"C'est un hold-up", de dire le chef du trio ,en dirigeant vers l'apothicaire un pistolet. Les deux autres bandits se placèrent de chaque côté du pharmacien.

Voyant qu'il ne pouvait faire la lutte aux trois hommes — tous trois de forte taille — M. Roger eut recours à une ruse. Comme il tenait encore une bouteille qu'il venait de remplir d'un remède quelconque. Il menaça :

"Cette bouteille contient du chloroforme. Je vais la laisser tomber".

La bouteille, de fait, ne contenait qu'un médicament inoffensif. Eut-elle contenu du chloroforme, la quantité n'aurait pas été suffisante pour endormir les bandits. Mais le subterfuge réussit.

Un des bandits frappa l'apothicaire sur un bras. Un autre coup s'arrêta sur sa figure. Les trois bandits s'approchèrent du pharmacien encore davantage, avec l'intention évidente de lui faire un mauvais parti.

Juste à ce moment, la porte s'ouvrit et une femme fit son apparition. M. Roger lui cria au secours, mais la cliente, terrifiée, quitta la pharmacie en courant.

Craignant que la femme alerte la police, les trois bandits laissèrent leur victime et prirent aussi la poudre d'escampette.

Plusieurs policiers arrivèrent sur les lieux quelques instants plus tard. Ils fouillèrent le voisinage, mais sans succès ; les trois inconnus avaient déjà gagné la sécurité.

Fameux dôme

La croix de l'historique cathédrale St-Paul de Londres est à 365 pieds de terre.

Les évêques italiens dénoncent les méthodes des communistes

Bologne, 31 — (AFP) — Les archevêques et évêques italiens réunis en conférence épiscopale annuelle à Bologne s'élèvent, dans une déclaration, contre les paroles prononcées dans un discours tenu récemment dans cette ville par M. Palmiro Togliatti, secrétaire général du parti communiste italien, "discours dans lequel, dit la déclaration, le chef responsable du parti communiste, comme pour justifier à l'avance d'autres violences, a désigné le clergé à la haine et à la vengeance de la foule".

Les archevêques et évêques "dénoncent à l'opinion publique et plus que jamais aux pouvoirs constitués la menace intolérable et criminelle de représailles violentes contre les citoyens libres" et "réaffirment énergiquement le droit sacré et le devoir précis du clergé et des fidèles de défendre, par tous les moyens permis par la loi, leur foi, qui est la foi du peuple italien".

Pénible surprise pour Windsor

Windsor, Ontario, 31. (PC) Le "Star" explique dans un éditorial aujourd'hui que la population de la capitale canadienne de l'industrie automobile est épouvantée de l'annonce de la construction par la compagnie Ford du Canada d'une usine d'assemblage à Oakville, près de Toronto. L'éditorial est coiffé du titre : "La décision de Toronto, un dur coup".

La compagnie Ford a annoncé qu'elle construira à 20 milles à l'ouest de Toronto la plus grande usine d'assemblage d'automobiles sous un seul toit. Eventuellement l'on produira à Oakville toutes les automobiles et camions fabriqués par Ford au Cand. Le président de Ford, M. Rhys M. Sle, a fait part que l'usine d'assemblage de Windsor sera transformée en une gigantesque manufacture de moteurs. "Plusieurs millions de dollars seront répartis entre Oakville et Windsor au cours de quelques années pour la réalisation de ces progrès de Ford".

L'usine d'Oakville couvrira 32 acres et demi et emploiera entre 4,000 et 5,000 personnes. Il n'y aurait pas de congédiements marqués à Windsor.

Mauvais tour joué à des nouveaux mariés

Les détectives municipaux ont été alertés vers minuit hier soir à la porte d'une résidence de nouveaux mariés qui venaient de trouver une sorte de petit sarcophage renfermant un squelette de carton. Forts indignés de cette découverte macabre, les nouveaux époux firent appel à la police qui transporta le petit cercueil dans les bureaux de la sûreté municipale à l'Hôtel de Ville. Ce matin, dans les bureaux du chef-adjoint Aimé Guillemette on pouvait encore apercevoir appuyé sur un mur, le petit sarcophage qui avait servi de farce à d'"audacieux" maraudeurs qui voulaient vraisemblablement se payer la tête des nouveaux époux.

Au club Kiwanis

Le Club Kiwanis a tenu ce midi son déjeuner au Château Frontenac sous la présidence de M. Jean Royer. A l'issue du déjeuner, M. Gaston Brochu a donné lecture du rapport des activités à la colonie des vacances du club, où plus d'une centaine d'enfants pauvres ont passé quelques jours agréables. Le Dr Alexandre Bédard, membre du comité du Bien-Etre de l'Enfance, a dit quelques mots sur l'état de santé des enfants reçus à la colonie. Puis le président, M. Jean Royer, a félicité le comité pour le succès obtenu avec la colonie et remercié tous ceux qui se sont dévoués, afin de mener cette oeuvre à bonne fin.

LA MALBAIE

Mariages

Le 6 octobre, a été béni le mariage de M. Raymond Bhérer, de Cap-à-l'Aigle, employé de la Cie de Téléphone C. et S., à Mlle Thérèse Harvey, de La Malbaie. M. Charles Bhérer accompagnait son fils à l'autel et M. Abel Harvey, sa fille.

Le 6 octobre, a été béni le mariage de M. Raymond-Marie Lapointe à Mlle Rita Laberge, tous deux de La Malbaie. M. Aimé Lapointe servait de témoin à son fils et M. L.-Philippe Laberge, à sa fille.

Le 20 octobre a été béni, le mariage de M. Antonio Martel, de Clermont, à Mlle Cécile Tremblay, de La Malbaie. M. Laurent Martel servait de témoin à son frère et M. Raoul Tremblay, à sa fille.

Le 20 octobre, a été béni le mariage de M. Jean-Marie Trudel à Mlle Hélène Trudel, tous deux de La Malbaie. M. Napoléon Trudel accompagnait son neveu et M. Félix Trudel, sa fille.

Naissances

Le 30 septembre, en la chapelle de l'Ecole supérieure, a été baptisé Joseph-Honoré-Jocelyn, fils de M. et Mme Rolland Leblond (Germaine Gaudreault). Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Leblond, grands-parents de l'enfant.

Le 30 septembre, Joseph-Edouard-André, fils de M. et Mme Edouard Gaudreault (Geneviève Blackburn). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Gaudreault, grands-parents de l'enfant.

Le 2 octobre, est née une fille à M. et Mme Richard Harvey (Alida Thibeault). Parrain et marraine, M. et Mme Adjutor Tremblay.

Le 3 octobre, est né, Joseph-Jean-Pierre, enfant de M. et Mme Jean-Arthur Tremblay (Aline Harvey). Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Bergeron.

Funérailles de Mme J.-P. Dugal

Beauceville, (DNC). D'imposantes obsèques ont été faites, récemment, en l'église paroissiale, à la mémoire de Mme Jean-Paul Dugal, née Gertrude Drouin, décédée à l'âge de 54 ans.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux; ses beaux-enfants : M. René Dugal, de Sorel, M. Gaston Dugal, de Montréal, M. Roland Dugal, de Thetford-Mines, M. R.-Emile Dugal, de St-Anselme, Mme Jos. Giguère (Jeanne), de Lewiston, Me., Mlle Lucille Dugal, de Thetford-Mines, Mme J.-Louis Veilleux (Pauline), de Beauceville; ses frères : MM. Léopold Fortin, de New-York, Marcel Fortin, de Beauceville, Pierre Fortin, de Carleton; ses soeurs : Mme C.-E. Desrochers (Alfréda), de St-Georges, Mme André Lacroix (Hélène), le R. S. Ste-Jeanne (Jeanne), des Soeurs du Bon Pasteur, de L'Islet, ainsi que plusieurs autres parents.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.



J.-Alphonse Bernier, qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. —

Consultez les annonces classées du "Soleil" Vous obtiendrez les meilleurs résultats.

ÉPARGNEZ avec le SODA



Il existe une brochure GRATUITE exposant plusieurs nouveaux usages du Soda à Pâte Cow Brand, dans la cuisine, la salle de bain, la pouponnière et toute la maison. Ecrivez à Church & Dwight Limited, Edifice Sun Life, Montréal.



SODA À PÂTE COW BRAND

Chipman Knit HOSIERY

POUR TOUTE LA FAMILLE...



ESTOMAC DÉRANGÉ?



Prenez de la LIMONADE PURGATIVE "RIGA"



Le nouveau Café de la Paix

Le plus nouveau et le plus luxueux café de Manhattan. Une musique d'atmosphère toute imprégnée de nostalgie crée l'ambiance pendant un dîner fin ou une consommation.

ST. MORITZ ON-THE-PARK

50 Central Park South

Le seul hôtel réellement continental à New-York.

Grâce au St-Moritz, entièrement redécoré, vous apprécierez un luxueux bien-être et un service impeccable.

Taux des chambres, à partir de $6 simple; $8 double; suites $14.

Charles G. Taylor, président
Frank W. Case, gérant général

Quelle économie!... Kem-Tone

La peinture qui embellit MURS et PLAFONDS

Le Nouveau Sunlight est Meilleur que Jamais!



POUR FACILITER LES TRAVAUX DE MÉNAGE LE NOUVEAU SUNLIGHT EST ÉPATANT



...IL EST ENTIÈREMENT PUR EXTRA-SAVONNEUX VOS MAINS L'APPRÉCIERONT!

MÉLANGES À L'OEUF FRAIS

Robin Hood

POUR GÂTEAUX



Les plus populaires au Canada

AJOUTEZ UN OEUF FRAIS ET OBTENEZ UN MEILLEUR GÂTEAU

★ Ayez-en plusieurs boites chez vous
★ Se gardent toujours frais
★ Sans poudre d'oeufs

C32-51-F

UN PRODUIT GARANTI DES MEUNIERS DE LA FARINE ROBIN HOOD

Mort de Mme Vve Pierre Bégin

On apprendra avec regret la mort de Mme Vve Pierre Bégin, née Clara Gosselin, de Lévis, survenue hier à l'âge de 74 ans et 3 mois.

Pour pleurer sa perte, elle laisse dans le deuil ses fils MM. Jean-Marie Bégin et Alfred Bégin, tous deux de Lévis, et Louis-Philippe Bégin, de Montréal; sa fille Mme Lionel Langlois, née Marie-Berthe, de Lévis; ses belles-filles Mmes Jean-Marie Bégin, née Yvette Larose; Alfred Bégin, née Georgette Couture; Louis-Philippe Bégin, née Eliane Maheux et Mme Vve Maurice Bégin, née Thérèse Delaunière; ses gendres MM. Gérard Léveillée, de Montmagny, et Lionel Langlois, de Lévis; son frère M. Adélard Gosselin, de St-Charles de Bellechasse; ses soeurs Mmes Joseph Boutin, de St-Charles de Bellechasse; Philippe Labrie, de St-David; ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes Joseph Boutin; Philippe Labrie et Mme Vve Alphonse Gosselin, de St-Charles de Bellechasse; ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est présentement exposée au No 47-A de la rue St-Onésime.

Les funérailles de Mme Bégin auront lieu vendredi matin en l'église du Christ-Roi et l'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie.

Nos condoléances à la famille en deuil.

ST-PIERRE-LES-BECQUETS

Naissance

M. et Mme Rosaire Tousignant, née Cécile Poisson, annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Antoine-Joselyn. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Poisson, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mme Sinaï Germain.

Va-et-vient

Mlle R Biron, de Montréal, en visite chez sa cousine, Mme C.-A. Beauchemin.

M. et Mme J.-Noël Dubard, de Nicolet, en visite chez leurs parents.

M. et Mme Paul Belcourt, des Etats-Unis, de passage chez Mme A. Dion et Mlle Colette Mailley, de Montréal

A l'hôpital

Mmes Conrad Poisson et Sylvio Pepin, ainsi que M. Ernest Bélisle, sont présentement à l'hôpital sous traitement

Congrès Lacordaire dans Portneuf

St-Alban, 30 (Spéciale) Tous les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du comté de Portneuf ont participé dernièrement au grand congrès régional qui a débuté à St-Alban, dimanche le 14 octobre, sous la présidence de M. René Noreau. M. l'abbé Antoine Deschênes, curé de St-Marc des Carrières, a célébré la Sainte Messe pour le succès de ce congrès. M. l'abbé Jules Lockwell, curé de Donnacona, a prononcé le sermon de circonstance. Un forum a eu lieu dans l'après-midi et on a traité de la situation de la jeunesse en face de l'alcool. La soirée a été agrémentée d'un spectacle dans la salle Gignac. Au cours de la semaine, tous les cercles des différentes paroisses du comté de Portneuf organisèrent des journées de propagande, des soirées musicales et des séances, sous l'habile direction des présidents régionaux et locaux.

La clôture de ce congrès eut lieu le dimanche suivant dans la paroisse tS-Raymond et donna lieu à un grand ralliement. La journée a débuté par une messe suivie d'un sermon antialcoolique, prononcé par le R. P. Bergeron, dominicain. Une séance dramatique fut interprétée dans l'après-midi, par les élèves du couvent; un forum très réussi pour les enfants termina cette démonstration. Dans la soirée, le docteur L.-P. Roy, de Québec, a donné une intéressante causerie sur les ravages de l'alcool dans l'organisme, spécialement sur le coeur, les poumons et le cerveau.

ST-COME

Naissances

On annonce les naissances de Marie-Danielle-Anastasie, fille de M. et Mme Georges Morissette (Marie-Claire Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Cléophas Roy.

Marie-France-Charlotte, fille de M. et Mme Nazaire Veilleux (Eva Dumas). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Dumas.

Joseph-Arthur-Oliva, fils de M. et Mme Wilfrid Casista (Eveline Breton). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Jacques.

Joseph-Wilfrid-Bruno, fils de M. et Mme Joseph Demers (Angéline Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Morin.

Marie-Fernande-Diane, fille de M. et Mme Paul-Emile Dumas (Estelle Dumas). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Drouin.

Décès

On apprendra avec regret la mort de Louise Morin, enfant de M. et Mme Oram Morin, décédée, le premier octobre, à l'âge de 10 mois.

M. et Mme Gérard Brochu viennent d'être éprouvés par la mort de leur enfant, née Francine, survenue à l'âge de 3 ans et 6 mois, le 23 octobre dernier.

Aux familles en deuil, nos sincères condoléances.

Pour la SANTÉ de VOS YEUX...

Vos yeux ont besoin d'un léger massage, autant que de l'action nettoyante et rafraîchissante du bain oculaire OPTREX, qui pénètre partout dans l'orbite.

Et SEULE, l'oeillère OPTREX, gratuite avec chaque bouteille, est scientifiquement façonnée pour ce double but.

Optrex

LE BAIN OCULAIRE SCIENTIFIQUE

Bel hommage au détective Boileau

La police municipale de Québec, à laquelle se joignaient des délégations et des représentants de plusieurs autres corps policiers de Québec et du district ainsi que de nombreux citoyens, a rendu un éloquent trobut d'hommage au détective Charles Boileau, décédé à l'âge de 45 ans. Des membres du conseil de ville, des représentants de différentes associations et groupements figuraient aussi dans l'imposant cortège et à l'église St-Jean-Baptiste où a été célébré le service.

La cérémonie religieuse fut imposante. M. l'abbé Emile Turgeon, curé, a fait la levée du corps et le service a été chanté par l'aumônier de la police municipale, M. l'abbé Henri Gingras, assisté de MM. les abbés Marcel Rainville et Lucien Busières.

Dans les stalles du sanctuaire on voyait M. l'abbé E. Turgeon, curé; M. l'abbé Geo. Laberge, aumônier de la sûreté provinciale; M. l'abbé Henri Laberge, de St-Pascal et M. l'abbé Jules Picard.

Le défilé qui a fait escorte à la dépouille mortelle du défunt était des plus imposant. Des agents motocyclistes ouvraient le défilé suivi d'un détachement de la police de la route sous les ordres du lieutenant J.-E. Pelletier et d'un groupe de gendarmes de la police provinciale dirigé par le lieutenant Ampleman. Les pompiers de Québec commandés par le capitaine W. Bélanger et un détachement de la police municipale sous les ordres de l'inspecteur Georges Fortin venaient ensuite.

Six confrères de travail du défunt portaient la dépouille mortelle; les capitaines Rolland Masse et J.-P. Goupil avec les sergents détectives Eix. Grégoire, Ros. Dion, Georges Levesque et Charles Martel.

Dans l'imposant cortège, le deuil était conduit par le fils du défunt: M. Roger Boileau; ses frères, MM. Alphonse et Lionel Boileau; ses beaux-frères, MM. H. Drolet, G. Lamontagne, Ludger, Edmond, Fernand, Roland et Sarto Blais, A. Buteau, H. Masson, Edmond, Raoul, Alphonse, Charles, et Jos. Darveau, A Pelletier, H. Bédard, G. Verret, M. Tardif; ses neveux et cousins, MM. Eugène Ouellet, Emile Boileau, Maurice, Marc, Paul-André, René, Jean, Pierre, Guy, Paul, Gilles, Wellie Boileau, Roland, Jean-Paul, Robert, Jacques et Jean Drolet, Gilles Masson, Yves Lamontagne, Roland, Maurice et Jocelyn Blais, Pierre, Raymond et Gilbert Masson, Alexandre, Jean, Joseph, Charles-Henri, Gérard, Jean-Guy, Robert Raymond et Roger Darveau, Jean-Cha, Gaston, Raymond, Henri et Maurice Bédard, Jean-Yves et Michel Verret, Gaston Blumhardt, Jean Thivierge, Raymond Parent, Loic Roy, Roland Légaré, Léopold Thibodeau, Lucien Labrecque, Chs-A. Auclair, La-J. Tremblay, Octave Pepin, Théodule Roy, Georges Challfour, Wellie Bigaouette, Gérard Bigaouette.

On voyait aussi M. Gérard Guay, m.p.p., les échevins Ulderic Bédard, E. Caron et Rol. Gendron, M. le chevalier Alphonse Talbot, Jean-Jules Gagnon, Le M. Deschenes, Y. Thivierge, Jos. Bouchard, M. Masson, G. Boileau, L. Croteau, L. Jobin, V. Drapeau, J. Bigaouette, L. Marois, P. Bilodeau, J.-B.-E. Frenette, M. Bernier, J.-M. Croteau, J.-E. Poitras, Robert Poitras, M. Verret, G. Chassé, A. Bérubé, R. Lacasse, J.-B. Savard, W. Royer, R. Blais, J. Bilodeau, A. Gauvin, J.-A. Dionne, H. Laperrière, R. Savard, Od. Leclerc, P. Dorval, Paul Fortier, R. Vézina, M. Masson, F. Fournier, M. Masson, A. Beaulieu, Georges Girard, H. Bussières, P. Létourneau, R. Lamarre et nombre d'autres.

Le chef Roger Lemire, o.b.e., prenait place dans le défilé avec les chefs adjoints C. Brulotte, Aimé Guillemette et Gérard Gisard, les inspecteurs Oscar Tanguay, Alex. Rochette, Edmond Guay, A. Lewin, Richard Canty, Jos. Alain, C.-A. Taillon; les capitaines Arthur Gagnon, Sam. Déry, Emile Bilodeau, Gérard Gaudreau; les capitaines-détectives Pat Horrigan, Théo. Shields, Gérard Racine; les détectives G. Willshire, Pat Dollara, R. Truchon, Adolphe Bélanger, Amédée Robert, Fernand Roy, Ov. Bisson, V. Ouellet, Léo Doyon, F. Murray, Honoré Mercier, Raymond Bourret, Geo. Miller, J.-P. Gaudreau, Geo. Quinn, Geo. Buteau, J.-M. Lepage, L. Guillemette, M. Fradette, L. Boyte, André Garneau, J. Ampleman, Robert Wagner, M. Bruneau.

La Sûreté provinciale était largement représentée aussi par le chef-adjoint-suppléant H. Charland, le capitaine Alphonse Matte, le lt.- Geo. Labrecque, le Lt R. Drolet, le lt. C. Martin Healey, le lt C. Giroux, les détectives J.-P. Bernier, Ernest Pelletier, P.-E. Caron, Léo Alen, J.-C. Fournier, Ovila Labrecque, J.-D. Levesque, L. Hébert, E. Jessop.

On voyait aussi des délégations de la police du C. P. R. représentée par les inspecteurs Jules Perreault et G. Delorme; de la police du C.N.R. par l'inspecteur A. Masse et le sergent Labadie de la police de Lauzon par Jos. Poisson et Pat. Dumas.

De nombreux autres citoyens et amis de la famille figuraient dans le défilé et à l'église.

M. Maurice Cloutier, de la maison Arthur Cloutier & Fils, dirigeait les funérailles.

Obsèques de Mlle G. Laroche

Les obsèques de mademoiselle Gabrielle Laroche, fille de M. et madame Georges Laroche, décédée le 22 octobre, à l'âge de 25 ans, ont eu lieu jeudi le 25, en l'église St-Coeur de Marie. Des citoyens en vue, des hommes d'affaires, des officiers et représentants de différents ministères provinciaux et de plusieurs organismes figuraient dans le défilé et à l'église paroissiale. Aux nombreux amis de la famille en deuil se joignaient aussi des dignitaires ecclésiastiques et plusieurs membres des clergé séculier et régulier, notamment des religieux de la Société des Pères Blancs d'Afrique. Mlle Laroche était la soeur du R. P. Robert Laroche, P.B., actuellement en mission en Afrique.

En l'église St-Coeur de Marie, la cérémonie religieuse fut imposante. Le R. P. Chaurest, c.j.m., curé, a fait le levée du corps tandis que le R. P. Châteauvert, P.B., a chanté le service. Il était assisté de M. l'abbé Maurice Prouix, du collège Ste-Anne de la Pocatière et de M. l'abbé P.-Eugène Crépault, du Séminaire.

Dans les stalles du sanctuaire, on voyait Mgr G.-E. Grandbois, P.D., V.G., M. le chanoine Oscar Genest, M. le chanoine Réal Thomassin, le R. P. Ghaurest, c.j.m., le R. P. Lorrain, O.P., les RRR. PP. Turgeon, Gauvin, Dionne, Métayer, Lafrance, et Roy, P.B., MM. les abbés Lucien Villeneuve, Louis de G. Paquet, L. Godbout, Henri Beaulieu, Chs Painchaud, Alexandre Renaud, Louis Dugal, Alphonse Doucet ainsi que les RR. PP. Ferland, Coquereau et Etienne, c.j.m.

Dans le défilé, à la suite du corbillard que précédait un landau de fleurs, le deuil était conduit par le père de la défunte, M. Georges Laroche; ses frères, MM. Jacques Laroche, Louis Laroche, avocat, André Laroche, Raymond Laroche, le sous-lieutenant René Laroche, Guy Laroche, Gérard Laroche, Paul Laroche; son beau-frère, M. Marc Boulet; ses oncles, MM. Edmond Laroche, Napoléon Thibeault, Alfred Thibeault, Henri Laroche; ses cousins, MM. Paul Marquis, J.-N. Morin, Jules Marquis, Amable Thibeault, E. Demontigny, R. Soucy, Jules Dion, Gustave Laroche.

Dans l'imposant défilé, on voyait: MM. Gustave Poisson, sous-ministre de la Jeunesse et du Bien-Etre social, M. F. Doutre, sous-ministre-adjoint, O.-G. D'Auray, le maire Gérard Guay, de Sillery, Jean Marchand, E. Demontigny, Emile Côté, Alphonse Deschenes, André Giroux, Paul Cloutier, T. Latulippe, R. Barnabé, Alfred Thibault, Jean Lemay, St-Georges Matte, X. Jeanneau, L.-P. Gravel, Léi Leclerc, Nap. Thibault, J.-D. Gauvreau, D.-A. Bertrand, Lucien Paquet, Geo. Cova, Georges Bernier, Ant. Pelletier, G.-F. Emond, F. Caron, Guy Bolduc, J.-M. Martel, L.-P. Dionne, Rol. Parent, J.-G. Trottier, Claude Caron, Jean Rivard, avocat, J.-Louis Boutet, avocat, Paul Marquis, Oram Bolduc, R. Jobin, C. Rouillard, J. Dionne, avocat, Jacques Cloutier, Georges Lachance, le docteur Chs Laflamme, Jules Dion.

De nombreux autres citoyens figuraient aussi dans le cortège et à l'église paroissiale.

M. Roger Cloutier de la maison Arthur Cloutier & Fils, dirigeait les funérailles.

Nos gestes nous trahissent

Savez-vous reconnaître un bluffeur à sa poignée de main . . . un fin stratège, à la façon dont il tient sa cigarette? Quel geste typique trahit habituellement les démagogues, genre Hitler? A quel mouvement inconscient un avocat peut-il découvrir l'agitation intérieure du témoin qu'il interroge?

SELECTION de novembre nous apprend comment les gestes sont autant de signes révélateurs du caractère. Une personne affectueuse tourne toujours ses gestes vers l'extérieur; celle qui, au contraire, les ramène vers elle, témoigne d'une personnalité introvertie. Lisez cet article fascinant sur l'art d'analyser les gens tout aussi bien en les *regardant* qu'en les écoutant.

Vous trouverez une trentaine d'articles instructifs et passionnants, condensés dans SELECTION de novembre. Achetez votre exemplaire dès aujourd'hui.



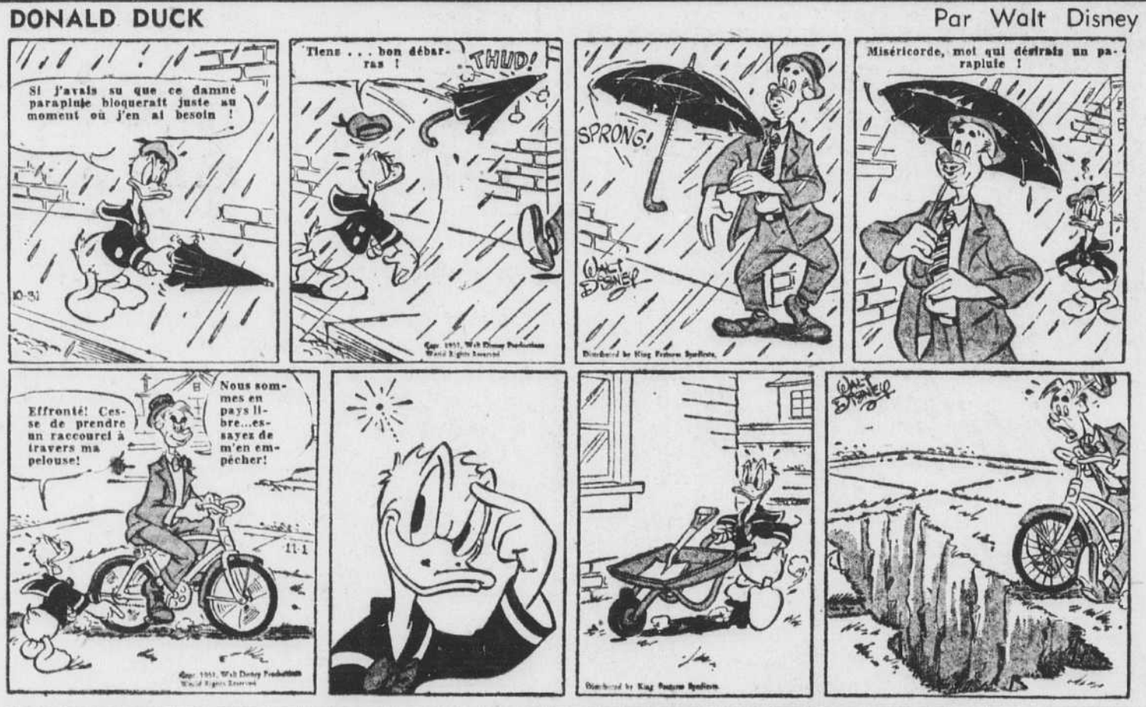


l'hôtesse parfaite . . .

Elle sait qu'un plat préparé avec du saumon "Gold Seal" est toujours succulent . . . et ne coûte pas cher!

le saumon GOLD SEAL

DONALD DUCK — Par Walt Disney



RIP LE DETECTIVE



EPICIERS UNIS INC. UNITED GROCERS INC.



En faisant vos achats chez les Épiciers-Unis

vous encouragez des marchands de chez-nous

CORNFLAKES QUAKER, (AVEC 1 VERRE GRATIS) SUR ACHAT DE 2 PAQUETS POUR	pqt 8 oz.	.33
BEURRE ARACHIDES SCHWARTZ, JARRE 16 ONCES		.39
MIEL PUR DOYON, BOITE 2 LBS .48 BOITE 4 LBS		.89
MELASSE lère qualité GOBLET DE 40 OZ		.28
RAGOÛT (boulettes) CORDON BLEU, BOITE 12 ONCES		.39
DATTES JAFFA (sans noyau) PAQUET 14 ONCES		.28
CURRANTS MISTLETOE, PAQUET 11 ONCES		.24
SOUPE TOMATES Campbell 2 BOITES POUR		.25
JUS LÉGUMES V-8 2 BOITES 20 ONCES POUR		.35
CATSUP CAMPBELL BOUTEILLE 13 ONCES		.25
FÈVES AU LARD CLARK BOITE 20 ONCES		.18
KAM, VIANDE PRÉPARÉE BOITE 12 ONCES		.55
JELL-O, Essences assorties 3 PAQUETS POUR		.29
SAUMON Clover Leaf, rose BOITE ½ LIVRE		.28
SAUMON RED ROSE KETA BOITE ½ LIVRE		.25
SARDINES FAIR-HAVEN 2 BOITES POUR		.19
MARMELADE aux FRUITS ASSORTIES OLD CITY, JARRE 24 ONCES		.39
OLD DUTCH, LA BOITE		.14
TEINTURE AMPOLLINA, COULEURS ASSORTIES, 2 TUBES POUR		.25

Extra Spécial

POMMES

FAMEUSES ROUGES, bte ½ minot	.99
McINTOSH, très rouges, bte ½ minot	1.25
WELTY ou LOBO, bte ½ minot	.79

BEURRE UNIS la livre	.66
THE UNIS paquet ½ livre	.49
CAFÉ UNIS frais moulu, sac 1 livre	$1.05
MOUTARDE UNIS 1ère qual., verre décoré, verre de 6 oz.	.12
POIS VERT UNIS boite 20 onces	.19
JUS TOMATES UNIS choix, boite 20 onces, 2 pour	.33
FARINE Grillée UNIS le sac	.14

OFFRE EXCEPTIONNELLE
GRATIS AVEC 1 COUPON : 1 bocal Café Instant Chase sur chaque achat de: 1 bocal Café Instant 4 oz, les deux pour .71

SPECIAL
THE LIPTON 15 sacs de thé Lipton seulement .10
avec chaque achat de : 30 sacs de thé Lipton pour .52

SOUPE BELMAR poulet et nouilles — poulet et riz — crème de poulet, les trois pour .31

FARINE PRÉPARÉ BROBIE XXX
sac 3 livres .33 sac 6 livres .65

MÉLANGE À GÂTEAUX ROBIN HOOD
BLANC OU CHOCOLAT, paquet 14 onces.. .33

EASY MIXED farine pour biscuits
Paquet de 20 onces .28

CIRE LIQUIDE ÉLÉGANT (pour plancher)
can. 20 onces .64 can. 40 onces 1.09

SURF AVEC COUPON gros paquet .31	SAVON LIFEBUOY AVEC COUPON 3 pains pour .21	SAVON SUNLIGHT 2 pains pour .25	RINSO SAVON GRANULE gros paquet .41 paquet géant .81	LUX POUDRE A LAVER gros paquet .41

Belles valeurs en FRUITS et LEGUMES

ORANGES	de Floride, les plus juteuses, sucrées, gros. 288	2 douz. .59	CELERI	vert pascal, tendre et croustillant, gros pied.	.18
RAISIN	Tokay, grosses grappes, sucré, la livre	.12	LAITUE	Iceberg de Californie, têtes solides, chacune	.19
TOMATES	fraiches de Californie, paquet cello	.19			

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHE

VOUS TROUVEREZ LES NOMS DES MARCHANDS QUI PARTICIPENT A CETTE ANNONCE DANS LA PAGE 62 DE L'ANNUAIRE DU TELEPHONE

Funérailles de M. J. Lacroix

St-Samuel, Frontenac (DNC) M. Josaphat Lacroix, époux de dame Alma Grenier, est décédé subitement à sa demeure, le 14 octobre à l'âge de 63 ans et deux mois.

Le défunt laisse outre son épouse, Mme J. Lacroix; trois fils, Adrien, du Cap St-Martin, Montréal; Fernand et Clémen' de St-Samuel; six filles, Mme Adrien Fortin (Marie-Ange); Mme Emilius Lacroix (Lucienne); Mme Félix Lacroix (Juliette); Mme Gérard Boulet (Adrienne), de St-Sébastien, Mme Roland Lessard (Rita), de St-Samuel et Mme René Bolduc (Noëlla de St-Sébastien; ses frères, MM. Alphee Lacroix, de Mégantic; Albert et Gédéon de St-Samuel; une soeur, la R. Sr Véronique-de-la-Croix (Ciara), des Soeurs St-Louis de France.

Le service de M. Lacroix fut chanté le 17, en l'église paroissiale, par M. le curé Roméo Bélanger.

Portaient le cercueil: MM. Léon Boutard, Gustave Grenier, Wilfrid Boulet, Ernest Lacroix, Achille Bolduc et Auguste Lessard.

Le défunt était membre de la Société de Tempérance et de l'Association du chemin de la Croix.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Le Soleil offre ses condoléances à la famille en deuil.

Octroi de $50,000

Montréal, 31. (PC) — Le colonel I.-P. Rexford, président du University Settlement, une organisation de bienfaisance de Montréal, a dit hier que le gouvernement provincial avait octroyé $50,000 à ce mouvement dans le but d'entreprendre la construction d'un nouvel immeuble.

Le colonel Rexford a annoncé cet octroi au cours du déjeuner hebdomadaire du Club Rotary qui a organisé une souscription dans le but de venir en aide au University Settlement dont l'immeuble projeté coûtera $350,000.

Consultez les annonces classées du "Soleil". Vous obtiendrez les meilleurs résultats.

Québecois, continuez à économiser

MARCHE de viande CHEVALINE Enrg.

GROS ET DETAIL

Viande chevaline de choix (Canada approved)

Satisfaction garantie ou argent remis. Comparez nos prix.

STEAK de RONDE la livre	.60	ROTI, croupe la livre	.50
STEAK FILET, SURLONGE, la livre	.65	STEAK haché la livre	.40
STEAK TALON la livre	.65	MORCEAU pour bouilli, la livre	.45
FILET MIGNON la livre	.85	SAUCISSON la livre	.35
ROTI SURLONGE, FILET, la livre	.60	SAUCISSE fumée la livre	.39

Votre magasin de confiance.

Service de livraison gratuit et rapide

J.-M. DION & J.-L. COUTURE, prop.

113 rue ST-PAUL — Tél.: 4-6681



SPÉCIAL

JAMBON cuit, maigre, sans couenne	.90
JAMBON fesse complète	.52
BOEUF choix haut côte — la livre	.55 à .60
BOEUF haché, la livre	.48
SURLONGE, 1ère coupe	.70
LANGUES de boeuf ou veau, la livre	.50
FOIE DE LARD, la livre	.35
LAPINS, la livre	.42
POULES à partir de	.30
CHOPS LARD, maigre, la livre	.53

Lièvres, Dindes, Poulets.

LÉPINE

142 rue du Roi — Tél.: 2-6438

Rapide arrestation

Montréal, 31. (PC) Un bandit, qui avait l'intention de commettre un vol à main armée — à l'aide d'un révolver-jouet — dans un magasin de bonbons de la rue Ste-Catherine-Est, a été promptement mis en état d'arrestation, après qu'il se fut enfui en toute hâte de l'établissement.

Lucien Pelandeau, 32 ans, de Ste-Rose, est entré dans un magasin de bonbons du centre de la ville et dirigeant son révolver-jouet vers la jeune fille qui se trouvait seule dans l'établissement à ce moment, il lui a donné l'ordre de vider le tiroir-caisse.

La jeune fille, prise de panique, se mit à crier de toutes ses forces. Le présumé voleur s'est enfui en toute hâte. A l'extérieur du magasin, il venait de monter dans un taxi, au moment où il fut rejoint par un policier.

Funérailles de M. Nap. Patry

Manseau, Nicolet, (DNC) D'imposantes obsèques ont été faites, récemment, en l'église de Manseau, à la mémoire de M. Napoléon Patry, époux de dame Marie-Anne Dinelle, décédé, le 17 octobre, à l'âge de 65 ans.

A l'église, M. l'abbé Antonio Parenteau a présidé la levée du corps et a chanté le service funèbre au milieu d'une grande assistance.

Au départ de la maison mortuaire, le cortège était précédé de la croix que portaient MM. Wilfrid Caron et Téléphore Soucy. La bière était portée par MM. Donat Gagné, Georges Turgeon, Louis Leblanc, Jeffrey Geoffroie, Roméo Lefebvre et Paul-E. Héon.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles et ses gendres: M. et Mme Joseph Viens, de St-Dominique-de-Sagot (Yvonne), M. et Mme Paul-E. Héon (Jeannette), Mlles Marie-Berthe, de Drummondville, Clovina et Marie-Rose Patry; ses fils et sa belle-fille: M. et Mme Josaphat Patry, de Drummondville, MM. Aimé, Henri et Bruno Patry; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Wilfrid Caron (Anna), M. et Mme Joseph Patry (M.-Louise); ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Uldéric Patry, de Villeroy, M. et Mme Josaphat Patry, de Drummondville, M. et Mme Arthur Patry, de Daveluyville, M. Alphonse Patry; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Syrie, de Montréal, M. Cléophas Dinelle, Mme Joseph Dinelle, M. et Mme Antonio Chayer, de L'Epiphanie ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

On évalue que le cap de glace qui recouvre les territoires antartiques est suffisamment grand pour recouvrir toute la terre d'une couche de 120 pieds de glace.

Services spécialisés

J.-WILFRID DUBOIS, INC

TEL. : 5-5298

DIRECTEUR DE FUNERAILLES, salons mortuaires gratis à la disposition des familles. Embaumeur gradué. L.-H. BUREAU, prés.-gérant. 2 DUROCHER. Tél.: 7-3781

In Memoriam

BARBEAU — A Loretteville, le 30 octobre 1951, à l'âge de 71 ans 4 mois, est décédée dame Rose-Anna Verret, épouse de feu Arthur Barbeau.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures.

Départ des salons mortuaires chez son gendre, M. Omer Renaud, No 24 rue Renaud, à 9 heures 45, pour l'église de Loretteville, et de là au cimetière paroissial. —H97056

BEDARD — A Québec le 30 octobre 1951, à l'âge de 9 ans, est décédé accidentellement Pierrette, enfant de M. Alexandre Bédard, propriétaire des entrepôts St-André, et de Mme Annette Paillette, demeurant au No 139 rue Bouffard.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ des salons de la compagnie Hubert Moisan, No 297, rue St-Joseph, à 8 h. 45, pour l'église St-Joseph et de là à cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

30 octobre 2 fois.—H96852

BEDARD — A Pont-Rouge, le 30 octobre 1951, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Amanda Forgues, épouse en premières noces de feu M. Dorilla Leclerc et en deuxièmes noces de feu M. Orila Bédard.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de la maison Sylvio Marceau Enr., No 182 Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45, pour l'église Notre-Dame de la Recouvrance, et de là au cimetière St-Charles.

31oct-2fs—H97087

BEGIN — A Lévis, le 30 octobre 1951, à l'âge de 74 ans 3 mois, est décédée dame Vve Pierre Bégin, née Clara Gosselin.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 47A rue St-Onésime, à 9 heures 45, pour l'église du Christ-Roi, et de là au cimetière Mont-Marie. —H97049

BELLEAU — A Québec, le 30 octobre 1951, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Marguerite Baillargeon, épouse de feu sieur Georges Belleau.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 45.

Départ de la maison mortuaire, No 115, rue Claire-Fontaine, à 9 heures 30, pour l'église St-Coeur de Marie, et de là au cimetière St-Charles. —H97002

CLICHE — A St-Joseph Beauce, le 30 octobre 1951, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Ernestine Cloutier, épouse de feu Wilfrid Cliche.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire, à 9 heures 45, pour l'église St-Joseph de Beauce, et de là au cimetière paroissial. 30oct-2fs—H96844

CLOUTIER — A Val St-Michel, le 31 octobre 1951, à l'âge de 2 ans 9 mois, est décédé Yvon Cloutier, enfant bien-aimé de M. Ovila Cloutier et de dame Alice Paquet.

La sépulture aura lieu jeudi après-midi, à 4 heures, en l'église de St-Raymond.

Départ de la maison mortuaire, chez son grand-père, M. Adélard Cloutier, à 3 h. 30, pour l'église de St-Raymond, et de là au cimetière paroissial. —H97055

DUPUIS — A l'Ancienne Lorette, le 31 octobre 1951, à l'âge de 2 ans 6 mois, est décédé accidentellement Pierre, enfant bien-aimé de M. Adrien Dupuis et de dame Julienne Blanchette.

La sépulture aura lieu vendredi, à 4 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 100 rue Notre-Dame, à 3 heures 45, pour l'église de l'Ancienne Lorette, et de là au cimetière paroissial. —H97061

FORTIN — A Québec, le 30 octobre 1951, à l'âge de 5 ans 2 mois, est décédée Denise, enfant bien-aimée de M. Paul-Emile Fortin, et de dame Simone Daigle, demeurant à 15A, rue Joliette.

La sépulture aura lieu vendredi, à 3 heures.

Départ des salons mortuaires de la maison Sylvio Marceau Enr., No 800, rue St-Vallier, à 2 heures 45, pour l'église Notre-Dame de Grâce, et de là au cimetière St-Charles. —H97058

HUOT — A l'Ange-Gardien, le 31 octobre 1951, à l'âge de 79 ans 2 mois, est décédée dame Pétronille Drouin, épouse de M. Apollinaire Huot.

Les funérailles auront lieu samedi, le 3 novembre.

Départ de la maison mortuaire, No 163 avenue Royale, pour l'église de l'Ange-Gardien, et de là au cimetière paroissial. 31oct-2fs—H97098

ROBERT — A Beauport, le 29 octobre 1951, à l'âge de 48 ans 9 mois, est décédée Marie-Lise Tremblay, épouse de M. Wilbrod Robert, entrepreneur de pompes funèbres.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, No 844, avenue Royale, à 9 heures 20, pour l'église de Beauport, et de là au cimetière paroissial. 30oct-2fs—H96822

PIKE — A Québec, le 31 octobre 1951, à l'âge de 70 ans 2 mois, est décédé M. Ruben Pike, ancien employé de Quebec Harbour Commission et aussi de Ovaf Wood Desh Company of Canada Limited.

Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures.

Départ de la maison mortuaire Rickaby, 337 rue St-Jean, à 1 h. 30, pour la Cathédrale of the Holy Trinity, et de là au cimetière Mount Hermon. 31oct-2fs—H97078

THIBAULT — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 28 octobre 1951, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Léda Tondreau, épouse de feu sieur William Thibault.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, chez son fils, M. Laurêat Thibault, à St-Eugène de L'Islet, à 9 heures 20, pour l'église de St-Eugène, et de là au cimetière paroissial. 30oct-2fs—H96847

TURCOTTE — A Québec, le 29 octobre 1951, à l'âge de 34 ans 5 mois, est décédée dame Simone Frenette, épouse de M. Léonce Turcotte, vulcanisateur, demeurant à 1, 42e rue-Est, Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, chez sa soeurs, No 237, 5e Rue, à 9 heures 15, pour l'église de Charlesbourg, et de là au cimetière de Charlesbourg. 30oct-2fs—H96776

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Service anniversaire

BEAUPRE — En l'église paroissial de Château-Richer, lundi le 5 novembre, à 8 heures, sera chanté le service anniversaire de dame Alma Cimon, épouse de Monsieur Ernest Beaupré. 31oct-2fs—H96659

REIMNITZ — A Charny, samedi le 3 novembre, à 9 heures, sera chanté le service anniversaire de Mme Yvonne Roberge, épouse de M. Louis Reimnitz. 30 oct.-2fs—H96684

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marie Reine des Coeurs, pour faveur obtenue. Madame A. G., Québec. —H96856

McKAY — Mme G.-E.-C. McKay et ses enfants désirent remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, tributs floraux ou assistance aux funérailles, à l'occasion du deuil qui vient de les frapper par le décès de M. G.-E.-C. McKay. —H96842

Drame de l'air

Riverside, Calif., 31. (PA) Un porte-parole des transports aériens des Etats-Unis a déclaré qu'un avion de transport s'est écrasé hier soir dans les montagnes de Box Springs, Calif., tuant six aviateurs américains. On ne rapporte aucun survivant.

L'avion s'est écrasé sur une montagne à 3,000 pieds d'altitude. La brume et le terrain accidenté ont empêché les équipes de secours d'atteindre immédiatement la scène du désastre.

L'avion se rendait d'Amarillo, Texas, à San Bernardino, Californie.

Funérailles de Mlle O. Loubier

Beauceville, (DNC) — D'imposantes obsèques ont été faites, récemment, en l'église de Beauceville, à la mémoire de Mlle Octavie Loubier, décédée à l'âge de 53 ans et 11 mois.

A l'église, M. l'abbé P.-A. Doyon a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre assisté de MM. les abbés H. Fortier et L. Quirion, comme diacre et sous-diacre.

Au départ de la maison mortuaire, le cortège était précédé de la croix que portait M. Alfred Veilleux accompagné de M. Siméon Poulin. Les porteurs étaient : MM. Jos. Rodrigue, Charlemagne Boucher, H. G. Cloutier, E. Boulet, Gérard Gilbert, Alfred Poulin. La bannière des Enfants de Marie était portée par M. Henri Lacombe et M. H. Lacombe, tandis que Mlles Irène Genest, Gracia Auclair, J.-d'Arc Veilleux et Léo Veilleux tenaient les rubans.

L'inhumation de la dépouille mortelle a eu lieu au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Giguère & Frères.

A la famille en deuil nos sincères condoléances.

RAOUL AUGER
1, rue Guenette, LEVIS

HENRI-P. BARRY
122, rue St-Joseph

J.-H. BISSONNETTE
898, rue St-Vallier

Pharmacie BOULET
122, boul. Orléans, Ville-Montmorency

EUGENE CAOUETTE
493, rue St-Jean

Pharmacie CENTRALE
36, de la Fabrique

OMER COUTURE
51, rue St-Joseph

Pharm. Yvan COUTURE
2894, 1ère Avenue

Pharmacie DALLAIRE
538, rue St-Jean

PAUL DION
109, rue Commerciale, LEVIS

Pharmacie DROUIN
80, rue St-Jean

ADELARD GAGNON
316, rue St-Joseph

PAUL GODIN
28, avenue Bourlamaque

GENEST GUAY
200, rue Maisonneuve

J.-R. GUAY
29½, chemin Ste-Foy

PAUL GUERTIN
1400, 4e Avenue

PAUL JACQUES
677, avenue Royale, BEAUPORT

Pharmacies JOLICOEUR
338, rue St-Jean — 29, rue Buade

J.-Ant. MARQUIS
501, 3e Avenue

EDGAR MARTEL
72, Côte du Passage, LEVIS

PAUL MATHIE
224, rue St-Jean

La Pharmacie NERON
90, rue Racine, LORETTEVILLE

OSCAR PELLETIER
997, 3e Avenue

L. PERREAULT
1700, 1ère Avenue

Pharmacie ROBITAILLE
1238, 1ère Avenue

Les Pharmacies SOUCY
Paul-H. Soucy, prop.
85, avenue Cartier
Succ. Château Frontenac
90, de la Couronne

Chez nos
PHARMACIENS

CEINTURES MODESS

Nouvelle agrafe à coulisse d'arrêt



AJUSTABLES TOUT ÉLASTIQUE 33¢



Pour mal de dos, sensation de fatigue résultant d'irritation urinaire et de trouble de la vessie 50c



Désinfectez vite toute blessure avec du 'DETTOL'
L'ANTISEPTIQUE MODERNE
.59 à 1.95



POUDRE DESODORANTE
Vemo
35c.

SHAMPOING "HALO"



Trois formats :
.39
.69
1.09

PRÉPARATIONS À BARBE PALMOLIVE



CRÈME À BARBE SAVONNEUSE OU SANS MOUSSE .43 .65
LOTION APRÈS LA BARBE .55
POUDRE APRÈS LA BARBE .37



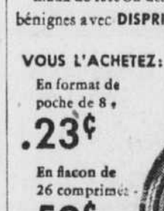
PILULES GIN pour les reins

Pour mal de dos, douleurs rhumatismales, reins dérangés.

Petite 50c
Economique 79c



ALKA-SELTZER



UN DES Premiers Soins EN CAS D'INDIGESTION
.34
.68
ACCOMPAGNÉS DE MAUX DE TÊTE

MODESS puisque...

elle est aussi douce que sûre

Boîte économique 48 serviettes régulières $1.53



Ne se ramollit pas 29¢

JE N'ÉCHANGERAIS PAS MA TONI POUR UNE PERMANENTE DE $20.00!

VOUS NE POUVEZ DISCERNER LA TONI DE CHEVEUX FRISÉS NATURELLEMENT

ESSAYEZ VOUS-MÊME UNE TONI ET COMPAREZ!

NULLE ONDULATION PLUS BELLE, QUEL QU'EN SOIT LE PRIX ET CEPENDANT SEULEMENT $1.50

✓ Vérifiez ce conseil en Beauté!

Même avec l'eau la plus dure, le Shampooing crème Toni assure un shampooing d'eau douce.

Jarre 4 on. $1.00 Tube 2 on. .65 Tube 1 on. .39

DISPRIN

UN pas de plus vers la conquête de la douleur. Vous obtiendrez un soulagement rapide et plus efficace des maux de tête ou des douleurs bénignes avec DISPRIN.

VOUS L'ACHETEZ:

En format de poche de 8 : .23¢

En flacon de 26 comprimés : .59¢

FAIT PAR LES FABRICANTS DE L'ANTISEPTIQUE 'DETTOL'

la LEVURE de Brasseur KENDEE SEC

UN DES CINQ MERVEILLEUX ALIMENTS

UTILISEZ UN PEU CHAQUE JOUR

½ lb. — 43¢

DÉGAGEZ VOTRE CERVEAU avec VAPEX

Mettez une goutte sur votre mouchoir et ... ASPIREZ!

45¢

Ernest Lapointe

KETCHUP Heinz 13 onces	.28	POP CORN "Sugar Crip" 2 paquets pour	.37
JUS TOMATES Heinz 20 onces 2 pour	.33	JAVEX spécial — avec .01 vous avez une 2e bouteille gratis.	.16
SOUPES TOMATES Heinz 10 onces 2 pour	.25	JUS TOMATES Raymond 20 onces 2 pour	.33
CAFE Météor la livre	.96	SOUPES tomates et légumes Clark 3 pour	.29
SARDINES Brunswick, 3 pour	.25	MORUES fraiches, salées, moyennes la livre	.20
JELL-O véritable assortis, 3 pour	.29	MORUES salées larges	.22
GATEAU Robin Hood 3 boites pour	.89	JUS RAISIN Welch, 32 onces bouteille	.39
FEVES germées pour Chop Suey 2 livres pour	.33	JUS Pamplemousse, 48 onces	.23
SODA Marvens 'Nouveau' salé 16 onces	.31	JUS Pamplemousses, 20 onces	.10
PATATES No 1 10 livres pour	.35	RAISIN Tokay 2 livres	.25
PATATES No 1 la sac 75 livres	2.29	PAMPLEMOUSSES No 96, Floride 6 pour	.39
ORANGES S.K. 288, doz	.37		

Nouveaux bas prix dans les savons **Oxidol, Rinso, Granix**, le paquet moyen pour .39

Paquet Géant .77

Assortiment complet des fruits glacés pour les gâteaux des fêtes.

Ces prix sont en vigueurs jusqu'à lundi le 5 novembre.

TELEPHONE : 5-6108 — 5-6109

100 DE LA COURONNE

ARTHUR THIVIERGE

Epicier et Boucher Licencié — Gros et Détail

30, rue Hermine, Coin Mazenod — Tél. : 2-3804

SUCRE Granulé, 10 lbs pr	1.08	BEURRE 1ère qualité	.66
RIZ à soupe, 5 lbs pr	.53	DEVANT agneau comp. lb	.49
POIS cuisants, 5 lbs pr	.49	BACON tr ½ lb	.24
FEVES bl., 5 lbs pr	.53	VEAU fesse bout jarret lb	.69
BARLEY fin, 5 lbs pr	.41	LARD frais ep., soc lb	.42
GRUAU sac 5 lbs	.49	POULET B. 4 à 5 lbs	.45
TAPIOCA et Sagou lb	.22	LARD salé, gras épais lb	.33
COCO rapé lb	.39	PATTE de lard lb	.20
DATTES fraiches, paq 1 lb	.25	BOEUF salé bas de cote lb	.29
RAISIN S.N. 2 lbs pr	.45	BOEUF ep., désossé H. C.	.65
CORN Starch, 2 lbs pr	.25	JAMBON fesse, lb	.53
BEURRE pistache No 4	1.29	POULE classe B 3 à 5 lbs	.39
BOUDIN Gaza	.24	JAMBON épaule lb	.49
PATE foie gras 6 btes pr	.29	LAPIN 4 à 5 lbs, lb	.69
JAVEX 16 oz, 2 bout	.25	LARD haché 2 lbs pr	.99
SAVON Maheux, 16 oz, 3 pr	.50	OEUFS A. M. 2 douz	1.39

Farine à Pâtisserie de choix Régal

Sac 7 lbs .49
Sac 24 lbs 1.69
Sac 98 lbs 5.90

Farine préparée Brodie XXX

Sac 3 lbs .33 Sac 6 lbs .65

Mélange à Gâteau Brodie blanc et chocolat, paq .39

Gelée ass. 6 paq. pour .45

BLE d'inde, 3 pr	.50	POMMES Wealthy minot	.50
POIS verts, 3 pr	.50	POMMES dé table	1.00 2.50
FEVES jaunes, 3 pr	.50	ORANGES S. K. douz	.35
JUS tomates, 3 pr	.50	PAMPLEMOUSSES 6 pr	.29
MACEDOINE lég., 2 pour	.29	PATATES pr. provisions	2.75
POIRES dans sirop 20 oz	.25	NAVETS Ste-Foy le sac	1.25
PECHES dans sirop	.25	CAROTTES Neuville, sac	1.75
JUS pamplemousse, 2 pr	.25	CHOUX d'hiver, 50 lbs	1.75
JUS or et pampl., 2 pr	.25	OIGNONS sac 10 lbs	.59
SOUPES tom et lég. Clark dz	1.10	POIREAUX gros paquet	1.25
HOMARD ½ boite	.75	HUITRES de choix pour banquet, caisse	12.00
FROMAGE Gruyère paq	.39	FILET MORUE frais	.29



Grand spécial 1 marmite 1.50 — 3 granix 1.20 — Total 2.70 le tout pour 1.95

Swiftning la meilleure Shortening pour pâtisserie et friture, paq. 1 lb. .37

DEPARTEMENT DU GROS

BLE d'inde, cse 2 douz	3.50	SOUPE tom, lég. Clark 4 dz	4.25
POIS verts, cse 2 douz	3.99	TOMATES 1 douz	3.00
JUS tomates, cse 2 douz H	3.75	MORUE salée 50 lbs et plus	.12
FEVES jaunés cse 2 douz	3.90	VERMICELLE et autres 20 lbs	2.35
MACEDOINE cse 2 douz	2.90	THE noir par 5 lbs Japon	.75
LARD salé baril 200 lbs	49.00	CAFE Java choix 5 lbs	.79

Acceptons commandes de la campagne accompagnées d'un mandat-poste.

DROLET & MONTREUIL

BOUCHERS-CHARCUTIERS

Tél.: 2-5279 2-5270

404 ST-JOSEPH

Notre devise : Qualité, service et courtoisie

BEURRE 1ère qualité, la livre	.64	POULES C pr bouillir, la livre	.37
BOEUF pour rôtir, la livre	.64	JAMBON épaule, la livre	.44
GRAISSE Crisco, la livre	.39	CROUPE de boeuf de l'Ouest la livre	.49
JAMBON fesse préparé au sucre, lb	.54	STEAK ronde désossé, la livre	.94
CHOPS veau lait, la livre	.69	PAMPLEMOUSSES, 6 pour	.29
ORANGES 288 juteuses, 2 douzaines pr	.69	POMMES McIntosh, de table, 2 douz	.59

EPICERIE MIVILLE

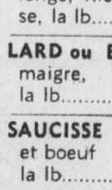
458, 1ère Avenue

Tél.: 2-5654 — 2-5655

BEURRE No 1	.64	SUCRE 10 lbs	1.09
ORANGES S. K. 2 doz	.79	SOUPES Lipton 6 pr	.69
SOUPES Aylmer 3 pr	.35	SODAS Christie 2 lbs	.55

BISCUITS "Dion", chocolats, secs, Rosette, 2 lbs .55

GRAISSE pure M. Leaf	.27
Blé d'Inde doré crème, 2 p	.29
GELEE Vatel 3 pr	.27



3 pour .89

LAIT Carnation	.16
CIRE Succès, 40 ozs	.99
CORNFLAKES Kellogg's	.25
POIS VERTS, FEVES, 2 p	.35
SAUMON ½ Mayfair, 2 p	.35

BEURRE No 1 seulement, 1 lb.	.64	JAMBON 5 à 10 lbs picnic la lb.	42
COTTAGE la lb.	.59	POULES grades A et B, 4-6 lbs seulement	.49
DINDE 6 à 20 lbs, la livre	.59	CHOPS de lard trimmées, la lb.	.55
LARD Frais, épaule-sock, longe, filet, fesse, la lb.	.45	LARD ou BOEUF haché maigre, la lb.	.49
SAUCISSE fraîche, Lard et boeuf la lb.	.39	VEAU de lait, frais rôti, profitable la lb.	.69
ROTI haut de côte ou épaule de boeuf la lb.	.58	CHOPS du boeuf trimées, la lb.	.69
OEUFS frais A P.	.64		

TEL.: 2-2785

WEISBERG'S 22 rue ST-JOSEPH Boucher





M. FARMER AU JUNIOR BOARD OF TRADE : Le président national de la Chambre de Commerce des Jeunes du Canada, M. Philip Farmer, a été hier soir l'objet d'une réception offerte par le Quebec Junior Board of Trade, à La Porte St-Jean. M. Farmer a fait des recommandations au Junior Board et au Jeune Commerce, qui était représenté à ce diner, et insisté sur l'importance de ces groupements. Les photos ci-dessus, prises à la table d'honneur, font voir de gauche à droite, Mme LOUIS DUSSAULT, épouse du vice-président national; M. PHILIP FARMER, de Winnipeg; M. JOHN DINAN, président du Quebec Board; Mlle LORRAINE MATTE, M. A.-F. MERCIER, président honoraire du Jeune Commerce de Québec et gérant général du "Soleil" et de "L'Evénement-Journal"; Mme MERCIER, et M. GEORGE LEEBOSCH, deuxième vice-président du Junior Board of Trade. (Photos du "Soleil")

Minces résultats des recherches relativement aux puits artésiens

Dans une lettre remise hier après-midi au comité administratif, les ingénieur du service municipal de l'aqueduc ont déclaré que les recherches entreprises jusqu'ici au nom de la ville par deux compagnies pour trouver des puits artésiens avaient eu des résultats assez minces et qu'il convenait d'abandonner les territoires actuels de prospection. Les ingénieurs recommandaient par ailleurs que la ville s'entende avec la Défence nationale afin de pousser une pointe du côté de Valcartier où la milice a déjà localisé des puits d'une bonne capacité.

Le comité administratif n'a pris aucune position définitive. La lettre des ingénieurs sera référée au comité spécial des puits artésiens qui verra à faire les recommandations qu'il jugera à propos. Ce comité est formé du maire, du trésorier, de l'ingénieur en chef de la cité et de l'ingénieur en chef de l'Aqueduc.

A la suite de la lecture de la lettre, M. le maire Lucien Borne déclara aux échevins qu'il ne convenait pas de se prononcer trop vite sur un rapport de ce genre. C'est alors que les membres du comité administratif décidèrent d'en confier l'étude à un comité spécial.

M. l'échevin Henri Gagnon a demandé quel montant était disponible de la somme votée l'an dernier pour la recherche de puits artésiens. Une réponse sera fournie à M. Gagnon dans quelques jours.

La lettre des ingénieurs qui fait part des résultats obtenus par les compagnies Parco Drilling et International Water Supply, chargées des recherches par la ville, est la suivante :

"Pour faire suite à notre mémoire du 11 septembre concernant les résultats des recherches faites à date par les compagnies International Water Supply et Parco Drilling, nous

(Suite à la page 25, 2e col.)

Un affichage français réclamé dans les murs du vieux Québec

La Société St-Jean-Baptiste et le Comité permanent de la Survivance française en Amérique viennent de formuler des recommandations à l'autorité municipale au sujet de la réglementation de l'affichage touristique à Québec.

Dans une résolution récemment adoptée à l'unanimité, "le conseil diocésain de la Société St-Jean-Baptiste prie le conseil municipal de réglementer sévèrement l'affichage des maisons de chambres dans la cité de Québec, notamment dans la vieille partie de la ville et dans les quartiers résidentiels, en exigeant qu'il soit pratiqué selon les plans de la Commission d'urbanisme.

"En conséquence", la société nationale, suggère "que le conseil municipal, s'il veut conserver aux maisons de chambres pour touristes le droit de s'annoncer, fasse disparaître la plupart des affiches actuelles et les fasse remplacer par des modèles préparés par la Commission d'urbanisme".

La lettre adressée par M. l'abbé Paul-Emile Gosselin, secrétaire du comité permanent de la Survivance française en Amérique, au comité administratif, hier après-midi, disait notamment : "Nous suggérons respectueusement que le règlement que l'on pourrait adopter sur le sujet ci-haut mentionné exige un affichage exclusivement français, tout au moins bilingue avec préséance au français, un affichage aussi qui soit sobre et distingué afin que les rues les plus belles de certains quartiers de la ville, en fait le Québec historique, ne soient pas commercialisées par une réclame intempestive. Nous croyons que les hôteliers qui vivent du caractère historique, aristocratique et français de Québec seront les premiers à se réjouir d'un tel règlement".

Les échevins ont pris ces deux communications en considération et il appartient maintenant au contentieux de préparer le règlement qui s'impose, de l'avis même des autorités municipales.

Preuve de défectuosité mécanique au procès du jeune Jean Bouchard

La défense, au procès de Jean Bouchard, accusé de 'manslaughter' par suite d'un accident de la route, a tenté de prouver hier devant un jury des Assises criminelles, que la collision dont fut victime M. Odina Dubeau, le 11 mai dernier, sur le boulevard d'Orléans, devait être attribuée à une défectuosité de mécanisme dans le camion que conduisait le prévenu.

L'inculpé de 17 ans, dont le procès se poursuit depuis deux jours en Cour du Banc du Roi, s'est lui-même fait entendre et a déclarer qu'il avait senti son camion "baisser" subitement de son côté. Par la suite, il aurait été dans l'impossibilité de ramener le véhicule à droite, alors que celui-ci tendait toujours vers la gauche.

Deux experts mécaniciens ont dit avoir constaté après l'accident que quatre rivets étaient cassés, rendant la conduite du camion pratiquement incontrôlable.

A la suite de cette preuve, la Couronne a annoncé qu'elle présenterait ce matin une contre-preuve à l'encontre de la théorie de l'accident.

Le témoignage du jeune Bouchard a été marqué, en contre interrogatoire, par une admission à l'effet qu'au mois de février dernier, il lui avait été interdit par la cour de conduire "tant qu'il n'aurait pas de permis de conduire", et que, à la date de l'accident, il n'avait pas un tel permis.

Le président du tribunal, l'hon. juge Noël Belleau, a permis cette dernière preuve en dépit d'une objection de la défense qui prétendait illégale la question posée par le procureur de la Couronne, parce que la question, à son avis, tendait à faire une preuve de caractère contre l'accusé. Le juge a déclaré qu'il permettait la preuve "du manque d'habileté de l'accusé à conduire et sa connaissance du fait qu'il conduisait mal".

Pour répondre aux témoins qui ont déclaré au procès que le camion n'avait pas de phares allumés, le jeune Bouchard a déclaré qu'en quittant le garage de son père, il avait tiré la manette pour allumer les phares du camion et que, tout le long du trajet, il voyait la lueur des phares en avant du camion. Il dit qu'il n'a vu l'auto de M. Dubeau qu'à 10 ou 15 pieds devant lui.

Deux experts mécaniciens, M. Emile Denis, surintendant de Laurentide Automobiles, et M. Alcide Pageau, garagiste, expliquent le témoignaga de l'accusé en exprimant l'opinion qu'au moment où le camion "baissa", du côté gauche, le support d'arrière du ressort sur lequel est appuyée la roue gauche d'avant a dû glisser à côté du chassis. Ils ont en effet découvert, après l'accident, que l'un des quatre rivets était "frais cassé" et que les trois autres avaient été cassés antérieurement. Et ils expliquent que cette brisure rendait la conduite du camion pratiquement incontrôlable et faisait tirer le camion vers la gauche.

Le père du prévenu, M. Albert Bouchard, a témoigné qu'un mécanicien amené par les agents de la Sûreté, M. Maurice Allard, lui a de fait montrer un rivet "frais cassé" et les autres "vieux cassés". M. Bouchard dit qu'il tolérait depuis un an ou deux que son fils Jean conduise pour l'ouvrage. Le soir de l'accident, le camion a été ramené chez lui par des employés du garage Beaulieu; il ne l'a pas touché avant l'arrivée des détectives le lendemain.

AVIS DIVERS

Mercredis littéraires. — Conférence de M. Marcel Trudel à l'amphithéâtre de physique, à 5 h. p.m.

Cours publics de théologie. — Par l'abbé L.-A. Vachon à 8 h. p.m. et par l'abbé Christy Foy à 8 h. 45 p.m. à 17 Ste-Famille.

Rincon Espanol. — Réunion hebdomadaire à 17 Ste-Ursule, à 8 h. 30 p.m.

Sylviculteurs : A l'amphithéâtre de médecine à l'université, à 8 heures. Conférencier : M. Albert Desjardins, I.F.

DEMAIN

Chambre de Commerce. — Fin du congrès national au Château Frontenac.

Cimetières. — Cérémonies au cimetière Belmont à 2 h. 30 et au cimetière St-Charles à 3 h. p.m.

Pédagogie-familiale : — A cause de la fête de la Toussaint, le cours de pédagogie-familiale qui devait avoir lieu demain soir, de 8 à 10 heures, a lieu ce soir à la même heure à l'Ecole de Pédagogie et d'Orientation de Laval.

BARBIER DEMANDÉ
au Salon Hollywood Haircut Enr. Devra avoir 10 ans d'expérience; références exigées. S'adresser
6 rue Montmagny, Québec

GÉRARD COUILLARD
NOTAIRE
131 Marie de l'Icarnation
EDIFICE CAISSE POPULAIRE DE ST-MALO
Tél.: Bur.: 4-8955 Rés.: 3-0054

Jeune homme demandé
Position intéressante offerte à un jeune homme bilingue possédant la sténographie ainsi que la comptabilité pour une compagnie de finance de Québec. On devra donner son âge, adresse et références; s'adresser au
Casier 6010 Le Soleil.

VENDEURS DEMANDÉS
Vendeurs d'expérience en articles d'aluminium pour la cuisine pour visiter les marchands seulement, soit grossistes ou détaillants. Pour couvrir territoire de la Beauce et Cantons de l'Est. Automobile strictement nécessaire. Accepterons vendeurs ayant déjà une ou deux lignes pourvu que ces lignes ne viennent pas en concurrence avec nos produits. Inutile de se présenter sans avoir les qualifications requises.
L'HOIR, INC., B. P. 88, LEVIS, QUE.

POUR LIVRAISON IMMÉDIATE
Modèles neufs 1951
PLYMOUTH
2 coupés d'affaires
4 coupés Opéra
6 sedans 4 portes
CHRYSLER
3 coupés Opéra
3 sedans 8 passagers "Windsor"
CAMIONS FARGO
9 camions neufs 1951 de ½ tonne à 3 tonnes
AUSSI
25 automobiles usagées de choix
UNIVERSAL AUTO LTD
33 rue de la Couronne et 777, 1ère avenue Québec

A VENDRE A LORETTEVILLE
Beau poste de service, bien situé, peut aussi être converti pour autre fin si désiré.
Ecrire à Case 6003 LE SOLEIL

À LOUER
A 683½, rue St-Joachim, logement de 3 pièces et chambre de bain chauffé, prélarts posés, très propre. S'adresser à 701½ rue St-Joachim, tél.: 4-8176.

AVIS
M. ADRIEN POITRAS demeurant à 783¼ RICHELIEU, ne se tient pas responsable des comptes faits par son épouse.

LOCATION DE MACHINES A ECRIRE
Gérald Martineau
93 St-Pierre Tél.: 5-5158

Manufacturier de GLACIERES COMMERCIALES
COMPTOIRS
d'épiciers, bouchers et taverniers, pour réfrigération mécanique.
JOS. GAUVIN
25ième année de service
5 rue Lee — Québec
Tél.: 3-0563

PRESTONE $4.95
Prix rég. $5.95
Garage André Lefrançois
Spécialité : Peinture — Débossage
45 Mgr Gauvreau, Tél.: 3-1485

JEAN-PAUL PARENT
AVOCAT
126 rue St-Pierre, Québec
(suite 50)
Tél.: 2-4743 — 3-9467

Pour dentistes et médecins
Bureaux à louer, coin des Erables et St-Cyrille, 2e étage. S'adresser à la Jonction de Sillery Enr.
Tél.: 2-7913 — 5-9462

AUTOMOBILISTES
10 espaces à louer dans garage chauffé pour automobiles seulement. Facile d'accès, situé dans le quartier St-Roch. Pour plus de renseignements, s'adresser à : STATION DE SERVICE LABRIE (SUNOCO)
550 St-Vallier (Angle Caron)
Tél.: 5-6825

CHAMBRE moderne, à la semaine ou au mois, eau chaude et froide, LAMPES torchère, LIT Simons, DIVAN, BUREAU, CHAMBRE DE BAIN avec douche, PENSION au restaurant si désiré.
TABAGIE CARTIER ENR.
Buffet Soda Fontaine
Angle FRASER et CARTIER

TEL-A-SERV
Peut aider vos affaires en répondant à votre téléphone quand vous êtes absent. Service de 24 heures par jour.
2-2024

AVIS AUX BARBIERS INTÉRESSÉS
2 chaises neuves de barbier, fauteuils de marque Koken à vendre. Dernier modèle 1951. Prix de liste avant augmentation de 15%.
Ecrire CASE 6006, Le Soleil

Un achat à notre manufacture vous économise de
10.00 à 15.00
et vous garantit
UN SERVICE EXPERT
Une QUALITE SUPERIEURE
UNE COUPE IMPECCABLE
ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES
QUEBEC MODERN CLOTHING MFG Co. Ltd
580 St-Vallier, Tél. : 5-7730
(coin St-Anselme)

ENTREPOT A LOUER
2 planchers de 40 x 80
S'adresser
AU MEUBLE MODERNE
70 rue ST-VALLIER

COURS DE CONDUITE
LE 5 NOVEMBRE
Pour répondre à la demande, l'Ecole de Conduite a décidé de donner un Cours Théorique et Pratique qui commencera le 5 novembre prochain.
Il faut s'y inscrire d'avance en téléphonant à M. **Eugène Hardy**, directeur des cours. (Tél.: 2-2075).
CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

CAISSIÈRE DEMANDÉE
Références exigées. S'adresser Restaurant le Baril d'Huitres, 48 St-Joseph.

SALON DE COIFFURE
à vendre, cause maladie. Aucune offre raisonnable refusée.
Tél.: 5-6608 - 5-6247

NOUVEAU BUREAU DE MEDECIN



Dr ANDRE-B. GIGNAC
Le docteur André-B. Gignac, m.d., a le plaisir d'informer la population de Québec, de l'ouverture de son bureau au numéro 278, rue du Roi, (place Jacques-Cartier), le lundi 5 novembre prochain.
Gradué de l'Université Laval en 1943, le docteur Gignac, après un an passé comme officier médical du comté de Matapédia, alla parfaire ses études en Hygiène Publique à l'Université de Toronto.
Gradué de cette dernière université en 1946, le docteur Gignac fut jusqu'à ces derniers temps à l'emploi du Ministère provincial de la Santé, comme médecin-hygiéniste du comté de Portneuf.
Le docteur Gignac sera à la disposition de la population, comme médecin en médecine générale et en obstétrique.
Les heures de consultations seront de : 2 h. à 4 h. 30 p. m. 7 h. 30 à 9 h. p.m. La population pourra cependant rejoindre le docteur Gignac à son bureau ou à sa résidence, le jour ou la nuit, en signalant 4-5090. —

Décoration INTERIEURE
Un service complet de décoration intérieure sous la direction d'un décorateur-ensemblier
M. MARC CHALIFOUR
diplômé des beaux-arts
La plus belle collection de tissus à tentures, couvertures de meubles, couvre-lits, etc.
t.-d. dubuc inc.
214-218 RUE SAINT-JEAN, Tél.: 2-3961

QUEBECOIS ! Continuez à économiser
BARIL & DEMERS Enr.
VIANDE CHEVALINE DE CHOIX
(CANADA APPROVED)
satisfaction garantie ou argent remis
VOYEZ NOS PRIX

STEAK de ronde	.65	ROTI croupe	.55
STEAK filet et surlonge	.72	MORCEAU pour bouilli	.48
STEAK talon	.72	STEAK HACHE	.42
FILET MIGNON	.90	SAUCISSON	.35
ROTI surlonge et filet	.65	SAUCISSE fumée	.39

6 MAGASINS A VOTRE SERVICE
740 STE-THERESE (Marché Royal) — — — — 4-1062
401 CANARDIERE (Ep. A. Crépeault) — — — 4-3044
154 CREMAZIE (Ep. Sylvain) — — — — — 2-6825
329 AVE PROULX, Québec-Ouest (Ep. A. Dubé) 7-0085
123½ COURONNE (Ep. Florida Fruit) — — — 2-6743
BOUCHERIE CHEVALINE ENRG.
Dépt Gros, 201, 3e Ave
5-7111
SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT et RAPIDE

LA SAISON FROIDE
EST ARRIVEE !



Profitez de ces spéciaux pour habiller vos jeunes
STATION WAGON
de chaude confection avec collet de fourrure et doublure de soie piquée.
Tailles 24 à 28 ... 22.50
Tailles 29 à 34 ... 27.50
PALETOTS D'HIVER
de chaude confection et de coupe impeccable en tweed, très belle valeur aux prix variant de
8.00 à 14.50
HABITS
en tweed et covercloth dans les teintes de bleu, brun ou gris, confection solide, tailles 24 à 28; 2 culottes.
13.50 et 16.50
avec 2 pantalons longs 20.00
TRENCHES *"Hollywood"* toutes les teintes et grandeurs
Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h. p.m.
QUEBEC MODERN CLOTING
580 ST-VALLIER - Tél.: 5-7730 - (coin St-Anselme)

Aux usagers de la ligne Québec - St-Joachim
Pour tous renseignements concernant les billets émis par nous . . . et qui n'auront pas été utilisés avant demain (1er novembre), veuillez vous adresser aux agents de billets des gares de la ligne, ou à tout agent du C.N.R., ou au représentant spécial que nous tiendrons à la disposition du public à la Gare Ste-Anne, rue St-Paul.
La division Montmorency
THE QUEBEC RAILWAY, LIGHT AND POWER COMPANY